

특허협력조약에 의거한 시행 세칙

(Administrative Instructions under the Patent Cooperation Treaty)

2020년 7월 1일 시행

1. 본 문서는 특허협력조약 제58조4항 및 규칙 89.2조(a)에 따라 작성되고 규칙 제89.2조(b)항에 따라 개정되어 2019년 7월 1일 시행되는 특허협력조약 시행세칙 (Administrative Instructions, AI)의 통합 내용을 담고 있다.
2. 본 문서는 PCT/AI/19 (2018년 12월 19일 시행)를 대체하는 것이다.
3. 부속서 A와 F는 본 문서에 포함되어 있지 않다. 이 부속서들의 전문 (全文)은 다음 WIPO 홈페이지 (www.wipo.int/pct/en/texts/index.html)에서 다운로드 받을 수 있다.

Administrative Instructions under the Patent Cooperation Treaty

as in force from July 1, 2020

TABLE OF CONTENTS¹⁾

PART 1: INSTRUCTIONS RELATING TO GENERAL MATTERS

Section 101	Abbreviated Expressions and Interpretation
Section 102	Use of the Forms
Section 102bis	[Deleted]
Section 103	Languages of the Forms Used by International Authorities
Section 104	Language of Correspondence
Section 105	Identification of International Application with Two or More Applicants
Section 106	Change of Common Representative
Section 107	Identification of International Authorities and of Designated and Elected Offices
Section 108	Correspondence Intended for the Applicant
Section 109	File Reference
Section 110	Dates
Section 111	Excuse of Delay in Meeting Time Limits and Extension of Time Limits under Rule 82quater
Section 112	Ceasing of Effect under Articles 24(1)(iii) and 39(2), Review under Article 25(2) and Maintaining of Effect under Articles 24(2) and 39(3)
Section 113	Special Fees Payable to the International Bureau
Section 114	Notification and Transfer of Fees
Section 115	Indications of States, Territories and Intergovernmental Organizations

PART 2: INSTRUCTIONS RELATING TO THE INTERNATIONAL APPLICATION

Section 201	Language of the International Application
Section 202	[Deleted]
Section 203	Different Applicants for Different Designated States
Section 204	Headings of the Parts of the Description
Section 204bis	Numbering of Claims
Section 205	Numbering and Identification of Claims upon Amendment
Section 206	Unity of Invention
Section 207	Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application
Section 208	Sequence Listings
Section 209	Indications as to Deposited Biological Material on a Separate Sheet
Section 210	[Deleted]
Section 211	Declaration as to the Identity of the Inventor
Section 212	Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent
Section 213	Declaration as to the Applicant's Entitlement to Claim Priority of Earlier Application
Section 214	Declaration of Inventorship
Section 215	Declaration as to Non-Prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty

1) Editor's Note: Table of Contents and Editor's Notes are added for the convenience of the reader; they do not form part of the Administrative Instructions.

특허협력조약 (Patent Cooperation Treaty, PCT) 시행세칙

(2020년 7월 1일 시행)

목 차¹⁾

제1부: 일반 사항에 관한 지침

섹션 101	축약 표현 및 해석
섹션 102	서식의 사용
섹션 102의2	[삭제]
섹션 103	국제기관이 사용하는 서식의 언어
섹션 104	교신 언어
섹션 105	출원인이 2인 이상인 경우 국제출원서상의 표기
섹션 106	공동 대표자의 변경
섹션 107	국제기관, 지정관청 및 선택관청의 표기
섹션 108	출원인과의 교신
섹션 109	서류 참조 기호
섹션 110	일자
섹션 111	규칙 82의4에 따른 기한 미준수에 대한 책임 면제 및 기한 연장
섹션 112	조약 제24조(1)(iii) 및 제39조(2)에 따른 효력의 정지, 제25조(2)에 따른 검토, 제24조(2) 및 제39조(3)에 따른 효력 유지
섹션 113	국제 사무국에 납부하는 특별 수수료
섹션 114	수수료에 대한 통지 및 송금
섹션 115	국가, 영토 및 정부 간 기구 표시

제2부: 국제 출원에 관한 지침

섹션 201	국제 출원의 언어
섹션 202	[삭제]
섹션 203	각기 다른 지정국에 출원하는 서로 다른 출원인들
섹션 204	발명의 설명 부분의 제목
섹션 204의2	청구항 번호 기재
섹션 205	보정시의 청구항 번호 기재 및 표시
섹션 206	발명의 단일성
섹션 207	국제출원 구성요소의 배열 및 국제출원의 쪽 번호 기재
섹션 208	서열 목록
섹션 209	기탁된 미생물에 관한 별도 용지에의 표시
섹션 210	[삭제]
섹션 211	발명자에 관한 선언서
섹션 212	특허를 출원하고 취득할 출원인의 자격에 관한 선언서
섹션 213	선출원의 우선권주장을 위한 출원인의 자격에 관한 선언서
섹션 214	발명자 권리의 선언서
섹션 215	공지예외적용 개시(non-prejudicial disclosure) 또는 신규성 상실의 예외에 관한 선언서

1) 편집자 주: 독자의 편의를 위하여 목차와 편집자 추가 추가되었다; 이들은 행정지침의 일부를 구성하지 않는다.

Section 216	Notice of Correction or Addition of a Declaration under Rule 26ter
Section 217	Corrections Concerning Expressions, Etc., Not to Be Used in the International Application under Rule 9.2
Section 218	Processing of a Request for Omission of Information Referred to in Rules 48.2(i) and 94.1(e)

PART 3: INSTRUCTIONS RELATING TO THE RECEIVING OFFICE

Section 301	Notification of Receipt of Purported International Application
Section 302	Priority Claim Considered Not to Have Been Made
Section 303	Deletion of Additional Matter in the Request
Section 304	Invitation to Pay Fees before Date on Which They Are Due
Section 305	Identifying the Copies of the International Application
Section 305bis	Preparation, Identification and Transmittal of the Copies of the Translation of the International Application
Section 305ter	Identification and Transmittal of the Translation of an Earlier Application Furnished under Rule 20.6(a)(iii)
Section 306	Delayed Transmittal of Search Copy
Section 307	System of Numbering International Applications
Section 308	Marking of the Sheets of the International Application and of the Translation Thereof
Section 308bis	Marking of Later Submitted Sheets
Section 309	Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Furnished for the Purposes of Incorporation by Reference
Section 310	Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Not Furnished for the Purposes of Incorporation by Reference
Section 310bis	Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Resulting in the Correction of the International Filing Date under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c)
Section 310ter	Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Furnished after the Expiration of the Applicable Time Limit Referred to in Rule 20.7
Section 311	Renumbering in the Case of Deletion, Substitution or Addition of Sheets of the International Application and of the Translation Thereof
Section 312	Notification of Decision Not to Issue Declaration that the International Application Is Considered Withdrawn
Section 313	Documents Filed with the International Application: Manner of Marking the Necessary Annotations in the Check List
Section 314	Correction or Addition of a Priority Claim under Rule 26bis
Section 315	Processing of Documents by the Receiving Office under Rule 26bis.3(h-bis)
Section 316	Procedure in the Case Where the International Application Lacks the Prescribed Signature
Section 317	Transmittal of a Notice of Correction or Addition of a Declaration under Rule 26ter.1
Section 317bis	Transmittal of a Notice of Correction or Addition of an indication under Rule 26quater.1
Section 318	Cancellation of Designations of Non-Contracting States
Section 319	Procedure under Rule 4.9(b)
Section 320	Invitation to Pay Fees under Rule 16bis.1(a)
Section 321	Application of Moneys Received by the Receiving Office in Certain Cases
Section 322	Invitation to Submit a Request for Refund of the Search Fee
Section 323	Transmittal of Priority Documents to International Bureau
Section 324	Copy of Notification of the International Application Number and the International Filing Date under Rule 20.2(c)

섹션 216	규칙 26의3에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지
섹션 217	규칙 9.2에 의한 국제 출원에서 사용될 수 없는 표현 등의 보정
섹션 218	규칙 48.2(1) 및 규칙 94.1(e)에 언급된 정보 생략에 대한 신청 절차

제3부: 수리관청에 관한 지침

섹션 301	국제출원의 접수 통지
섹션 302	행하여지지 아니한 것으로 간주되는 우선권주장
섹션 303	국제출원서상의 추가사항 삭제
섹션 304	기한 전의 수수료 납부 요청
섹션 305	국제출원 사본의 표기
섹션 305의2	국제출원의 번역문 사본의 작성, 표기 및 송부
섹션 305의3	규칙 20.6(a)(iii)에 따라 제출된 선출원의 번역문의 표기 및 송부
섹션 306	조사용 사본 송부의 지연
섹션 307	국제출원의 번호 체계
섹션 308	국제출원 및 번역문 용지의 표기
섹션 308의2	추후제출서면의 표기
섹션 309	인용에 의한 보안을 목적으로 차후에 제출된 용지들에 대한 처리
섹션 310	인용에 의한 보안을 목적으로 하지 아니하는 서면이 추후 제출된 경우의 절차
섹션 310의2	규칙 20.5(c) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따른 국제 출원일의 정정을 초래하는 서면이 추후 제출된 경우의 절차
섹션 310의3	규칙 20.7에서 정한 기한의 경과 후에 서면이 추후 제출된 경우의 절차
섹션 311	국제출원 및 그 번역문 용지의 삭제, 대체 또는 추가된 경우 용지번호의 기재변경
섹션 312	국제출원이 취하된 것으로 본다는 선언을 발행하지 않기로 하는 결정의 통지
섹션 313	국제출원 제반서류: 체크리스트상의 필요한 주석 표기법
섹션 314	규칙 26의2에 따른 우선권주장의 보정 및 추가
섹션 315	규칙 26의2.3(h-2)에 따른 수리관청의 문서 처리
섹션 316	요구되는 서명이 국제출원에서 누락된 경우의 절차
섹션 317	규칙 26의3.1에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지의 송부
섹션 317의2	규칙 26의4.1에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지의 송부
섹션 318	비체약국 지정의 취소
섹션 319	규칙 4.9(b)에 따른 절차
섹션 320	규칙 16의2.1(a)에 따른 수수료 납부 요청
섹션 321	특정한 경우에 수리관청이 납부 받은 금액의 적용
섹션 322	조사료의 반환신청서 제출 요청
섹션 323	국제 사무국으로 우선권 서류의 송부
섹션 324	규칙 20.2(c)에 따른 국제출원번호 및 국제출원일의 통지서 사본

Section 325	Corrections of Defects under Rule 26.4 and Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91
Section 326	Withdrawal by Applicant under Rule 90bis.1, 90bis.2 or 90bis.3
Section 327	Ex Officio Correction of Request by the Receiving Office
Section 328	Notifications Concerning Representation
Section 329	Correction of Indications Concerning the Applicant's Residence or Nationality
Section 330	Transmittal of Record Copy Prevented or Delayed by National Security Prescriptions
Section 331	Receipt of Confirmation Copy
Section 332	Notification of Languages Accepted by the Receiving Office under Rules 12.1(a) and (c) and 12.4(a)
Section 333	Transmittal of International Application to the International Bureau as Receiving Office
Section 334	Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date
Section 335	Procedures Relating to Sequence Listings
Section 336	Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)
Section 337	[Deleted]

PART 4: INSTRUCTIONS RELATING TO THE INTERNATIONAL BUREAU

Section 401	Marking of the Sheets of the Record Copy
Section 402	Correction or Addition of a Priority Claim under Rule 26bis
Section 403	Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention
Section 404	International Publication Number of International Application
Section 405	Publication of Notifications of Languages Accepted by the Receiving Office under Rules 12.1(a) and (c) and 12.4(a)
Section 406	Publication of International Applications
Section 406bis	Suggested English Translation of the Title of the Invention
Section 407	The Gazette
Section 408	Priority Application Number
Section 409	Priority Claim Considered Not to Have Been Made
Section 410	Numbering of Sheets for the Purposes of International Publication: Procedure in Case of Missing or Erroneously Filed Sheets
Section 411	Receipt of Priority Document
Section 411bis	Receipt of Translation of Earlier Application under Rule 20.6(a)(iii)
Section 412	Notification of Lack of Transmittal of Search Copy
Section 413	Incorporations by Reference under Rule 20.6, Corrections of Defects under Rule 26.4 and Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91
Section 413bis	Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91
Section 414	Notification to the International Preliminary Examining Authority Where the International Application Is Considered Withdrawn
Section 415	Notification of Withdrawal under Rule 90bis.1, 90bis.2, 90bis.3, 90bis.3bis or 90bis.4
Section 416	Correction of Request in Record Copy
Section 417	Processing of Amendments under Article 19
Section 418	Notifications to Elected Offices Where the Demand Is Considered Not to Have Been Submitted or Made
Section 419	Processing of a Declaration under Rule 26ter
Section 419bis	Processing of Corrections or Additions under Rule 26quater

섹션 325	규칙 26.4에 따른 흠결의 보정 및 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정
섹션 326	규칙 90의2.1, 90의2.2 또는 90의2.3에 따른 출원인에 의한 취하
섹션 327	수리관청에 의한 국제출원서의 직권 정정
섹션 328	대리(Representation)에 관한 통지
섹션 329	출원인의 주소 또는 국적에 관한 표시의 보정
섹션 330	국가안보관련규정에 의하여 금지되거나 지연된 기록 원본의 송부
섹션 331	확인본의 접수
섹션 332	규칙 12.1(a), (c) 및 12.4(a)에 의해 수리관청이 인정하는 언어의 통지
섹션 333	수리관청으로써의 국제사무국에 대한 국제출원의 송부
섹션 334	우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된 국제예비심사청구서 제출에 관한 출원 인예의 통지
섹션 335	서열목록 관련 절차
섹션 336	규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제
섹션 337	[삭제]

제4부: 국제 사무국에 관한 지침

섹션 401	기록원본 용지의 표시
섹션 402	규칙 26의2에 따른 우선권주장의 보정 및 추가
섹션 403	국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부
섹션 404	국제 출원의 국제 공개 번호
섹션 405	규칙 12.1(a), (c) 및 12.4(a)에 따라 수리관청이 인정하는 언어의 통지의 공보 게재
섹션 406	국제 출원의 공보 게재
섹션 406의2	발명의 명칭에 대한 제안된 영어 번역
섹션 407	공보
섹션 408	우선권 출원 번호
섹션 409	행하여지지 아니한 것으로 간주되는 우선권주장
섹션 410	국제공개를 목적으로 한 용지번호 기재; 누락되었거나 또는 착오로 제출된 용지가 있는 경우의 절차
섹션 411	우선권 서류의 접수
섹션 411의2	규칙 20.6(a)(iii)에 따른 선출원 번역문의 접수
섹션 412	조사용 사본 미송부의 통지
섹션 413	규칙 20에 따른 인용에 의한 보완, 규칙 26.4에 따른 흠결의 보정, 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정
섹션 413의2	규칙 91에 의거한 명백한 오류의 정정
섹션 414	국제 출원이 취하된 것으로 간주되는 경우 국제예비심사기관예의 통지
섹션 415	규칙 90의2.1, 90의2.2, 90의2.3, 90의2.3의2 또는 90의2.4에 따른 취하의 통지
섹션 416	기록 원본상의 국제출원서 보정
섹션 417	조약 제19조에 따른 보정의 처리
섹션 418	국제예비심사청구서가 제출되지 아니하거나 행해지지 않은 것으로 간주되는 경우 선택관청예의 통지
섹션 419	규칙 26의3에 따른 선언의 처리
섹션 419의2	규칙 26의4에 따른 보정 또는 추가 사항 처리

Section 420	Copy of International Application, International Search Report and Supplementary International Search Report for the International Preliminary Examining Authority
Section 420bis	Communication of Other Documents to Elected Offices
Section 421	Invitation to Furnish a Copy of the Priority Document
Section 422	Notifications Concerning Changes Recorded under Rule 92bis.1
Section 422bis	Objections Concerning Changes in the Person of the Applicant Recorded under Rule 92bis.1(a)
Section 423	Cancellation of Designations and Elections
Section 424	Procedure under Rule 4.9(b)
Section 425	Notifications Concerning Representation
Sections 426-429	[Deleted]
Section 430	Notification of Designations under Rule 32
Section 431	Publication of Notice of Submission of Demand
Section 432	Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date
Section 433	Waivers under Rule 90.4(d)
Section 434	Publication of Information Concerning Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)
Section 435	Communication of Publications and Documents
Section 436	Preparation, Identification and Transmittal of the Copies of the Translation of the International Application

PART 5: INSTRUCTIONS RELATING TO THE INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY

Section 501	[Deleted]
Section 502	Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention
Section 503	Method of Identifying Documents Cited in the International Search Report and the Written Opinion of the International Searching Authority
Section 504	Classification of the Subject Matter of the International Application
Section 505	Indication of Citations of Particular Relevance in the International Search Report
Section 506	[Deleted]
Section 507	Manner of Indicating Certain Special Categories of Documents Cited in the International Search Report
Section 508	Manner of Indicating the Claims to Which the Documents Cited in the International Search Report Are Relevant
Section 509	International Search and Written Opinion of the International Searching Authority on the Basis of a Translation of the International Application
Section 510	Refund of Search Fee in Case of Withdrawal of International Application
Section 511	Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91
Section 512	Notifications Concerning Representation
Section 513	Sequence Listings
Section 514	Authorized Officer
Section 515	Modification of Abstract in Response to Applicant's Comments
Section 516	Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date
Section 517	Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)
Section 518	Guidelines for Explanations Contained in the Written Opinion of the International Searching Authority

섹션 420	국제예비심사기관용 국제출원, 국제조사보고서 및 보충적 국제조사보고서의 사본
섹션 420의2	선택 관청으로 다른 문서의 송달
섹션 421	우선권 서류 사본의 제출에 관한 요청
섹션 422	규칙 92의2.1에 따른 기록변경 사항에 관한 통지
섹션 422의2	규칙 92의2.1(a)에 따라 기록된 출원인 변경에 관한 이의
섹션 423	지정 및 선택의 취소
섹션 424	규칙 4.9(b)에 따른 절차
섹션 425	대리에 관한 통지
섹션 426	[삭제]
섹션 427	[삭제]
섹션 428	[삭제]
섹션 429	[삭제]
섹션 430	규칙 32에 따른 지정의 통지
섹션 431	국제예비심사청구서 제출 통지서면의 공보 게재
섹션 432	우선일로부터 19월이 만료된 후의 국제예비심사청구서 제출에 관한 출원인예의 통지
섹션 433	규칙 90.4(d)에 의한 요건의 면제
섹션 434	규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제에 관한 정보의 공보 게재
섹션 435	공보와 문서의 송부
섹션 436	국제출원의 번역문 사본의 작성, 표기 및 송부

제5부: 국제조사기관에 관한 지침

섹션 501	[삭제]
섹션 502	국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부
섹션 503	국제조사기관의 국제조사보고서 및 견해서에서 인용된 문헌의 표기법
섹션 504	국제 출원의 기술 분류
섹션 505	국제조사보고서상의 특정한 관련성의 인용 표시
섹션 506	[삭제]
섹션 507	국제조사보고서에 인용된 문헌의 특별한 카테고리 표시법
섹션 508	국제조사보고서에서 인용된 문헌과 관련성을 갖는 청구항 표시법
섹션 509	국제출원의 번역문을 기초로 한 국제조사기관의 국제조사 및 견해서
섹션 510	국제출원의 취하 시 조사료의 반환
섹션 511	규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정
섹션 512	대리에 관한 통지
섹션 513	서열 목록
섹션 514	권한 있는 심사관
섹션 515	출원인의 의견에 대응한 요약서의 보정
섹션 516	우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된 국제예비심사청구서에 관한 출원인예의 통지
섹션 517	규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제
섹션 518	국제조사기관의 견해서에 포함되는 설명에 관한 지침

- Section 519 Notification of Receipt of Copy of International Application for the Purposes of Supplementary International Search
- Section 520 Withdrawal by Applicant under Rule 90bis.3bis

PART 6: INSTRUCTIONS RELATING TO THE INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITY

- Section 601 Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date
- Section 602 Processing of Amendments by the International Preliminary Examining Authority
- Section 602bis Transmittal of Other Documents to the International Bureau under Rule 71.1(b)
- Section 603 Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention
- Section 604 Guidelines for Explanations Contained in the International Preliminary Examination Report
- Section 605 File to Be Used for International Preliminary Examination
- Section 606 Cancellation of Elections
- Section 607 Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91
- Section 608 Notifications Concerning Representation
- Section 609 Withdrawal by Applicant under Rules 90bis.1, 90bis.2 or 90bis.3
- Section 610 Sequence Listings
- Section 611 Method of Identification of Documents in the International Preliminary Examination Report
- Section 612 Authorized Officer
- Section 613 Invitation to Submit a Request for Refund of Fees under Rule 57.4 or 58.3
- Section 614 Evidence of Right to File Demand
- Section 615 Invitation to Pay Fees before Date on Which They Are Due
- Section 616 International Preliminary Examination on the Basis of a Translation of the International Application
- Section 617 Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)

PART 7: INSTRUCTIONS RELATING TO THE FILING AND PROCESSING IN ELECTRONIC FORM OF INTERNATIONAL APPLICATIONS

- Section 701 Abbreviated Expressions
- Section 702 Filing, Processing and Communication in Electronic Form of International Applications
- Section 703 Filing Requirements: Basic Common Standard
- Section 704 Receipt: International Filing Date; Signature; Physical Requirements
- Section 705 Home Copy, Record Copy and Search Copy Where International Application Is Filed in Electronic Form
- Section 705bis Processing in Electronic Form of International Applications Filed on Paper: Home Copy, Record Copy and Search Copy
- Section 706 Documents in Pre-Conversion Format
- Section 707 Calculation of International Filing Fee and Fee Reduction
- Section 708 Special Provisions Concerning Legibility, Completeness, Infection by Viruses, Etc.
- Section 709 Means of Communication with the Receiving Office
- Section 710 Notification and Publication of Receiving Offices' Requirements and Practices
- Section 711 Electronic Records Management
- Section 712 Access to Electronic Records
- Section 713 Application of Provisions to International Authorities and the International Bureau, and to Notifications, Communications, Correspondence and Other Documents

- 섹션 519 보충적 국제조사를 위한 국제출원 사본 접수의 통지
- 섹션 520 규칙 90의2.3의2에 따른 출원인에 의한 취하

제6부: 국제예비심사기관과 관련한 지침

- 섹션 601 우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된 국제예비심사청구서에 관한 출원인에의 통지
- 섹션 602 국제예비심사기관에 의한 보정서의 처리
- 섹션 602의2 규칙 71.1(b)에 의거하여 국제 사무국으로 다른 문서들의 송달
- 섹션 603 국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부
- 섹션 604 국제예비심사보고서에 포함된 설명에 관한 지침
- 섹션 605 국제예비심사에 사용될 파일
- 섹션 606 선택의 취소
- 섹션 607 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정
- 섹션 608 대리에 관한 통지
- 섹션 609 규칙 90의2.1, 90의2.2 또는 90의2.3에 따른 출원인에 의한 취하
- 섹션 610 서열 목록
- 섹션 611 국제예비심사보고서 상에 문헌의 표기법
- 섹션 612 권한 있는 심사관
- 섹션 613 규칙 57.4 또는 58.3에 따른 수수료 반환신청서 제출 요청
- 섹션 614 국제예비심사청구서를 제출할 수 있는 권리의 입증
- 섹션 615 기한 전의 수수료 납부 요청
- 섹션 616 국제출원의 번역문에 기초한 국제예비심사
- 섹션 617 규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제

제7부: 국제출원의 전자적 형태의 제출 및 처리에 관한 지침

- 섹션 701 축약 표현
- 섹션 702 국제출원의 전자적 형태의 제출, 처리 및 교신
- 섹션 703 제출 요건: 기본 공통 표준
- 섹션 704 수리; 국제 출원일; 서명; 물리적 요건
- 섹션 705 국제출원이 전자적 형태로 제출된 경우 수리관청용 사본, 기록원본 및 조사용 사본
- 섹션 705의2 서면으로 제출된 국제출원의 전자적 형태로의 처리; 수리관청용 사본, 기록원본 및 조사용 사본
- 섹션 706 변환 전 포맷의 문서
- 섹션 707 국제 출원료의 계산 및 수수료 감액
- 섹션 708 적법성, 완전함, 바이러스 감염 등에 관련한 특별 규정
- 섹션 709 수리 관청과의 의사소통을 위한 수단
- 섹션 710 수리 관청의 요구 사항 및 관행의 통지 및 공보 게재
- 섹션 711 전자 기록 관리
- 섹션 712 전자 기록으로의 접근
- 섹션 713 국제기관과 국제사무국 및 통지, 의사소통, 교신 및 다른 문서에의 조항의 적용

Section 714	Furnishing by the International Bureau of Copies of Documents Kept in Electronic Form; Designated Offices' Signature Requirements
Section 715	Availability of Priority Documents from Digital Libraries
Section 716	Request that Priority Document Be Obtained from a Digital Library under Rule 17.1(b-bis)

PART 8: INSTRUCTIONS RELATING TO OBSERVATIONS BY THIRD PARTIES

Section 801	Third Party Observation System
Section 802	Filing of a Third Party Observation
Section 803	Availability of an Observation and Related Information
Section 804	Notification of Receipt of an Observation to the Applicant and Comments by the Applicant in Response to an Observation
Section 805	Communication of Observations and Comments to International Authorities and Designated Offices

ANNEX A : FORMS²⁾

<i>Part I</i>	Forms Relating to the Receiving Office
<i>Part II</i>	Forms Relating to the International Searching Authority
<i>Part III</i>	Forms Relating to the International Bureau
<i>Part IV</i>	Forms Relating to the International Preliminary Examining Authority
<i>Part V</i>	Request and Demand Forms

ANNEX B : UNITY OF INVENTION

ANNEX C : STANDARD FOR THE PRESENTATION OF NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS IN INTERNATIONAL PATENT APPLICATIONS UNDER THE PCT

ANNEX D : INFORMATION FROM FRONT PAGE OF PUBLISHED INTERNATIONAL APPLICATION TO BE INCLUDED IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(i)

ANNEX E : INFORMATION TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(v)

ANNEX F : Standard for the Electronic Filing and Processing of International Applications

ANNEX G : NOTIFICATION OF RECEIPT AND TRANSFER OF FEES

2) Editor's Note: This Annex is not reproduced here. The full text may be downloaded from the WIPO website at : www.wipo.int/pct/en/texts/index.html.

섹션 714	전자적 형태로 보존된 문헌 사본의 국제사무국에 의한 제공; 지정관청의 서명 요건
섹션 715	전자 도서관으로부터 우선권서류의 입수
섹션 716	우선권서류를 전자도서관에서 입수하라는 규칙 17.1(b의2)에 따른 신청

제8부: 제 3 자 의견 제출에 관한 지침

섹션 801	제 3 자 의견 제출 시스템
섹션 802	제 3 자 의견 제출
섹션 803	제 3 자 의견 및 관련 정보의 이용률
섹션 804	제 3 자 의견 접수에 대한 출원인에게로의 통지 후 제 3 자 의견에 대한 출원인의 의견 제출
섹션 805	국제기관 및 지정관청에 제 3 자 의견 및 출원인 의견 제출

부속서 A : 서식²⁾

제 1 부	수리관청 관련 서식
제 2 부	국제조사기관 관련 서식
제 3 부	국제사무국 관련 서식
제 4 부	국제예비심사기관 관련 서식
제 5 부	국제출원서 및 국제예비심사청구서 관련 서식

부속서 B : 발명의 단일성

부속서 C : PCT 국제특허출원의 핵산염기 및 아미노산 서열목록의 작성표준

부속서 D : 규칙 86.1(i)에 따라 공보에 포함될 국제 출원 표지의 정보

부속서 E : 규칙 86.1(v)에 따라 공보에 공개될 정보

부속서 F : 국제 출원의 전자 출원 및 처리 절차에 관한 표준²⁾

부속서 G : 수수료 수납 및 이체에 대한 통지

2) 편집자 주: 이 부속서는 여기에 포함되어 있지 않다. 그 전문은 다음 WIPO 웹사이트에서 다운로드할 수 있다: www.wipo.int/pct/en/texts/index.html.

PART 1
INSTRUCTIONS RELATING TO GENERAL MATTERS

제 1 부
일반 사항에 관한 지침

Section 101 Abbreviated Expressions and Interpretation

(a) In these Administrative Instructions:

- (i) "Treaty" means the Patent Cooperation Treaty;
- (ii) "Regulations" means the Regulations under the Treaty;
- (iii) "Article" means an Article of the Treaty;
- (iv) "Rule" means a Rule of the Regulations;
- (v) "International Bureau" means the International Bureau as defined in Article 2(xix) of the Treaty;
- (vi) "International Authorities" means the receiving Offices, the International Searching Authorities, the International Preliminary Examining Authorities, and the International Bureau;
- (vii) "Annex" means an Annex to these Administrative Instructions, unless the contrary clearly follows from the wording or the nature of the provision, or the context in which the word is used;
- (viii) "Form" means a Form contained in Annex A;
- (ix) "WIPO Standard" means a Standard established by the World Intellectual Property Organization;
- (x) "Director General" means the Director General as defined in Article 2(xx) of the Treaty;
- (xi) "electronic" technology includes that having electrical, digital, magnetic, optical or electromagnetic capabilities;
- (xii) the expressions "sequence listing", "sequence listing forming part of the international application" and "sequence listing not forming part of the international application" have the same meaning as in Annex C.

(b) The Annexes are part of these Administrative Instructions.

Section 102 Use of the Forms

(a) Subject to paragraphs (b) to (k) and Section 103, the International Authorities shall use, or require the use of, the mandatory Forms specified below:

- (i) Forms for use by the applicant:

섹션 101 축약 표현 및 해석

(a) 본 시행 세칙에서:

- (i) "조약 (Treaty)"이란 특허협력조약 (Patent Cooperation Treaty)을 의미 한다.
- (ii) "조약 규칙 (Regulations)"이란 조약 하에서의 조약 규칙 (Regulations)을 의미 한다;
- (iii) "조문 (Article)"이란 조약의 조문 (Article)을 의미 한다;
- (iv) "규칙 (Rule)"이란 조약 규칙의 규칙 (Rule)을 의미 한다;
- (v) "국제사무국 (International Bureau)"이란 조약 제2조(xix)에 규정된 국제사무국을 의미 한다;
- (vi) "국제기관 (International Authorities)"이란 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 및 국제사무국을 의미 한다;
- (vii) "부속서 (Annex)"란 지침상의 단어나 규정의 성격상 또는 그 단어가 사용된 문맥상 그에 명확히 반하지 아니하는 한, 본 행정지침의 부속서를 의미 한다.
- (viii) "서식 (Form)"이란 부속서 A에 포함된 서식을 의미 한다;
- (ix) "WIPO 표준 (WIPO Standard)"이란 세계지식재산권기구 (WIPO)에 의하여 성립된 표준을 의미 한다;
- (x) "사무총장 (Director General)"이란 조약 제2조(xx)에 규정된 사무총장을 의미 한다;
- (xi) "전자적 (electronic)" 기술은 전기, 디지털, 자기 (磁氣), 광학 또는 전자기 (電磁氣)의 성능을 지닌 기술을 포함한다.
- (xii) "서열목록 (sequence listing)", "국제출원의 일부를 형성하는 서열목록 (sequence listing forming part of the international application)" 및 "국제출원의 일부를 형성하지 않는 서열목록 (sequence listing not forming part of the international application)"의 표현은 부속서 C와 같은 의미를 가진다.

(b) 부속서는 본 행정 지침 일부이다.

섹션 102 서식의 사용

(a) 하기 (b)항 내지 (k)항, 섹션 103에 따른 것을 조건으로 국제기관은 다음 각 항의 필수 서식을 사용하거나 사용할 것을 요구하여야 한다:

- (i) 출원인의 사용 서식:

PCT/RO/101 (request Form)
PCT/IPEA/401 (demand Form)

(ii) Forms for use by the receiving Offices:

PCT/RO/103	PCT/RO/112	PCT/RO/133	PCT/RO/154	PCT/RO/104
PCT/RO/113	PCT/RO/136	PCT/RO/155	PCT/RO/105	PCT/RO/114
PCT/RO/143	PCT/RO/156	PCT/RO/106	PCT/RO/115	PCT/RO/147
PCT/RO/157	PCT/RO/107	PCT/RO/117	PCT/RO/150	PCT/RO/158
PCT/RO/109	PCT/RO/118	PCT/RO/151	PCT/RO/159	PCT/RO/110
PCT/RO/123	PCT/RO/152	PCT/RO/111	PCT/RO/126	PCT/RO/153

(iii) Forms for use by the International Searching Authorities:

PCT/ISA/201	PCT/ISA/209	PCT/ISA/219	PCT/ISA/235	PCT/ISA/202
PCT/ISA/210	PCT/ISA/220	PCT/ISA/236	PCT/ISA/203	PCT/ISA/212
PCT/ISA/225	PCT/ISA/237	PCT/ISA/205	PCT/ISA/217	PCT/ISA/233
PCT/ISA/206	PCT/ISA/218	PCT/ISA/234	PCT/ISA/501	PCT/ISA/504
PCT/ISA/507	PCT/ISA/502	PCT/ISA/505	PCT/ISA/510	PCT/ISA/503
PCT/ISA/506	PCT/ISA/510			

(iv) Forms for use by the International Bureau:

PCT/IB/301	PCT/IB/319	PCT/IB/345	PCT/IB/369	PCT/IB/304	PCT/IB/320
PCT/IB/346	PCT/IB/370	PCT/IB/305	PCT/IB/321	PCT/IB/349	PCT/IB/371
PCT/IB/306	PCT/IB/323	PCT/IB/350	PCT/IB/373	PCT/IB/307	PCT/IB/325
PCT/IB/351	PCT/IB/374	PCT/IB/308	PCT/IB/326	PCT/IB/353	PCT/IB/376
PCT/IB/310	PCT/IB/331	PCT/IB/354	PCT/IB/377	PCT/IB/311	PCT/IB/332
PCT/IB/356	PCT/IB/378	PCT/IB/313	PCT/IB/335	PCT/IB/357	PCT/IB/379
PCT/IB/314	PCT/IB/336	PCT/IB/358	PCT/IB/399	PCT/IB/315	PCT/IB/337
PCT/IB/360	PCT/IB/316	PCT/IB/338	PCT/IB/366	PCT/IB/317	PCT/IB/339
PCT/IB/367	PCT/IB/318	PCT/IB/344	PCT/IB/368		

(v) Forms for use by the International Preliminary Examining Authorities:

PCT/IPEA/402	PCT/IPEA/409	PCT/IPEA/420	PCT/IPEA/441	PCT/IPEA/404
PCT/IPEA/412	PCT/IPEA/425	PCT/IPEA/442	PCT/IPEA/405	PCT/IPEA/414
PCT/IPEA/431	PCT/IPEA/443	PCT/IPEA/407	PCT/IPEA/415	PCT/IPEA/436
PCT/IPEA/444	PCT/IPEA/408	PCT/IPEA/416	PCT/IPEA/440	

(b) Slight variations in layout necessary in view of the printing of the Forms referred to in paragraph (a) in various languages are permitted.

PCT/RO/101 (국제출원서 서식)
PCT/IPEA/401 (국제예비심사청구서 서식)

(ii) 수리관청용 서식:

PCT/RO/103	PCT/RO/112	PCT/RO/133	PCT/RO/154	PCT/RO/104
PCT/RO/113	PCT/RO/136	PCT/RO/155	PCT/RO/105	PCT/RO/114
PCT/RO/143	PCT/RO/156	PCT/RO/106	PCT/RO/115	PCT/RO/147
PCT/RO/157	PCT/RO/107	PCT/RO/117	PCT/RO/150	PCT/RO/158
PCT/RO/109	PCT/RO/118	PCT/RO/151	PCT/RO/159	PCT/RO/110
PCT/RO/123	PCT/RO/152	PCT/RO/111	PCT/RO/126	PCT/RO/153

(iii) 국제조사기관용 서식:

PCT/ISA/201	PCT/ISA/209	PCT/ISA/219	PCT/ISA/235	PCT/ISA/202
PCT/ISA/210	PCT/ISA/220	PCT/ISA/236	PCT/ISA/203	PCT/ISA/212
PCT/ISA/225	PCT/ISA/237	PCT/ISA/205	PCT/ISA/217	PCT/ISA/233
PCT/ISA/206	PCT/ISA/218	PCT/ISA/234	PCT/ISA/501	PCT/ISA/504
PCT/ISA/507	PCT/ISA/502	PCT/ISA/505	PCT/ISA/510	PCT/ISA/503
PCT/ISA/506	PCT/ISA/510			

(iv) 국제사무국용 서식:

PCT/IB/301	PCT/IB/319	PCT/IB/345	PCT/IB/369	PCT/IB/304	PCT/IB/320
PCT/IB/346	PCT/IB/370	PCT/IB/305	PCT/IB/321	PCT/IB/349	PCT/IB/371
PCT/IB/306	PCT/IB/323	PCT/IB/350	PCT/IB/373	PCT/IB/307	PCT/IB/325
PCT/IB/351	PCT/IB/374	PCT/IB/308	PCT/IB/326	PCT/IB/353	PCT/IB/376
PCT/IB/310	PCT/IB/331	PCT/IB/354	PCT/IB/377	PCT/IB/311	PCT/IB/332
PCT/IB/356	PCT/IB/378	PCT/IB/313	PCT/IB/335	PCT/IB/357	PCT/IB/379
PCT/IB/314	PCT/IB/336	PCT/IB/358	PCT/IB/399	PCT/IB/315	PCT/IB/337
PCT/IB/360	PCT/IB/316	PCT/IB/338	PCT/IB/366	PCT/IB/317	PCT/IB/339
PCT/IB/367	PCT/IB/318	PCT/IB/344	PCT/IB/368		

(v) 국제예비심사기관용 서식:

PCT/IPEA/402	PCT/IPEA/409	PCT/IPEA/420	PCT/IPEA/441	PCT/IPEA/404
PCT/IPEA/412	PCT/IPEA/425	PCT/IPEA/442	PCT/IPEA/405	PCT/IPEA/414
PCT/IPEA/431	PCT/IPEA/443	PCT/IPEA/407	PCT/IPEA/415	PCT/IPEA/436
PCT/IPEA/444	PCT/IPEA/408	PCT/IPEA/416	PCT/IPEA/440	

(b) 다양한 언어로 상기 (a)항에서 언급된 서식의 인쇄를 고려하여 형식상 필요한 약간의 변형은 허용된다.

(c) Slight variations in layout in the Forms referred to in paragraph (a)(ii) to (v) are permitted to the extent necessary to meet the particular office requirements of the International Authorities, in particular in view of the production of the Forms by computer or of the use of window envelopes.

(d) Where the receiving Office, the International Searching Authority and/or the International Preliminary Examining Authority are each part of the same Office, the obligation to use the Forms referred to in paragraph (a) does not extend to communications within that same Office.

(e) The annexes to Forms PCT/RO/106, PCT/RO/118, PCT/ISA/201, PCT/ISA/205, PCT/ISA/206, PCT/ISA/210, PCT/ISA/219, PCT/IB/313, PCT/IB/336, PCT/IPEA/404, PCT/IPEA/405 and PCT/IPEA/415 may be omitted in cases where they are not used.

(f) The notes attached to Forms PCT/RO/101 (request Form), PCT/IB/375 (supplementary search request Form) and PCT/IPEA/401 (demand Form) shall be distributed by the International Authorities concerned together with the printed versions of those Forms. The notes attached to Form PCT/ISA/220 shall accompany the Form when sent to the applicant.

(g) The use of Forms other than those referred to in paragraph (a) is optional.

(h) Where the request or the demand is presented as a computer print-out, such print-out shall be prepared as follows:

- (i) the layout and contents of the request and the demand when presented as computer print-outs shall correspond to the format of Forms PCT/RO/101 (request Form) and PCT/IPEA/401 (demand Form) ("the printed Forms"), with the same information being presented on the corresponding pages;
- (ii) all boxes shall be drawn by solid lines; double lines may be presented as single lines;
- (iii) the box numbers and box titles shall be included even where no information is supplied therein;
- (iv) the boxes for use by the International Authorities shall be at least as large as those on the printed Forms;
- (v) all other boxes shall be within one cm in size of those on the printed Forms;
- (vi) all text shall be 9 points or larger in size;
- (vii) titles and other information shall be clearly distinguished;
- (viii) explanatory notes presented in italics on the printed Forms may be omitted.

(i) Other formats permitted for the presentation of the request and the demand as computer print-outs may be determined by the Director General. Any such format shall be published in the Gazette.

(c) 상기 (a)항(ii) 내지 (v)에 언급된 서식형태는 국제기관중 특정 관청의 요구에 부응하기 위한 한도 내에서, 특히 컴퓨터에 의한 서식의 제작이나 창 봉투 (window envelope)의 사용을 고려하여 형식상 약간의 변형은 허용된다.

(d) 수리관청, 국제조사기관 및/또는 국제예비심사기관이 동일한 관청인 경우, 상기 (a)항에서 언급된 서식의 사용 의무는 동일 관청 내에서의 교신 (communications)에는 확대 적용되지 아니한다.

(e) 서식 PCT/RO/106, PCT/RO/118, PCT/ISA/201, PCT/ISA/205, PCT/ISA/206, PCT/ISA/210, PCT/ISA/219, PCT/IB/313, PCT/IB/336, PCT/IPEA /404, PCT/IPEA/405 및 PCT/IPEA/415 에의 부속서들은 사용되지 아니할 경우 생략될 수 있다.

(f) 서식 PCT/RO/101(국제출원서 서식), PCT/IB/375(보충적 조사청구서 서식) 및 PCT/IPEA/401 (국제예비심사청구서 서식)에 첨부된 주해는 동 서식들의 인쇄본과 함께 해당 국제기관에 의하여 배포된다. 서식 PCT/ISA/220에 첨부된 주해는 출원인에게 송부될 때 서식에 포함된다.

(g) 상기 (a)항에 언급된 것 이외의 서식을 사용하는 것은 선택사항이다.

(h) 국제출원서나 국제예비심사청구서가 컴퓨터 인쇄물의 형태로 제출될 경우 그 인쇄물은 다음과 같이 제작된다.

- (i) 컴퓨터 인쇄물로 제출되는 국제출원서나 국제예비심사청구서의 형식 및 내용은 서식 PCT/RO/101(국제출원서 서식) 및 PCT/IPEA/401(국제예비심사청구서 서식)("출력된 서식")의 형식에 부합하며, 동일한 페이지에 동일한 정보가 기재되어야 한다.
- (ii) 모든 박스는 실선으로 그려져야 하며, 이중선은 단일선으로 그릴 수 있다.
- (iii) 기재될 정보가 없더라도 박스번호와 박스제목은 포함되어야 한다.
- (iv) 국제기관이 사용하는 박스는 적어도 인쇄된 서식상의 크기 이상은 되어야 한다.
- (v) 다른 모든 박스는 인쇄된 서식과의 크기 차이가 1cm 이내이어야 한다.
- (vi) 모든 텍스트는 9포인트 이상의 크기로 쓰도록 한다.
- (vii) 제목과 기타 정보는 명확히 구분되어야 한다.
- (viii) 인쇄된 서식에 이탤릭체로 기재된 주해는 생략이 가능하다.

(i) 컴퓨터 인쇄가 허용되는 국제출원서 및 국제예비심사청구서 서식의 기타 형식은 사무총장이 결정할 수 있다. 동 형식은 공보에 게재되어야 한다.

(j) The page-based layout of a Form generated from a character-coded format shall be permitted if it is generated using a stylesheet provided by the International Bureau.³⁾

(k) A Form may be transmitted by one Office, International Authority or the International Bureau to another in character-coded format only, without its page-based layout, if the recipient Office, Authority or Bureau has agreed to receive the information in such format and has agreed to generate any page-based layout which may be required for the recipient Office's file records.

Section 102bis [Deleted]

Section 103 Languages of the Forms Used by International Authorities

(a) The language of the Forms used by any receiving Office shall be the same as the language in which the international application is filed, provided that:

- (i) where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3(a) or 12.4(a), the receiving Office shall use the Forms in such language;
- (ii) the receiving Office may, in its communications to the applicant, use the Forms in any other language being one of its official languages.

(b) Subject to Section 104(b), the language or languages of the Forms to be used by any International Searching Authority shall be specified in the applicable agreement referred to in Article 16(3)(b).

(c) Subject to Section 104(b), the language or languages of the Forms to be used by any International Preliminary Examining Authority shall be specified in the applicable agreement referred to in Article 32(3).

(d) The language of any Form used by the International Bureau shall be English where the language of the international application is English, and it shall be French where the language of the international application is French. Where the language of the international application is neither English nor French, the language of any Form used by the International Bureau in its communications to any other International Authority shall be English or French according to the wishes of such Authority, and in its communications to the applicant it shall be English or French according to the wishes of the applicant.

³⁾ Editor's Note: Available from the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/epct/resources.

(j) 문자 코드 포맷으로부터 생성된 양식에 대한 페이지 형식의 레이아웃은 국제사무국이 제공한 스타일 시트를 사용하여 생성된 경우 허용하도록 한다.³⁾

(k) 관청, 국제기관 또는 국제사무국은 양식을 페이지 형식의 레이아웃이 아닌 문자 코드 포맷으로만 타 기관으로 송달할 수 있다. 단, 수령하는 관청, 국제기관 또는 국제사무국이 해당 포맷으로 수리하는 것과 해당 기관의 파일 레코드(file records)에 보관하기 위해 요구될 수 있는 페이지 형식의 레이아웃을 생성하는 것에 동의하는 경우에 한한다.

섹션 102의2 [삭제]

섹션 103 국제기관이 사용하는 서식의 언어

(a) 수리관청이 사용하는 서식의 언어는 아래에 규정된 경우를 제외하고 국제출원의 언어와 동일하여야 한다.

- (i) 국제출원이 규칙 12.3(a) 또는 12.4(a)에 규정된 번역어로 공개되는 경우, 수리관청은 당해 언어로 된 서식을 사용한다.
- (ii) 수리관청은 출원인과의 교신에 있어서 수리관청이 사용하는 공식 언어 가운데 하나에 해당하는 언어로 된 서식을 사용할 수 있다.

(b) 섹션 104 (b)항에 있어 국제조사기관이 사용할 서식의 언어(들)는 조약 제16조(3)(b)에 언급된 협정에 상세하게 명시되어야 한다.

(c) 섹션 104 (b)항에 있어 국제예비심사기관이 사용할 서식의 언어(들)는 조약 제32조(3)에 언급된 협정에 상세하게 명시되어야 한다.

(d) 국제사무국이 사용하는 서식의 언어는 국제출원의 언어가 영어인 경우 영어로 국제출원의 언어가 불어인 경우 불어로 한다. 국제출원 언어가 영어도 불어도 아닌 언어로 되어 있는 경우, 국제사무국이 다른 국제기관과의 교신에 사용하는 서식의 언어는 상대 기관의 희망에 따라 영어 또는 불어로 하며, 출원인과의 교신은 출원인의 희망에 따라 영어 또는 불어로 한다.

³⁾ 편집자 주: 다음의 WIPO 웹사이트 (www.wipo.int/pct/en/epct/resources)에서 확인할 수 있다.

Section 104

Language of Correspondence

(a) The language of any letter from the applicant to the receiving Office shall be the same as the language of the international application to which such letter relates, provided that, where the international application is to be published in the language of a translation required under Rule 12.3(a) or 12.4(a), any letter shall be in such language. However, the receiving Office may expressly authorize the use of any other language.

(b) The language of any letter from an Office or Authority to the International Bureau shall be English where the language of the international application is English, and it shall be French where the language of the international application is French. Where the language of the international application is neither English nor French, the language of any letter to the International Bureau shall be English or French, provided that any copy, sent to the International Bureau as a notification addressed to it, of a Form sent to the applicant by the receiving Office, the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, does not require translation into English or French.

(c) Any communication from the applicant to the International Bureau using ePCT shall be in English, French or the language of publication. The Director General may determine that communications in such languages may also be submitted through other means of communication, and may additionally expand the languages permitted. Any such decisions by the Director General shall be published in the Gazette.

Section 105

Identification of International Application with Two or More Applicants

Where any international application indicates two or more applicants, it shall be sufficient, for the purpose of identifying that application, to indicate, in any Form or correspondence relating to such application, the name of the applicant first named in the request. The provisions of the first sentence of this Section do not apply to the demand.

Section 106

Change of Common Representative

Where a change is recorded under Rule 92bis.1(a) in the person of an applicant who was considered to be the common representative under Rule 90.2(b), the new applicant shall be considered to be the common representative under Rule 90.2(b) if he is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office.

섹션 104

교신 언어

(a) 출원인이 수리관청에 송부하는 모든 서한의 언어는 해당 서한과 관련된 국제출원의 언어와 동일하여야 한다. 다만, 국제출원이 규칙 12.3(a) 또는 12.4(a)에서 요구되는 번역어로 공개되는 경우, 출원인이 수리관청에 제출하는 서한은 동 번역어로 작성되어야 한다. 그러나 수리관청은 다른 언어의 사용에 대해 명시적으로 허용할 수 있다.

(b) 국제사무국으로 송부되는 모든 서한의 언어는 국제출원 언어가 영어인 경우는 영어로, 불어인 경우에는 불어로 한다. 국제출원의 언어가 영어도 불어도 아닌 경우에는 국제사무국으로 보내지는 서한의 언어는 영어 또는 불어여야 한다. 다만, 수리관청이나 국제조사기관, 또는 국제예비심사기관이 출원인에게 송부하는 서식의 국제사무국 통지용 사본은 영어 또는 불어로 번역을 요하지 아니한다.

(c) 출원인이 ePCT를 통해 국제사무국에 송부하는 교신 문서는 영어, 불어 또는 공개 언어로 작성되어야 한다. WIPO 사무총장은 이러한 언어로 작성된 교신 문서가 다른 통신 수단을 통해서도 제출될 수 있다는 결정을 할 수 있으며, 허용되는 언어들을 추가적으로 확대할 수 있다. 이와 관련한 WIPO 사무총장의 결정은 WIPO 공보에 게시된다.

섹션 105

출원인이 2인 이상인 경우 국제출원서상의 표기

국제출원에 2인 이상의 출원인이 표시되어 있는 경우, 해당 출원의 확인을 위하여 해당 출원과 관련된 모든 서식이나 교신에는 국제출원서에 첫 번째로 나타나는 출원인의 이름을 표기하는 것으로 충분하다. 본 섹션 첫 문장의 규정은 국제예비심사청구서에는 적용되지 아니한다.

섹션 106

공동 대표자의 변경

규칙 90.2(b)에 따라 공동 대표자로 간주되는 출원인이 규칙 92bis.1(a)에 따라 변경 기록되는 경우, 변경된 출원인이 수리관청에 규칙 19.1에 따라 국제 출원을 할 수 있는 자격이 있는 경우에 한 해, 해당 출원인을 규칙 90.2(b)에 따라 공동 대표자로 간주한다.

Section 107

Identification of International Authorities and of Designated and Elected Offices

(a) Whenever the nature of any communication from or to the applicant, from or to any International Authority or, before national processing or examination has started, from or to any designated or elected Office so permits, any International Authority or any designated or elected Office may be indicated in the communication by the two-letter code referred to in Section 115.

(b) The indication of a receiving Office, an International Searching Authority, an International Preliminary Examining Authority or a designated or elected Office shall be preceded by the letters "RO," "ISA," "IPEA," "DO," or "EO," respectively, followed by a slant (e.g., "RO/JP," "ISA/US," "IPEA/SE," "DO/EP," "EO/AU").

Section 108

Correspondence Intended for the Applicant

(a) For the purpose of this Section, where there are two or more agents whose appointments are in force, "first mentioned agent" means the agent first mentioned in the document containing the appointments or, where the appointments are contained in two or more documents, in that which was filed first.

(b) Where a sole applicant has appointed an agent or agents under Rule 90.1(a), correspondence intended for the applicant from the International Authorities shall, subject to paragraph (d), be addressed to the agent or, where applicable, to the first mentioned agent.

(c) Where there are two or more applicants, correspondence intended for the applicants from the International Authorities shall, subject to paragraph (d), be addressed:

- (i) if no common agent has been appointed under Rule 90.1 - to the common representative or, where applicable, to his agent or first mentioned agent; or
- (ii) if the applicants have appointed a common agent or common agents under Rule 90.1(a) - to that common agent or, where applicable, to the first mentioned common agent.

섹션 107

국제기관, 지정관청 및 선택관청의 표기

(a) 출원인이나 국제기관, 국내절차 또는 심사가 시작하기 전의 지정관청 또는 선택관청을 송·수신인으로 하는 모든 교신의 성격상 허용되는 경우, 당해 국제기관이나 지정관청 또는 수리관청은 섹션 115에 언급되는 두 문자 코드로 교신에 표기할 수 있다.

(b) 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 또는 지정관청 또는 선택관청을 명시할 때, 각각 문자 "RO," "ISA," "IPEA," "DO," 또는 "EO,"로 선행하여 작성하고, 이 후 사선 (/) 표시를 사용하여 해당 관청이 속한 관할권을 작성하도록 한다 (예) "RO/JP," "ISA/US," "IPEA/SE," "DO/EP," "EO/AU").

섹션 108

출원인과의 교신

(a) 둘 이상의 대리인이 선임되어 있는 경우, 본 섹션의 목적상 "최초로 언급된 대리인 (first mentioned agent)"이란 선임내용을 포함하는 서류에 최초로 언급된 대리인을 의미하며, 선임 내용이 둘 이상의 서류에 포함되어 있을 경우 우선적으로 제출된 서류에 언급된 대리인을 의미한다.

(b) 단독 출원인이 규칙 90.1(a)에 따라 한 명의 대리인 또는 복수의 대리인을 선임한 경우, 국제기관이 출원인에게 발송하는 서류는 문단 (d)에 따른 것을 조건으로 해당 대리인을 수신인으로 하거나 복수의 대리인이 선임된 경우에는 최초로 언급된 대리인을 수신인으로 하여야 한다.

(c) 2인 이상의 출원인이 있는 경우, 국제기관이 출원인에게 발송하는 서류는 문단 (d)에 따른 것을 조건으로 다음을 수신인으로 하여야 한다:

- (i) 규칙 90.1에 따른 공동 대리인이 선임되지 아니한 경우, - 공동 대표자 또는 해당 되는 경우 공동 대표자의 대리인 또는 최초로 언급된 대리인; 또는
- (ii) 규칙 90.1(a)에 따른 한 명의 공동 대리인 또는 복수의 공동 대리인들이 선임된 경우, - 해당 공동 대리인 또는 해당 되는 경우 최초로 언급된 공동 대리인.

(d) Where an agent has or agents have been appointed under Rule 90.1(b), (c) or (d)(ii), paragraphs (b) and (c) shall apply to correspondence intended for the applicant relating to the procedure before the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be, as if those paragraphs referred to the agent or agents so appointed.

(e) Where, in accordance with paragraph (c), correspondence intended for the applicants from the International Authorities is to be addressed to the common representative but the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has not been provided for the common representative, correspondence shall be addressed:

(i) to the first applicant named in the request who is entitled according to Rule 19.1 to file an international application with the receiving Office and in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided; or, if there is no such applicant,

(ii) to the applicant first named in the request who is entitled according to Article 9 to file an international application and in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided; or, if there is no such applicant,

(iii) to the applicant first named in the request in respect of whom the indication required under Rule 4.5(a)(ii) has been provided.

Section 109 File Reference

(a) Where any document submitted by the applicant contains an indication of a file reference, that reference shall not exceed 25 characters in length and may be composed of either letters of the Latin alphabet, or Arabic numerals, or both. The hyphen character (“-”) may also be used as a separator between alphanumeric characters.

(b) Correspondence from International Authorities intended for the applicant shall indicate any such file reference.

Section 110 Dates

Any date in the international application, or used in any correspondence emanating from International Authorities relating to the international application, shall be indicated by the Arabic number of the day, by the name of the month, and by the Arabic number of the

(d) 규칙 90.1(b), (c) 또는 (d)(ii)에 따라 한명의 대리인 또는 복수의 대리인이 선임된 경우, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관에서의 절차에 관련한 출원인에 대한 교신은 경우에 따라 문단 (b) 및 (c)를 상기 대리인에 관하여 규정한 것으로 보고 이를 적용한다.

(e) 단락 (c)에 따라 국제기관의 출원인에 대한 교신이 공동 대표자에게 전달되어야 하나, 규칙 4.5(a)(ii)에 따라 요구되는 표시가 공동 대표자에 대하여 제공되어 있지 않다면 교신은 다음과 같이 전달된다.

(i) 규칙 19.1에 따라 수리관청에 국제출원을 제출할 수 있는 자로서 규칙 4.5(a)(ii)에 따라 요구되는 표시가 있는 국제출원서상의 첫 번째 출원인; 또는 그러한 출원인이 없다면,

(ii) 조약 제9조에 따라 국제출원을 할 수 있는 자로서 규칙 4.5(a)(ii)에 따라 요구되는 표시가 있는 국제출원서상의 첫 번째 출원인; 또는 그러한 출원인이 없다면,

(iii) 규칙 4.5(a)(ii)에 따라 요구되는 표시가 있는 국제출원서상의 첫 번째 출원인.

섹션 109 서류 참조 기호

(a) 출원인이 제출한 서류가 서류참조기호를 포함하고 있는 경우, 해당 참조기호는 25자를 초과할 수 없으며, 라틴문자 (Latin alphabet)나 아라비아 숫자, 또는 두 개의 조합으로 구성될 수 있다. 하이픈 기호 (“-”)는 글자와 숫자의 조합을 분리하는 기능으로도 사용될 수 있다.

(b) 국제기관이 출원인에게 발송하는 교신은 서류참조기호를 표시하여야 한다.

섹션 110 일자

국제출원서 상의 모든 일자, 또는 국제출원과 관련하여 국제기관이 보내는 모든 교신에 사용되는 일자는 아라비아 숫자로 날짜를, 이름으로 월을, 아라비아 숫자로 연도를 표기하여야 한다. 출원인이 그렇게 하지 아니한 경우 수리관청이, 출원인과 수리관청 모두 그렇게 하지 아니한 경우에는 국제사무

year. The receiving Office, where the applicant has not done so, or the International Bureau, where the applicant has not done so and the receiving Office fails to do so, shall, after, above, or below any date indicated by the applicant in the request, repeat the date, in parentheses, by indicating it by two-digit Arabic numerals each for the number of the day and for the number of the month followed by the number of the year in four digits, in that order and with a period, slant or hyphen after the digit pairs of the day and of the month (for example, "20 March 2004 (20.03.2004)," "20 March 2004 (20/03/2004)," or "20 March 2004 (20-03-2004)").

Section 111

Excuse of Delay in Meeting Time Limits and Extension of Time Limits under Rule 82quater

(a) Where the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search, the International Preliminary Examining Authority, or the International Bureau receives a request under Rule 82quater.1 or 82quater.2 for the excuse of a delay in meeting a time limit, it shall promptly:

- (i) communicate its decision whether or not to excuse such a delay to the interested party; and
- (ii) where applicable, transmit a copy of such a request, a copy of any evidence or statement furnished and a copy of its decision to the International Bureau.

(b) An interested party desiring to have delays excused due to general unavailability of electronic communications services under Rule 82quater.1 must establish that the outage of electronic communications services affected a widespread geographical area rather than being a localized problem, that it was unexpected or unforeseen, and that there was no alternative communication means available to him.

(b-*bis*) The International Bureau shall promptly publish any waiver notified to it under Rule 82quater.1(d) in the Gazette.

(c) Where any Office that acts as the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search, or the International Preliminary Examining Authority provides for the excuse of a delay in meeting time limits due to the unavailability of electronic means of communication at that Office under Rule 82quater.2, it shall notify the International Bureau accordingly. The International Bureau shall promptly publish this information in the Gazette.

(d) Where the International Bureau provides for the excuse of a delay in meeting time limits due to the unavailability of electronic means of communication at the Bureau under Rule 82quater.2, it shall publish this information in the Gazette.

국이 국제출원서에 출원인이 표시한 일자 뒤나 위 또는 아래에 괄호를 사용하여 두 자리 수의 일과 월, 네 자리 수의 연도를 순서대로 쓰되, 일자 및 월의 두 자리 수 뒤에는 마침표나 사선 또는 하이픈을 넣는다(예: "20 March 2004(20.03.2004)", "20 March 2004(20/03/2004)" 또는 "20 March 2004(20-03-2004)").

섹션 111

규칙 82의4에 따른 기한 경과 면제의 경우 처리 절차

(a) 수리관청, 국제조사기관, 보충적조사기관 또는 국제예비심사기관으로 행하는 관청이 기한의 경과 면제에 관한 규칙 82의4.1 또는 규칙 82의4.2에 따른 신청서를 접수한 경우:

- (i) 그 기한 경과를 면제할 것인가의 여부에 관한 결정을 이해 당사자에게 통지하고,
- (ii) 해당하는 경우, 신청서, 제공된 증거 또는 진술서의 사본 및 이에 관한 결정의 사본을 국제 사무국에 송부하여야 한다.

(b) 전자통신 서비스의 일반적 이용 불가로 인해 발생한 기한 경과에 대한 면제 혜택을 받고자 하는 이해 관계자는 전자통신 서비스의 중단은 국부적 문제가 아닌 광범위한 지역에 영향을 미쳤으며, 이러한 사유로 발생한 서비스 이용 중단은 예상하지 못했던 일이며, 어떠한 대체할 만한 통신 수단이 없었다는 점을 입증하여야 한다.

(b-2) 국제 사무국은 규칙82의4.1(d)에 의거하여 국제 사무국에 통지된 책임 면제가 있다면 WIPO 공보에 즉시 공개한다.

(c) 수리 관청, 국제조사기관, 보충적 조사기관 또는 국제예비심사기관의 역할을 하는 청이 규칙 82의 4.2에 의거하여 해당 청에서 전자 통신 수단의 이용 불가로 인하여 시한을 준수하지 못한 것에 대한 면책을 제공하고자 하는 경우, 해당 청은 국제 사무국에 이에 대해 통지하여야 한다. 국제 사무국은 즉시 해당 정보를 공보에 게시하도록 한다.

(d) 국제 사무국이 규칙 82의4.2에 의거하여 국제 사무국에서 전자 통신 수단의 오류로 인하여 시한을 준수하지 못한 것에 대한 면책을 제공하고자 하는 경우, 국제 사무국은 공보에 해당 정보를 게시하도록 한다.

(e) The International Bureau shall also promptly publish in the Gazette any notification received by it under Rule 82quater.2(a), last sentence.

(f) Where the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search, the International Preliminary Examining Authority, or the International Bureau establishes a period of extension or additional period of extension under Rule 82quater.3, any time limit fixed in the Regulations for performing a particular action before that specific Office, Authority or the International Bureau which would expire that period shall, subject to Rule 80.5, expire on the first day after the expiration of that period.

(g) The International Bureau shall promptly publish in the Gazette any notification of period of extension or additional period of extension received by it under Rule 82quater.3.

Section 112

Ceasing of Effect under Articles 24(1)(iii) and 39(2), Review under Article 25(2) and Maintaining of Effect under Articles 24(2) and 39(3)

(a) Each national Office shall, in its capacity as designated Office, notify the International Bureau once a year of:

(i) the number of international applications in respect of which, during the preceding calendar year, the time limit applicable under Article 22 has expired;

(ii) the number of international applications in respect of which, during the preceding calendar year, the requirements provided for in Article 22 have not been complied with before the expiration of the time limit applicable under that Article, with the consequence that the effects of the international applications concerned have ceased under Article 24(1)(iii).

(b) Each national Office shall, in its capacity as elected Office, notify the International Bureau once a year of:

(i) the number of international applications in respect of which, during the preceding calendar year, the time limit applicable under Article 39(1) has expired;

(ii) the number of international applications in respect of which, during the preceding calendar year, the requirements provided for in Article 39(1) have not been complied with before the expiration of the time limit applicable under that Article, with the consequence that the effects of the international applications concerned have ceased under Article 39(3).

(c) Where, under Article 25(2), the designated Office decides that the refusal, declaration or finding referred to in Article 25(1) was not justified, it shall promptly notify the International Bureau that it will treat the international application as if the error or omission referred to in Article 25(2) had not occurred. The notification shall preferably contain the reasons for the decision of the designated Office.

(e) 국제 사무국은 또한 규칙 82의4.2(a)의 마지막 문장에 의거하여 수리한 사항을 공보에 즉시 게시하도록 한다.

(f) 수리관청, 국제조사기관, 보충적 조사기관, 국제예비심사기관, 또는 국제 사무국이 규칙 82의4.3에 의거하여 연장 기간 또는 추가적인 연장 기간을 정한 경우, 그 기간 동안 만료하게 되는 수리관청, 국제조사기관 또는 국제사무국에서의 특정한 절차를 수행하기 위한 PCT 규칙에 정해진 기한은 규칙 80.5에 의거하여 그 기간 만료 후 첫 날에 만료한다.

(g) 국제사무국은 규칙 82의4.3에 의거하여 접수된 연장 기간 또는 추가적인 연장 기간에 대한 통지가 있는 경우 이를 WIPO 공보에 즉시 공개한다.

섹션 112

조약 제24조(1)(iii) 및 제39조(2)에 따른 효력 정지, 제25조(2)에 따른 검토, 제24조(2) 및 39조(3)에 따른 효력 유지

(a) 국내관청은 지정관청으로써 국제사무국에 다음의 사항을 1년에 한번 통지하여야 한다.

(i) 전년도 한 해 동안 조약 제22조에 따른 기한이 만료한 국제출원의 수;

(ii) 전년도 한 해 동안 조약 제22조에 따른 기한이 만료하기 전에 동 조에 규정된 요건을 충족하지 못하여 그 결과 조약 제 24조(1)(iii)에 따라 국제출원의 효력이 정지된 국제출원의 수

(b) 국내관청은 선택관청으로써 국제사무국에 다음의 사항을 1년에 한 번 통지하여야 한다:

(i) 전년도 한 해 동안 조약 제39조(1)에 따른 기한이 만료한 국제출원의 수;

(ii) 전년도 한 해 동안 조약 제39조(1)에 따른 기한이 만료하기 전에 동조에 규정된 요건을 충족하지 못하여 그 결과 조약 제39조(3)에 따라 국제출원의 효력이 정지된 국제출원의 수

(c) 조약 제25조(2)에 따라 지정관청이 조약 제25조(1)에 언급된 거부, 선언 또는 인정이 부당하다고 결정하는 경우, 해당 지정관청은 국제사무국에 제25조(2)에 언급된 오류나 누락이 국제출원에 발생하지 아니한 것처럼 처리할 것임을 즉시 통지하여야 한다. 당해 통지는 지정 관청의 결정 사유를 포함하는 것이 바람직하다.

(d) Where, under Article 24(2) or under Article 39(3), the designated or elected Office maintains the effect provided for in Article 11(3), it shall promptly notify the International Bureau accordingly. The notification shall preferably contain the reasons for the decision of the designated or elected Office.

Section 113 Special Fees Payable to the International Bureau

(a) The special publication fee provided for in Rule 48.4 shall be 200 Swiss francs.

(b) The special fee provided for in Rule 91.3(d) shall be payable to the International Bureau and shall be 50 Swiss francs plus 12 Swiss francs for each sheet in excess of one. Where that fee has not been paid prior to the expiration of the time limit under Rule 91.3(d), the request for rectification, the reasons for refusal by the authority and any further brief comments submitted by the applicant shall not be published. Where the last sentence of Rule 91.3(d) applies and the said fee has not been paid before the time of the communication of the international application under Article 20, a copy of the request for rectification shall not be included in that communication.

(c) The special fee provided for in Rule 26bis.2(e) shall be payable to the International Bureau and shall be 50 Swiss francs plus 12 Swiss francs for each sheet in excess of one.

Section 114 Notification and Transfer of Fees

The notification of the receipt of fees under Rule 96.2(b) and the transfer of fees under Rule 96.2(c) shall be carried out in accordance with Annex G.

Section 115 Indications of States, Territories and Intergovernmental Organizations

The indication of a State, territory or intergovernmental organization shall be made either by its full name, by a generally accepted short title which, if the indications are in English or French, shall be as appears in WIPO Standard ST.3 (Recommended Standard Two-Letter Code for the Representation of Countries, and of Other Entities and International Organizations Issuing or Registering Industrial Property Titles), or by the two-letter code as appears in that Standard.⁴⁾

4) Editor's Note: Published in the WIPO Handbook on Industrial Property Information and Documentation.

(d) 조약 제24조(2) 이나 제39조(3)에 따라 지정관청이나 선택관청이 조약 제11조(3)에 규정된 효력을 유지할 경우, 해당 관청은 국제사무국에 그 사실을 즉시 통지하여야 한다. 당해 통지는 지정관청의 결정 사유를 포함하는 것이 바람직하다.

섹션 113 국제사무국에 납부하는 특별 수수료

(a) 규칙 48.4에 규정된 특별 공개수수료는 200 스위스 프랑이다.

(b) 규칙 91.3(d)에 규정된 특별 수수료는 국제사무국에 납부하여야 하며, 금액은 50 스위스 프랑에 1매를 초과하는 각 매수 당 12 스위스 프랑이 추가된다. 규칙 91.3(d)에 따른 기한 내에 동 수수료가 납부되지 아니한 경우, 정정 신청과 해당 기관의 거절 이유 및 출원인이 제출한 의견서는 공보에 게재되지 아니한다. 규칙 91.3(d)의 최종 문장이 적용되고, 조약 제20조의 규정에 의한 국제출원의 송달 시점 전까지 동 수수료가 납부되지 아니한 경우, 정정 신청서의 사본은 송달에 포함되지 아니한다.

(c) 규칙 26의2.2(e)에 규정된 특별 수수료는 국제사무국에 납부하여야 하며, 금액은 50 스위스 프랑에 1매를 초과하는 각 매수 당 12 스위스 프랑이 추가된다.

섹션 114 수수료에 대한 통지 및 송금

규칙 96.2(b)에 의거한 수수료 수리에 대한 통지 및 규칙 96.2(c)에 의거한 수수료 송금은 부속서 G에 의거하여 이행하도록 한다.

섹션 115 국가, 영토 및 정부 간 기구 표시

국가, 영토 또는 정부 간 기구는 그 전체 명칭 (full name)으로 또는 영어나 불어인 경우 WIPO 표준 ST.3 (국가 또는 산업재산권을 발행하거나 등록하는 기타 단체나 국제기구를 대표하는 데 권장되는 표준 두 문자 코드)에 나타난 바와 같이 일반적으로 수용되는 짧은 명칭으로 또는 상기 표준에 나타나는 두 문자 코드로 표시될 수 있다.⁴⁾

4) 편집자 주: 산업재산권 정보 및 문서화에 관한 WIPO 핸드북으로 발행됨

PART 2
INSTRUCTIONS RELATING
TO THE INTERNATIONAL APPLICATION

제 2 부
국제 출원에 관한 지침

Section 201

Language of the International Application

The language in which the international application is filed shall preferably be indicated in the request.

Section 202

[Deleted]

Section 203

Different Applicants for Different Designated States

- (a) Different applicants may be indicated for different States designated for a regional patent.
- (b) Where a particular State has been designated for both a national patent and a regional patent, the same applicant or applicants shall be indicated for both designations.

Section 204

Headings of the Parts of the Description

- (a) The headings of the parts of the description shall preferably be as follows:
- (i) for matter referred to in Rule 5.1(a)(i), "Technical Field";
 - (ii) for matter referred to in Rule 5.1(a)(ii), "Background Art";
 - (iii) for matter referred to in Rule 5.1(a)(iii), "Disclosure of Invention" or "Summary of Invention";
 - (iv) for matter referred to in Rule 5.1(a)(iv), "Brief Description of Drawings";
 - (v) for matter referred to in Rule 5.1(a)(v), "Best Mode for Carrying out the Invention," or, where appropriate, "Mode(s) for Carrying out the Invention" or "Description of Embodiments";
 - (vi) for matter referred to in Rule 5.1(a)(vi), "Industrial Applicability";
- (b) The heading "Title of Invention" shall preferably precede the title of the invention.

섹션 201

국제 출원의 언어

국제출원의 언어는 국제출원서에 표시되는 것이 바람직하다.

섹션 202

[삭제]

섹션 203

각기 다른 지정국에 출원하는 서로 다른 출원인들

- (a) 지역 특허를 위하여 지정한 국가들마다 서로 다른 출원인들이 표시될 수 있다.
- (b) 하나의 국가가 국내특허와 지역특허 모두 지정된 경우, 양자의 지정에 동일 출원인(들)이 표시되어야 한다.

섹션 204

발명의 설명 부분의 제목

- (a) 발명의 설명 각 부분의 제목은 다음과 같이 작성하는 것이 바람직하다:
- (i) 규칙 5.1(a)(i) 에 언급된 사항은 "Technical Field (기술 분야)"
 - (ii) 규칙 5.1(a)(ii) 에 언급된 사항은 "Background Art (배경 기술)"
 - (iii) 규칙 5.1(a)(iii) 에 언급된 사항은 "Disclosure of Invention (발명의 개시)" 또는 "Summary of Invention (발명의 내용)"
 - (iv) 규칙 5.1(a)(iv) 에 언급된 사항은 "Brief Description of Drawings (도면의 간단한 설명)"
 - (v) 규칙 5.1(a)(v) 에 언급된 사항은 "Best Mode for Carrying out the Invention (발명의 실시를 위한 최적의 실시예)," 또는 해당하는 경우 "Mode(s) for Carrying out the Invention (실시 가능한 예(들))" 또는 "Description of Embodiments (실시예들의 설명)"
 - (vi) 규칙 5.1(a)(vi) 에 언급된 사항은 "Industrial Applicability (산업상 이용 가능성)"
- (b) "발명의 명칭"이라는 제목을 발명의 명칭 앞에 붙이는 것이 바람직하다.

Section 204bis

Numbering of Claims

The number of each claim referred to in Rule 6.1(b) shall preferably be preceded by the expression "Claim" (for example, "Claim 1", "Claim 2", "Claim 3").

Section 205

Numbering and Identification of Claims upon Amendment

(a) Amendments to the claims under Article 19 or Article 34(2)(b) may be made either by cancelling one or more entire claims, by adding one or more new claims or by amending the text of one or more of the claims as filed. Where a claim is cancelled, no renumbering of the other claims shall be required. In all cases where claims are renumbered, they shall be renumbered consecutively in Arabic numerals.

(b) The applicant shall, in the letter referred to in Rule 46.5(b) or Rule 66.8(c), indicate the differences between the claims as filed and the claims as amended or, as the case may be, differences between the claims as previously amended and currently amended. He shall, in particular, indicate in the said letter, in connection with each claim appearing in the international application (it being understood that identical indications concerning several claims may be grouped), whether:

- (i) the claim is unchanged;
- (ii) the claim is cancelled;
- (iii) the claim is new;
- (iv) the claim replaces one or more claims as filed;
- (v) the claim is the result of the division of a claim as filed;
- (vi) the claim replaces one or more claims as previously amended;
- (vii) the claim is the result of the division of a claim as previously amended.

Section 206

Unity of Invention

The determination by the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority and the designated and elected Offices whether an international application complies with the requirement of unity of invention under Rule 13 shall be made in accordance with Annex B.

섹션 204의2

청구항 번호 기재

규칙 6.1(b)에서 언급된 각 청구항의 번호는 "청구항"이라는 표현 뒤에 작성하는 것이 바람직하다 (예), "Claim 1 (청구항 1)", "Claim 2 (청구항 2)", "Claim 3 (청구항 3)".

섹션 205

보정시의 청구항 번호 기재 및 표시

(a) 조약 제19조 또는 제34(2)(b)에 따른 청구항의 보정은 청구항 하나 이상을 전체적으로 삭제하거나 하나 이상을 새로이 추가 또는 청구항 하나 이상의 내용을 보정함으로써 이루어질 수 있다. 하나의 청구항이 삭제될 경우 나머지 청구항들은 다시 번호를 기재할 필요가 없다. 청구항의 번호가 다시 기재되는 경우, 번호는 모두 연속적인 순서로 아라비아 숫자로 기재되어야 한다.

(b) 규칙 46.5(b) 또는 규칙 66.8(c)에서 언급된 서한에 있어서, 출원인은 출원된 청구범위와 보정된 청구범위와의 차이 또는 경우에 따라서는 이전에 보정된 청구범위와 현재 보정된 청구범위와의 차이를 표시하여야 한다. 특히 출원인은 상기 언급된 서한에 있어서 국제 출원에 나타난 각 청구항과 관련하여 다음의 여부를 표시하여야 한다 (여러 청구항들에 관한 동일한 표시는 그에 따라 분류될 수 있다).

- (i) 청구항이 변경되지 아니하였는지 여부;
- (ii) 청구항이 삭제되었는지 여부;
- (iii) 청구항이 새로운 것인지 여부;
- (iv) 청구항이 출원시의 하나 이상의 청구항을 대체하는지 여부;
- (v) 청구항이 출원시 청구항의 분할의 결과인지 여부;
- (vi) 청구항이 이전에 보정된 하나 이상의 청구항을 대체하는지 여부;
- (vii) 청구항이 이전에 보정된 청구항의 분할의 결과인지 여부.

섹션 206

발명의 단일성

국제출원이 규칙 13의 발명의 단일성 규정에 부합하는지 여부에 관한 국제조사기관, 국제예비심사기관, 지정관청 및 선택관청의 결정은 부속서 B의 규정에 의한다.

Section 207

Arrangement of Elements and Numbering of Sheets of the International Application

(a) In effecting the sequential numbering of the sheets of the international application in accordance with Rule 11.7, the elements of the international application shall be placed in the following order:

- (i) the request;
- (ii) the description (excluding the sequence listing part of the description referred to in Rule 5.2(a));
- (iii) the claims;
- (iv) the abstract;
- (v) if applicable, the drawings.

Any sequence listing part of the description shall be presented in a separate electronic file in accordance with Annex C.

(b) The sequential numbering of the sheets shall be effected by using the following separate series of numbering:

- (i) the first series applying to the request only and commencing with the first sheet of the request;
- (ii) the second series commencing with the first sheet of the description (as referred to in paragraph (a)(ii)) and continuing through the claims until the last sheet of the abstract;
- (iii) if applicable, a further series applying to the sheets of the drawings only and commencing with the first sheet of the drawings; the number of each sheet of the drawings shall consist of two Arabic numerals separated by a slant, the first being the sheet number and the second being the total number of sheets of drawings (for example, 1/3, 2/3, 3/3);

Section 208

Sequence Listings

Any sequence listing, whether forming part of the international application or not forming part of the international application, shall comply with Annex C. Sequences and references to sequences included in the main part of the description, claims and drawings shall also comply with Annex C.

섹션 207

국제출원 구성요소의 배열 및 국제출원의 쪽 번호 기재

(a) 규칙 11.7의 규정에 부합하도록 국제 출원 용지들을 일련 번호로 기재할 때, 국제 출원 구성에 필요한 서류들은 다음의 순서로 배열되어야 한다:

- (i) 국제출원서;
- (ii) 발명의 설명 (규칙 5.2(a)에 언급된 발명의 설명 중의 서열 목록 부분은 포함하지 않는다);
- (iii) 청구범위;
- (iv) 요약서;
- (v) 해당되는 경우 도면.

발명의 설명 중의 서열목록 부분은 부속서 C에 따라 별도의 전자파일로 제출되어야 한다.

(b) 용지들의 일련번호 기재는 다음과 같은 별개의 일련번호 기재법을 사용하여야 한다:

- (i) 첫 번째 일련번호는 국제출원서에만 적용되며 국제출원서의 제 1페이지부터 해당 일련번호가 기재된다.
- (ii) 두 번째 일련번호는 문단(a)(ii)에서 언급된 발명의 설명의 첫 번째 용지로부터 시작되며, 청구범위를 거쳐 요약서의 마지막 장까지 계속된다.
- (iii) 해당되는 경우 요약서 이후의 일련번호는 도면에만 적용되며, 도면의 첫 번째 장으로부터 시작된다. 도면의 각 용지 번호는 사선으로 분리되는 두 개가 아라비아 숫자로 이루어져야 하며, 첫 번째 아라비아 숫자는 용지번호를 표시하고 두 번째 아라비아 숫자는 도면의 총 매수를 표시한다 (예: 1/3, 2/3, 3/3).

섹션 208

서열 목록

국제 출원의 일부를 구성하든 구성하지 않든지와는 상관없이 서열 목록은 부속서 C에 부합하여야 한다. 발명의 설명의 본문, 청구항 및 도면에 포함된 서열 및 서열에 대한 인용도 부속서 C에 부합하여야 한다.

Section 209**Indications as to Deposited Biological Material on a Separate Sheet**

(a) To the extent that any indication with respect to deposited biological material is not contained in the description, it may be given on a separate sheet. Where any such indication is so given, it shall preferably be on Form PCT/RO/134 and, if furnished at the time of filing, the said Form shall, subject to paragraph (b), preferably be attached to the request and referred to in the check list referred to in Rule 3.3(a)(ii).

(b) For the purposes of designated Offices which have so notified the International Bureau under Rule 13bis.7(a), paragraph (a) applies only if the said Form or sheet is included as one of the sheets of the description of the international application at the time of filing.

Section 210**[Deleted]****Section 211****Declaration as to the Identity of the Inventor**

(a) Any declaration as to the identity of the inventor, referred to in Rule 4.17(i), shall be worded as follows:

"Declaration as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)):
in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (*name*) of ... (*address*) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application"

(b) This declaration need not be made if the name and address of the inventor are otherwise indicated in the request.

(c) This declaration may, where applicable, be combined, in accordance with Section 212(b), with the declaration referred to in Section 212(a).

Section 212**Declaration as to the Applicant's Entitlement to Apply for and Be Granted a Patent**

(a) Any declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date,

섹션 209**기탁된 미생물에 관한 별도 용지에의 표시**

(a) 미생물 기탁에 관한 표시는 발명의 설명에 포함되지 않는 경우에 한 해 별도의 용지에 표시할 수 있다. 그러한 표시가 있을 경우, PCT/RO/134 서식에 표시되며, 출원시에 제출된다면 상기 서식은 하기 (b)에 따라 국제출원서에 첨부되고 규칙 3.3(a)(ii)에서 언급된 체크 리스트에 기재되는 것이 바람직하다.

(b) 규칙 13의2.7(a)에 따라 국제 사무국에 통지한 지정관청에 대하여는 상기 (a)는 상기 서식이나 용지가 출원 시에 국제 출원의 발명의 설명 용지의 하나로써 포함되는 경우에만 적용된다.

섹션 210**[삭제]****섹션 211****발명자에 관한 선언서**

(a) 규칙 4.17(i)에 언급된 발명자에 관한 모든 선언서는 다음과 같이 기재하여야 한다.

"발명자에 관한 선언서 (규칙 4.17(i) 및 51의2.1조 (a)(i)): [본] 국제출원 [번호 PCT/...]과 관련하여,

... (주소)의 ... (성명)은 [본] 국제출원을 통하여 보호를 받고자 하는 건의 발명자이다.

(b) 발명자의 성명과 주소가 국제출원서에 달리 표시되어 있다면, 이 선언서는 불필요하다.

(c) 해당되는 경우, 이 선언서는 섹션 212 (b)항에 의거하여 섹션 212 (a)항에 언급되어 있는 선언서와 통합될 수 있다.

섹션 212**특허를 출원하고 취득할 출원인의 자격에 관한 선언서**

(a) 규칙 4.17(ii)에 언급된 바와 같이 국제출원일 당시 특허를 출원하고 취득할 출원인의 자격에 관

to apply for and be granted a patent, referred to in Rule 4.17(ii), shall be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:

in relation to [this] international application [No. PCT/...],

... (name) is entitled to apply for and be granted a patent by virtue of the following:

- (i) ... (name) of ... (address) is the inventor of the subject matter for which protection is sought by way of [the] [this] international application
- (ii) ... (name) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (inventor's name)
- (iii) an agreement between ... (name) and ... (name), dated ...
- (iv) an assignment from ... (name) to ... (name), dated ...
- (v) consent from ... (name) in favor of ... (name), dated ...
- (vi) a court order issued by ... (name of court), effecting a transfer from ... (name) to ... (name), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (name) to ... (name) by way of ... (specify kind of transfer), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (name) to ... (name) on ... (date)"

(b) The declaration referred to in paragraph (a) may, where applicable, be combined with the declaration referred to in Section 211(a), in which case the introductory phrase shall be worded as follows and the remainder of the combined declaration shall be worded as prescribed in paragraph (a):

"Combined declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to apply for and be granted a patent (Rules 4.17(ii) and 51bis.1(a)(ii)) and as to the identity of the inventor (Rules 4.17(i) and 51bis.1(a)(i)), in a case where the declaration under Rule 4.17(iv) is not appropriate:"

Section 213

Declaration as to the Applicant's Entitlement to Claim Priority of Earlier Application

Any declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim priority of the earlier application, referred to in Rule 4.17(iii), shall be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (viii) as is necessary to explain the applicant's entitlement:

한 모든 선언서는 다음과 같이 표기하되, 출원인의 자격을 설명하는 데 필요한 바에 따라, 하기 (i) 내지 (viii)에 열거된 사항을 포함하거나 생략, 반복 또는 재정렬 하여야 한다.

“규칙 4.17(iv)의 규정에 의한 선언서가 부적절할 경우, 국제출원일 당시 특허를 출원하고 취득할 출원인의 자격(규칙 4.17(ii) 및 51의2.1(a)(ii))에 관한 선언서:

[본] 국제출원 [번호 PCT/...]과 관련하여, ...(성명)은 다음에 의거하여 특허를 출원하고 취득할 자격이 있다.

- (i) ...(주소)에 거주하는 ...(성명)은 [본] 국제출원을 통하여 보호를 받고자하는 건의 발명자이다.
- (ii) ...(성명)은 발명자인 ...(발명자 성명)의 고용인으로서 자격이 있다(있었다).
- (iii) ...일자로 ...(성명) 및 ...(성명) 사이의 계약
- (iv) ...일자로 ...(성명)로부터 ...(성명)로의 양도
- (v) ...일자로 ...(성명)는 ...(성명)를 위한 동의
- (vi) ...일자로 ...(법원의 명칭)에 의하여 발부된 법원 명령은 ...(명칭)로부터 ...(성명)로의 이전을 실시
- (vii) ...일자로 ...(이전의 종류 명시)에 의하여 ...(성명)로부터 ...(성명)로의 자격의 이전
- (viii) ...일자로 출원인의 명칭이 ...(성명)에서 ...(성명)로 변경

(b) 상기 (a)항에 언급된 선언서는 해당되는 경우 섹션 211 (a)항에 언급되어 있는 선언서와 통합될 수 있다. 그 경우 소개 구문은 다음과 같이 표기하여야 하며, 통합된 선언서의 나머지 부분은 상기 (a)항에 규정된 바대로 표기하여야 한다:

“규칙 4.17(iv)의 규정에 의한 선언서가 부적절할 경우, 국제출원일 당시 특허를 출원하고 취득할 출원인의 자격(규칙 4.17(ii) 및 51의2.1(a)(ii)) 및 발명자(규칙 4.17(i) 및 51의2.1(a)(i))에 관한 통합 선언서 :”

섹션 213

선출원의 우선권주장을 위한 출원인의 자격에 관한 선언서

규칙 4.17(iii)에 언급된 바와 같이, 국제출원일 당시 선출원의 우선권을 주장하는 출원인의 자격에 관한 모든 선언서는 다음과 같이 표기하되, 출원인의 자격을 설명하는데 필요한 바에 따라 하기 (i) 내지 (viii)에 열거된 사항을 포함하거나 생략, 반복 또는 재정렬 하여야 한다.

"Declaration as to the applicant's entitlement, as at the international filing date, to claim the priority of the earlier application specified below, where the applicant is not the applicant who filed the earlier application or where the applicant's name has changed since the filing of the earlier application (Rules 4.17(iii) and 51bis.1(a)(iii)):

in relation to [this] international application [No. PCT/...],
... (name) is entitled to claim priority of earlier application No. ... by virtue of the following:

- (i) the applicant is the inventor of the subject matter for which protection was sought by way of the earlier application
- (ii) ... (name) [is] [was] entitled as employer of the inventor, ... (inventor's name)
- (iii) an agreement between ... (name) and ... (name), dated ...
- (iv) an assignment from ... (name) to ... (name), dated ...
- (v) consent from ... (name) in favor of ... (name), dated ...
- (vi) a court order, issued by ... (name of court), effecting a transfer from ... (name) to ... (name), dated ...
- (vii) transfer of entitlement from ... (name) to ... (name) by way of ... (specify kind of transfer), dated ...
- (viii) the applicant's name changed from ... (name) to ... (name) on ... (date)"

Section 214 Declaration of Inventorship

(a) A declaration of inventorship, referred to in Rule 4.17(iv), that is made for the purposes of the designation of the United States of America shall be worded as follows:

"Declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv)) for the purposes of the designation of the United States of America:

I hereby declare that I believe I am the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the application.

This declaration is directed to the international application of which it forms a part (if filing declaration with application).

This declaration is directed to international application No. PCT/... (if furnishing declaration pursuant to Rule 26ter).

I hereby declare that the above-identified international application was made or authorized to be made by me.

I hereby acknowledge that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.

"출원인이 선출원의 출원인과 동일하지 않을 경우, 또는 선출원 이후 출원인의 명칭이 변경된 경우, 국제출원일 당시에 선출원의 우선권을 주장할 출원인의 자격(규칙 4.17(iii) 및 51의2.1(a)(iii))에 관한 선언서:

[본] 국제출원 [번호 PCT/...]과 관련하여, ... (성명)은 다음에 의하여 선출원번호 ...의 우선권을 주장할 자격이 있다:

- (i) 출원인은 선출원을 통하여 보호를 받고자 하는 건의 발명자이다.
- (ii) ... (성명)는 발명자인 ... (발명자 성명)의 고용인으로서의 자격이 있다(있었다).
- (iii) ... 일자로 ... (성명) 및 ... (성명) 사이의 계약
- (iv) ... 일자로 ... (성명)로부터 ... (성명)로의 양도
- (v) ... 일자로 ... (성명)는 ... (성명)를 위한 동의
- (vi) ... 일자로 ... (법원의 명칭)에 의하여 발부된 법원 명령은 ... (명칭)로부터 ... (성명)로의 이전의 실시
- (vii) ... 일자로 ... (이전의 종류 명시)에 의하여 ... (성명)로부터 ... (성명)로의 자격의 이전
- (viii) ... 일자로 출원인의 명칭이 ... (성명)에서 ... (성명)로 변경

섹션 214 발명자 권리의 선언서

(a) 미국에 대한 지정에 한정하여 규칙 4.17(iv)에서 언급된 발명자 권리의 선언서는 다음과 같은 문구로 작성한다:

"미국에 대한 지정에 한정된 발명자 권리의 선언서 (규칙 4.17(iv)와 규칙 51의2.1(a)(iv))는

본인은 특허 획득을 위하여 청구된 기술 내용에 대하여 최초 발명자 또는 최초 공동 발명자임을 선언한다.

본 선언서는 동 선언서가 그 일부를 구성하는 국제 출원에 대한 것이다 (선언서를 출원과 동시에 제출하는 경우).

본 선언서는 국제출원번호 PCT/... 에 대한 것이다(규칙 26의3의 규정에 의하여 선언서를 제출하는 경우).

본인은 상기 확인된 국제 출원이 본인에 의해 또는 본인의 허가 하에 이루어졌음을 선언한다.

본인은 의도적인 허위 진술은 (美)연방법 제18장 제1001조의 규정에 의하여 벌금이나 5년 이내의 징역, 또는 양자 모두에 의하여 처벌이 가능하다는 사실을 알고 있다.

Name: ...
 Residence: ... (city and either US state, if applicable, or country)
 Mailing Address: ...
 Inventor's Signature: ... (The signature must be that of the inventor, not that of the agent)
 Date: ..."

(b) Where there is more than one inventor and all inventors do not sign the same declaration referred to in paragraph (a), each declaration shall indicate the names of all the inventors.

(c) Any correction or addition under Rule 26ter.1 of a declaration referred to in paragraph (a) shall take the form of a declaration referred to in that paragraph and be signed by the inventor. In addition, any such correction should be entitled "Supplemental declaration of inventorship (Rules 4.17(iv) and 51bis.1(a)(iv))".

Section 215

Declaration as to Non-Prejudicial Disclosures or Exceptions to Lack of Novelty

Any declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty shall be worded as follows, with such inclusion, omission, repetition and re-ordering of the matters listed as items (i) to (iv) as is necessary:

"Declaration as to non-prejudicial disclosures or exceptions to lack of novelty (Rules 4.17(v) and 51bis.1(a)(v)):
 in relation to [this] international application [No. PCT/...],... (name) declares that the subject matter claimed in [the] [this] international application was disclosed as follows:

- (i) kind of disclosure (include as applicable):
 - (a) international exhibition
 - (b) publication
 - (c) abuse
 - (d) other: ... (specify)
- (ii) date of disclosure: ...
- (iii) title of disclosure (if applicable): ...
- (iv) place of disclosure (if applicable): ..."

성명: ...
 주소: ... (시 및 미국의 경우 주(州) 또는 국가)
 우편 주소: ...
 발명자 서명: ... (서명은 대리인의 서명이 아닌 발명자의 서명이어야 한다)
 날짜: ..."

(b) 발명자가 1인 이상이고 모든 발명자가 상기 (a)항에서 언급된 동일한 선언서에 서명하지 아니한 경우, 각각의 선언서는 발명자들 모두의 성명을 기재하여야 한다.

(c) 규칙 26의3.1의 규정에 의하여 상기 (a)항에 언급된 선언서에 가해지는 모든 정정이나 추가는 동항에 언급된 선언서의 형식을 가져야 하며, 발명자의 서명이 있어야 한다. 또한 그러한 모든 정정은 "발명자 권리의 보충적 선언서(규칙 4.17(iv) 및 51의2.1(a)(v))"라는 제목이 붙여져야 한다.

섹션 215

공지예외적용 개시(non-prejudicial disclosure) 또는 신규성 상실의 예외에 관한 선언서

공지예외적용 개시 또는 신규성 상실의 예외에 관한 모든 선언서는 다음과 같이 기재하되, 필요에 따라 하기 (i) 내지 (iv)에 열거한 사항들을 포함하거나 생략, 반복 또는 재정렬 하여야 한다:

"공지예외적용 개시 또는 신규성 상실의 예외에 관한 선언서(규칙 4.17 (v) 및 51의2.1(a)(v)):
 [본] 국제출원 [번호 PCT/...]과 관련하여, ...(성명)는 [본] 국제출원에 청구된 기술내용이 다음과 같이 공지되었음을 선언함:

- (i) 개시의 종류(해당 사항):
 - (a) 국제 박람회
 - (b) 공표
 - (c) 남용
 - (d) 기 타: ... (상세히 기재)
- (ii) 개시일자: ...
- (iii) 개시제목(해당되는 경우): ...
- (iv) 개시장소(해당되는 경우): ...

Section 216

Notice of Correction or Addition of a Declaration under Rule 26ter

Any notice referred to in Rule 26ter.1 shall consist of a replacement sheet containing a corrected declaration, or of an additional sheet containing a declaration, and an accompanying letter explaining the correction or addition.

Section 217

Corrections Concerning Expressions, Etc., Not to Be Used in the International Application under Rule 9.2

(a) Where the receiving Office, the International Searching Authority or the Authority specified for supplementary search receives corrections aimed at complying with Rule 9.1, it shall:

(i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "SUBSTITUTE SHEET (RULE 9.2)" or their equivalent in the language of publication of the international application;

(iii) indelibly mark on the letter containing the correction or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files a copy of the letter containing the correction or, when the correction is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, a copy of the letter accompanying the replacement sheet, and a copy of the replacement sheet;

(v) unless the circumstances in item (vi) apply, promptly transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau and a copy thereof to the receiving Office, the International Searching Authority and the Authority specified for supplementary search, as applicable;

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, the receiving Office shall transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau together with the record copy and, except where the international application is considered withdrawn and Rule 29.1(iii) applies, a copy of the said letter or replacement sheet to the International Searching Authority together with the search copy. The record copy and the search copy shall contain any replaced sheet.

섹션 216

규칙 26의3에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지

규칙 26의3.1에 언급된 모든 통지서는 보정된 선언을 포함하는 대체용지나 선언을 포함하는 추가 용지와 보정이나 추가를 설명하는 첨부서한으로 이루어져야 한다.

섹션 217

규칙 9.2에 의한 국제 출원에서 사용될 수 없는 표현 등의 보정

(a) 수리관청, 국제조사기관 또는 보충적 조사기관이 규칙 9.1에 의거한 보정서를 수령하는 경우, 해당하는 기관은 다음을 이행하도록 한다:

(i) 각 대체 용지의 오른쪽 상단에 해당 국제 출원번호 및 해당 용지를 수령한 날짜를 지워지지 않게 표시한다;

(ii) 각 대체 용지 하단의 중앙에 "대체 용지 (SUBSTITUTE SHEET) (규칙 9.2)" 또는 해당 국제 출원의 공개 언어로 상응하는 자구를 지워지지 않게 표시한다;

(iii) 보정서를 포함하는 서신 또는 대체 용지가 동봉된 서신에 해당 서신을 수령한 날을 지워지지 않게 표시한다;

(iv) 해당 보정서를 포함하는 서신 사본 또는 해당 보정서가 대체 용지에 포함된 경우 그 대체된 용지, 대체 용지를 동봉하는 서신 사본 및 대체 용지 사본을 파일에 보관 한다;

(v) 항목 (vi)에서의 상황이 적용되지 않는다면, 즉각적으로 국제 사무국에 서신 및 대체 용지를 제출하고, 해당 서류의 사본을 해당하는 수리관청, 국제 조사 기관 및 보충적 조사기관에 제출하도록 한다;

(vi) 제12조1항에 의거해 서류가 송달되지 않은 경우, 수리관청은 기록 원본과 함께 국제 사무국에 서신 및 대체 용지를 제출하고, 국제 출원이 취하된 것으로 간주되는 경우와 규칙 29.1(iii)이 적용되는 경우를 제외하고는 해당 서신의 사본 또는 대체 용지의 사본을 조사용 사본과 함께 국제 조사 기관에 제출하도록 한다. 기록 원본 및 조사용 사본은 대체된 용지를 포함해야 한다.

(b) Where the International Bureau receives corrections under paragraph (a) from the receiving Office, the International Searching Authority or the Authority specified for supplementary search, the International Bureau shall transfer the correction to the record copy, together with the indication of the date on which the Office or Authority received the letter, or shall insert the replacement sheet in the record copy. Any letter and any replaced sheet shall be kept in the file of the international application. Where the International Bureau receives corrections under paragraph (a) from the receiving Office or the International Searching Authority, it shall, where applicable, promptly transmit a copy of any letter and replacement sheet to the Authority specified for supplementary search.

(c) Where the International Bureau receives from the applicant corrections aimed at complying with Rule 9.1, it shall:

- (i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;
- (ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "SUBSTITUTE SHEET (RULE 9.2)" or their equivalent in the language of publication of the international application;
- (iii) indelibly mark on the letter containing the correction or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;
- (iv) keep in its files the letter containing the correction or, when the correction is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, the letter accompanying the replacement sheet and, the replacement sheet;
- (v) promptly transmit a copy of any letter and any replacement sheet to the receiving Office, the International Searching Authority and the Authority specified for supplementary search, as applicable.

Section 218

Processing of a Request for Omission of Information Referred to in Rules 48.2(l) and 94.1(e)

(a) Where the International Bureau decides to omit information from international publication under Rule 48.2(l) or not to provide access to information contained in its file under Rule 94.1(e), it shall:

- (i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(b) 국제 사무국이 수리 관청, 국제조사기관 또는 보충적 조사 기관으로부터 단락 (a)에 의거하여 보정서를 수령하는 경우, 국제 사무국은 수리관청 또는 국제조사기관 또는 보충적 조사기관이 해당 서신을 수령한 날짜를 표시하여 보정서를 기록 원본으로 옮기거나 또는 기록 원본에 대체 용지를 삽입해야 한다. 서신 및 대체된 용지는 국제 출원 파일에 보관한다. 국제 사무국이 수리관청 또는 국제조사기관으로부터 단락 (a)에 의거하여 보정서를 접수한 경우, 해당 하는 경우 국제 사무국은 즉각적으로 서신 및 대체 용지의 사본을 보충적 조사 기관에 전달해야 한다.

(c) 국제 사무국이 규칙 9.1을 준수하기 위한 목적으로 출원인이 제출한 보정서를 수령한 경우, 국제 사무국은 다음을 이행하여야 한다:

- (i) 각 대체 용지의 오른쪽 상단에 해당 국제 출원번호 및 해당 용지를 수령한 날짜를 지워지지 않게 표시한다;
- (ii) 각 대체 용지 하단의 중앙에 "대체 용지 (SUBSTITUTE SHEET) (규칙 9.2)" 또는 해당 국제 출원의 공개 언어로 상응하는 자구를 지워지지 않게 표시한다;
- (iii) 보정서를 포함하는 서신 또는 대체 용지가 동봉된 서신에 해당 서신을 수령한 날을 지워지지 않게 표시한다;
- (iv) 해당 보정서를 포함하는 서신 또는 해당 보정서가 대체 용지에 포함된 경우 그 대체된 용지, 대체 용지를 동봉하는 서신 및 대체 용지를 국제 출원 파일에 삽입한다;
- (v) 즉각적으로 서신 및 대체 용지의 사본을 해당하는 수리관청, 국제조사기관 및 보충적 조사 기관에 송달하도록 한다.

섹션 218

규칙 48.2(l) 및 규칙 94.1(e)에 언급된 정보 생략에 대한 신청 절차

(a) 국제 사무국이 규칙 48.2(l)에 의거하여 국제 공개로부터 정보를 생략하기로 결정하거나 또는 규칙 94.1(e)에 의거하여 파일에 포함된 정보에 대한 접근을 제공하지 않는 경우, 국제 사무국은 다음을 이행하여야 한다:

- (i) 각 대체 용지의 오른쪽 상단에 해당 국제 출원번호 및 해당 용지를 수령한 날짜를 지워지지 않게 표시한다;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words “SUBSTITUTE SHEET (RULE 48.2(i))” (where the replacement sheet contains an omission under Rule 48.2(i)) or “SUBSTITUTE SHEET (RULE 94.1(e))” (where the replacement sheet contains an omission under Rule 94.1(e)) or their equivalent in the language of publication of the international application;

(iii) indelibly mark on the letter containing the omission or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files the letter containing the proposed omission or, where the proposed omission is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, the letter accompanying the replacement sheet, and the replacement sheet;

(v) promptly transmit a copy of any replacement sheet to the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority (where the replaced sheet is also contained in the file of the international application held by that Office or Authority).

(b) Where the International Bureau decides not to omit information from international publication under Rule 48.2(i) or to provide access to information contained in its file under Rule 94.1(e), it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i), (iii) and (iv).

(c) Section 311, paragraphs (a) to (c) shall apply mutatis mutandis to any deletion, substitution or addition of a sheet of the international application received by the International Bureau.

(ii) 각 대체 용지 하단의 중앙에 “대체 용지 (SUBSTITUTE SHEET) (규칙 48.2(i))” (대체 용지가 규칙 48.2(i)에 의거한 생략을 포함하고 있는 경우)라는 문구 또는 “대체 용지 (SUBSTITUTE SHEET) (규칙 94.1(e))” (대체 용지가 규칙 94.1(e)에 의거한 생략을 포함하고 있는 경우)라는 문구 또는 해당 국제 출원의 공개 언어로 상응하는 자구를 지워지지 않게 표시한다;

(iii) 생략을 포함한 서신 또는 대체 용지를 동봉하는 서신에 해당 서신을 수령한 날짜를 지워지지 않게 표시한다;

(iv) 국제 출원 파일에 상기 생략을 포함하는 서신 또는 상기 생략이 대체 용지에 포함된 경우 그 대체된 용지, 대체 용지를 동봉하는 서신 및 대체 용지를 보관한다;

(v) (대체된 용지가 수리관청, 국제조사기관, 보충적 조사기관 또는 국제 예비 심사기관이 보관중인 국제 출원의 파일에도 포함되어 있는 경우) 즉각적으로 수리관청, 국제 조사 기관, 보충적 조사 기관 또는 국제 예비 심사 기관에 대체 용지 사본을 송달하도록 한다;

(b) 국제 사무국이 규칙 48.2(i)에 의거하여 국제 공개로부터 정보를 생략하지 않기로 결정하거나 또는 규칙 94.1(e)에 의거하여 파일에 포함된 정보에 대한 접근이 불가하도록 하는 경우, 국제 사무국은 단락 (a)(i), (iii) 및 (iv)에 명시된 대로 처리한다.

(c) Section 311의 단락 (a) - (c)는 국제 사무국이 접수한 국제 출원 용지에 대한 삭제, 대체 또는 부가에도 준용하여 적용된다.

PART 3
**INSTRUCTIONS RELATING TO THE RECEIVING
OFFICE**

제 3 부
수리관청에 대한 지침

Section 301

Notification of Receipt of Purported International Application

Before the determination under Article 11(1), the receiving Office may notify the applicant of the receipt of the purported international application. The notification should indicate the date of actual receipt and the international application number of the purported international application referred to in Section 307 as well as, where useful for purposes of identification, the title of the invention.

Section 302

Priority Claim Considered Not to Have Been Made

Where the receiving Office declares, under Rule 26bis.2(b), that a priority claim is considered not to have been made, that Office shall enclose the priority claim concerned within square brackets, draw a line between the square brackets, while still leaving legible the indications concerned, and enter, in the margin, the words "NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT PROCEDURE (RO)" or their equivalent in the language of publication of the international application, and shall notify the applicant accordingly. If copies of the international application have already been sent to the International Bureau and the International Searching Authority, the receiving Office shall also notify that Bureau and that Authority.

Section 303

Deletion of Additional Matter in the Request

(a) Where, under Rule 4.19(b), the receiving Office deletes ex officio any matter contained in the request, it shall do so by enclosing such matter within square brackets and entering, in the margin, the words "DELETED BY RO" or their equivalent in the language of publication of the international application, and shall notify the applicant accordingly. If copies of the international application have already been sent to the International Bureau and the International Searching Authority, the receiving Office shall also notify that Bureau and that Authority.

(b) The receiving Office shall not delete ex officio any indication made in declarations referred to in Rule 4.17 which are contained in the request.

섹션 301

국제출원의 접수 통지

조약 제11조(1)의 규정에 따른 국제출원일의 결정 전에 수리관청은 국제출원의 접수를 출원인에게 통지할 수 있다. 통지에는 실제 접수일자 및 섹션 307에 언급된 국제출원의 국제출원번호, 식별에 도움을 줄 수 있는 경우에는 발명의 명칭 또한 기재되어야 한다.

섹션 302

행하여지지 아니한 것으로 간주되는 우선권주장

수리관청이 규칙 26의2.2(b)의 규정에 의하여 우선권이 주장되지 아니한 것으로 간주한다고 선언하는 경우, 해당 관청은 대괄호 안에 관련된 우선권주장 사실을 기입하고 대괄호 사이에는 선을 긋되, 관련 기재의 해독이 가능하여야 하며, 여백에는 "NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT 절차 (RO)" (PCT 절차에 고려되지 아니함(RO)) 또는 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 기재하고 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다. 만일 국제출원의 사본들이 이미 국제사무국 및 국제조사기관에 송부된 경우, 수리관청은 국제사무국과 국제조사기관에도 통지하여야 한다.

섹션 303

국제출원신청서상의 추가사항 삭제

(a) 규칙 4.19(b)의 규정에 의하여 수리관청이 직권으로 국제출원서에 포함된 어떤 사항을 삭제하는 경우, 대괄호 안에 그 사항을 기재하고 여백에 "DELETED BY RO" (RO에 의하여 삭제)나 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 기재하며, 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다. 만일 국제출원의 사본이 이미 국제사무국 및 국제조사기관에 송부된 경우, 수리관청은 국제사무국과 국제조사기관에도 통지하여야 한다.

(b) 수리관청은 국제출원서에 포함되는 규칙 4.17에 언급된 선언의 어떠한 사항도 직권으로 삭제할 수 없다.

Section 304**Invitation to Pay Fees before Date on Which They Are Due**

If the receiving Office finds, before the date on which they are due, that the transmittal fee, the international filing fee (including any supplement per sheet over 30) or the search fee are lacking in whole or in part, it may invite the applicant to pay the missing amounts within one month from the date of receipt of the international application.

Section 305**Identifying the Copies of the International Application**

(a) Where, under Rule 11.1(a), the international application has been filed in one copy, the receiving Office shall, after preparing under Rule 21.1(a) the additional copies required under Article 12(1), mark,

- (i) the words "RECORD COPY" in the upper left-hand corner of the first page of the original copy,
- (ii) in the same space on one additional copy, the words "SEARCH COPY," and
- (iii) in the same space on the other such copy, the words "HOME COPY," or their equivalent in the language of publication of the international application.

(b) Where, under Rule 11.1(b), the international application has been filed in more than one copy, the receiving Office shall choose the copy most suitable for reproduction purposes, and mark the words "RECORD COPY," or their equivalent in the language of publication of the international application, in the upper left-hand corner of its first page. After verifying the identity of any additional copies and, if applicable, preparing under Rule 21.1(b) the home copy, it shall mark, in the upper left-hand corner of the first page of one such copy, the words "SEARCH COPY," and, in the same space on the other such copy, the words "HOME COPY," or their equivalent in the language of publication of the international application.

Section 305bis**Preparation, Identification and Transmittal
of the Copies of the Translation of the International Application**

(a) Where a translation of the international application is furnished under Rule 12.3, the receiving Office shall:

섹션 304**기한 전의 수수료 납부 요청**

기한 전에 납부된 송달료, 국제출원료(30매 초과시 추가용지 1매당의 가산료 포함) 또는 조사료가 전체적 또는 부분적으로 부족하다고 판명된 경우, 수리관청은 국제출원 접수일로부터 1개월 이내에 부족액을 납부하도록 출원인에게 통지할 수 있다.

섹션 305**국제출원 사본의 표기**

(a) 규칙 11.1(a)의 규정에 의한 국제출원이 1부만 제출된 경우, 수리관청은 조약 제12조(1)의 규정에 의하여 요구되는 추가 사본들을 규칙 21.1(a)에 따라 작성한 후,

- (i) 원본 첫 번째 용지의 좌측 상단에 "RECORD COPY" (기록원본)
- (ii) 하나의 추가 사본의 동일한 위치에 "SEARCH COPY" (조사용사본)
- (iii) 다른 하나의 사본에는 동일한 위치에 "HOME COPY" (수리관청용 사본)을 표기하거나 또는 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 표기하여야 한다.

(b) 규칙 11.1(b)의 규정에 의한 국제출원이 1부 이상 제출된 경우, 수리관청은 복사에 가장 적합한 사본을 선택하여 그 첫 번째 용지의 좌측 상단에 "RECORD COPY" 또는 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 표기하여야 한다. 추가 사본의 동일성을 확인한 후, 필요한 경우 규칙 21.1(b)의 규정에 의하여 수리관청용 사본을 준비하되, 하나의 사본 첫 번째 용지 좌측 상단에 "SEARCH COPY"라는 문구를, 다른 하나의 사본의 동일한 위치에 "HOME COPY"라는 문구 또는 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 표기하여야 한다.

섹션 305의2**국제출원의 번역문 사본의 작성, 표기 및 송부**

(a) 규칙 12.3의 규정에 의하여 국제출원의 번역문이 제출되는 경우, 수리관청은:

(i) be responsible for the prompt preparation of any additional copies required where the translation is furnished in less than the number of copies required for the purposes of this paragraph, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant;

(ii) mark the words "RECORD COPY - TRANSLATION (RULE 12.3)" in the upper left-hand corner of the first page of the original copy of the translation and transmit that copy to the International Bureau;

(iii) mark the words "SEARCH COPY - TRANSLATION (RULE 12.3)" in the same space on one additional copy of the translation which, together with a copy of the request marked "SEARCH COPY" under Section 305(a)(ii), is considered pursuant to Rule 23.1(b) to be the search copy, and transmit such search copy to the International Searching Authority; and

(iv) mark the words "HOME COPY - TRANSLATION (RULE 12.3)" in the same space on the other such copy of the translation, and keep that copy in its files.

(b) The receiving Office may, when marking the copies of the translation under paragraph (a), use, instead of the words referred to in that paragraph, the equivalent of those words in the language of publication of the international application.

(c) Where a translation of the international application is furnished under Rule 12.4, the receiving Office shall:

(i) be responsible for the prompt preparation of any additional copies required where the translation is furnished in less than the number of copies required for the purposes of this paragraph, and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant;

(ii) mark the words "RECORD COPY - TRANSLATION (RULE 12.4)" in the upper left-hand corner of the first page of the original copy of the translation and transmit that copy to the International Bureau; and

(iii) mark the words "HOME COPY - TRANSLATION (RULE 12.4)" in the same space on the other such copy of the translation, and keep that copy in its files.

(i) 본 항에서 요구하는 것보다 적은 수의 번역문이 제출되었을 경우, 요구되는 수량의 추가 사본을 즉시 준비할 책임이 있으며, 그러한 업무 수행에 따른 수수료를 정하고 출원인에게 그 수수료를 징수할 권리가 있다.

(ii) "RECORD COPY-TRANSLATION(Rule 12.3)" (기록원본-번역문(규칙 12.3))라는 문구를 번역문 원본의 좌측 상단에 표기하고 그 기록원본을 국제사무국에 송부하여야 한다.

(iii) "SEARCH COPY-TRANSLATION(Rule 12.3)" (조사용 사본-번역문(규칙 12.3))라는 문구를 번역문 사본의 동일한 위치에 표기하고, 섹션 305(a)항(ii)의 규정에 의하여 "SEARCH COPY" (조사용사본) 이라고 표기된 출원의 사본, 즉 규칙 23.1(b)에 의거하여 조사용 사본으로 간주되는 이 두 가지 조사용 사본을 국제조사기관에 송부하여야 한다.

(iv) "HOME COPY-TRANSLATION(Rule 12.3) (수리관청용 사본-번역문(규칙 12.3))라는 문구를 번역문의 다른 사본의 동일한 위치에 표기하고 해당 파일에 그 사본을 보관한다.

(b) 수리관청은 상기 (a)항에 따라 번역문의 사본들을 표기할 때 동항에 언급된 문구 대신 국제출원의 공개언어로 그 문구에 준하는 문구를 표기할 수 있다.

(c) 규칙 12.4에 의해 국제출원의 번역문이 제출되는 경우 수리관청은:

(i) 본 항에서 요구하는 것보다 적은 수의 번역문이 제출되었을 경우, 요구되는 수량의 추가 사본을 즉시 준비할 책임이 있으며, 그러한 업무 수행에 따른 수수료를 정하고 출원인에게 그 수수료를 징수할 권리가 있다.

(ii) 번역문 원본의 첫 페이지의 좌측 상단 부분에 "RECORD COPY- TRANSLATION (Rule 12.4)" 라는 표시를 하고 국제사무국에 송부한다.

(iii) 번역문의 다른 사본에는 동일한 위치에 "HOME COPY- TRANSLATION (Rule 12.4)" 라는 표시를 하고 파일에 보관한다.

Section 305ter**Identification and Transmittal of the Translation of an Earlier Application
Furnished under Rule 20.6(a)(iii)**

Where a translation of an earlier application is furnished under Rule 20.6(a)(iii), the receiving Office shall mark the words "TRANSLATION OF EARLIER APPLICATION (RULE 20.6(a)(iii))" in the upper left-hand corner of the first page of the translation and, after having made a finding under Rule 20.6(b) or (c), transmit the translation to the International Bureau.

Section 306**Delayed Transmittal of Search Copy**

Where the search copy will be transmitted to the International Searching Authority after the date on which the record copy is transmitted to the International Bureau, the receiving Office shall notify the International Bureau. The notification may be made by marking a check-box provided for this purpose on the request.

Section 307**System of Numbering International Applications**

Papers purporting to be an international application under Rule 20.1(a) shall be allocated an international application number, consisting of the letters "PCT," a slant, the two-letter code referred to in Section 115, indicating the receiving Office, a four-digit indication of the year in which such papers were first received, a slant and a six-digit number, allotted in sequential order corresponding to the order in which the international applications are received (e.g., "PCT/SE2004/000001"). Where the International Bureau acts as receiving Office, the two-letter code "IB" shall be used.

Section 308**Marking of the Sheets
of the International Application and of the Translation Thereof**

(a) Upon receipt of papers purporting to be an international application, the receiving Office shall indelibly mark the date of actual receipt on the request of each copy received.

(b) The receiving Office shall indelibly mark the international application number referred to in Section 307 in the upper right-hand corner of each sheet of each copy of the purported international application and of any translation of the international application furnished under Rules 12.3 or 12.4.

섹션 305의3**규칙 20.6(a)(iii)에 따라 제출된 선출원의 번역문의 표기 및 송부**

선출원의 번역문이 규칙 20.6(a)(iii)에 따라 제출된 경우, 수리관청은 번역문의 첫 번째 용지의 좌측 상단에 "선출원의 번역문(규칙 20.6(a)(iii))"를 표기하여야 하고, 규칙 20.6(b) 또는 (c)에 부합하는지 확인한 후, 국제사무국에 번역문을 송부하여야 한다.

섹션 306**조사용 사본 송부의 지연**

기록원본이 국제사무국에 송부된 이후에 조사용 사본이 국제조사기관에 송부될 경우, 수리관청은 국제사무국에 통지하여야 한다. 통지는 이러한 목적을 위해 국제출원서에 제공된 체크박스에 표시를 함으로써 이루어질 수 있다.

섹션 307**국제출원의 번호 체계**

규칙 20.1(a)의 규정에 따라 국제출원을 목적으로 하는 서류들은 국제출원번호, 문자 "PCT", 사선, 섹션 115에 언급된 수리관청을 표시하는 2문자 코드, 그 서류가 최초로 접수된 연도의 네 자리 수, 사선, 그리고 국제출원이 접수된 순서에 해당되는 일련 순서로 할당된 여섯 자리 수로 이루어진 국제출원번호로 표기되어야 한다(예: "PCT/SE2004/000001"). 국제사무국이 수리관청으로써의 역할을 할 경우 2문자 코드는 "IB"가 사용되어야 한다.

섹션 308**국제출원 및 번역문 용지의 표기**

(a) 국제출원을 목적으로 하는 서류를 접수한 경우, 수리관청은 접수된 국제출원서의 각 사본에 실제 접수일을 지워지지 않도록 표기하여야 한다.

(b) 수리관청은 국제출원의 각 사본 및 규칙 12.3 또는 12.4에 따라 제출되는 모든 국제출원의 번역문의 각 용지 우측 상단에 지워지지 않도록 섹션 307에 언급된 국제출원번호를 표기하여야 한다.

(c) If a positive determination is made under Rule 20.2, the receiving Office shall mark on the request the name of the receiving Office and the words “PCT International Application” or “Demande internationale PCT”. If the official language of the receiving Office is neither English nor French, the words “International Application” or “Demande internationale” may be accompanied by a translation of these words in the official language of the receiving Office.

(d) If a negative determination is made under Rule 20.4 or a declaration is made under Article 14(4), the letters “PCT” shall be deleted by the receiving Office from the indication of the international application number on any papers marked previously with that number, and the said number shall be used without such letters in any future correspondence relating to the purported international application.

Section 308bis

Marking of Later Submitted Sheets

The receiving Office shall indelibly mark any sheet containing an element referred to in Article 11(1)(iii)(d) or (e), or a part referred to in Rule 20.5(a) or an element or part referred to in Rule 20.5bis(a), received on a date later than the date on which sheets were first received (“later submitted sheet”), in the upper right-hand corner of each sheet, with the international application number referred to in Section 307 and the date of actual receipt of that sheet.

Section 309

Procedure in the Case of Later Submitted Sheets

Furnished for the Purposes of Incorporation by Reference

(a) This Section applies, subject to paragraph (f), to later submitted sheets which accompany a notice confirming under Rule 20.6 that an element or part embodied in those sheets was incorporated by reference.

(b) Where later submitted sheets as referred to in paragraph (a) are received within the applicable time limit referred to in Rule 20.7 and the receiving Office makes a finding under Rule 20.6(b), the receiving Office shall:

(i) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each later submitted sheet, the words “INCORPORATED BY REFERENCE (RULE 20.6)”, or their equivalent in the language of publication of the international application;

(c) 규칙 20.2에 따라 긍정적인 결정이 내려진 경우, 수리관청은 국제출원서에 수리관청의 명칭 및 “PCT International Application” 또는 “Demande internationale PCT”라는 문구를 표기하여야 한다. 수리관청의 공식언어가 영어나 불어가 아닌 경우에는, “International Application” 또는 “Demande internationale” 문구의 수리관청의 공식언어로의 번역을 부가할 수 있다.

(d) 규칙 20.4에 따라 부정적인 결정이 내려지거나 조약 제14조(4)에 따라 선언이 이루어진 경우, 수리관청은 이전에 국제출원번호가 표시된 문서의 국제출원번호로부터 문자 “PCT”를 삭제하여야 하고, 그 번호는 그러한 문자 없이 향후의 교신에 사용되어야 한다.

섹션 308의2

추후제출서면의 표기

조약 제11조(1)(iii)(d) 또는 (e)에 언급된 항목 또는 규칙 20.5(a)에 언급된 부분을 포함하는 용지가, 국제출원서가 처음 접수된 날보다 늦은 날에 접수된 경우 (“추후제출서면”), 수리관청은 섹션 307에 언급된 국제출원번호 및 그 용지의 실제 접수일을 각 용지의 우측 상단에 지워지지 않도록 표기하여야 한다.

섹션 309

인용에 의한 보완을 목적으로 서면이 추후 제출된 경우의 절차

(a) 이 섹션은, 용지에 포함된 구성요소 또는 부분이 인용에 의해 보완된다는 것을 확인하는 규칙 20.6에 따른 통지를 수반하여 추후제출서면에 대하여 (f)항을 조건으로 적용된다.

(b) 상기 (a)항에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수되고 수리관청이 규칙 20.6(b)에 부합하는지 확인한 경우에는, 수리관청은:

(i) “INCORPORATED BY REFERENCE (RULE 20.6)”라는 문구, 또는 국제출원의 공개 언어에서 이에 준하는 문구를 각 추후제출서면의 아래 여백 가운데에 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(ii) notify the applicant that the element or part contained in the later submitted sheets is considered to have been contained in the international application or purported international application on the date when sheets were first received and that that date has been accorded or retained, as the case may be, as the international filing date;

(iii) keep in its files a copy of the later submitted sheets marked under item (i) and of the notice under Rule 20.6(a);

(iv) where the later submitted sheets are furnished under Rule 20.5bis to correct any sheets that have been erroneously filed ("erroneously filed sheets"), indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each erroneously filed sheet, the words "ERRONEOUSLY FILED (RULE 20.5bis)", or their equivalent in the language of publication of the international application, and move the erroneously filed sheets to the end of the corresponding element of the purported international application;

(v) where transmittals under Article 12(1) have already been made, notify the International Bureau and the International Searching Authority accordingly, and transmit the later submitted sheets marked under item (i) and the notice under Rule 20.6(a) to the said Bureau and a copy thereof to the said Authority; and

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, attach the later submitted sheets marked under item (i) and the notice under Rule 20.6(a) to the record copy and a copy thereof to the search copy.

(c) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received within the applicable time limit referred to in Rule 20.7 and the receiving Office makes a finding under Rule 20.6(c), the receiving Office shall, subject to Section 310bis:

(i) effect the required correction of the international filing date or accord as the international filing date the date of receipt of the later submitted sheets;

(ii) notify the applicant that the content of the later submitted sheets is not considered to have been contained in the international application or purported international application on the date when sheets were first received and that the international filing date has been accorded as, or corrected to, as the case may be, the date on which the new sheets were received;

(iii) keep in its files a copy of the later submitted sheets and of the notice under Rule 20.6(a);

(ii) 추후제출서면에 포함된 구성요소 또는 부분은 서류가 처음 접수된 날에 국제출원에 포함된 것으로 간주된다는 것과, 그 날짜는 국제출원일로 인정되거나 유지된다는 것을 출원인에게 통지하여야 한다;

(iii) 항목 (i)에 따라 표기된 추후제출서면 및 규칙 20.6(a)에 따른 통지서의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(iv) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 이미 이루어진 경우, 국제사무국 및 국제조사기관에 이를 통지하고, 항목 (i)에 따라 표기된 추후제출서면을 국제사무국에 그리고 그 사본을 국제조사기관에 송부하여야 한다;

(v) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 아직 이루어지지 않은 경우, 항목 (i)에 따라 표기된 추후제출서면 및 규칙 20.6(a)에 따른 통지서를 기록원본에 첨부하고, 그 사본을 조사용 사본에 첨부하여야 한다.

(vi) 제12조1항에 의거한 송달이 이루어지지 않은 경우, 항목(i)에 의거하여 표시된 차후에 제출된 용지들과 규칙 20.6(a)에 의거한 통지를 기록 원본에 첨부하고 그 사본을 조사용 사본에 첨부한다.

(c) 상기 (a)항에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수되고 규칙 20.6(c)에 부합하는 것으로 수리관청이 판단하는 경우, 섹션 310의2에 따라 수리관청은:

(i) 국제출원일의 정정을 실행하거나 추후제출서면의 접수일로 국제출원일을 기록하여야 한다;

(ii) 추후제출서면의 내용은 서류가 처음 접수된 날에 국제출원에 포함된 것으로 간주되지 않는다는 것과, 국제출원일은 새로운 서면이 접수된 날로 기록 또는 정정되었다는 것을 출원인에게 통지하여야 한다;

(iii) 추후제출서면 및 규칙 20.6(a)에 따른 통지의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(iv) where the later submitted sheets are furnished under Rule 20.5bis to correct any erroneously filed sheets, remove the erroneously filed sheets from the international application and notify the applicant accordingly, and keep a copy of the removed sheets in the file;

(v) where transmittals under Article 12(1) have already been made, notify the International Bureau and the International Searching Authority accordingly and transmit a copy of the corrected first and last sheets of the request, the later submitted sheets and the notice under Rule 20.6(a) to the said Bureau and a copy thereof to the said Authority; and

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, attach the later submitted sheets and the notice under Rule 20.6(a) to the record copy and a copy thereof to the search copy.

(d) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received within the applicable time limit referred to in Rule 20.7 but the purported international application still does not fulfill the requirements of Article 11(1), the receiving Office shall proceed as provided in Rule 20.4, but not before the expiration of the time limit under Rule 20.7.

(e) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received after the expiration of the applicable time limit referred to in Rule 20.7, the receiving Office shall proceed as provided in Section 310ter.

(f) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received but a missing element or part contained in those sheets cannot be incorporated by reference in the international application under Rules 4.18 and 20.6 because of the operation of Rule 20.8(a), the receiving Office shall:

(i) inform the applicant that the notice under Rule 20.6(a) confirming the incorporation by reference of the missing element or part has been disregarded;

(ii) proceed in accordance with Section 310(b), which shall apply mutatis mutandis, as if the notice under Rule 20.6(a) were a correction furnished under Rule 20.3(b)(i), or a missing part furnished under Rule 20.5(b) or (c), as the case may be; and

(iii) proceed in accordance with Section 310bis(b) where the applicant requests, within the time limit under Rule 20.5(e), that the missing part concerned be disregarded.

(iv) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 이미 이루어진 경우, 국제사무국 및 국제조사기관에 이를 통지하고, 국제출원서의 정정된 첫 번째 용지와 마지막 용지의 사본, 추후제출서면 및 규칙 20.6(a)에 따른 통지서를 국제사무국에 그리고 그 사본을 국제조사기관에 송부하여야 한다;

(v) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 아직 이루어지지 않은 경우, 추후제출서면 및 규칙 20.6(a)에 따른 통지서를 기록원본에 첨부하고, 그 사본을 조사용 사본에 첨부하여야 한다.

(vi) 제12조1항에 의거한 송달이 이루어지지 않은 경우 차후에 제출된 용지들과 규칙 20.6(a)에 의거한 통지를 기록 원본에 첨부하고 그 사본을 조사용 사본에 첨부한다.

(d) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수되었으나 국제출원이 조약 제11조(1)의 요건을 충족하지 않는 경우, 수리관청은 규칙 20.7에 따른 기한의 경과 후에 규칙 20.4에서 정한 바와 같이 행하여야 한다.

(e) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한의 경과 후에 접수된 경우, 수리관청은 섹션 310의3에 규정된 바와 같이 행하여야 한다.

(f) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 접수되었으나 용지에서 누락된 구성요소나 부분이 규칙 20.8(a)의 적용에 의하여 규칙 4.18 및 20.6에 따라 국제출원에 인용에 의해 보완될 수 없는 경우, 수리관청은:

(i) 누락된 구성요소 또는 부분의 인용에 의한 보완을 하기 위한 규칙 20.6(a)에 따른 통지는 무시된다는 것을 출원인에게 통지하여야 한다;

(ii) 규칙 20.6(a)에 따른 통지는 규칙 20.3(b)(i)에 따라 제출된 정정 또는 경우에 따라 규칙 20.5(b) 또는 (c)에 따라 제출된 누락된 부분인 것으로 하여, 섹션 310(b)를 준용하여야 한다;

(iii) 누락된 부분을 무시할 것을 규칙 20.5(e)에 따른 기한 내에 출원인이 요청하는 경우, 섹션 310의2(b)에 따라 행하여야 한다.

(g) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are furnished under Rule 20.5bis to correct any erroneously filed element or part but the correct element or part embodied in those sheets cannot be incorporated by reference in the international application under Rules 4.18 and 20.6 because of the operation of Rule 20.8(a-bis), the receiving Office shall:

(i) subject to subparagraph (ii), transmit the international application to the International Bureau as receiving Office;

(ii) if the applicant does not authorize the transmittal of the international application under Rule 19.4(a)(iii) or does not pay the required fee within the applicable time limit, proceed in accordance with Section 333(c) and apply the procedure provided in paragraph (f) mutatis mutandis as if the notice under Rule 20.6(a) were a correction furnished under Rule 20.5bis(b) or (c), as the case may be.

Section 310

Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Not Furnished for the Purposes of Incorporation by Reference

(a) This Section applies to later submitted sheets which do not accompany a notice confirming under Rule 20.6 that an element or part embodied in those sheets was incorporated by reference.

(b) Where later submitted sheets as referred to in paragraph (a) are received within the applicable time limit referred to in Rule 20.7 and where the international filing date is to be accorded under Rule 20.3(b)(i), 20.5(b) or 20.5bis(b), or corrected under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c), the receiving Office shall, subject to Section 310bis:

(i) accord the international filing date in accordance with Rule 20.3(b)(i), 20.5(b) or 20.5bis(b), or effect the required correction of the international filing date in accordance with Rule 20.5(c) or 20.5bis(c), as the case may be;

(ii) notify the applicant of the correction or the according of the international filing date effected under item (i);

(iii) keep in its files a copy of the later submitted sheets;

(iv) where the later submitted sheets are furnished under Rule 20.5bis to replace any erroneously filed sheets, remove the erroneously filed sheets from the international application and notify the applicant accordingly, and keep a copy of the removed sheets in the file;

(g) 단락 (a)에서 언급된 차후에 제출된 용지들은 잘못 제출된 내용 또는 부분을 보정하기 위해 규칙 20.5의2에 의거하여 제공되었지만 해당 용지들에 포함된 보정된 내용 또는 부분이 규칙 20.8(a-2)의 적용으로 인하여 규칙 4.18과 규칙 20.6에 의거한 국제 출원인의 인용에 의한 보완이 불가능한 경우, 수리 관청은 다음을 이행하여야 한다:

(i) 하부 단락 (ii)에 있어, 해당 국제 출원을 수리 관청의 역할을 하는 국제 사무국에 이관한다;

(ii) 출원인이 규칙 19.4(a)(iii)에 의거한 국제 출원의 이관을 승인하지 않거나 또는 규정된 시한 내에 소정의 수수료를 지불하지 않는 경우 섹션 333(c)에 의거하여 처리하고 규칙 20.6(a)에 의거한 통지가 규칙 20.5의2(b) 또는 (c) 중 해당되는 경우에 의거하여 제공된 보정서인 것처럼 단락(f)의 절차를 준용한다.

섹션 310

인용에 의한 보완을 목적으로 하지 아니하는 서면이 추후 제출된 경우의 절차

(a) 이 섹션은, 용지에 포함된 구성요소 또는 부분이 인용에 의해 보완이 된다는 것을 확인하는 규칙 20.6에 따른 통지를 수반하지 아니하고 추후제출서면에 대하여 적용된다.

(b) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수되고, 국제출원일이 규칙 20.3(b)(i) 또는 20.5(b)에 따라 기록되거나 규칙 20.5(c)에 따라 정정되는 경우, 섹션 310의2에 따라 수리관청은:

(i) 경우에 따라, 규칙 20.3(b)(i) 또는 20.5(b)에 따라 국제출원일을 기록하거나, 규칙 20.5(c)에 따라 국제출원일의 필요한 정정을 행하여야 한다;

(ii) 항목 (i)에 따라 행하여진 국제출원일의 정정 또는 기록을 출원인에게 통지하여야 한다;

(iii) 추후제출서면의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(iv) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 이미 이루어진 경우, 국제사무국 및 국제조사기관에 이를 통지하고, 국제출원서의 정정된 첫 번째 용지와 마지막 용지의 사본 및 추후 제출서면을 국제사무국에 그리고 그 사본을 국제조사기관에 송부하여야 한다;

(v) where transmittals under Article 12(1) have already been made, notify the International Bureau and the International Searching Authority accordingly and transmit a copy of the corrected first and last sheets of the request and the later submitted sheets to the said Bureau and a copy thereof to the said Authority; and

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, attach the later submitted sheets to the record copy and a copy thereof to the search copy.

(c) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received within the applicable time limit referred to in Rule 20.7 but the purported international application still does not fulfill the requirements of Article 11(1), the receiving Office shall proceed as provided in Rule 20.4.

(d) Where later submitted sheets referred to in paragraph (a) are received after the expiration of the applicable time limit referred to in Rule 20.7, the receiving Office shall proceed as provided in Section 310ter.

Section 310bis

Procedure in the Case of Later Submitted Sheets Resulting in the Correction of the International Filing Date under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c)

(a) Where, following the receipt of later submitted sheets referred to in Sections 309(a) or 310(a) within the applicable time limit referred to in Rule 20.7, the international filing date has been corrected under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c), the receiving Office shall, in addition to proceeding under Section 309(c)(i) to (iii), or 310(b)(i) to (iii), as the case may be:

(i) draw the attention of the applicant to the procedure available under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e), as the case may be;

(ii) proceed under Section 309(c)(iv) to (vi), or 310(b)(iv) to (vi), as the case may be, but only after the expiration of the time limit under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e) and only where the applicant has not made a request under that Rule.

(b) Where the applicant requests within the time limit under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e) that the missing part or the correct element or part concerned be disregarded, the receiving Office shall:

(i) restore the international filing date to that which had applied prior to its correction under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c);

(v) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 아직 이루어지지 않은 경우, 추후제출서면을 기록 원본에 첨부하고 그 사본을 조사용 사본에 첨부하여야 한다.

(vi) 제12조(1)항에 의거한 송달이 아직 이루어지지 아니한 경우, 차후에 제출된 용지는 기록 원본에 그 사본은 조사용 사본에 첨부한다.

(c) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수되었으나 국제출원이 여전히 조약 제11조(1)의 요건을 충족하지 못하는 경우, 수리관청은 규칙 20.4에 정한 바에 따라 행하여야 한다.

(d) 항목 (a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한의 경과 후에 접수된 경우, 수리관청은 섹션 310의3에 정한 바에 따라 행하여야 한다.

섹션 310의2

규칙 20.5(c) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따른

국제 출원일의 수정을 초래하는 서면이 추후 제출된 경우의 절차

(a) 섹션 309(a) 또는 310(a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한 내에 접수됨으로 인하여 국제출원일이 규칙 20.5(c) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따라 수정된 경우, 수리관청은, 경우에 따라 섹션 309(c)(i) 내지 (iii), 또는 310(b)(i) 내지 (iii)에 따라 행함과 아울러:

(i) 규칙 20.5(e) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따른 절차에 대해 출원인의 주의를 환기시켜야 한다;

(ii) 경우에 따라 섹션 309(c)(iv) 내지 (vi), 또는 310(b)(iv) 내지 (vi)에 따라 행하여야 하나, 이는 규칙 20.5(e) 또는 규칙 20.5의2(e)에 따른 기한이 경과되고 출원인이 그 규칙에 따른 신청을 하지 아니한 경우에 한한다.

(b) 규칙 20.5(e) 또는 규칙 20.5의2(e)에 따른 기한 내에 출원인이 해당 누락된 부분 또는 올바른 요소 또는 부분을 무시할 것을 신청하는 경우, 수리관청은:

(i) 규칙 20.5(c) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따른 보정 이전에 적용되었던 것으로 국제출원일을 회복시켜야 한다;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each sheet containing the missing part concerned, the words “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.5(e))”, or in the middle of the bottom margin of each sheet embodying the correct element or part concerned, the words “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.5bis(e))”, as the case may be, or their equivalent in the language of publication of the international application;

(iii) notify the applicant that the missing part or the correct element or part is considered not to have been furnished and that the international filing date has been restored to that which had applied prior to its correction under Rule 20.5(c) or 20.5bis(c);

(iv) keep in its files a copy of the later submitted sheets marked under item (ii) and of the request made under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e);

(v) where transmittals under Article 12(1) have already been made, notify the International Bureau and the International Searching Authority accordingly, and transmit the later submitted sheets marked under item (ii), the notice under Rule 20.6(a) and the request made under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e) to the said Bureau and a copy thereof to the said Authority;

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, notify the International Bureau accordingly and attach the later submitted sheets marked under item (ii), the notice under Rule 20.6(a) and the request under Rule 20.5(e) or 20.5bis(e) to the record copy.

Section 310ter

Procedure in the Case of Later Submitted Sheets

Furnished after the Expiration of the Applicable Time Limit Referred to in Rule 20.7

Where later submitted sheets referred to in Sections 309(a) or 310(a) are received after the expiration of the applicable time limit referred to in Rule 20.7, the receiving Office shall:

(i) notify the applicant of the fact and of the date of receipt of the later submitted sheets, and of the fact that they will not be considered for the PCT procedure;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each sheet containing the missing or correct element or part concerned, the words “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.7)”, or their equivalent in the language of publication of the international application;

(ii) “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.5(e))”를 해당 누락된 부분을 포함하는 각 용지의 아래 여백 가운데에, 또는 경우에 따라서는 “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.5bis(e))” 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 보정된 부분 또는 해당 부분을 포함하는 각 용지의 아래 여백 가운데에 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(iii) 누락된 부분 또는 올바른 요소 또는 부분이 제출되지 아니한 것으로 간주한다는 것과, 규칙 20.5(c) 또는 규칙 20.5의2(c)에 따른 보정 이전에 적용되었던 것으로 국제출원일이 회복되었다는 것을 출원인에게 통지하여야 한다;

(iv) 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면의 사본 및 규칙 20.5(e) 또는 규칙 20.5의2(e)에 따른 신청서의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(v) 조약 제12조(1)에 따른 송달이 이미 이루어진 경우, 국제사무국 및 국제조사기관에 이를 통지하고, 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면, 규칙 20.6(a)에 따른 통지 및 규칙 20.5(e) 또는 규칙 20.5의2(e)에 따른 신청서를 국제사무국에 그리고 그 사본을 국제조사기관에 송부하여야 한다;

(vi) 조약 제12조(1)에 따른 송달이 아직 이루어지지 않은 경우, 국제사무국에 이를 통지하고, 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면, 규칙 20.6(a)에 따른 통지 및 규칙 20.5(e) 또는 20.5의2(e)에 따른 신청서를 기록원본에 첨부하여야 한다.

섹션 310의3

규칙 20.7에서 정한 기한의 경과 후에 서면이 추후 제출된 경우의 절차

섹션 309(a) 또는 310(a)에 언급된 추후제출서면이 규칙 20.7에서 정한 기한의 경과 후에 접수된 경우, 수리관청은:

(i) 그 사실과 추후제출서면의 접수일자, 및 이들은 PCT 절차에서 고려되지 않는다는 사실을 출원인에게 통지하여야 한다;

(ii) “NOT TO BE CONSIDERED (RULE 20.7)”, 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 해당 누락된 구성요소 또는 부분을 포함하는 각 용지의 아래 여백 가운데에 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(iii) keep in its files a copy of the later submitted sheets marked under item (ii) and, where applicable, of the notice under Rule 20.6(a);

(iv) where transmittals under Article 12(1) have already been made, notify the International Bureau accordingly, and transmit the later submitted sheets marked under item (ii) and, where applicable, the notice under Rule 20.6(a) to the said Bureau;

(v) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, notify the International Bureau accordingly, and attach the later submitted sheets marked under item (ii) and, where applicable, the notice under Rule 20.6(a) to the record copy.

Section 311

Renumbering in the Case of Deletion, Substitution or Addition of Sheets of the International Application and of the Translation Thereof

(a) The receiving Office shall, subject to Section 207, sequentially renumber the sheets of the international application when necessitated by the addition of any new sheet, the deletion of entire sheets, a change in the order of the sheets or any other reason.

(b) The sheets of the international application shall be provisionally renumbered in the following manner:

(i) subject to paragraph (iii), when a sheet is deleted, the receiving Office shall either include a blank sheet with the same number and with the word “DELETED,” or its equivalent in the language of publication of the international application, below the number, or insert, in brackets, below the number of the following sheet, the number of the deleted sheet with the word “DELETED” or its equivalent in the language of publication of the international application;

(ii) when one or more sheets are added, each sheet shall be identified by the number of the preceding sheet followed by a slant and then by another Arabic numeral such that the additional sheets are numbered consecutively, starting always with number one for the first sheet added after an unchanged sheet (e.g., 10/1, 15/1, 15/2, 15/3, etc.); when later additions of sheets to an existing series of added sheets are necessary, an extra numeral shall be used for identifying the further additions (e.g., 15/1, 15/1/1, 15/1/2, 15/2, etc.).

(iii) 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면의 사본 및, 해당하는 경우, 규칙 20.6(a)에 따른 통지의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(iv) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 이미 이루어진 경우, 국제사무국에 이를 통지하고, 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면 및, 해당하는 경우, 규칙 20.6(a)에 따른 통지서를 국제사무국에 송부하여야 한다;

(v) 조약 제12조(1)에 따른 송부가 아직 이루어지지 않은 경우, 국제사무국에 이를 통지하고, 항목 (ii)에 따라 표기된 추후제출서면 및, 해당하는 경우, 규칙 20.6(a)에 따른 통지서를 기록원본에 첨부하여야 한다.

섹션 311

국제출원 및 그 번역문 용지의 삭제, 대체 또는 추가된 경우 용지번호의 기재변경

(a) 새로운 용지의 추가, 용지 전체의 삭제 또는 용지 순서의 변경으로 인하여 필요한 경우, 수리관청은 섹션 207에 따라 국제출원의 용지번호를 일련으로 다시 기재하여야 한다.

(b) 국제출원의 용지는 다음의 방식으로 잠정적으로 다시 기재되어야 한다:

(i) 용지가 삭제되는 경우, 수리관청은 삭제된 위치에 백지를 포함시켜 삭제된 용지번호를 기입하고, 그 번호 아래에 “DELETED” 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 표기하거나, 또는 다음 장의 용지번호 아래에 괄호를 사용하여 삭제된 용지번호를 기입하고 “DELETED” 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 표기하여야 한다.

(ii) 1매 이상의 용지가 추가되는 경우, 추가되는 각각의 용지는 이전 장의 용지번호, 사선 및 아라비아 숫자 순으로 표기하여 추가 용지가 차례로 번호 매겨지게 하며, 변경되지 않은 용지 다음에 추가되는 첫 번째 장의 용지번호가 항상 1번으로 시작하게 한다(예: 10/1, 15/1, 15/2, 15/3 등). 일련의 추가된 용지에 또 다른 용지가 추후에 추가될 필요가 있는 경우, 추가의 번호가 추후에 추가되는 용지번호의 표기에 사용되어야 한다 (예: 15/1. 15/1/1. 15/1/2. 15/2 등).

(iii) where a correct element or part furnished under Rule 20.5bis to correct an erroneously filed element or part is added to the international application, the sheets of the correct element or part shall be numbered without taking into account the sheets of the erroneously filed element or part, and no action referred to in paragraph (i) need be taken with respect to the sheets of the erroneously filed element or part, either when they are removed from the international application under Section 309(c)(iv) or 310(b)(iv), or when they are moved to the end of the corresponding element of the international application under Section 309(b)(iv).

(c) In the cases mentioned in paragraph (b), it is recommended that the receiving Office should write, below the number of the last sheet, the total number of the sheets of the international application followed by the words "TOTAL OF SHEETS" or their equivalent in the language of publication of the international application. It is further recommended that, at the bottom of any last sheet added, the words "LAST ADDED SHEET" or their equivalent in the language of publication of the international application should be inserted.

(d) Paragraphs (a) to (c) shall apply mutatis mutandis to any translation of the international application furnished under Rule 12.3 or 12.4.

Section 312

Notification of Decision Not to Issue Declaration that the International Application Is Considered Withdrawn

Where the receiving Office, after having notified the applicant under Rule 29.4(a) of its intent to issue a declaration under Article 14(4), decides not to issue such a declaration, it shall notify the applicant accordingly.

Section 313

Documents Filed with the International Application; Manner of Marking the Necessary Annotations in the Check List

(a) Any power of attorney, any priority document, any fee calculation sheet and any separate sheet referred to in Section 209(a) containing indications as to deposited biological material, filed with the international application shall accompany the record copy; any other document referred to in Rule 3.3(a)(ii) shall be sent only at the specific request of the International Bureau. If any document which is indicated in the check list as accompanying the international application is not, in fact, filed at the latest by the time the record copy leaves the receiving Office, that Office shall so note on the check list and the said indication shall be considered as if it had not been made.

(iii) 잘못 제출된 요소 또는 부분을 포함한 용지들이 섹션 309(c)(iv) 또는 섹션 310(b)(iv)에 의거하여 국제 출원으로부터 제거된 경우이거나 상기 용지들이 섹션 309(b)(iv)에 의거하여 해당 국제 출원의 대응하는 요소의 마지막으로 자리 이동된 경우에, 잘못 제출된 내용 또는 부분을 보정하기 위해 규칙 20.5의2에 의거하여 제출된 올바른 요소 또는 부분이 국제 출원에 추가된 경우 그 올바른 요소 또는 부분을 포함한 용지에 대해서는 잘못 제출된 요소 또는 부분을 포함한 용지들을 고려하지 않고 번호가 기재되며, 단락 (i)에서 언급된 조치를 상기 잘못 제출된 요소 또는 부분을 포함한 용지들에 대해 취할 필요는 없다.

(c) 상기 (b)항의 경우, 수리관청은 마지막 장의 용지번호 하단에 국제출원의 총 매수를 기입하고, "TOTAL OF SHEETS" (총 매수) 또는 국제출원의 공개언어로 이에 준하는 문구를 표기하도록 권장된다. 또한 마지막으로 추가된 용지의 하단에는 "LAST ADDED SHEET" (마지막 추가용지) 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 표기하도록 권장된다.

(d) 규칙 12.3 또는 12.4의 규정에 의하여 제출된 국제출원의 모든 번역문에 상기 (a)항 내지 (c)항의 규정이 준용된다.

섹션 312

국제출원이 취하된 것으로 본다는 선언을 발행하지 않기로 하는 결정의 통지

규칙 29.4(a)의 규정에 의하여, 수리관청이 출원인에게 조약 제14조(4)의 규정에 따른 선언서를 발행할 의향이 있음을 통지한 후에 선언서를 발행하지 않기로 결정한 경우, 수리관청은 출원인에게 그 결정사항을 통지하여야 한다.

섹션 313

국제출원 제반서류; 체크리스트상의 필요한 주석 표기법

(a) 국제출원과 동시에 제출된 모든 위임장, 우선권서류, 수수료계산서 및 기탁된 미생물에 관한 기재사항을 포함하는 섹션 209 (a)항에 언급된 모든 별도의 용지는 기록원본에 첨부되어야 한다. 규칙 3.3(a)(ii)에 언급된 다른 문서는 국제사무국의 특별한 요청에 의하면 송부되어야 한다. 체크리스트 상에 국제출원서와 함께 제출하는 것으로 표기되어 있으나, 실제로는 수리관청이 기록원본을 송부하는 시점까지 제출되지 아니한 경우, 그 수리관청은 체크리스트에 그와 같이 표기하고 상기한 표기는 없었던 것으로 간주한다.

(b) Where, under Rule 3.3(b), the receiving Office itself completes the check list, that Office shall enter, in the margin, the words "COMPLETED BY RO" or their equivalent in the language of publication of the international application. Where only some of the indications are completed by the receiving Office, the said words and each indication completed by that Office shall be identified by an asterisk.

Section 314

Correction or Addition of a Priority Claim under Rule 26bis

(a) Where the applicant, in a notice submitted to the receiving Office, corrects or adds a priority claim under Rule 26bis, that Office shall enter the correction or addition in the request, draw a line through, while still leaving legible, any indication deleted as a result of the correction, and enter, in the margin, the letters "RO."

(b) The applicant and, if copies of the international application have already been sent to the International Bureau and the International Searching Authority, that Bureau and that Authority shall be promptly notified by the receiving Office of any correction or addition of a priority claim under Rule 26bis and of the date on which it received such correction or addition.

Section 315

Processing of Documents by the Receiving Office under Rule 26bis.3(h-bis)

(a) Where the receiving Office receives a request under Rule 26bis.3(h-bis) and decides not to transmit a document or part thereof to the International Bureau, it shall

- (i) indelibly mark on the request under Rule 26bis.3(h-bis) the date on which that request was received;
- (ii) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet received, the international application number and the date on which that sheet was received;
- (iii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet received, the words "SUBSTITUTE SHEET (RULE 26bis.3(h-bis))" or their equivalent in the language of publication of the international application;
- (iv) keep in its files a copy of the request under Rule 26bis.3(h-bis), and, where applicable, the replaced sheet, and a copy of the replacement sheet;
- (v) promptly transmit any replacement sheet to the International Bureau.

(b) 규칙 3.3(b)의 규정에 의하여 수리관청이 자체적으로 체크리스트를 완결하는 경우, 수리관청은 여백에 "COMPLETED BY RO" (RO에 의해 완결) 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 표기하여야 한다. 일부의 표기만이 수리관청에 의하여 완결된 경우, 그 수리관청이 완결한 기재사항 및 상기의 문구는 별표에 의하여 구분한다.

섹션 314

규칙 26의2에 따른 우선권주장의 보정 및 추가

(a) 수리관청에 제출된 통지서로 출원인이 규칙 26의2의 규정에 의하여 우선권주장을 보정하거나 추가하는 경우, 수리관청은 국제출원서상에 보정사항이나 추가사항을 기록하고, 보정의 결과로 삭제된 모든 표시에 선을 긋되, 해독이 가능하여야 하며, 여백에는 "RO"를 기입하여야 한다.

(b) 수리관청은 신속하게 규칙 26의2의 규정에 의한 우선권주장의 모든 보정이나 추가사항 및 그 접수 일자를 출원인과 국제사무국 및 국제조사기관(국제출원서의 원본과 사본이 이미 국제사무국과 국제조사기관에 송부되었을 경우)에 통지하여야 한다.

섹션 315

규칙 26의2.3(h-2)에 따른 수리관청의 문서 처리

(a) 수리 관청이 규칙 26의2.3(h-2)에 의거한 신청을 접수하고 문서의 전체 또는 일부를 국제 사무국에 전달하지 않기로 결정하는 경우, 수리 관청은 다음을 이행하여야 한다.

- (i) 해당 신청이 접수된 날짜를 규칙 26의2.3(h-2)에 의거하여 국제 출원서에 지워지지 않게 표시한다;
- (ii) 접수된 각 대체 용지의 오른쪽 상단에 해당 국제출원번호 및 각 용지가 접수된 날짜를 지워지지 않게 표시한다;
- (iii) 접수된 각 대체 용지의 하단 여백 중간에 "대체 용지 (규칙 26의2.3(h-2) (SUBSTITUTE SHEET (RULE 26bis.3(h-bis)))"라는 문구 또는 해당 국제 출원의 공개 언어로 이에 상응하는 자구를 지워지지 않게 표시한다;
- (iv) 규칙 26의2.3(h-2)에 의거한 국제 출원서의 사본 및 해당하는 경우 대체된 용지 및 대체 용지의 사본을 파일로 보관한다;
- (v) 대체 용지가 있는 경우 즉각적으로 국제 사무국에 전달한다.

(b) Where the receiving Office receives a request under Rule 26bis.3(h-bis) and finds that information in a part of a document meets the requirements in this Rule, but the receiving Office has not received a replacement sheet from the applicant in which that part has been removed, it may decide not to transmit the entire document or part thereof to the International Bureau and proceed as indicated under paragraph (a)(i) and (iv) as applicable, or invite the applicant to submit such a replacement sheet. Where the applicant submits a replacement sheet within the time limit set by the receiving Office, the receiving Office proceeds as indicated under paragraph (a). Where the applicant does not submit a replacement sheet within the time limit set by the receiving Office, the receiving Office may either transmit the document containing that part and the request under Rule 26bis.3(h-bis) to the International Bureau, or decide not to transmit the entire document or part thereof to the International Bureau under Rule 26bis.3(h-bis).

(c) Where the receiving Office finds on its own decision that information in a part of a document meets the requirements in Rule 26bis.3(h-bis), it may either invite the applicant to submit a replacement sheet in which that part has been removed and proceed as indicated under paragraph (b), or decide not to transmit the entire document or part thereof to the International Bureau.

(d) Where the receiving Office receives a request under Rule 26bis.3(h-bis), but nevertheless decides to transmit that document or part thereof to the International Bureau, it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i), (ii) and (iv), and promptly transmit the request under Rule 26bis.3(h-bis) and any proposed replacement sheet to the International Bureau.

Section 316

Procedure in the Case Where the International Application Lacks the Prescribed Signature

Where, under Article 14(1)(a)(i), the receiving Office finds that the international application is defective in that it lacks the prescribed signature, that Office shall send to the applicant, together with the invitation to correct under Article 14(1)(b), a copy of the relevant sheet of the request part of the international application. The applicant shall, within the prescribed time limit, return said copy after affixing thereto the prescribed signature.

(b) 수리 관청이 규칙 26의2.3(h-2)에 의거한 국제 출원서를 접수한 후 문서의 일부에 있는 정보가 해당 규칙의 요건에 부합한다는 것을 확인하였지만, 수리 관청이 해당 일부 내용이 제거된 대체 용지를 출원인으로부터 접수하지 못한 경우, 수리 관청은 전체 문서 또는 문서의 해당하는 일부를 국제 사무국에 전달하지 않고 해당 하는 경우 단락 (a)(i) 및 (iv)에 명시된 대로 처리하거나 출원인에게 대체 용지를 제출하도록 명령할 수 있다. 출원인이 대체 용지를 수리 관청이 지정한 기한 내에 제출하는 경우, 수리 관청은 단락 (a)에서 명시한 대로 처리한다. 출원인이 대체 용지를 수리 관청이 지정한 기한 내에 제출하지 않는 경우, 수리 관청은 규칙 26의2.3(h-2)에 의거하여 그 일부분을 포함한 문서 및 국제 출원서를 국제 사무국에 전달하거나 규칙 26의2.3(h-2)에 의거하여 전체 문서 또는 해당 문서의 일부를 국제 사무국에 전달하지 않기로 결정할 수 있다.

(c) 수리 관청이 문서의 일부에 있는 정보가 규칙 26의2.3(h-2)의 요건에 부합한다고 판단한 경우, 수리 관청은 출원인에게 상기 언급된 문서의 일부가 제거된 대체 용지를 제출하도록 명령한 후 단락 (b)에 명시된 대로 처리하거나 또는 전체 문서 또는 해당 문서의 일부를 국제 사무국에 전달하지 않기로 결정할 수 있다.

(d) 수리 관청이 규칙 26의2.3(h-2)에 의거한 국제 출원서를 접수하였으나, 그럼에도 불구하고 해당 문서 전체 또는 그 일부를 국제 사무국에 전달하기로 결정하는 경우, 수리 관청은 단락 (a)(i), (ii) 및 (iv)에 명시된 대로 처리하며 즉각적으로 규칙 26의2.3(h-2)에 의거하여 신청서 및 대체 용지를 국제 사무국에 전달하여야 한다.

섹션 316

요구되는 서명이 국제출원에서 누락된 경우의 절차

조약 제14조(1)(a)(i)의 규정에 의하여 국제출원에 요구되는 서명에 대하여 흠결이 있는 것을 수리 관청이 발견한 경우, 수리관청은 국제출원서의 해당 용지 사본을 조약 제14조(1)(b)의 규정에 의한 보정 요청과 더불어 출원인에게 송부하여야 한다. 출원인은 상기 사본에 요구되는 서명을 포함하여 요구되는 기간 이내에 재송부하여야 한다.

Section 317**Transmittal of a Notice of Correction or Addition
of a Declaration under Rule 26ter.1**

If a notice under Rule 26ter.1 is submitted by the applicant to the receiving Office, that Office shall mark the date of receipt on the notice and transmit it promptly to the International Bureau. The notice shall be considered to have been received by the International Bureau on the date marked.

Section 317bis**Transmittal of a Notice of Correction or Addition
of an indication under Rule 26quater.1**

If a notice under Rule 26quater.1 is submitted by the applicant to the receiving Office, that Office shall mark the date of receipt on the notice and transmit it promptly to the International Bureau. The notice shall be considered to have been received by the International Bureau on the date marked.

Section 318**Cancellation of Designations of Non-Contracting States**

The receiving Office shall cancel ex officio the designation of any State which is not a Contracting State, shall enclose that designation within square brackets, shall draw a line between the square brackets while still leaving the designation legible, shall enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" or their equivalent in the language of publication of the international application, and shall promptly notify the applicant accordingly. If the record copy has already been sent to the International Bureau, the receiving Office shall also notify that Bureau.

Section 319**Procedure under Rule 4.9(b)**

(a) Where the receiving Office finds that the request contains an indication under Rule 4.9(b) that the designation of a State is not made but the request does not contain a priority claim to an earlier national application filed in that State, the receiving Office shall promptly notify the applicant accordingly and shall draw the applicant's attention to Rule 26bis.

섹션 317**규칙 26의3.1에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지의 송부**

출원인이 규칙 26의3.1의 규정에 의한 통지서를 수리관청에 제출하는 경우, 수리관청은 그 통지서에 접수일자를 표시한 후 국제사무국에 신속하게 송부하여야 한다. 통지서는 표시된 날에 국제사무국에 접수된 것으로 간주된다.

섹션 317의2**규칙 26의4.1에 의한 선언의 보정 또는 추가 통지의 송부**

규칙 26의4.1에 의거한 통지를 출원인이 수리관청으로 제출한 경우 수리 관청은 해당 통지에 수리한 날짜를 표시하고 이를 즉시 국제 사무국에 제출하도록 한다. 해당 통지는 표시된 날짜에 국제 사무국이 수리한 것으로 간주된다.

섹션 318**비체약국 지정의 취소**

수리관청은 체약국이 아닌 국가의 지정을 직권으로 취소하여야 하며, 대괄호를 사용하여 그 지정 사실을 대괄호로 묶고 해독 가능한 한도에서 선을 긋되, 지정 사실은 해독 가능하여야 한다. 여백에는 "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" (RO에 의하여 직권으로 취소됨) 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 기입한 뒤 출원인에게 그 사실을 신속하게 통지하여야 한다. 기록원본이 이미 국제사무국에 송부된 경우, 수리관청은 국제사무국에도 이를 통지하여야 한다.

섹션 319**규칙 4.9(b)에 따른 절차**

(a) 국제출원서에는 당해 국가를 지정하지 아니한다는 규칙 4.9(b)에 따른 표시가 포함되어 있으나 그 국가에서 출원된 국내 선출원에 대한 우선권주장을 포함하지 않은 경우, 수리관청은 즉시 이를 출원인에게 통지하고 규칙 26의2에 대한 출원인의 주의를 환기시켜야 한다.

(b) If the receiving Office does not, before the expiration of the time limit under Rule 26bis.1(a), receive a notice correcting or adding a priority claim to an earlier national application filed in the State, the designation of which is not made, it shall cancel ex officio the indication under Rule 4.9(b), shall enclose that indication in square brackets, draw a line between the square brackets while still leaving the indication legible, enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" or their equivalent in the language of publication of the international application, and promptly notify the applicant accordingly. If the record copy has already been sent to the International Bureau, the receiving Office shall also notify that Bureau.

Section 320

Invitation to Pay Fees under Rule 16bis.1(a)

When issuing an invitation under Rule 16bis.1(a), the receiving Office shall, if it received moneys from the applicant before the due date, inform the applicant of the fees to which those moneys have been applied.

Section 321

Application of Moneys Received by the Receiving Office in Certain Cases

(a) The receiving Office shall, to the extent that it has received instructions from the applicant as to the fees to which it shall apply moneys received by it from the applicant, apply those moneys accordingly.

(b) Where the receiving Office receives moneys from the applicant which, together with any other moneys so received, are not sufficient to cover in full the transmittal fee (if any), the international filing fee and the search fee (if any), the receiving Office shall, to the extent that it has not received instructions from the applicant as to the fees to which it shall apply the moneys which are available for the purpose, apply those moneys in payment, successively, of the fees set out below to the extent that they are due and unpaid and in the order in which they appear below:

- (i) the transmittal fee;
- (ii) the international filing fee;
- (iii) the search fee.

(b) 지정되지 않은 당해 국가에서 제출된 국내 선출원에 대한 우선권주장을 정정하거나 추가하는 통지서를 규칙 26의2.1(a)에 따른 기한의 경과 전에 접수하지 않은 경우 수리관청은, 규칙 4.9(b)에 따른 표시를 직권으로 취소하고, 그 표시를 대괄호 속에 넣고, 그 표시를 읽을 수 있는 한도에서 대괄호 사이를 선으로 그으며, "CANCELLED EX OFFICIO BY RO" 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 여백에 입력하고, 출원인에게 이를 즉시 통지하여야 한다. 기록원본이 국제사무국에 이미 송부된 경우에는, 수리관청은 국제사무국에도 이를 통지하여야 한다.

섹션 320

규칙 16의2.1(a)에 따른 수수료 납부 요청

규칙 16의2.1(a)의 규정에 의한 통지를 하는 경우, 수리관청이 기한 만료일 이전에 출원인으로부터 일정 금액을 받았다면, 수리관청은 상기 금액이 적용된 수수료를 출원인에게 통지하여야 한다.

섹션 321

특정한 경우에 수리관청이 납부 받은 금액의 적용

(a) 수리관청이 출원인으로부터 받은 금액은 출원인의 요청내용에 따라 수수료로 적용하여야 한다.

(b) 수리관청이 출원인으로부터 수수료를 받은 경우, 그 금액이 이전에 받은 다른 금액과 합하여도 송달료(해당되는 경우), 국제출원료 및 조사료(해당되는 경우)를 전부 충당하기에 불충분한 경우에는 수리관청은 그 금액의 수수료활용에 관한 출원인의 요청내용이 없다면 기한이 경과하고 지불되지 않은 수수료에 대해서 상기 금액을 다음과 같은 순서로 적용하여야 한다.

- (i) 송달료
- (ii) 국제출원료
- (iii) 조사료.

Section 322**Invitation to Submit a Request for Refund of the Search Fee**

The receiving Office may, before making a refund of the search fee under Rule 16.2, first invite the applicant to submit a request for the refund.

Section 323**Transmittal of Priority Documents to International Bureau**

(a) Any priority document which is submitted to the receiving Office under Rule 17.1(a) shall be transmitted by that Office to the International Bureau together with the record copy or, if received after the record copy has been sent to the International Bureau, promptly after having been received by that Office.

(b) Where the priority document is issued by the receiving Office and the applicant has, not later than 16 months after the priority date, requested the receiving Office under Rule 17.1(b) to prepare and transmit it to the International Bureau, the receiving Office shall, promptly after receipt of such request ("request for priority document") and, where applicable, the payment of the fee referred to in that Rule, transmit the priority document to the International Bureau. Where such request for priority document has been made but the required fee has not been paid, the receiving Office shall promptly notify the applicant that the request for priority document will be considered not to have been made unless the fee is paid not later than 16 months after the priority date or, in the case referred to in Article 23(2), not later than at the time the processing or examination of the international application is requested.

(c) When transmitting a priority document, the receiving Office shall notify the International Bureau of the date on which it received the priority document or the request for priority document.

(d) Where a request for priority document has, under paragraph (b), been considered not to have been made, the receiving Office shall promptly notify the International Bureau. Where the receiving Office fails to notify the International Bureau accordingly within 17 months from the priority date, the receiving Office shall prepare and transmit the priority document to the International Bureau even though the required fee has not been paid by the applicant.

(e) Where a request for priority document has been received by the receiving Office later than 16 months after the priority date, or where such request has, under paragraph (b), been considered not to have been made, the receiving Office shall promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the requirements of Rule 17.1(a).

섹션 322**조사료의 반환신청서 제출 요청**

수리관청은 규칙 16.2의 규정에 의한 조사료를 반환하기 전에, 출원인에게 먼저 반환 신청서를 제출하도록 요청할 수 있다.

섹션 323**국제 사무국으로 우선권 서류의 송부**

(a) 규칙 17.1(a)의 규정에 의하여 수리관청에 제출되는 모든 우선권서류는 기록원본과 함께 국제사무국으로 송부되어야 한다. 만일 기록원본이 국제사무국으로 송부 된 후에 우선권서류가 접수된 경우에는, 수리관청은 신속히 그 우선권서류를 국제사무국으로 송부하여야 한다.

(b) 우선권서류가 수리관청에 의하여 발행되고 규칙 17.1(b)의 규정에 의하여 출원인이 우선일로부터 16개월이 경과하기 전에 국제사무국에 그 우선권서류를 작성하여 송부하도록 수리관청에 신청한 경우, 수리관청은 우선권서류송달신청서 ("request for priority document") 및 해당되는 경우 동 규칙에 언급된 수수료가 납부된 후 신속하게 그 우선권서류를 국제사무국에 송부하여야 한다. 그러한 우선권서류 송달신청이 있었으나 소정의 수수료가 납부되지 아니한 경우, 수리관청은 만일 우선일로부터 16개월이 경과하기 전까지, 또는 조약 제23조(2)에 해당하는 경우에는 국제출원의 처리나 심사의 신청이 있기 전까지 수수료가 납부되지 아니하면 우선권서류의 송달신청이 없었던 것으로 간주한다는 통지를 출원인에게 신속하게 하여야 한다.

(c) 우선권서류를 송부하는 경우, 수리관청은 국제사무국에 우선권서류를 접수한 일자 또는 우선권서류 송달신청일자를 통지하여야 한다.

(d) 상기 (b)항의 규정에 의하여 우선권서류의 송달신청이 없었던 것으로 간주하는 경우, 수리관청은 이를 국제사무국에 신속하게 통지하여야 한다. 수리관청이 우선일로부터 17개월 이내에 그 사실을 통지하지 아니할 경우, 비록 출원인이 소정의 수수료를 납부하지 아니하였다 할지라도, 수리관청은 우선권서류를 준비하여 국제사무국에 송부하여야 한다.

(e) 우선권서류의 송달신청이 우선일로부터 16개월 이후에 수리관청에 접수된 경우, 또는 상기 (b)항에 의하여 그러한 신청이 없었던 것으로 간주하는 경우, 수리관청은 출원인에게 그 사실을 신속하게 통지하고 규칙 17.1(a)의 요건을 환기시켜야 한다.

Section 324**Copy of Notification of the International Application Number and the International Filing Date under Rule 20.2(c)**

The copy, sent to the International Bureau, of the notification of the international application number and the international filing date under Rule 20.2(c) shall also include, if the priority of an earlier application is claimed in the international application, the date of filing - as indicated in the international application - of that earlier application. If the priority of several earlier applications is claimed, the earliest filing date shall be indicated.

Section 325**Corrections of Defects under Rule 26.4 and Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91**

(a) Where the receiving Office receives a correction of defects under Rule 26.4 or authorizes a rectification of an obvious mistake under Rule 91, it shall:

(i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "SUBSTITUTE SHEET (RULE 26)" (where the replacement sheet contains a correction of defects under Rule 26) or "RECTIFIED SHEET (RULE 91)" (where the replacement sheet contains the rectification of an obvious mistake under Rule 91) or their equivalent in the language of publication of the international application;

(iii) indelibly mark on the letter containing the correction or rectification, or accompanying any replacement sheet, the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files a copy of the letter containing the correction or rectification or, when the correction or rectification is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, a copy of the letter accompanying the replacement sheet, and a copy of the replacement sheet;

(v) subject to item (vi), promptly transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau, and a copy thereof to the International Searching Authority;

섹션 324**규칙 20.2(c)에 따른 국제출원번호 및 국제출원일의 통지서 사본**

국제사무국에 송부되는 규칙 20.5(c)의 규정에 의한 국제출원번호 및 국제출원일의 통지서 사본은 우선권이 주장된 경우 국제출원에 기재된 그 선출원의 출원일자도 포함하여야 한다. 복수의 우선권주장이 있는 경우에는 최선(最先)출원 일자가 표시되어야 한다.

섹션 325**규칙 26.4에 따른 흠결의 보정 및 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정**

(a) 수리관청이 규칙 26.4의 규정에 의한 흠결의 보정을 접수하거나 규칙 91의 규정에 의한 명백한 잘못된 정정을 승인하는 경우, 수리관청은:

(i) 각각의 대체용지 우측 상단에 국제출원번호 및 그 대체용지가 접수된 일자를 지워지지 않도록 표시하여야 한다.

(ii) 각각의 대체용지 중앙 하단 여백에 "SUBSTITUTE SHEET(Rule 26)"(대체용지(규칙 26)), "RECTIFIED SHEET(Rule 91)"(정정용지(규칙 91)), 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 지워지지 않게 표기하여야 한다.

(iii) 정정이나 보정을 포함하거나 대체용지를 수반하는 서한 상에 그 서한이 접수된 일자를 지워지지 않도록 표기하여야 한다.

(iv) 정정이나 보정을 포함하는 서한의 사본, 또는 그 정정이나 보정이 대체용지에 포함되어 있는 경우에는 대체된 용지, 대체용지를 수반한 서한 및 대체용지의 사본을 파일에 보관하여야 한다.

(v) (vi)에 따라 모든 서한 및 대체용지를 국제사무국에, 그 사본을 국제조사기관에 신속하게 송부하여야 한다.

(vi) where transmittals under Article 12(1) have not yet been made, transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau together with the record copy and, except where the international application is considered withdrawn and Rule 29.1(iii) applies, a copy of the said letter or replacement sheet to the International Searching Authority together with the search copy. The record copy and the search copy shall contain any replaced sheet.

(b) Where the receiving Office refuses to authorize the rectification of an obvious mistake under Rule 91, it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i), (iii) and (iv) and promptly transmit any letter and any proposed replacement sheet to the International Bureau. If the record copy has not yet been sent to the International Bureau, any letter and any proposed replacement sheet shall be transmitted together with the record copy.

Section 326

Withdrawal by Applicant under Rule 90bis.1, 90bis.2 or 90bis.3

(a) The receiving Office shall promptly transmit to the International Bureau any notice from the applicant effecting withdrawal of the international application under Rule 90bis.1, of a designation under Rule 90bis.2 or of a priority claim under Rule 90bis.3 which has been filed with it together with an indication of the date of receipt of the notice. If the record copy has not yet been sent to the International Bureau, the receiving Office shall transmit the said notice together with the record copy.

(b) If the search copy has already been sent to the International Searching Authority and the international application is withdrawn under Rule 90bis.1 or a priority claim is withdrawn under Rule 90bis.3, the receiving Office shall promptly transmit a copy of the notice effecting withdrawal to the International Searching Authority.

(c) If the search copy has not yet been sent to the International Searching Authority and the international application is withdrawn under Rule 90bis.1, the receiving Office shall not send the search copy to the International Searching Authority and shall, subject to Section 322, refund the search fee to the applicant unless it has already been transferred to the International Searching Authority. If the search fee has already been transferred to the International Searching Authority, the receiving Office shall send a copy of the request and of the notice effecting withdrawal to that Authority.

(d) If the search copy has not yet been sent to the International Searching Authority and a priority claim is withdrawn under Rule 90bis.3, the receiving Office shall transmit a copy of the notice effecting withdrawal to the International Searching Authority together with the search copy.

(vi) 조약 제12조(1)의 규정에 의한 송부가 이루어지지 않은 경우, 모든 서한 및 대체용지를 기록원본과 함께 국제사무국에 송부하고, 국제출원은 취하된 것으로 간주되고 규칙 29.1(iii)이 적용되는 경우를 제외하고는 상기 서한의 사본 및 대체용지를 조사용사본과 함께 국제조사기관에 송부하여야 한다. 기록원본과 조사용 사본은 모든 대체된 용지를 포함하여야 한다.

(b) 수리관청이 규칙 91의 규정에 의한 명백한 오류의 정정을 불승인한 경우, 그 수리관청은 상기 (a)항(i), (iii) 및 (iv)에 명시된 바대로 진행하여야 하며, 모든 서한 및 제출된 대체용지를 국제사무국에 신속하게 송부하여야 한다. 만일 기록원본이 아직 국제사무국에 송부되지 아니한 경우에는 모든 서한 및 제출된 대체용지가 기록원본과 함께 송부되어야 한다.

섹션 326

규칙 90의2.1, 90의2.2 또는 90의2.3에 따른 출원인에 의한 취하

(a) 수리관청은 규칙 90의2.1의 규정에 의한 국제출원의 취하, 규칙 90의2.2의 규정에 의한 지정의 취하, 또는 규칙 90의2.3의 규정에 의한 우선권주장의 취하를 위해 출원인이 제출한 모든 통지서를 그 통지서의 접수일 표시와 함께 국제사무국에 신속하게 송부하여야 한다. 만일 기록원본이 국제사무국에 아직 송부되지 아니한 경우에는 수리관청은 상기 통지서를 기록원본과 함께 송부하여야 한다.

(b) 만일 조사용사본이 국제조사기관에 이미 송부되었고, 국제출원이 규칙 90의2.1의 규정에 의하여 취하되거나 우선권주장이 규칙 90의2.3에 의하여 취하된 경우, 수리관청은 취하의 효력을 갖는 통지서의 사본을 국제조사기관에 신속하게 송부하여야 한다.

(c) 조사용사본이 아직 국제조사기관에 송부되지 아니하였고 국제출원이 규칙 90의2.1의 규정에 의하여 취하되는 경우, 수리관청은 조사용 사본을 국제조사기관에 송부하지 아니하여야 하며, 만일 조사료가 국제조사기관에 송금되지 아니한 경우에는 섹션 322에 의거하여 출원인에게 조사료를 반환하여야 한다. 이미 조사료가 국제조사기관에 송금된 경우에 수리관청은 국제출원서 및 취하의 효력을 갖는 통지서의 사본을 상기 기관에 송부하여야 한다.

(d) 조사용 사본이 아직 국제조사기관에 송부되지 아니하였고 우선권주장이 규칙 90의2.3의 규정에 의하여 취하되는 경우, 수리관청은 취하의 효력을 갖는 통지서의 사본을 조사용 사본과 함께 국제조사기관에 송부하여야 한다.

Section 327**Ex Officio Correction of Request by the Receiving Office**

(a) Subject to paragraph (d), where the record copy has not yet been sent to the International Bureau and the request requires correction because it contains an inconsistency or a minor defect such as non-compliance with the requirement for indications under Section 115, the receiving Office may correct the request ex officio. If the receiving Office does so, it shall notify the applicant accordingly.

(b) When making a correction under paragraph (a), the receiving Office shall enter, in the margin, the letters "RO." Where any matter is to be deleted, the receiving Office shall enclose such matter within square brackets and shall draw a line between the square brackets while still leaving the deleted matter legible. Where any matter is to be replaced, both the first and second sentences of this paragraph shall apply.

(c) The receiving Office shall check the number of characters of the file reference, if any, and shall delete any characters beyond the number permitted by Section 109.

(d) The receiving Office shall not make any ex officio correction to declarations referred to in Rule 4.17 which are contained in the request.

Section 328**Notifications Concerning Representation**

(a) Where a power of attorney or a document containing the revocation or renunciation of an appointment is submitted to the receiving Office and the record and search copies have already been transmitted, the receiving Office shall immediately notify the International Bureau and the International Searching Authority by sending them a copy of the power of attorney or document and request the International Bureau to record a change in the indications concerning the agent or common representative under Rule 92bis.1(a)(ii).

(b) If the record copy and/or search copy have not yet been transmitted by the receiving Office, a copy of the power of attorney or document containing the revocation or renunciation of an appointment shall be transmitted by the receiving Office with the record copy and/or search copy.

섹션 327**수리관청에 의한 국제출원서의 직권 정정**

(a) (d)항에 따를 것을 조건으로, 기록원본이 아직 국제사무국에 송부되지 아니하였고 국제출원서가 일관성이 없거나 섹션 115의 규정에 따른 기재요건에 부합하지 아니하는 것과 같은 사소한 흠결을 포함하고 있다는 이유로 보정이 필요한 경우, 수리관청은 직권으로 국제출원서를 정정할 수 있다. 만일 그렇게 할 경우 수리관청은 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다.

(b) 상기 (a)항의 규정에 따라 정정을 할 경우에, 수리관청은 여백에 "RO"를 기입하여야 한다. 어떤 사항이 삭제되는 경우, 수리관청은 그 사항을 대괄호로 묶고 대괄호 사이에 선을 긋되, 삭제된 사항은 해독이 가능하여야 한다. 어떤 사항이 대체될 경우 본 항의 첫 번째 및 두 번째 문장 모두가 적용된다.

(c) 서류참조번호가 있는 경우 수리관청은 서류참조번호의 문자수를 체크하여, 섹션 109이 허용하는 문자수를 초과하는 경우에는 초과하는 문자 모두를 삭제하여야 한다.

(d) 수리관청은 규칙 4.17에 언급된 국제출원서상의 선언에 대하여 어떠한 정정도 직권으로 행할 수 없다.

섹션 328**대리(Representation)에 관한 통지**

(a) 위임장, 또는 대리인 해임이나 사임을 포함하는 문서가 수리관청에 제출되고 기록원본 및 조사용 사본이 이미 송부된 경우, 수리관청은 국제사무국 및 국제조사기관에 위임장이나 문서의 사본을 송부함으로써 즉시 통지하여야 하며, 규칙 92의2.1(a)(ii)의 규정에 의한 대리인이나 공동 대표자에 관한 변경 사항을 기록하도록 국제사무국에 요청하여야 한다.

(b) 수리관청이 기록원본 및/또는 조사용사본을 아직 송부하지 아니한 경우, 수리관청은 위임장, 또는 대리인 해임이나 사임을 포함하는 문서의 사본을 기록원본 및/또는 조사용사본과 함께 송부하여야 한다.

Section 329**Correction of Indications Concerning the Applicant's Residence or Nationality**

Where, in response to an invitation to correct a defect under Article 11(1)(i), evidence is submitted indicating to the satisfaction of the receiving Office that, in fact, the applicant had, on the date on which the international application was actually received, the right to file an international application with that receiving Office, the invitation shall be considered to be an invitation to correct a defect under Article 14(1)(a)(ii) and Rule 4.5 in the prescribed indications concerning the applicant's residence and/or nationality, and the applicant may correct those indications accordingly. If such correction is made, no defect shall be considered to exist under Article 11(1)(i).

Section 330**Transmittal of Record Copy Prevented or Delayed by National Security Prescriptions**

(a) Where prescriptions concerning national security prevent the transmittal of the record copy by the receiving Office to the International Bureau under Rule 22.1(a), the receiving Office shall notify the applicant and the International Bureau accordingly.

(b) The notifications under paragraph (a) shall be sent before the expiration of 13 months from the priority date. Where the receiving Office believes that national security clearance is imminent, it may postpone the sending of the notifications, but shall send them before the expiration of 17 months from the priority date if no clearance has been given by that time.

Section 331**Receipt of Confirmation Copy**

Where, subject to Rule 92.4, the receiving Office receives an international application by facsimile machine transmission and subsequently receives the original of that international application, it shall mark such original with the words "CONFIRMATION COPY" or their equivalent in the language of publication of the international application on the bottom of the first page of the request and on the first page of the description. The marking under Section 325 is not required in such a case. The international application as received by facsimile machine transmission shall constitute the record copy. The confirmation copy shall be transmitted to the International Bureau in addition to the record copy.

섹션 329**출원인의 주소 또는 국적에 관한 표시의 보정**

조약 제11조(1)(i)의 규정에 의한 흠결의 보완통지에 응하여, 수리관청의 요구에 맞게 국제출원이 실제로 접수된 일자에 사실상 출원인이 수리관청에 국제출원을 할 권리가 있음을 나타내는 증거 자료가 제출되는 경우, 상기 통지는 조약 제14조(1)(a)(ii) 및 규칙 4.5의 규정에 따라 출원인의 주소 및/또는 국적에 관하여 요구되는 표시상의 흠결의 보정통지인 것으로 간주되어야 하며, 출원인은 그에 따라 그 표시를 보정하여야 한다. 만일 그러한 보정이 이루어지는 경우에는 조약 제11조(1)(i)의 규정에 의한 어떤 흠결도 존재하지 아니하는 것으로 간주된다.

섹션 330**국가안보관련규정에 의하여 금지되거나 지연된 기록 원본의 송부**

(a) 국가안보조치에 따라 수리관청이 규칙 22.1(a)의 규정에 의한 기록원본을 국제사무국으로 송부하지 못하는 경우, 수리관청은 그 사실을 출원인 및 국제사무국에 통지하여야 한다.

(b) 상기 (a)항에 따른 통지서는 우선일로부터 13개월이 만료되기 전에 송부되어야 한다. 수리관청은 국가안보조치 해제가 임박했다고 생각되는 경우 통지서의 송부를 연기할 수 있으나, 우선일로부터 17개월이 만료되기 전까지 그 해제가 없는 경우에는 통지서를 송부하여야 한다.

섹션 331**확인본의 접수**

규칙 92.4에 따라 수리관청이 팩시밀리 전송에 의하여 국제출원을 접수하고 이어서 그 국제출원의 원본을 접수한 경우, 수리관청은 "CONFIRMATION COPY" (확인본) 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 국제출원서의 첫 페이지 하단 및 명세서 첫 페이지 하단에 표기하여야 한다. 이 경우 섹션 325의 규정에 의한 표기는 불필요하다. 팩시밀리 전송으로 접수된 국제출원은 기록원본이 된다. 확인본은 기록원본과 함께 국제사무국에 송부되어야 한다.

Section 332

Notification of Languages Accepted by the Receiving Office
under Rules 12.1(a), (c) and (d) and 12.4(a)

(a) Each receiving Office shall notify the International Bureau of the language or languages which, having regard to Rule 12.1(b), it is prepared to accept under Rule 12.1(a) for the filing of international applications.

(a-bis) Each receiving Office shall notify the International Bureau of the language or languages of any language-dependent free text which, having regard to Rule 12.1(a) and (b), it is prepared to accept under Rule 12.1(d) for the filing of the sequence listing part of the description.

(b) Each receiving Office shall notify the International Bureau of any change to the information notified under paragraphs (a), (a-bis), (d) and (e). If the change means that

(i) the receiving Office is no longer prepared to accept the filing of international applications in a language that it had previously notified the International Bureau that it was prepared to accept; or

(ii) the receiving Office is no longer prepared to accept the translation of international applications into a language of publication that it had previously notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(iii) the filing of a request in a language that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(iv) the receiving Office is no longer prepared to accept the filing of the sequence listing part of the description containing language-dependent free text in a language that it had previously notified the international Bureau that it was prepared to accept.

the effective date of such change shall be two months after the date of publication of the notification of the change in the Gazette pursuant to Section 405 or such later date as may be determined by the receiving Office.

(c) Nothing in paragraph (a), (a-bis), (b), (d) or (e) prevents any receiving Office from accepting, in a particular case,

(i) the filing of an international application in a language that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

섹션 332

규칙 12.1(a), (c), (d) 및 12.4(a)에 의해 수리관청이 인정하는 언어의 통지

(a) 규칙 12.1(b)의 규정과 관련하여, 각 수리관청은 규칙 12.1(a)의 규정에 따라 국제출원에 있어 인정할 수 있는 언어(들)를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(a의2) 규칙 12.1(a) 및 (b)의 규정과 관련하여, 각 수리관청은 발명의 설명 중의 서열목록 부분의 제출에 있어 규칙 12.1(d)의 규정에 따라 인정할 수 있는 언어의존적 자유텍스트의 언어(들)를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(b) 각 수리관청은 (a)항, (a의2)항, (d)항 및 (e)항에 따라 통지된 정보의 모든 변경사항을 국제사무국에 통지하여야 한다. 만일 그 변경이,

(i) 수리관청이 국제출원에 있어 인정할 수 있다고 이전에 국제사무국에 통지한 언어로 더 이상 국제출원을 인정할 수 없음을 의미하거나,

(ii) 수리관청이 이전에 공개언어로서 국제출원의 번역을 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지한 공개언어로의 번역을 더 이상 인정할 수 없음을 의미하거나,

(iii) 수리관청이 이전에 국제출원서의 언어로 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지한 언어를 더 이상 인정할 수 없음을 의미하거나,

(iv) 수리관청이 이전에 언어의존적 자유텍스트의 언어로 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지한 언어로 작성된 언어의존적 자유텍스트를 포함한 발명의 설명 중의 서열목록 부분의 제출을 더 이상 인정할 수 없음을 의미한다면,

그러한 변경의 발효일은 섹션 405의 규정에 의하여 변경 고지를 공보에 게재한 날로부터 2개월 이후 또는 수리관청이 결정한 그 이후의 일자이어야 한다.

(c) (a)항, (a의2)항, (b)항, (d)항 또는 (e)항의 어느 규정도 수리관청이 다음과 같은 것을 허용하는 것을 막을 수 없다.

(i) 수리관청이 국제출원을 위하여 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지하지 아니한 언어에 의한 국제출원

(ii) the translation of an international application into a language of publication that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(iii) the filing of a request in a language that it has not notified the International Bureau that it is prepared to accept; or

(iv) the filing of the sequence listing part of the description containing language-dependent free text in a language that it has not notified the international Bureau that it is prepared to accept.

(d) Each receiving Office concerned shall notify the International Bureau of the language or languages which it is prepared to accept under Rule 12.4(a) for the translation of international applications into a language of publication.

(e) Each receiving Office shall notify the International Bureau of the language or languages which it is prepared to accept under Rule 12.1(c) for the filing of requests.

Section 333 Transmittal of International Application to the International Bureau as Receiving Office

(a) Where a national Office intends to proceed under Rule 19.4(b) having regard to Rule 19.4(a)(i), (ii) or (ii-bis), it shall, if it requires payment of the fee referred to in Rule 19.4(b) and that fee has not already been paid, promptly invite the applicant to pay that fee within a time limit of 15 days from the date of the invitation.

(b) Where a national Office intends to proceed under Rule 19.4(b) having regard to Rule 19.4(a)(iii), it shall promptly request the International Bureau as receiving Office to agree to the transmittal of the international application. The International Bureau as receiving Office shall promptly respond to that request. If the International Bureau as receiving Office agrees to the transmittal, the national Office shall promptly invite the applicant:

(i) if the transmittal has not already been authorized by the applicant, to submit to that Office, within a time limit of 15 days from the date of the invitation, an authorization of the transmittal, and,

(ii) if the Office requires payment of the fee referred to in Rule 19.4(b) and that fee has not already been paid, to pay that fee within the time limit referred to in item (i).

(ii) 수리관청이 공개 언어로의 번역에 있어 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지하지 아니한 언어로의 국제출원의 번역

(iii) 수리관청이 국제출원서의 언어로 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지하지 아니한 언어에 의한 국제출원서의 제출

(iv) 수리관청이 언어의존적 자유텍스트의 언어로 인정할 수 있다고 국제사무국에 통지하지 아니한 언어로 작성된 언어의존적 자유텍스트를 포함한 발명의 설명 중의 서열목록 부분의 제출

(d) 수리관청은 규칙 12.4(a)에 의해 공개 언어로써 국제출원의 번역에 있어 인정하는 언어를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(e) 수리관청은 규칙 12.1(c)에 의해 인정하는 국제출원서 언어를 국제사무국에 통지하여야 한다.

섹션 333 수리관청으로써의 국제사무국에 대한 국제출원의 송부

(a) 규칙 19.4(a)(i), (ii) 또는 (ii의2)의 규정과 관련하여, 국내관청이 규칙 19.4(b)의 규정에 따라 진행하고자 할 경우, 규칙 19.4(b)에 언급된 수수료의 납부가 요구되나 그 수수료가 아직 납부되지 아니하였다면, 국내관청은 출원인으로 하여금 그 수수료를 통지일로부터 15일 이내에 납부하도록 신속하게 통지하여야 한다.

(b) 규칙 19.4(a)(iii)의 규정과 관련하여, 국내관청이 규칙 19.4(b)의 규정에 따라 진행하고자 할 경우, 국내관청은 수리관청으로서의 국제사무국으로 하여금 국제출원의 송부에 동의하도록 신속히 요청하여야 한다. 수리관청으로서의 국제사무국은 그 요청에 신속하게 대응하여야 한다. 수리관청으로서의 국제사무국이 송부에 동의할 경우, 국내관청은 출원인에게 다음의 사항을 신속하게 통지하여야 한다.

(i) 출원인이 아직 송부를 승인하지 않은 경우, 통지일로부터 15일 이내에 송부승인서를 국내관청에 제출하도록 한다.

(ii) 국내관청이 규칙 19.4(b)에 언급된 수수료의 납부를 요하나 그 수수료가 아직 납부되지 아니한 경우, 그 수수료를 상기 (i)에 언급된 기한 내에 납부하도록 한다.

(c) The national Office:

(i) need not proceed under Rule 19.4(b) having regard to Rule 19.4(a)(i) to (iii) if the Office requires payment of the fee referred to in Rule 19.4(b) and the applicant does not pay that fee;

(ii) shall not proceed under Rule 19.4(b) having regard to Rule 19.4(a)(iii) if the International Bureau as receiving Office does not agree to, or if the applicant does not authorize, the transmittal of the international application under Rule 19.4(a)(iii).

Section 334

Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to a receiving Office and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the receiving Office shall:

(i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office, and

(ii) proceed under Rule 59.3.

Section 335

Procedures Relating to Sequence Listings

(a) Sections 305bis, 308(b), 308bis to 310ter and 325 shall apply mutatis mutandis to any sequence listing furnished as a separate electronic file in the relevant procedures, subject to paragraphs (b) to (d) and any special provisions set out in Annex C.

(b) Where the receiving Office receives a sequence listing on a physical medium, that Office shall physically label the medium with the words "SEQUENCE LISTING" together with other markings equivalent to those required for sheets filed or submitted according to Sections 308(b), 308bis to 310ter or 325, as the case may be, in accordance with the procedures in Annex C.

(c) 국내관청은:

(i) 만일 국내관청이 규칙 19.4(b)에 언급된 수수료의 납부를 요하나 출원인이 아직 수수료를 납부하지 아니한 경우, 규칙 19.4(a)(i) 내지 (iii)의 규정과 관련하여 규칙 19.4(b)의 규정에 따라 진행할 필요가 없다.

(ii) 만일 수리관청으로서의 국제사무국이 규칙 19.4(a)(iii)의 규정에 의한 국제출원의 송부에 동의하지 아니하거나 출원인이 승인하지 아니하는 경우, 규칙 19.4(a)(iii)의 규정과 관련하여 규칙 19.4(b)의 규정에 따라 진행하지 말아야 한다.

섹션 334

우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된 국제예비심사청구서 제출에 관한 출원인의 통지

국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 이후에 수리관청에 제출되고 2002년 4월 1일부터 시행되는 조약 제22조(1)에 의한 기한이 모든 지정관청에 적용되지 않는 경우, 수리관청은

(i) 출원인에게 신속히 그 사실을 통지하면서 그러한 지정관청에 대하여 조약 제39조(1)(a)의 규정 에 의한 기한이 적용되지 아니하고 2002년 3월 31일까지 유효한 조약 제22조(1)이 적용되는 것 을 환기시키며,

(ii) 규칙 59.3의 규정에 따라 진행한다.

섹션 335

서열목록 관련 절차

(a) (b)에서 (d) 및 부속서 C의 규정을 조건으로, 관련 절차들에서 별도의 전자파일로 제공된 서열목록에 대해 섹션 305의2, 308(b), 308의2에서 310의3 및 325를 준용한다.

(b) 수리관청이 물리적 매체로 서열목록을 접수한 경우, 수리관청은, 해당되는 경우에 따라 섹션 305의2, 308(b), 308의2에서 310의3 및 325에 의거하여 출원되거나 제출된 서면에 요구되는 것과 동일한 다른 표시들과 함께, 부속서 C의 절차에 따라 물리적 매체에 "서열목록(SEQUENCE LISTING)"이라는 문구를 물리적으로 표기하여야 한다.

(c) The receiving Office shall keep the contents of any file received from the applicant representing a sequence listing unchanged. Any required annotation concerning the international application number or purpose for which the sequence listing was furnished shall be recorded in the filename or other metadata associated with the file in accordance with the procedures in Annex C.

(d) Where the receiving Office receives a sequence listing under Rule 13ter for the purposes of international search and any accompanying statement as set out in Annex C, it shall forward these to the International Searching Authority, together with the search copy or as soon as possible thereafter.

Section 336

Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), a receiving Office waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the receiving Office shall notify the International Bureau accordingly.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), a receiving Office waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the request or any separate notice, the receiving Office shall notify the International Bureau accordingly.

(c) A receiving Office may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the receiving Office has waived the requirement in general.

(d) A receiving Office which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

Section 337

[Deleted]

(c) 수리관청은 서열목록을 나타내는, 출원인으로부터 접수한 어떠한 파일의 내용도 변경되지 않도록 보관하여야 한다. 국제출원번호와 관련되거나 서열목록을 제공하기 위한 목적으로 요구되는 모든 주석은 부속서 C에 기재된 절차에 따라 파일과 관련된 파일이름 또는 다른 메타데이터로 기록되어야 한다.

(d) 수리관청이 국제조사를 목적으로 규칙 13의3에 따른 서열목록 및 부속서 C에 규정된 대로 첨부된 진술서를 접수하는 경우, 수리관청은 가능한 신속하게 조사용 사본과 함께 국제조사기관으로 송부해야 한다.

섹션 336

규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제

(a) 규칙 90.4(d)에 따라, 수리관청이 개별 위임장이 제출되어야 하는 규칙 90.4(b)에 의한 요건을 철회하는 경우, 수리관청은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(b) 규칙 90.5(c)에 따라, 수리관청이 포괄위임장의 사본이 국제출원서나 개별적인 통지에 첨부되어야 하는 규칙 90.5(a)(ii)에 의한 요건을 철회하는 경우, 수리관청은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(c) 수리관청은 일반적으로 제출요건을 철회한 경우에도 특별한 경우에는 개별 위임장 또는 포괄위임장의 사본을 요청할 수 있다.

(d) 상기 (a)항 또는 (b)항에 의해 국제사무국에 통지한 수리관청은 통지된 정보의 모든 변경내용을 국제사무국에 통지하여야 한다.

섹션 337

[삭제]

PART 4
INSTRUCTIONS RELATING
TO THE INTERNATIONAL BUREAU

제 4 부
국제 사무국에 관한 지침

Section 401

Marking of the Sheets of the Record Copy

(a) The International Bureau shall, upon receipt of the record copy, mark the date of receipt of the record copy in the appropriate space on the request.

(b) If the receiving Office has failed to mark any sheet as provided in Sections 311 and 325, the marking which has not been made may be inserted by the International Bureau.

Section 402

Correction or Addition of a Priority Claim under Rule 26bis

(a) Where the applicant, in a notice submitted to the International Bureau, corrects or adds a priority claim under Rule 26bis, that Bureau shall enter the correction or addition in the request, draw a line through, while still leaving legible, any indication deleted as a result of the correction, and enter, in the margin, the letters "IB."

(b) [Deleted]

(c) The applicant, the receiving Office and the International Searching Authority shall be promptly notified by the International Bureau of any correction or addition of a priority claim under Rule 26bis and of the date on which it received such correction or addition.

Section 403

Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention

Where, under Rules 40.2(c) or 68.3(c), the International Bureau receives a request from the applicant to forward to any designated or elected Office the texts of both the protest against payment of additional fees as provided for in Articles 17(3)(a) and 34(3)(a) where the international application is considered to lack unity of invention and the decision thereon by the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be, it shall proceed according to such request.

섹션 401

기록원본 용지의 표시

(a) 국제사무국은 기록원본의 접수 시 기록원본의 접수일자를 국제출원서의 적절한 공간에 표시하여야 한다.

(b) 만일 수리관청이 섹션 311 및 섹션 325에 규정된 용지 어느 1매에라도 표기를 누락한 경우, 국제사무국은 그 누락된 표기를 삽입할 수 있다.

섹션 402

규칙 26의2에 따른 우선권주장의 보정 및 추가

(a) 출원인이 국제사무국에 제출하는 통지에 의하여 규칙 26의2의 규정에 따라 우선권 주장을 보정하거나 추가하는 경우, 국제사무국은 국제출원서에 보정 또는 추가 사항을 기입하고, 보정의 결과로 삭제된 모든 표시에 선을 긋되, 해독 가능한 상태로 남겨야 하며, 여백에는 "IB"라는 문자를 기입하여야 한다.

(b) [삭제]

(c) 출원인, 수리관청 및 국제조사기관은 국제사무국으로부터 규칙 26의2의 규정에 의한 우선권주장의 모든 보정이나 추가 사항과 아울러 그 접수일자를 신속하게 통지받아야 한다.

섹션 403

국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부

규칙 40.2(c) 또는 68.3(c)의 규정에 따라, 국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 판단된 경우, 조약 제17조(3)(a) 및 제34조(3)(a)에 규정된 대로 추가수수료의 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 국제조사기관이나 국제예비심사기관의 결정서를 모든 지정 또는 선택관청에 송부하도록 출원인으로부터 요청받는 경우, 국제사무국은 그러한 요청에 따라 처리하여야 한다.

Section 404**International Publication Number of International Application**

The International Bureau shall assign to each published international application an international publication number which shall be different from the international application number. The international publication number shall be used on the published international application and in the Gazette entry. It shall consist of the two-letter code "WO" followed by a four-digit indication of the year of publication, a slant, and a serial number consisting of six digits (e.g., "WO 2004/123456").

Section 405**Publication of Notifications of Languages****Accepted by the Receiving Office under Rules 12.1(a), (c) and (d) and 12.4(a)**

The International Bureau shall promptly publish in the Gazette any notification under Section 332(a), (a-bis), (b), (d) or (e).

Section 406**Publication of International Applications**

- (a) International applications shall be published on a given day of the week.
- (b) International applications may be published, for the purposes of Article 21, on paper or wholly or partly in electronic form.
- (c) Details concerning the publication of international applications, and the form and particulars of the front page of each published international application, shall be decided by the Director General, after consultation with the Offices or Authorities which have a direct interest in those details.

Section 406bis**Suggested English Translation of the Title of the Invention**

- (a) Where the international application is to be published in a language other than English and a translation of the application into English is not required under Rule 12.3(a), the applicant may furnish a suggested translation of the title of the invention into English to the International Bureau before the expiration of 14 months from the priority date.

섹션 404**국제 출원의 국제 공개 번호**

국제사무국은 각각의 공개된 국제출원마다 국제출원번호와는 구별되는 국제공개번호를 부여하여야 한다. 국제공개번호는 공개된 국제출원 및 공개공보에 사용된다. 국제공개번호는 두 문자코드 "WO"와 이에 뒤따르는 네 자리로 이루어진 공개연도, 사선 및 여섯 자리로 이루어진 일련번호로 구성된다(예: "WO 2004/123456").

섹션 405**규칙 12.1(a), (c) 그리고 (d) 및 12.4(a)에 따라
수리관청이 인정하는 언어의 통지의 공보 게재**

국제사무국은 섹션 332 (a)항, (a의2항), (b)항, (d)항 또는 (e)항의 규정에 의한 모든 통지를 신속하게 공보에 게재하여야 한다.

섹션 406**국제 출원의 공보 게재**

- (a) 국제출원은 매주 정해진 날에 공보에 게재되어야 한다.
- (b) 조약 제21조를 적용함에 있어 국제출원은 서면으로 또는 전체나 일부를 전자적인 형태로 공보에 게재할 수 있다.
- (c) 국제출원의 공보 게재에 관한 세부사항과, 각 공개되는 국제출원의 표지의 형식과 세부사항은, 이러한 세부사항에 관하여 직접적인 이해관계를 갖는 관청 또는 기관의 자문을 구하여 사무총장이 정한다.

섹션 406의2**발명의 명칭에 대한 제안된 영어 번역**

- (a) 국제 출원이 영어 이외의 언어로 공개 되고, 해당 출원의 영어 번역이 규칙 12.3(a)에 의거한 필수 사항이 아닌 경우, 출원인은 우선일로부터 14월 만료 이전에 국제 사무국에 발명의 명칭에 대해 제안하고자 하는 영어 번역을 제출할 수 있다.

(b) The International Bureau shall, to the extent possible, take the suggested translation into account in the preparation of the translation referred to in Rule 48.3(c) if it is received within the time limit specified in paragraph (a).

Section 407 The Gazette

(a) The Gazette referred to in Rule 86.1 shall be published in electronic form on the Internet. It may be made available by any other electronic means as determined by the Director General after consultation with the Offices and Authorities which have a direct interest in the means by which the Gazette is published.

(b) In respect of each published international application, the Gazette shall contain the contents specified in Rule 86.1(i), the contents specified in Rule 86.1(iv), and the data indicated in Annex D.

(c) The information referred to in Rule 86.1(v) shall be that which is indicated in Annex E.

(d) Details concerning the form and further particular content of the Gazette shall be decided by the Director General after consultation with Offices and Authorities which have a direct interest in those details.

Section 408 Priority Application Number

(a) [Deleted]

(b) If the number of the earlier application referred to in Rule 4.10(a)(ii) ("priority application number") is furnished after the expiration of the prescribed time limit, the International Bureau shall inform the applicant and the designated Offices of the date on which the said number was furnished. It shall indicate the said date in the international publication by including on the front page of the published international application next to the priority application number the words "FURNISHED LATE ON ... (date)," and the equivalent of such words in the language in which the international application is published if that language is other than English.

(c) If the priority application number has not been furnished at the time of the completion of the technical preparations for international publication, the International Bureau shall indicate that fact by including on the front page of the published international application in the space provided for the priority application number the words "NOT FURNISHED" and the equivalent of such words in the language in which the international application is published if that language is other than English.

(b) 국제 사무국은 단락 (a)에서 규정한 기한 내에 발명의 명칭에 대한 번역문을 수리한 경우, 가능한 범위 내에서, 규칙 48.3(c)에 의거하여 번역을 준비할 때 발명의 명칭에 대해 출원인이 제시한 번역을 고려해야 한다.

섹션 407 공보

(a) 규칙 86.1에 언급된 공보는 인터넷에서 전자적 형태로 발행되어야 한다. 공보는 발행되는 수단에 직접적인 이해관계가 있는 관청들 및 기관들과의 협의 후에 WIPO 사무총장의 결정에 따라 다른 전자적 방법으로 제공될 수 있다.

(b) 규칙 86.1에 명시된 내용에 더하여, 공보는 공개된 각각의 국제출원에 대하여 부속서 D에 표시된 데이터를 포함하여야 한다.

(c) 규칙 86.1(v)규정에 의한 정보는 부속서 E에 표시된 것이어야 한다.

(d) 공보의 형식과 더 이상의 세부 내용에 대한 세부사항은, 이러한 세부사항에 관하여 직접적인 이해관계를 가지는 관청 및 기관의 자문을 구하여 사무총장이 정한다.

섹션 408 우선권 출원 번호

(a) [삭제]

(b) 규칙 4.10(a)(ii)규정에 의한 선출원번호("우선권출원번호")가 규정된 기한의 경과 후에 제공되는 경우, 국제사무국은 출원인 및 지정관청에 상기 번호가 제공된 일자를 통지하여야 한다. 국제사무국은 공개된 국제출원 표지의 우선권출원번호 옆에 "FURNISHED LATE ON ...(date)" (... 일 늦게 제공됨) 및 상응하는 공개언어의 문구(영어가 아닌 다른 언어로 공개된 경우)를 포함시킴으로써 국제공개 시 그 제공 일자를 표기하여야 한다.

(c) 국제공개를 위한 기술적 준비가 끝나는 시점까지 우선권출원번호가 제공되지 않은 경우, 국제사무국은 공개된 국제출원 표지의 우선권출원번호를 위한 공간에 "NOT FURNISHED" (제공되지 않음) 및 상응하는 공개언어의 문구(영어가 아닌 언어로 공개된 경우)를 포함시킴으로써 그 사실을 표기하여야 한다.

Section 409**Priority Claim Considered Not to Have Been Made**

Where the International Bureau declares, under Rule 26bis.2(b), that a priority claim is considered not to have been made, that Bureau shall enclose the priority claim concerned within square brackets, draw a line between the square brackets, while still leaving legible the indications concerned, and enter, in the margin, the words "NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT PROCEDURE (IB)" or their equivalent in the language of publication of the international application, and shall notify the applicant accordingly. The International Bureau shall also notify the receiving Office and the International Searching Authority.

Section 410**Numbering of Sheets for the Purposes of International Publication;
Procedure in Case of Missing or Erroneously Filed Sheets**

(a) In the course of preparing the international application for international publication, the International Bureau shall sequentially renumber the sheets to be published only when necessitated by the addition of any new sheet, the deletion of entire sheets or a change in the order of the sheets. Otherwise, the numbering provided under Section 207 shall be maintained.

(b) Where a sheet has not been filed or is not to be taken into consideration for the purposes of international processing under Section 310bis or 310ter, the International Bureau shall include an indication to that effect in the published international application.

(c) Where the receiving Office fails to correct the numbering of the sheets in accordance with Section 311(b)(iii), the International Bureau shall number the sheets accordingly.

Section 411**Receipt of Priority Document**

(a) The International Bureau shall, in respect of any priority document received or obtained by it, record the date on which the priority document has been received or obtained by it, and notify the applicant and the designated Offices accordingly. The notification should indicate whether the priority document was or was not submitted or, transmitted or obtained in compliance with Rule 17.1(a), (b) or (b-bis), and with respect to the designated Offices, should preferably be made together with the notification under Rule 47.1(a-bis).

섹션 409**행하여지지 아니한 것으로 간주되는 우선권주장**

국제사무국이 규칙 26의2.2(b)의 규정에 따라 우선권이 주장되지 아니한 것으로 간주한다고 선언할 경우, 국제사무국은 해당 우선권주장을 대괄호로 묶고 대괄호 사이에 선을 긋되, 해당 표시는 해독이 가능하도록 남겨두어야 하며, 여백에 "NOT TO BE CONSIDERED FOR PCT PROCEDURE(IB)" (PCT 절차에서 고려되지 아니함(IB)) 또는 이에 상응하는 문구를 그 국제출원의 공개언어로 기입하고, 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다. 국제사무국은 수리관청 및 국제조사기관에 그 사실을 통지하여야 한다.

섹션 410**국제공개를 목적으로 한 용지번호 기재; 누락된 용지가 있는 경우의 절차**

(a) 특정 국제출원의 국제공개를 준비하는 과정에서, 국제사무국은 새로운 용지가 추가되거나 용지 전체가 삭제되는 경우 또는 용지의 순서가 변경되는 경우에 한하여 공개될 용지의 쪽번호를 일련으로 다시 기재하여야 한다. 그렇지 않은 경우 섹션 207에 규정된 대로 쪽번호의 기재가 유지되어야 한다.

(b) 용지가 제출되지 아니하였거나 섹션 310의2 또는 섹션 310의3에 따라 국제단계의 절차상 고려되지 아니하는 경우, 국제사무국은 공개된 국제출원에 그러한 사실을 표시하여야 한다.

(c) 수리 관청이 섹션 311(b)(iii)에 의거하여 용지 번호 기재 보정을 하지 못한 경우, 국제 사무국은 그에 따라 용지 번호를 기재하도록 한다.

섹션 411**우선권 서류의 접수**

(a) 접수하거나 입수한 모든 우선권서류에 관하여 국제사무국은, 우선권서류가 접수 되거나 입수된 날짜를 기록하고, 출원인 및 지정관청에 이를 통지하여야 한다. 이 통지서는 우선권서류가 규칙 17.1(a), (b) 또는 (b의2)에 부합하여 제출, 송부, 또는 입수되었는지의 여부를 표시하여야 하고, 지정 관청에 대하여는 규칙 47.1(a의2)에 따른 통지서와 함께 발행되어야 한다.

(b) Where the priority document has been submitted or, transmitted or obtained but not in compliance with Rule 17.1(a), (b) or (b-bis), the International Bureau shall, in the notification under paragraph (a) of this Section, direct the attention of the applicant and the designated Offices to the provisions of Rule 17.1(c).

Section 411bis

Receipt of Translation of Earlier Application under Rule 20.6(a)(iii)

The International Bureau shall indicate the words “TRANSLATION (RULE 20.6(a)(iii))”, or their equivalent in French, on any translation received under Rule 20.6(a)(iii).

Section 412

Notification of Lack of Transmittal of Search Copy

If the International Bureau does not receive from the International Searching Authority a notification under Rule 25.1 within two months from the date of receipt of the record copy, the International Bureau shall remind the receiving Office to transmit the search copy to the International Searching Authority. A copy of the reminder shall be sent to the International Searching Authority.

Section 413

Incorporations by Reference under Rule 20.6, Corrections of Defects under Rule 26.4 and Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91

(a) Where the International Bureau receives from the receiving Office a letter containing a correction of any defects under Rule 26.4, or a replacement sheet and the letter accompanying it, the International Bureau shall transfer the correction to the record copy, together with the indication of the date on which the receiving Office received the letter, or shall insert the replacement sheet in the record copy. Any letter and any replaced sheet shall be kept in the file of the international application.

(b) Paragraph (a) shall apply mutatis mutandis to rectifications of obvious mistakes under Rule 91 authorized by the receiving Office, by the International Searching Authority or, where a demand has been made, by the International Preliminary Examining Authority.

(b) 우선권서류가 제출, 송부, 또는 입수되었으나 규칙 17.1(a), (b) 또는 (b의2)의 요건을 충족하지 못하는 경우, 국제사무국은 본 섹션 (a)항의 규정에 의한 통지를 통하여 출원인 및 지정관청에게 규칙 17.1(c)의 규정에 대한 주의를 환기시켜야 한다.

섹션 411의2

규칙 20.6(a)(iii)에 따른 선출원 번역문의 접수

국제사무국은 규칙 20.6(a)(iii)에 따라 접수된 모든 번역문에 “TRANSLATION (RULE 20.6(a)(iii))”, 또는 불어에서 이에 준하는 문구를 표시하여야 한다.

섹션 412

조사용 사본 미송부의 통지

국제조사기관으로부터 규칙 25.1의 규정의 통지서가 기록원본의 접수일로부터 2개월 이내에 국제사무국에 접수되지 아니하는 경우, 국제사무국은 수리관청에 조사용사본을 국제조사기관에 송부하도록 독촉하여야 한다. 독촉장의 사본은 국제조사기관에 송부하여야 한다.

섹션 413

규칙 20에 따른 인용에 의한 보완, 규칙 26.4에 따른 흠결의 보정, 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정

(a) 국제사무국이 수리관청으로부터 규칙 26.4 규정에 의한 흠결의 보정을 포함하는 서한이나 대체용지 및 대체용지를 수반하는 서한을 접수하는 경우, 국제사무국은 그 보정 사항을 수리관청이 서한을 접수한 일자의 표기와 함께 기록원본에 옮기거나 또는 그 대체용지를 기록원본에 삽입하여야 한다. 모든 서한 및 대체된 용지는 국제출원의 파일에 보관되어야 한다.

(b) 상기 (a)항은, 수리관청 또는 국제조사기관에 의하여 또는 국제예비심사가 청구된 경우에는 국제예비심사기관에 의하여, 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정에 준용되며, 특정 표현이나 도면, 진술 또는 기타 사항에 관한 규칙 9.1의 규정의 요건을 충족하기 위하여 출원인이 수리관청이나 국제조사기관에 제출한 보정에도 준용된다.

(b-bis) Where the International Bureau receives from the receiving Office, under Sections 309(c)(v), 310(b)(v), or 310bis(b)(v), corrected sheets of the request or later submitted

sheets, the International Bureau shall transfer any correction to the record copy and insert any later submitted sheets in the record copy.

(c) Where the International Bureau is notified by the International Searching Authority under Rule 43.6bis(b) that the rectification of an obvious mistake authorized under Rule 91 has not been taken into account for the purposes of the international search, the International Bureau shall notify the designated Offices and, where a demand has been made, the International Preliminary Examining Authority accordingly.

(d) Where the International Bureau is notified by the International Preliminary Examining Authority under Rule 70.2(e) that the rectification of an obvious mistake authorized under Rule 91 has not been taken into account for the purposes of the international preliminary examination, the International Bureau shall notify the elected Offices accordingly.

Section 413bis

Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91

(a) Where the International Bureau authorizes a rectification under Rule 91, it shall:

(i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words “RECTIFIED SHEET (RULE 91)” or their equivalent in the language of publication of the international application;

(iii) indelibly mark on the letter containing the rectification or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files a copy of the letter containing the rectification or, when the rectification is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, a copy of the letter accompanying the replacement sheet, and a copy of the replacement sheet.

(b) Where the International Bureau refuses to authorize a rectification under Rule 91, it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i), (iii) and (iv).

(b의2) 섹션 309(c)(iv), 310(b)(iv), 또는 310의2(b)(v)에 따라 국제사무국이 수리관청으로부터 국제출원

서의 보정서 또는 추후제출서면을 접수하는 경우, 국제사무국은 여하한 보정이라도 기록원본에 반영하여야 하며 여하한 추후제출서면이라도 기록원본에 삽입하여야 한다.

(c) 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정이 국제조사에서 고려되지 않았다는 것이 국제조사기관으로부터 국제사무국에 통지된 경우, 국제사무국은 출원인, 지정관청 및, 국제예비심사청구가 이루어진 경우 국제예비심사기관에 이를 통지하여야 한다.

(d) 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정이 국제예비심사에서 고려되지 않았다는 것이 규칙 70.2(e)에 따라 국제예비심사기관으로부터 국제사무국에 통지된 경우, 국제사무국은 출원인과 선택관청에 이를 통지하여야 한다.

섹션 413의2

규칙 91에 의거한 명백한 오류의 정정

(a) 국제 사무국이 규칙 91에 의거한 정정을 허가하는 경우, 국제 사무국은 다음을 이행하도록 한다:

(i) 각 대체 용지의 오른쪽 상단 모서리에 국제 출원 번호 및 해당 용지가 수리된 날짜를 지워지지 않게 표시한다;

(ii) 각 대체 용지의 하단 여백 중간에 “RECTIFIED SHEET (RULE 91)”라는 문구 또는 국제 출원의 공개 언어로 상응하는 문구를 지워지지 않게 표시한다;

(iii) 해당 보정서를 포함하거나 또는 대체 용지를 동봉하는 서신에 해당 서신이 수령된 날짜를 지워지지 않게 표시한다;

(iv) 해당 보정서를 포함하는 서신 사본 또는 해당 보정서가 대체 용지에 포함된 경우 그 대체된 용지, 대체 용지를 동봉하는 서신 사본 및 대체 용지의 사본을 파일로 보관한다.

(b) 국제 사무국이 규칙 91에 의거한 보정을 허가하지 않는 경우, 국제 사무국은 단락 (a)(i), (iii) 및 (iv)에 규정된 대로 처리하도록 한다.

(c) Where the International Bureau authorizes or refuses to authorize the rectification of an obvious mistake under Rule 91, it shall notify the applicant, the International Searching Authority, where a demand has been made, the International Preliminary Examining Authority, as well as the designated or elected Offices accordingly and, where the International Bureau refuses to authorize a rectification, the notification shall also include the reasons for the refusal.

Section 414

Notification to the International Preliminary Examining Authority Where the International Application Is Considered Withdrawn

If a demand has been submitted and the international application is considered withdrawn under Article 14(1), (3) or (4), the International Bureau shall promptly notify the International Preliminary Examining Authority, unless the international preliminary examination report has already issued.

Section 415

Notification of Withdrawal under Rule 90bis.1, 90bis.2, 90bis.3, 90bis.3bis or 90bis.4

(a) The fact of withdrawal by the applicant of the international application under Rule 90bis.1, of designations under Rule 90bis.2, or of a priority claim under Rule 90bis.3, together with the date on which the notice effecting withdrawal reached the International Bureau, the International Preliminary Examining Authority or the receiving Office, shall be recorded by the International Bureau and promptly notified by it to the receiving Office, the applicant, the designated Offices affected by the withdrawal and, where the withdrawal concerns the international application or a priority claim and where the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion of the International Searching Authority have not yet issued, the International Searching Authority. However, where the withdrawal concerns the international application and where the notice effecting withdrawal was filed with the receiving Office before the sending of the record copy to the International Bureau, that Bureau shall send the notifications referred to in the preceding sentence and in Rule 24.2(a) to the receiving Office and the applicant only.

(b) If, at the time of the withdrawal of the international application under Rule 90bis.1, or of a priority claim under Rule 90bis.3, a demand has already been submitted and the international preliminary examination report has not yet issued, the International Bureau shall, unless the notice effecting withdrawal was submitted to the International

(c) 국제 사무국이 규칙 91에 의거한 명백한 오류의 정정을 허가하거나 그 반대로 거부하는 경우, 국제 사무국은 출원인, 국제조사기관, 지정관청 또는 선택 관청 및 예비심사에 대한 신청이 있는 경우 국제예비심사기관에 이에 대해 통지하고, 국제 사무국이 정정 허가를 거절하는 경우, 통지서에 거절에 대한 이유를 포함하도록 한다.

섹션 414

국제 출원이 취하된 것으로 간주되는 경우 국제예비심사기관에의 통지

국제예비심사청구서가 제출된 후, 국제출원이 조약 제14조(1), (3) 또는 (4)의 규정에 의하여 취하된 것으로 간주되는 경우, 국제사무국은 국제예비심사보고서가 이미 발행된 경우를 제외하고는 국제예비심사기관에 신속하게 통지하여야 한다.

섹션 415

규칙 90의2.1, 90의2.2, 90의2.3, 90의2.3의2 또는 90의2.4에 따른 취하의 통지

(a) 국제사무국은 규칙 90의2.1의 규정에 의한 국제출원의 취하, 규칙 90의2.2의 규정에 의한 지정의 취하 또는 규칙 90의2.3의 규정에 의한 우선권주장의 취하 사실을 국제사무국, 국제예비심사기관 또는 수리관청에 취하서가 도착한 일자과 함께 기록하여야 하며, 국제사무국은 수리관청, 출원인 및 취하로 인하여 영향을 받는 지정관청에, 그리고 취하가 국제출원이나 우선권주장에 관한 것이고 국제조사보고서 또는 조약 제17조 (2)(a) 규정의 선언서 및 국제조사기관의 견해서가 아직 발행되지 아니한 경우에는 국제조사기관에 신속하게 통지하여야 한다. 그러나 취하가 국제출원에 관한 것이고 기록원본이 국제사무국에 송부되기 전에 취하서가 수리관청에 제출된 경우, 국제사무국은 상기 통지서 및 규칙 24.2(a) 규정에 의한 통지서를 수리관청 및 출원인에게만 송부하여야 한다.

(b) 규칙 90의2.1의 규정에 의한 국제출원의 취하 시점이나 규칙 90의2.3의 규정에 의한 우선권주장의 취하 시점에, 국제예비심사청구서가 이미 제출되고 국제예비심사보고서가 아직 발행되지 아니한 경우, 취하서가 국제예비심사기관에 제출된 경우를 제외하고는 국제사무국은 그 취하 사실을 취하서가 국제사무국이나 수리관청에 도달한 일자과 함께 즉시 국제예비심사기관에 통지하여야 한다.

Preliminary Examining Authority, promptly notify the fact of withdrawal to that Authority, together with the date on which the notice effecting withdrawal has reached the International Bureau or the receiving Office.

(c) If, at the time of the withdrawal of the international application under Rule 90bis.1, or of a priority claim under Rule 90bis.3, a supplementary search request has already been submitted and the supplementary international search report has not yet been established, the International Bureau shall promptly notify the fact of withdrawal to the Authority specified for supplementary search, together with the date on which the notice effecting withdrawal has reached the International Bureau or the receiving Office.

(d) The fact of withdrawal by the applicant of the supplementary search request under Rule 90bis.3bis, together with the date on which the notice effecting withdrawal was, or was considered to have been, submitted to the International Bureau, shall be promptly notified by that Bureau:

(i) to the applicant, and

(ii) to the Authority specified for supplementary search, unless the notice effecting withdrawal was submitted to that Authority.

(e) The fact of withdrawal by the applicant of the demand or of one or more elections under Rule 90bis.4, together with the date on which the notice effecting withdrawal was, or was considered to have been, submitted to the International Bureau, shall be promptly notified by that Bureau:

(i) to the applicant,

(ii) to each elected Office affected by the withdrawal, except where it has not yet been notified of its election, and

(iii) in the case of withdrawal of the demand or of all elections, to the International Preliminary Examining Authority, unless the notice effecting withdrawal was submitted to that Authority.

Section 416

Correction of Request in Record Copy

(a) Where the request requires correction as a consequence of the withdrawal of a designation or of a change made under Rule 92bis, the International Bureau shall make

(c) 규칙 90의2.1에 따른 국제출원의 취하 또는 규칙 90의2.3에 따른 우선권주장의 취하시에 보충적 조사청구서가 이미 제출되었고 보충적 국제조사보고서가 아직 작성되지 아니한 경우, 국제사무국은 취하서가 국제사무국 또는 수리관청에 도달한 날짜와 함께 취하의 사실을 보충적 조사에 지정된 관청에 신속히 통지하여야 한다.

(d) 출원인에 의한 규칙 90의2.3의2에 따른 보충적 조사청구서의 취하의 사실은 취하서가 국제사무국에 제출되거나 제출된 것으로 보는 일자와 함께 국제사무국이 아래의 기관에 신속하게 통지하여야 한다:

(i) 출원인

(ii) 보충적 조사에 지정된 기관(취하서가 그 기관에 제출된 것이 아닌 경우)

(e) 출원인에 의한 국제예비심사청구의 취하 또는 규칙 90의2.4의 규정에 따른 하나 이상의 선택의 취하 사실은 취하서가 국제사무국에 제출되거나 제출된 것으로 보는 일자와 함께 국제사무국이 아래의 기관에 신속하게 통지하여야 한다.

(i) 출원인

(ii) 아직 선택을 통지를 받지 아니한 선택관청을 제외하고, 취하로 인하여 영향을 받는 각 선택관청

(iii) 국제예비심사청구의 취하 또는 모든 선택의 취하인 경우, 취하서가 국제예비심사기관에 제출된 경우를 제외하고, 국제예비심사기관

섹션 416

기록원본상의 국제출원서 보정

(a) 국제출원서가 규칙 92의2의 규정에 따른 변경 또는 지정 취하의 결과로 인하여 보정을 요할 경우, 국제사무국은 기록원본에 필요한 보정을 하고 출원인 및 수리관청에 그 사실을 통지하여야 한다.

the necessary correction in the record copy and shall notify the applicant and the receiving Office accordingly.

(b) When making a correction under paragraph (a), the International Bureau shall enter, in the margin, the letters "IB." Where the correction involves the deletion or replacement of some matter, the International Bureau shall enclose such matter within square brackets and shall draw a line between the square brackets while still leaving the deleted or replaced matter legible.

Section 417

Processing of Amendments under Article 19

(a) The International Bureau shall record the date on which, under Rule 46.1, any amendment made under Article 19 was received, shall notify the applicant of that date and indicate it in any publication or copy issued by it.

(b) The International Bureau shall mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet submitted under Rule 46.5(a), the international application number, the date on which that sheet was received under Rule 46.1 and, in the middle of the bottom margin, the words "AMENDED SHEET (ARTICLE 19)." It shall keep in its files any replaced sheet and the letter accompanying the replacement sheet or sheets.

(c) The International Bureau shall insert any replacement sheet or sheets in the record copy.

(d) If, at the time when the demand is received by the International Bureau, the international search report and the written opinion of the International Searching Authority have been established and no amendments under Article 19 have been made, the International Bureau shall inform the International Preliminary Examining Authority accordingly, unless the Authority has informed the International Bureau that it wishes not to be so notified.

Section 418

Notifications to Elected Offices Where the Demand Is Considered Not to Have Been Submitted or Made

Where, after any elected Office has been notified of its election under Article 31(7), the demand is considered not to have been submitted or made, the International Bureau shall notify the said Office accordingly.

(b) 상기 (a)항에 따라 보정을 할 경우, 국제사무국은 여백에 "IB" 라는 문구를 기입하여야 한다. 보정이 삭제나 어떤 사항의 대체를 포함할 경우, 국제사무국은 그러한 사항을 대괄호로 묶고 대괄호 사이에 선을 긋되, 삭제되었거나 대체된 사항이 해독 가능하도록 남겨두어야 한다.

섹션 417

조약 제19조에 따른 보정의 처리

(a) 국제사무국은, 규칙 46.1의 규정에 의하여 접수된 조약 제19조의 규정에 의한 모든 보정서의 접수 일자를 기록하고 출원인에게 그 일자를 통지하며, 국제사무국이 발행한 모든 공보와 사본에 그 일자를 표시하여야 한다.

(b) 국제사무국은 규칙 46.5(a)의 규정에 의하여 제출된 각 대체용지의 우측 상단에 국제출원번호 및 규칙 46.1의 규정에 의해 접수된 대체용지 접수일자를 표기하고, 중앙 하단 여백에 "AMENDED SHEET(ARTICLE 19)"(보정용지(조약 제19조)) 라는 문구를 표기하여야 한다. 국제사무국은 그 보관 파일에 대체된 모든 용지와 대체용지(들)에 수반하는 서한을 보관하여야 한다.

(c) 국제사무국은 기록원본에 모든 대체용지를 끼워넣어야 한다.

(d) 국제예비심사청구서가 국제사무국에 접수되는 시점까지 국제조사보고서 및 국제조사기관의 견해서가 작성되었으나 조약 제19조의 규정에 의한 보정이 이루어지지 아니한 경우, 국제사무국은 국제예비심사기관이 통지 받기를 희망하지 않는다고 통지한 경우를 제외하고 그 사실을 당해 기관에 통지하여야 한다.

섹션 418

국제예비심사청구서가 제출되지 아니하거나 행해지지 않은 것으로 간주되는 경우 선택관청에의 통지

선택관청이 조약 제31조(7)의 규정에 의한 선택통지를 받은 이후에, 국제예비심사청구서가 제출되지 아니하거나 행해지지 아니한 것으로 간주되는 경우, 국제사무국은 그 사실을 상기 선택관청에 통지하여야 한다.

Section 419**Processing of a Declaration under Rule 26ter**

(a) Where any declaration referred to in Rule 4.17, or any correction thereof under Rule 26ter.1, is submitted to the International Bureau within the time limit under Rule 26ter.1, the International Bureau shall indicate the date on which it received the declaration or correction and insert the additional sheet or replacement sheet in the record copy.

(b) The International Bureau shall promptly notify the applicant, the receiving Office and the International Searching Authority of any declaration corrected or added under Rule 26ter.1.

(c) The International Bureau shall not make any ex officio correction to declarations referred to in Rule 4.17 which are contained in the request.

(d) Where any declaration referred to in Rule 4.17, or any correction thereof under Rule 26ter.1, is submitted to the International Bureau after the expiration of the time limit under Rule 26ter.1, the International Bureau shall notify the applicant accordingly and inform the applicant that such a declaration or correction should be submitted directly to the designated Office or Offices concerned. Any declaration referred to in Rule 4.17(iv), signed as prescribed in Section 214, which is submitted to the International Bureau after the expiration of the time limit under Rule 26ter.1 shall be returned to the applicant.

Section 419bis**Processing of Corrections or Additions under Rule 26quater**

(a) Where any indication referred to in Rule 4.11, or any correction thereof under Rule 26quater.1, is submitted to the International Bureau within the time limit under Rule 26quater.1, the International Bureau shall enter the correction or addition in the request, draw a line through, while still leaving legible, any indication deleted as a result of the correction, and enter, in the margin, the letters "IB".

(b) The International Bureau shall promptly notify the applicant of any indication corrected or added under Rule 26quater.1.

(c) Where any indication referred to in Rule 4.11, or any correction thereof under Rule 26quater.1, is submitted to the International Bureau after the expiration of the time limit under Rule 26quater.1, the International Bureau shall notify the applicant accordingly and inform the applicant that such an indication or correction should be submitted directly to the designated Office or Offices concerned.

섹션 419**규칙 26의3에 따른 선언의 처리**

(a) 규칙 4.17 규정의 선언서 또는 규칙 26의3.1의 규정에 의한 보정서가 규칙 26의3.1에 규정된 기한 내에 국제사무국에 제출되는 경우, 국제사무국은 선언서나 보정서가 접수된 일자를 표기하고 추가 용지나 대체용지를 기록원본에 삽입하여야 한다.

(b) 국제사무국은 규칙 26의3.1의 규정에 의하여 보정되거나 추가된 모든 선언을 출원인, 수리관청 및 국제조사기관에 신속하게 통지하여야 한다.

(c) 국제사무국은 규칙 4.17에 규정된 국제출원서상의 선언에 대하여 어떠한 직권정정도 할 수 없다.

(d) 규칙 4.17 규정의 선언서나 규칙 26의3.1 규정의 보정서가 규칙 26의3.1의 규정에 의한 기한 만료후에 국제사무국에 제출되는 경우, 국제사무국은 출원인에게 그 사실을 통지하면서 출원인에게 그러한 선언서나 보정서가 관계 지정관청(들)에 직접 제출되어야 함을 알려야 한다. 섹션 214에 규정된 대로 서명된 규칙 4.17(iv)에 규정의 모든 선언서는 규칙 26의3.1의 규정에 의한 기한 만료 후에 국제사무국에 제출되는 경우 출원인에게 반력한다.

섹션 419의2**규칙 26의4에 따른 보정 또는 추가 사항 처리**

(a) 규칙 4.11에서 언급된 선언 또는 규칙 26의4.1에 의거한 해당 내용에 대한 보정이 규칙 26의4.1에 의거한 시한 내에 국제 사무국에 제출된 경우 국제 사무국은 국제 출원서에 해당 보정 또는 추가 내용을 입력하고 해당 보정의 결과로 삭제된 상기 선언에 대해 내용을 읽을 수 있도록 하면서 선언을 굵고 여백에 "IB" 라는 문자를 삽입하여 넣는다.

(b) 국제 사무국은 즉시 출원인에게 규칙 26의4.1에 의거하여 보정 또는 추가된 내용을 통지한다.

(c) 규칙 4.11에서 언급된 선언 또는 규칙 26의4.1에 의거한 해당 내용에 대한 보정이 규칙 26의4.1에 의거한 시한 만료 이후에 국제 사무국에 제출된 경우 국제 사무국은 출원인에게 이와 관련하여 통지하고 상기 선언 또는 해당 내용에 대한 보정은 지정 관청 또는 수리 관청에 직접 제출하라는 점을 알리도록 한다.

Section 420

Copy of International Application, International Search Report and Supplementary International Search Report for the International Preliminary Examining Authority

(a) Where the International Preliminary Examining Authority is not part of the same national Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the International Bureau shall, promptly upon receipt of the international search report or, if the demand was received after the international search report, promptly upon receipt of the demand, send a copy of the international application, the international search report and, where applicable, a copy of the English translation of the said report to the International Preliminary Examining Authority. In cases where, instead of the international search report, a declaration under Article 17(2)(a) was issued, references in the preceding sentence to the international search report shall be considered references to the said declaration.

(b) Where an Authority specified for supplementary search has established a supplementary international search report under Rule 45bis.7, and the International Preliminary Examining Authority is not part of the same national Office or intergovernmental organization as the Authority specified for supplementary search, the International Bureau shall, promptly upon receipt of the supplementary international search report, send a copy of the supplementary international search report and, where applicable, a copy of the English translation of the said report to the International Preliminary Examining Authority (Rule 45bis.8(c)). In cases where, instead of the supplementary international search report, a declaration under Article 17(2)(a) was issued, references in the preceding sentence to the supplementary international search report shall be considered references to the said declaration.

Section 420bis

Communication of Other Documents to Elected Offices

The International Bureau shall communicate the documents received from the International Preliminary Examining Authority under Rule 71.1(b) to each elected Office, at the same time as it effects the communication provided for in Article 36(3)(a) in accordance with Rule 73.2.

섹션 420

국제예비심사기관용 국제출원, 국제조사보고서 및 보충적 국제조사보고서의 사본

(a) 국제예비심사기관이 국제조사기관과 동일 국내관청이나 정부 간 기구가 아닌 경우, 국제사무국은 국제조사보고서의 접수 후 즉시 또는 국제예비심사청구서가 국제조사보고서 이후에 접수된 경우에는 국제예비심사청구서의 접수 후 국제출원 및 국제조사보고서의 사본, 및 해당하는 경우 이들 사본의 영어 번역문을 국제예비심사기관에 송부하여야 한다. 국제조사보고서 대신 조약 제17조(2)(a)의 규정에 의한 선언서가 발행된 경우, 상기 국제조사보고서에 대한 규정은 그 선언서에 대한 것으로 간주되어야 한다.

(b) 보충적 조사에서 지정된 기관이 규칙 45의2.7에 따른 보충적 국제조사보고서를 작성하였고 국제예비심사기관이 보충적 조사에서 지정된 기관과 동일한 국내관청 또는 정부 간 기구의 일부가 아닌 경우, 국제사무국은, 보충적 국제조사보고서의 사본 및, 해당하는 경우, 이 보고서의 영어 번역문의 사본을 보충적 국제조사보고서가 접수되는 대로 신속히 국제예비심사기관에 송부하여야 한다 (규칙 45의2.8(c)). 보충적 국제조사보고서 대신에 조약 제17조(2)(a)에 따른 선언서가 발생된 경우, 보충적 국제조사보고서에 선행하는 문장의 인용은 이 선언서를 인용하는 것으로 본다.

섹션 420의2

선택 관청으로 다른 문서의 송달

규칙 73.2에 따라 제36조3항(a)에 규정된 교신을 하는 시점에, 국제 사무국은 규칙 71.1(b)에 의거하여 국제예비심사기관으로부터 수리한 문서들을 각 선택 관청과 공유하여야 한다.

Section 421**Invitation to Furnish a Copy of the Priority Document**

Where a request for a copy of the application whose priority is claimed in the international application is made under Rule 43bis.1(b) by the International Searching Authority or, under Rule 66.7(a), by either the International Searching Authority, or the International Preliminary Examining Authority before the International Bureau has received the priority document under Rule 17.1, the International Bureau shall, unless the applicable time limit referred to in Rule 17.1(a) has already expired, inform the applicant of such request and remind him of the requirements of Rule 17.1.

Section 422**Notifications Concerning Changes Recorded under Rule 92bis.1**

(a) The International Bureau shall give notifications concerning changes recorded by it under Rule 92bis.1(a), except changes which are the subject of notifications under Section 425:

- (i) to the receiving Office;
- (ii) as long as the international search report, or the declaration referred to in Article 17(2)(a), and the written opinion of the International Searching Authority have not been established, to the International Searching Authority;
- (iii) to the designated Offices unless the change can be duly reflected in the published international application used for the purposes of the communication under Article 20;
- (iv) as long as the international preliminary examination report has not been established, to the International Preliminary Examining Authority;
- (v) to the elected Offices, unless the change can be duly reflected in the published international application used for the purposes of the communication under Article 20;
- (vi) to the applicant; where the change consists of a change in the person of the applicant, the notification shall be sent to the earlier applicant and the new applicant, provided that, where the earlier applicant and the new applicant are represented by the same agent, one notification only shall be sent to the said agent.

(b) Where Rule 92bis.1(b) applies, the International Bureau shall notify the applicant accordingly and, if the change was requested by the receiving Office, that Office.

섹션 421**우선권 서류 사본의 제출에 관한 요청**

국제사무국이 규칙 17.1의 규정에 따라 우선권서류를 접수하기 이전에, 국제조사기관에 의해 국제출원의 우선권 주장의 기초가 된 출원의 사본 요청이 규칙 43의2.1(b)에 의해 이루어지거나, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관에 의해 규칙 66.7(a)의 규정에 따라 이루어지는 경우, 국제사무국은 규칙 17.1(a) 규정에 의한 기한이 이미 만료된 경우를 제외하고 출원인에게 그러한 요청 사실을 알리고 규칙 17.1의 요건에 관해 주의를 환기시켜야 한다.

섹션 422**규칙 92의2.1에 따른 기록변경 사항에 관한 통지**

(a) 국제사무국은 규칙 92의2.1(a)의 규정에 의해 기록된 변경 사항에 관한 통지서를 하기의 국제기관 또는 출원인에게 송부하여야 한다. 그 변경사항이 섹션 425의 규정에 의한 통지서의 내용에 관한 것일 경우는 제외한다.

- (i) 수리관청
- (ii) 국제조사기관(국제조사보고서 또는 조약 제17조(2)(a)에 의한 선언 및 국제조사기관의 견해서가 작성되지 아니한 경우)
- (iii) 지정관청(변경사항이 조약 제20조에 따른 교신에 있어 국제출원 공개에 적절히 반영될 수 없는 경우)
- (iv) 국제예비심사기관(국제예비심사보고서가 아직 작성되지 아니한 경우)
- (v) 선택관청(변경 사항이 조약 제20조에 따른 교신에 있어 국제출원 공개에 제대로 반영될 수 있는 경우는 제외)
- (vi) 출원인: 출원인 명의 변경에 관한 것인 경우에는, 이전 명의인과 신규 명의인 모두에게 송부되어야 하며, 이전 명의인과 신규 명의인의 대리인이 동일한 경우에는 하나의 통지서만이 상기 대리인에게 송부된다.

(b) 규칙 92의2.1(b)이 적용되는 경우, 국제사무국은 출원인에게 그 사실을 통지하여야 하며, 기록변경 신청이 수리관청에 의하여 이루어진 경우에는 수리관청에 확인 통지하여야 한다.

Section 422bis

Objections Concerning Changes in the Person of the Applicant Recorded under Rule 92bis.1(a)

(a) Where a change recorded by the International Bureau under Rule 92bis.1(a):

- (i) consists of a change in the person of the applicant, and
- (ii) the request under Rule 92bis.1(a) was not signed by or on behalf of both the earlier and the new applicant, and
- (iii) the earlier applicant objects to the change in writing,

the change under Rule 92bis.1(a) shall be considered as if it had not been recorded.

(b) Where paragraph (a) applies, the International Bureau shall notify all those who received a notification under Section 422(a) accordingly.

Section 423

Cancellation of Designations and Elections

(a) The International Bureau shall, if the receiving Office has failed to do so, cancel ex officio the designation of any State which is not a Contracting State, shall enclose that designation within square brackets, draw a line between the square brackets while still leaving the designation legible, enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" or their equivalent in French, and notify the applicant and the receiving Office accordingly.

(b) The International Bureau shall cancel ex officio:

- (i) the election of any State which is not a designated State;
- (ii) the election of any State not bound by Chapter II of the Treaty, if the International Preliminary Examining Authority has failed to do so.

(c) The International Bureau shall enclose the cancelled election within square brackets, draw a line between the square brackets while still leaving the election legible, enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" or their equivalent in French, and notify the applicant and, if the election is in the demand, the International Preliminary Examining Authority accordingly.

섹션 422의2

규칙 92의2.1(a)에 따라 기록된 출원인 변경에 관한 이의

(a) 규칙 92의2.1(a)에 따라 국제사무국에 의해 기록된 변경이

- (i) 출원인의 변경에 관한 것이고
- (ii) 규칙 92의2.1(a)에 의한 요청이 이전의 출원인 및 새로운 출원인 양자에 의하여 또는 양자를 대신하여 서명되어 있지 않고,
- (iii) 이전의 출원인이 서면으로 변경에 대해 이의를 제기하면,

규칙 92의2.1(a)에 의한 변경은 기록되지 않은 것으로 간주된다.

(b) (a)항이 적용되는 경우, 국제사무국은 섹션 422 (a)항에 따라 통지받은 모든 관련자에게 통지하여야 한다.

섹션 423

지정 및 선택의 취소

(a) 체약국이 아닌 국가의 지정을 수리관청이 취소하지 아니한 경우, 국제사무국은 직권으로 이를 취소하고, 상기 지정을 대괄호로 묶어 해독 가능한 한도에서 대괄호 사이에 선을 긋되, 여백에는 "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" (IB의 직권 취소) 또는 불어에서 이에 준하는 문구를 표기하고, 출원인과 수리관청에 통지하여야 한다.

(b) 국제사무국은 다음을 직권으로 취소하여야 한다:

- (i) 지정국이 아닌 국가의 선택
- (ii) 국제예비심사기관이 취소하지 아니한 경우, 조약 제2장에 기속되지 아니하는 국가의 선택

(c) 국제사무국은 취소된 선택을 대괄호로 묶어 대괄호 사이에 선을 긋되, 해독이 가능하여야 하고, "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" (IB에 의해 직권 취소) 또는 불어에서 이와 유사한 문구를 여백에 표기하며, 출원인 및 그러한 선택이 국제예비심사청구서상에 있는 경우 국제예비심사기관에 통지하여야 한다.

Section 424**Procedure under Rule 4.9(b)**

(a) Where the International Bureau finds, if the Receiving Office has failed to do so, that the request contains an indication under Rule 4.9(b) that the designation of a State is not made but the request does not contain a priority claim to an earlier national application filed in that State, the International Bureau shall promptly notify the applicant accordingly and shall draw the applicant's attention to Rule 26bis.

(b) If the International Bureau does not, before the expiration of the time limit under Rule 26bis.1(a), receive a notice correcting or adding a priority claim to an earlier national application filed in the State, the designation of which is not made, it shall cancel ex officio the indication under Rule 4.9(b), shall enclose that indication in square brackets, draw a line between the square brackets while still leaving the indication legible, enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" or their equivalent in French, and notify the applicant and the receiving Office accordingly.

Section 425**Notifications Concerning Representation**

Where a power of attorney or a document containing the revocation or renunciation of an appointment is submitted to the International Bureau, the International Bureau shall immediately notify the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search and the International Preliminary Examining Authority by sending them a copy of the power of attorney or document and shall record a change in the indications concerning the agent or common representative under Rule 92bis. In the case of a renunciation of an appointment, the International Bureau shall also notify the applicant. Where the International Bureau receives a notification concerning representation under Section 328, it shall immediately notify the Authority specified for supplementary search and the International Preliminary Examining Authority accordingly.

Sections 426 to 429**[Deleted]****섹션 424****규칙 4.9(b)에 따른 절차**

(a) 수리관청은 확인하지 못하였지만, 국제사무국이 출원인이 특정 국가에 출원된 국내 선출원에 대한 우선권 주장을 국제출원서를 통해 하고 있지 않으면서 규칙 4.9(b)에 의거하여 해당 국가를 지정하지 않는다고 국제출원서에 명시하고 있다는 것을 알게 된 경우, 국제사무국은 즉각적으로 출원인에게 이에 부합하게 통지하고 규칙 26의2에 대한 출원인의 주의를 환기시키도록 한다.

(b) 지정이 이루어지지 않은 당해 국가에서 제출된 국내 선출원에 대한 우선권주장을 보정하거나 추가하는 통지서를 규칙 26의2.1(a)에 따른 기한이 경과할 때까지 국제사무국이 접수하지 못하는 경우, 국제사무국은 직권으로 규칙 4.9(b)에 따른 표시를 취소하고 상기 표시를 대괄호로 묶어 해독 가능한 한도에서 대괄호 사이에 선을 긋되, 여백에는 "CANCELLED EX OFFICIO BY IB" 또는 불어에서 이에 준하는 문구를 표기하고, 출원인 및 수리관청에 이를 통지하여야 한다.

섹션 425**대리에 관한 통지**

위임장, 또는 대리인의 해임이나 사임을 포함하는 문서가 국제사무국에 제출된 경우, 국제사무국은 수리관청, 국제조사기관 및 국제예비심사기관에 위임장이나 문서의 사본을 송부함으로써 즉시 그 사실을 통지하고 규칙 92의2의 규정에 의한 대리인이나 공동 대표자에 관한 변경사항을 기록하여야 한다. 대리인 사임의 경우, 국제사무국은 출원인에게도 통지하여야 한다. 국제사무국이 섹션 328의 규정에 따른 대리에 관한 통지서를 접수하는 경우, 국제사무국은 즉시 그 사실을 국제예비심사기관에 통지하여야 한다.

섹션 426 내지 429**[삭제]**

Section 430**Notification of Designations under Rule 32**

Where the effects of any international application are extended to a successor State under Rule 32.1(a), the International Bureau shall promptly, but not before the international publication of the international application, effect the communication under Article 20 to the designated Office concerned, and notify that Office under Rule 47.1(a-bis).

Section 431**Publication of Notice of Submission of Demand**

(a) For international applications in respect of which a demand is filed before January 1, 2004, the publication in the Gazette of information on the demand and the elected States concerned, as referred to in Rule 61.4, as in force until December 31, 2003, shall consist of a notice indicating that a demand has been submitted prior to the expiration of 19 months from the priority date and, as applicable, indicating that all eligible States have been elected or, where not all eligible States have been elected, indicating those eligible States which have not been elected.

(b) For international applications in respect of which a demand is filed on or after January 1, 2004, the publication in the Gazette of information on the demand and the elected States concerned, as referred to in Rule 61.4, as in force from January 1, 2004, shall consist of a notice indicating that a demand has been submitted prior to the expiration of the applicable time limit under Rule 54bis.1(a) and that all Contracting States which were designated and were bound by Chapter II of the Treaty have been elected. Where the demand is made subsequent to the expiration of 19 months from the priority date and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the notice shall also indicate that fact.

Section 432**Notification to Applicant of Submission of Demand
after the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date and subsequently transmitted to the International Bureau under Rule 59.3(a), or is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to the International Bureau, and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the International Bureau shall, together with the notification sent to the applicant under Rule 59.3(c)(i) or the invitation sent to the applicant under Rule 59.3(c)(ii), as the case may be:

섹션 430**규칙 32에 따른 지정의 통지**

국제출원의 효과가 규칙 32.1(a)의 규정에 의하여 승계국으로 확장되는 경우, 국제사무국은 신속하게 그러나 국제출원의 국제공개 이후에, 조약 제20조의 규정에 따라 해당 지정관청에의 송달을 실시하고, 규칙 47.1(a의2)의 규정에 따라 해당 지정관청에 통지한다.

섹션 431**국제예비심사청구서 제출 통지서면의 공보 게재**

(a) 2004년 1월 1일 전에 국제예비심사청구서가 제출된 국제출원에 대해서는, 국제예비심사청구 및 해당 선택국에 관한 정보의 공보 게재는 2003년 12월 31일까지 유효한 규칙 61.4에 규정된 바와 같이 국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 이전에 제출되었음을 표시하는 통지 서면으로 이루어져야 하며, 해당되는 경우 동 서면은 모든 자격 있는 국가가 선택되었음을 표시하거나 또는 모든 자격 있는 국가가 다 선택되지 아니하였을 경우에는 선택되지 아니한 자격 있는 국가들을 표시하여야 한다.

(b) 2004년 1월 1일 이후에 국제예비심사청구서가 제출된 국제출원에 대해서는, 국제예비심사청구 및 해당 선택국에 관한 정보의 공보 게재는 2004년 1월 1일부터 유효한 규칙 61.4에 규정된 바와 같이 국제예비심사청구서가 규칙 54의2.1(a)에 의한 해당 기간의 만료일 이전에 제출되었음을 표시하는 통지서면 및 지정된 조약 제2장에 구속되는 모든 계약국이 선택된 것을 표시하는 통지 서면으로 이루어져야 한다. 국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월의 경과 이후에 이루어지고 2002년 4월 1일부터 시행되는 제22조(1)에 의한 기한이 모든 지정국에 대해 적용되지 않는 경우에는 그 사실이 또한 표시되어야 한다.

섹션 432**우선일로부터 19월이 만료된 후의
국제예비심사청구서 제출에 관한 출원인への 통지**

국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 후에 제출되고 이후 규칙 59.3(a)의 규정에 의하여 국제사무국에 송부되거나, 또는 국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 이후에 국제사무국에 제출되고, 2002년 4월 1일부터 유효한 조약 제22조(1)에 따른 기한이 모든 지정국에 적용되지 않는 경우, 국제사무국은 규칙 59.3(c)(i)의 규정에 의하여 출원인에게 송부된 통지서 또는 규칙 59.3(c)(ii)의 규정에 의하여 출원인에게 송부된 요청서와 함께:

(i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,

(ii) proceed under Rule 59.3.

Section 433

Waivers under Rule 90.4(d)

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), the International Bureau waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Bureau shall publish a notice of this fact in the Gazette.

(b) The International Bureau may require a separate power of attorney in particular instances even if the International Bureau has waived the requirement in general.

Section 434

Publication of Information Concerning Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)

(a) Any waivers of the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted, or any changes to the information, notified to the International Bureau under Sections 336(a), 517(a), or 617(a) shall be promptly published in the Gazette. The effective date of any change shall be two months after the date of publication of the change in the Gazette, or such later date as may be determined by the International Bureau.

(b) Any waivers of the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the request, the demand or any separate notice, or any changes to the information, notified to the International Bureau under Sections 336(b), 517(b), or 617(b) shall be promptly published in the Gazette. The effective date of any change shall be two months after the date of publication of the change in the Gazette, or such later date as may be determined by the International Bureau.

Section 435

Communication of Publications and Documents

(a) Subject to paragraph (b), publications under Rule 87.1 and documents under Rule 93bis.1 shall be communicated in electronic form via the International Bureau's

(i) 출원인에게 그 사실을 신속하게 통지하면서, 그러한 지정국에 대하여 조약 제39조(1)(a)의 규정에 의한 기한이 적용되지 아니하고 2002년 3월 31일까지 유효한 조약 제22조(1)이 계속 적용된다는 사실을 환기시켜야 하고,

(ii) 규칙 59.3의 규정에 따라 절차를 진행하여야 한다.

섹션 433

규칙 90.4(d)에 의한 요건의 면제

(a) 규칙 90.4(d)에 따라 국제사무국이 개별위임장이 제출되어야 하는 규칙 90.4(b)에 의한 요건을 철회하는 경우에, 국제사무국은 공보에 그 사실을 공표하여야 한다.

(b) 국제사무국은 비록 일반적으로 상기의 요건을 철회한 경우에도 특별한 경우에 개별위임장을 요구할 수 있다.

섹션 434

규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제에 관한 정보의 공보 게재

(a) 섹션 336(a)항, 섹션 517(a)항 또는 섹션 617(a)항에 따라 국제사무국에 통지된, 개별 위임장이 제출되어야 하는 규칙 90.4(d)에 따른 요건의 철회 또는 그 정보의 변경은 즉시 공보에 게재되어야 한다. 변경의 효력일은 공보 게재일로부터 2개월 이후이거나, 또는 국제사무국에 의해 정해지는 그 이후의 날이 될 수 있다.

(b) 섹션 336(b)항, 섹션 517(b)항 또는 섹션 617(b)항에 따라 국제사무국에 통지된, 포괄위임장의 사본이 국제출원서, 국제예비심사청구서 또는 다른 개별적인 통지에 첨부되어야 하는 규칙 90.5(a)(ii)에 따른 요건의 철회 또는 그 정보의 변경은 즉시 공보에 게재되어야 한다. 변경의 효력일은 공보 게재일로부터 2개월이후이거나, 또는 국제사무국에 의해 정해지는 그 이후의 날이 될 수 있다.

섹션 435

공보와 문서의 송부

(a) (b)항을 조건으로, 규칙 87.1에 따른 공보 및 규칙 93의2.1에 따른 문서는 국제사무국의 전자적 데이터 교환 서비스를 통하여 전자적 형태로 송부되어야 한다.

electronic data exchange services.

(b) Where so agreed between the International Bureau and the Authority or Office concerned, publications under Rule 87.1 and documents under Rule 93bis.1 may be communicated in other forms and by other means.

(c) Pursuant to Rule 93bis.1(b), where so agreed between the International Bureau and the Office concerned, the communication of documents under Rule 93bis.1 shall be considered to be effected at the time when the International Bureau makes the document available to that Office in electronic form via the International Bureau's electronic data exchange services.

(d) Technical details concerning the communication of publications under Rule 87.1 and of documents under Rule 93bis.1 shall be agreed between the International Bureau and the Authority or Office concerned.

Section 436

Preparation, Identification and Transmittal of the Copies of the Translation of the International Application

Where, for the purposes of a supplementary international search, a translation of the international application is furnished under Rule 45bis.1(c)(i), the International Bureau shall mark the words "TRANSLATION (RULE 45bis.1(c)(i))" in the upper left-hand corner of the first page of the translation and transmit a copy of that translation to the Authority specified for the supplementary search.

(b) 해당 기관이나 관청과 국제사무국이 합의한 경우라면, 규칙 87.1에 따른 공보 및 규칙 93의2.1에 따른 문서는 다른 형태 또는 수단으로 송부될 수 있다.

(c) 규칙 93의2.1(b)에 따라, 국제사무국과 해당 관청이 합의한 경우라면, 규칙 93의2.1에 따른 문서의 송부는, 국제사무국의 전자적 데이터 교환 서비스를 통하여 전자적 형태로 그 관청이 이용 가능하도록 문서를 처리한 때에 효력을 가지는 것으로 본다.

(d) 규칙 87.1에 따른 공보 및 규칙 93의2.1에 따른 문서의 송부에 관한 기술적 세부사항은 해당 기관이나 관청과 국제사무국 사이에 합의되어야 한다.

섹션 436

국제출원의 번역문 사본의 작성, 표기 및 송부

보충적 국제조사를 위하여 규칙 45의2.1(c)(i)에 따라 국제출원의 번역문이 제출되는 경우, 국제사무국은 번역문의 첫 번째 용지의 좌측 상단에 "TRANSLATION (규칙 45의2.1(c)(i))"라는 문구를 표기하여야 하고, 번역문의 사본을 보충적 조사에서 지정된 기관에 송부하여야 한다.

PART 5
INSTRUCTIONS RELATING
TO THE INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY

제 5 부
국제조사기관에 관한 지침

Section 501 [Deleted]

Section 502

Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention

The International Searching Authority shall transmit to the applicant, preferably at the latest together with the international search report, any decision which it has taken under Rule 40.2(c) on the protest of the applicant against payment of additional fees where the international application is considered to lack unity of invention. At the same time, it shall transmit to the International Bureau a copy of both the protest and the decision thereon, as well as any request by the applicant to forward the texts of both the protest and the decision thereon to the designated Offices.

Section 503

Method of Identifying Documents Cited in the International Search Report and the Written Opinion of the International Searching Authority

Identification of any document cited in the international search report shall be as provided in WIPO Standard ST.14 (Recommendation for the Inclusion of References Cited in Patent Documents).⁵⁾ Any document cited in the international search report may be referred to in a shortened form in the written opinion of the International Searching Authority, provided that the reference to the document is unambiguous.

Section 504

Classification of the Subject Matter of the International Application

(a) Where the subject matter of the international application is such that classification thereof requires more than one classification symbol according to the principles to be followed in the application of the International Patent Classification to any given patent document, the international search report shall indicate all such symbols.

(b) Where any national classification system is used, the international search report may indicate all the applicable classification symbols also according to that system.

⁵⁾ Editor's Note: Published in the WIPO Handbook on Industrial Property Information and Documentation.

섹션 501 [삭제]

섹션 502

국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부

국제조사기관은 국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료의 납부에 대한 출원인의 이의 신청에 대하여 규칙 40.2(c)의 규정에 따라 내려지는 모든 결정서를 늦어도 국제조사보고서와 함께 출원인에게 송부하여야 한다. 동시에 국제조사기관은 국제사무국에 이의신청서 및 그에 관한 결정서의 각 사본을 송부하여야 하며, 이의신청서 및 그에 관한 결정서 모두를 지정관청에 보내도록 하는 출원인의 송부 요청서도 송부하여야 한다.

섹션 503

국제조사기관의 국제조사보고서 및 견해서에서 인용된 문헌의 표기법

국제조사보고서에 인용된 문헌의 표기는 WIPO 표준 ST.14(특허문헌을 인용문헌으로 포함하는 것에 대한 권고에 규정된 바에 의한다.)⁵⁾ 국제조사보고서에 인용된 문헌은 모호하게 언급되지 않는 한 국제조사기관의 견해서에 축약된 형태로 언급될 수 있다.

섹션 504

국제 출원의 기술 분류

(a) 국제출원의 기술내용이 국제특허분류를 적용하는 원칙상 하나 이상의 분류 표시들을 요하는 경우, 국제조사보고서는 그러한 모든 표시들을 나타내어야 한다.

(b) 어떤 국내 분류체계가 사용되는 경우, 국제조사보고서는 그 체계에 따라 적용 가능한 모든 분류 표시를 나타낼 수 있다.

⁵⁾ 편집자 주: 산업재산권 정보 및 문서화에 관한 WIPO 핸드북으로 발행됨

(c) Where the subject matter of the international application is classified both according to the International Patent Classification and to any national classification system, the international search report shall, wherever possible, indicate the corresponding symbols of both classifications opposite each other.

(d) The version of the International Patent Classification applicable at the time the international application is published under Article 21 shall be used whenever feasible.

Section 505

Indication of Citations of Particular Relevance in the International Search Report

(a) Where any document cited in the international search report is of particular relevance, the special indication required by Rule 43.5(c) shall consist of the letter(s) "X" and/or "Y" placed next to the citation of the said document.

(b) Category "X" is applicable where a document is such that when taken alone, a claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step.

(c) Category "Y" is applicable where a document is such that a claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.

Section 506

[Deleted]

Section 507

Manner of Indicating Certain Special Categories of Documents Cited in the International Search Report

(a) Where any document cited in the international search report refers to an oral disclosure, use, exhibition, or other means referred to in Rule 33.1(b), the separate indication required by that Rule shall consist of the letter "O" placed next to the citation of the document. Category "O" shall be accompanied by one of the categories "X", "Y" or "A".

(c) 국제출원의 기술내용이 국제특허분류 및 어떤 국내 분류체계 모두에 따라 분류되는 경우, 국제조사보고서는 가능한 한 양쪽 분류에 대응하는 기호들을 서로의 반대쪽에 표시하여야 한다.

(d) 국제특허분류는 조약 제21조의 규정에 의하여 국제특허출원이 공개되는 시점에서 적용 가능한 버전이 적합할 때마다 사용되어야 한다.

섹션 505

국제조사보고서상의 특정한 관련성의 인용 표시

(a) 국제조사보고서에서 인용된 문헌이 특정한 관련성이 있는 경우, 규칙 43.5(c)의 규정에 따라 요구되는 특별한 표시는 상기 문헌의 인용 바로 다음에 위치하는 "X" 및/또는 "Y" 문자로 구성된다.

(b) 카테고리 "X" 는 문헌 단독으로 청구된 발명의 신규성 또는 진보성을 부정할 수 있는 경우에 적용 가능하다.

(c) 카테고리 "Y"는 인용 문헌이 한 개 이상이 결합되었을 때 통상의 기술자가 자명하다고 판단하는 경우 진보성을 포함하고 있는 것으로 간주될 수 없는 경우 표시한다.

섹션 506

[삭제]

섹션 507

국제조사보고서에 인용된 문헌의 특별한 카테고리 표시법

(a) 국제조사보고서에 인용된 문헌이 규칙 33.1(b)에 언급된 구두 개시, 사용, 전시 또는 다른 수단을 언급하는 경우, 동 규칙이 요하는 별도의 표시는 상기 문헌의 인용 옆에 자리한 문자 "O"를 포함해야 한다. 카테고리 "O"는 카테고리 "X", "Y" 또는 "A" 중의 하나를 동반해야 한다.

(b) Where any document cited in the international search report is a published application or patent as defined in Rule 33.1(c), the special mention required by that Rule shall consist of the letter “E” placed next to the citation of the document.

(c) Where any document cited in the international search report is not considered to be of particular relevance requiring the use of categories “X” and/or “Y” as provided in Section 505 but defines the general state of the art, it shall be indicated by the letter “A” placed next to the citation of the document.

(d) Where any document cited in the international search report is a document whose publication date occurred earlier than the international filing date of the international application, but later than the priority date claimed in that application, it shall be indicated by the letter “P” next to the citation of the document. Category “P” shall be accompanied by one of the categories “X”, “Y” or “A”.

(e) Where any document cited in the international search report is a document whose publication date occurred after the filing date or the priority date of the international application and is not in conflict with the said application, but is cited for the principle or theory underlying the invention, which may be useful for a better understanding of the invention, or is cited to show that the reasoning or the facts underlying the invention are incorrect, it shall be indicated by the letter “T” next to the citation of the document.

(e-bis) Where any document cited in the international search report is a document cited by the applicant in the international application, it shall be indicated by the letter “D” next to the citation of the document. Category “D” shall be accompanied by one of the categories indicating the relevance of the cited document.

(f) Where in the international search report any document is cited for reasons other than those referred to in paragraphs (a) to (e-bis), for example:

- a document which may throw doubt on a priority claim,
- a document cited to establish the publication date of another citation,

such document shall be indicated by the letter “L” next to the citation of the document and the reason for citing the document shall be given.

(g) Where a document is a member of a patent family, it shall, whenever feasible, be mentioned in the international search report in addition to the one cited belonging as well to this family and should be preceded by the sign ampersand (&). Members of a

(b) 국제조사보고서에 인용된 문헌이 규칙 33.1(c)에 정의된 공개된 출원이거나 특허인 경우, 동 규칙이 요하는 별도의 표시는 상기 문헌의 인용 옆의 문자 “E”가 된다.

(c) 국제조사보고서에 인용된 문헌이 섹션 505의 규정에 따라 카테고리 “X” 및/또는 “Y”의 사용을 요하는 정도로 특정 관련성이 있는 것으로 인정되지는 않으나 일반적인 기술수준을 정의하고 있는 경우, 상기 문헌의 인용 옆에 “A”라는 문자를 표시하여야 한다.

(d) 국제조사보고서에 인용된 문헌의 공개일이 국제출원의 출원일보다는 선행하나 국제출원의 우선일보다는 후행하는 경우, 상기 문헌의 인용 옆에 “P”라는 문자를 표시하여야 한다.

(e) 국제조사보고서에 인용된 문헌이 국제출원의 출원일이나 우선일 후에 공개되었고 당해 출원과 상충되지 아니하나, 발명이 근거한 원칙이나 이론을 제시하여 발명의 이해에 도움이 되거나 발명이 근거한 이론 또는 사실이 옳지 않음을 보여주기 위하여 인용되는 경우, 상기 문헌의 인용 옆에 “T”라는 문자를 표시해야 한다.

(e-2) 국제조사보고서에 인용된 문헌이 해당 국제출원에서 출원인이 인용한 문헌인 경우, 본 문헌은 동 문헌의 인용 옆에 자리한 문자 “D”로 표시되어야 한다. 카테고리 “D”는 해당 인용 문헌과의 상관성을 표시하는 문서 카테고리들 중 하나를 동반해야 한다.

(f) 국제조사보고서에 상기 (a)항 내지 (e)항에 언급된 것과 다른 사유로 문헌이 인용되는 경우, 예를 들어:

- 우선권주장에 의문을 제기할 수 있는 문헌,
- 또 다른 인용의 공개일을 성립시키기 위하여 인용된 문헌

이와 같은 문헌은 상기 문헌의 인용 옆에 문자 “L”로 표시하여야 하며, 인용하는 사유를 기재하여야 한다.

(g) 어떤 문헌이 일군의 대응 특허(patent family)의 하나인 경우, 이를 인용된 문헌과 함께 국제조사보고서에 언급되되 “&”라는 표시가 선행하여야 한다. 또한, 일군의 대응 특허를 별도의 용지에 언급할 수 있다. 단, 그 일군의 특허들이 명확히 확인가능하며, 그 용지에 나타나 있는 본문 내용이 영어로

patent family may also be mentioned on a separate sheet, provided that the family to which they belong shall be clearly identified and that any text matter on that sheet, if not in the English language, shall also be furnished to the International Bureau in English translation.

(h) A document whose contents have not been verified by the search examiner but are believed to be substantially identical with those of another document which the search examiner has inspected, may be cited in the international search report in the manner indicated for patent family members in the first sentence of paragraph (g).

Section 508

Manner of Indicating the Claims to Which the Documents Cited in the International Search Report Are Relevant

(a) The claims to which cited documents are relevant shall be indicated by placing in the appropriate column of the international search report:

(i) where the cited document is relevant to one claim, the number of that claim; for example, “2” or “17”;

(ii) where the cited document is relevant to two or more claims numbered in consecutive order, the number of the first and last claims of the series connected by a hyphen; for example, “1-15” or “2-3”;

(iii) where the cited document is relevant to two or more claims that are not numbered in consecutive order, the number of each claim placed in ascending order and separated by a comma or commas; for example, “1, 6” or “1, 7, 10”;

(iv) where the cited document is relevant to more than one series of claims under (ii), above, or to claims of both categories (ii) and (iii), above, the series or individual claim numbers and series placed in ascending order using commas to separate the several series, or to separate the numbers of individual claims and each series of claims; for example, “1-6, 9-10, 12-15” or “1, 3-4, 6, 9-11.”

(b) Where different categories apply to the same document cited in an international search report in respect of different claims or groups of claims, each relevant claim or group of claims shall be listed separately opposite each indicated category of relevance. Each category and each relevant claim or group of claims may be separated by a line.

쓰여져 있지 않다면, 국제사무국에 영어 번역문으로 제출되어야 한다.

(h) 조사 심사관에 의하여 그 내용이 검증되지는 아니하였으나 조사 심사관이 조사한 문헌과 실질적으로 동일하다고 여겨지는 문헌은 상기 (g)항의 첫 번째 문장에 언급된 일군의 대응 특허에 관하여 표시하는 방식으로 국제조사보고서에 인용될 수 있다.

섹션 508

국제조사보고서에서 인용된 문헌과 관련성을 갖는 청구항 표시법

(a) 인용 문헌과 관련되는 청구항은 국제조사보고서의 적절한 난에 다음과 같이 기재함으로써 표시되어야 한다.

(i) 인용 문헌이 하나의 청구항과 관련되는 경우, 그 청구항의 번호; 예를 들면, “2” 또는 “17”;

(ii) 인용된 문헌이 둘 이상의 연속적인 번호의 청구항과 관련되는 경우, 하이픈으로 연결된 첫 번째와 마지막 청구항 번호; 예를 들어, “1-15” 또는 “2-3”;

(iii) 인용된 문헌이 둘 이상의 불연속적인 청구항과 관련되는 경우, 오름차순으로 쉼표(들)에 의하여 분리 표시되는 각 청구항의 번호; 예를 들면, “1, 6” 또는 “1, 7, 10”;

(iv) 인용 문헌이 하나 이상의 상기 (ii)에 따른 일련의 청구항과 관련되는 경우 또는 상기한 카테고리 (ii) 및 (iii)의 청구항들과 관련되는 경우, 여러 일련의 청구항을 분리 표시하기 위해, 또는 개개의 청구항과 각 일련의 청구항을 분리 표시하기 위해 쉼표를 사용하여 오름차순으로 표시된 일련의 청구항 또는 개개의 청구항 번호 및 일련의 청구항; 예를 들어, “1-6, 9-10, 12-15” 또는 “1, 3-4, 6, 9-11”.

(b) 국제조사보고서에 인용된 동일한 문헌이 청구항이나 일군의 청구항에 따라 상이한 카테고리들이 적용되는 경우, 각각의 관련되는 청구항이나 일군의 청구항은 각각의 표시된 해당 카테고리의 반대쪽에 분리되어 열거되어야 한다. 각 카테고리 및 각 관련 청구항 또는 일군의 청구항은 행으로 분리될 수 있다.

The following example illustrates the situation where a document is of particular relevance under Section 505(b) as to claims 1 to 3 and under Section 505(c) as to claim 4, and indicates the general state of the art under Section 507(c) as to claims 11 and 12:

Category	Citation	Relevant to claim No.
GB, A 392,415 (JONES) 1933. 5. 18		
X	Fig.1	1-3
Y	page 3, lines 5-7	4
A	Fig. 5, support 36	11-12

Section 509

International Search and Written Opinion of the International Searching Authority on the Basis of a Translation of the International Application

Where the International Searching Authority has carried out the international search and established the written opinion on the basis of a translation of the international application transmitted to that Authority under Rule 23.1(b), the international search report and the written opinion of the International Searching Authority shall so indicate.

Section 510

Refund of Search Fee in Case of Withdrawal of International Application

(a) Where the international application is withdrawn or is considered withdrawn before the International Searching Authority has started the international search, that Authority shall, subject to paragraphs (b) and (c), refund the search fee to the applicant.

(b) If the refund referred to in paragraph (a) is not compatible with the national law of the national Office acting as International Searching Authority and as long as it continues to be not compatible with that law, the International Searching Authority may abstain from refunding the search fee.

(c) The International Searching Authority may, before making a refund under paragraph (a), first invite the applicant to submit a request for the refund.

다음의 예는 문헌이 청구항 1 내지 3에 관하여는 섹션 505 (b)항의 규정에 따른 관련성을, 청구항 4에 관하여는 섹션 505 (c)항의 규정에 따른 관련성을 보여주며, 청구항 11 및 12에 관하여는 섹션 507 (c)항의 규정에 따른 일반적인 기술수준을 나타낸다.

분류	인용	해당 청구항 번호
GB, A 392,415 (JONES) 1933. 5. 18		
X	제1도	1-3
Y	제3면, 5-7행	4
A	제5도, 지지체36	11-12

섹션 509

국제출원의 번역문을 기초로 한 국제조사기관의 국제조사 및 견해서

국제조사기관이 규칙 23.1(b)의 규정에 의하여 동 기관에 송부된 국제출원의 번역문을 기초로 하여 국제조사를 실시하고 견해서를 작성한 경우, 국제조사보고서 및 국제조사기관의 견해서에 그 사실을 표시하여야 한다.

섹션 510

국제출원의 취하 시 조사료의 반환

(a) 국제조사기관이 국제조사에 착수하기 전에 국제출원이 취하되거나 취하된 것으로 간주되는 경우, 국제조사기관은 상기 (b)항 및 (c)항에 따라 출원인에게 조사료를 반환하여야 한다.

(b) 상기 (a)항에 언급된 반환이 국제조사기관으로서의 역할을 하는 국내관청의 국내법에 저촉되는 경우, 국제조사기관은 조사료를 반환하지 아니할 수 있다.

(c) 국제조사기관은 상기 (a)항에 따른 반환을 하기 전에, 먼저 반환 신청서를 제출하도록 출원인에게 요청할 수 있다.

Section 511

Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91

(a) Where the International Searching Authority authorizes a rectification under Rule 91, it shall:

(i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "RECTIFIED SHEET (RULE 91)" or their equivalent in the language of publication of the international application as well as an indication of the International Searching Authority as provided for in Section 107(b);

(iii) indelibly mark on the letter containing the rectification or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files a copy of the letter containing the rectification or, when the rectification is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, a copy of the letter accompanying the replacement sheet, and a copy of the replacement sheet;

(v) promptly transmit any letter and any replacement sheet to the International Bureau and a copy thereof to the receiving Office.

(b) Where the International Searching Authority refuses to authorize a rectification under Rule 91, it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i), (iii) and (iv) and promptly transmit any letter and any proposed replacement sheet to the International Bureau.

Section 512

Notifications Concerning Representation

Where a power of attorney or a document containing the revocation or renunciation of an appointment is submitted to the International Searching Authority, that Authority shall immediately notify the International Bureau by sending it a copy of the power of attorney or document and request the International Bureau to record a change in the indications concerning the agent or common representative under Rule 92bis.1(a)(ii).

Section 513

Sequence Listings

(a) *[deleted]*

섹션 511

규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정

(a) 국제조사기관이 규칙 91의 규정에 의하여 정정을 인정한 경우, 국제조사기관은:

(i) 각각의 대체용지 우측 상단에 국제출원번호 및 대체용지 접수일자를 지워지지 않도록 표기하여야 한다.

(ii) 각각의 대체용지 중앙 하단 여백에 "RECTIFIED SHEET(RULE 91)" (정정용지(규칙91)) 또는 국제출원의 공개언어에서 이에 준하는 문구를 표기하고, 섹션 107 (b)항에 규정된 바와 같이 국제조사기관도 표기하여야 한다.

(iii) 정정을 포함하는 서한이나 대체용지에 첨부되는 서한 상에 상기 서한의 접수일자를 지워지지 않도록 표기하여야 한다.

(iv) 정정을 포함하는 서한의 사본, 또는 정정이 대체용지에 포함되어 있는 경우에는 대체된 용지, 대체용지를 수반하는 서한의 사본 및 대체용지의 사본을 그 파일에 보관하여야 한다.

(v) 모든 서한 및 대체용지를 국제사무국에 신속하게 송부하고, 그 사본을 수리관청에 송부하여야 한다.

(b) 국제조사기관이 규칙 91의 규정에 의한 정정의 인정을 거부한 경우, 국제조사기관은 (a)항(i), (iii) 및 (iv)에 따라 진행하여야 하며, 모든 서한 및 제출된 대체용지를 국제사무국에 신속히 송부하여야 한다.

섹션 512

대리에 관한 통지

위임장 또는 대리인의 해임이나 사임을 표시하는 문서가 국제조사기관에 제출된 경우, 국제조사기관은 위임장 또는 문서의 사본을 송부함으로써 국제사무국에 이를 즉각 통지하여야 하며, 규칙 92의 2.1(a)(ii)의 규정에 의한 대리인 또는 일반 대표자에 관한 기재상의 변경을 기록하도록 국제사무국에 요청하여야 한다.

섹션 513

서열 목록

(a) [삭제]

(b) Where the international search report and the written opinion of the International Searching Authority are based on a sequence listing not forming part of the international application but furnished for the purposes of the international search, the international search report and the written opinion of the International Searching Authority shall so indicate.

(c) Where a meaningful international search cannot be carried out and a meaningful written opinion, as to whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious) and to be industrially applicable, cannot be established because a sequence listing is not available to the International Searching Authority in the required form, language and manner, that Authority shall so state in the international search report or declaration referred to in Article 17(2)(a), and in the written opinion.

(d) Where a sequence listing for the purposes of the international search is furnished on a physical medium, that Authority shall physically label that medium with the words "SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION" in accordance with the procedures in Annex C.

(e) The International Searching Authority shall:

(i) keep in its files one copy of any sequence listing which does not form part of the international application but was furnished for the purposes of the international search; and

(ii) transmit one copy thereof to the International Bureau together with the copy of the international search report. If that listing is furnished on a physical medium in less than the number of copies required by the International Searching Authority, that Authority shall be responsible for the preparation of the additional copy and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant.

(f) Each International Searching Authority shall notify the International Bureau of the means of transmittal of the sequence listing accepted by it in accordance with Annex F. The International Bureau shall promptly publish details of the notification in the Gazette.

(b) 국제출원의 일부를 구성하지는 않으나 국제조사의 목적으로 제출된 서열목록을 기초로 하여 국제조사보고서 및 국제조사기관의 견해서가 작성된 경우, 국제조사보고서 및 국제조사기관의 견해서는 그 사실을 표시하여야 한다.

(c) 국제조사기관이 요구하는 형태, 언어, 방법의 서열목록 이용이 불가능하여 의미 있는 국제조사가 실시되지 못하는 경우 및 청구된 발명이 신규성, 진보성(비자명성), 산업상 이용가능성이 있는지 여부에 관한 의미 있는 견해를 작성할 수 없는 경우, 국제조사기관은 국제조사보고서 또는 조약 제17조 (2)(a)에 의한 선언서 및 견해서에 그 사실을 표시하여야 한다.

(d) 국제조사의 목적으로 서열목록이 물리적 매체로 제출될 때에는, 국제조사기관은 부속서 C의 절차에 따라 "국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록(SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION)"이라는 문구를 해당 매체에 물리적으로 표기하여야 한다.

(e) 국제조사기관은:

(i) 국제출원의 일부를 구성하지는 않으나 국제조사의 목적으로 제출된 여하한 서열목록에 관하여, 그 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(ii) 그 사본을 국제조사보고서의 사본과 함께 국제사무국에 송부하여야 한다. 그 목록이 국제조사기관에서 요구하는 수보다 적은 수의 물리적 매체로 제출된 경우, 국제조사기관이 추가적인 사본을 준비하여야 하고 이에 대한 수수료를 정하여 출원인으로부터 이를 징수할 권리를 가진다.

(f) 각 국제조사기관은, 국제사무국에 부속서 F에 따라 인정하는 서열목록의 송부방법을 통지하여야 한다. 국제사무국은 통지의 세부사항을 신속히 공보로 공표하여야 한다.

Section 514

Authorized Officer

The officer of the International Searching Authority responsible for the international search report, as referred to in Rule 43.8, and for the written opinion of the International Searching Authority, as referred to in Rule 43bis.1(b), means the person who actually performed the search work and prepared the search report and the written opinion of the International Searching Authority, or another person who was responsible for supervising the search and the establishment of the written opinion.

Section 515

Modification of Abstract in Response to Applicant's Comments

The International Searching Authority shall inform the applicant and the International Bureau of any modifications made by it to an abstract under Rule 38.3.

Section 516

Notification to Applicant of Submission of Demand after the Expiration of 19 Months from the Priority Date

Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to an International Searching Authority and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, that Authority shall:

- (i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,
- (ii) proceed under Rule 59.3.

Section 517

Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), an International Searching Authority waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Searching Authority shall notify the International Bureau accordingly.

섹션 514

권한 있는 심사관

규칙 43.8에 언급된 국제조사보고서 및 규칙 43의2.1(b)에 언급된 국제조사기관의 견해를 담당하는 국제조사기관의 심사관은 실제로 조사업무를 수행하고 조사보고서 및 견해를 작성한 자 또는 조사 및 견해서 작성의 감독 책임이 있는 자를 의미한다.

섹션 515

출원인의 의견에 대응한 요약서의 보정

국제조사기관은 규칙 38.3에 따라 요약서에 대하여 행한 여하한 보정을 출원인 및 국제사무국에 통지하여야 한다.

섹션 516

우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된 국제예비심사청구서에 관한 출원인에의 통지

국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 이후에 국제조사기관에 제출되고 2002년 4월 1일부터 시행되는 조약 제22조(1)에 의한 기한이 모든 지정국에 대하여 적용되지 않는 경우, 국제조사기관은:

- (i) 그 사실을 출원인에게 신속하게 통지하면서, 그러한 지정국에서 대하여 조약 제39조(1)(a)의 규정에 따른 기한이 적용되지 아니하고 2002년 3월 31일까지 유효한 조약 제22조(1)이 계속 적용된다는 사실을 환기시키며,
- (ii) 규칙 59.3의 규정에 따라 진행하여야 한다.

섹션 517

규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제

(a) 규칙 90.4(d)에 따라, 국제조사기관이 개별위임장이 제출되어야 하는 규칙 90.4(b)에 의한 요건을 면제하는 경우, 국제조사기관은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), an International Searching Authority waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to any separate notice, it shall notify the International Bureau accordingly.

(c) An International Searching Authority may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the International Searching Authority has waived the requirement in general.

(d) An International Searching Authority which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

Section 518

Guidelines for Explanations Contained in the Written Opinion of the International Searching Authority

For the purposes of establishing the written opinion of the International Searching Authority, Section 604 shall apply mutatis mutandis.

Section 519

Notification of Receipt of Copy of International Application for the Purposes of Supplementary International Search

The Authority specified for supplementary search shall promptly notify the International Bureau and the applicant of the fact and the date of receipt of the copy of the international application for the purposes of the supplementary international search.

Section 520

Withdrawal by Applicant under Rule 90bis.3bis

The Authority specified for supplementary search shall promptly transmit to the International Bureau any notice from the applicant effecting withdrawal of the supplementary search request under Rule 90bis.3bis which has been filed with it. The Authority specified for supplementary search shall mark the notice with the date on which it was received.

(b) 규칙 90.5(c)에 따라, 국제조사기관이 포괄위임장의 사본이 개별통지에 첨부되어야 하는 규칙 90.5(a)(ii)에 따른 요건을 면제하는 경우, 국제조사기관은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(c) 국제조사기관은 일반적으로 제출 요건을 면제한 경우에도 특별한 경우에는 개별 위임장 또는 포괄 위임장 사본을 요구할 수 있다.

(d) 상기 (a)항 또는 (b)항에 의해 국제사무국에 통지한 국제조사기관은 통지된 정보의 모든 변경내용을 국제사무국에 통지하여야 한다.

섹션 518

국제조사기관의 견해서에 포함되는 설명에 관한 지침

국제조사기관의 견해서를 작성할 경우, 섹션 604가 준용된다.

섹션 519

보충적 국제조사를 위한 국제출원 사본 접수의 통지

보충적 조사에서 지정된 기관은, 보충적 국제조사를 목적으로 한 국제출원의 사본 접수 사실과 접수일을 국제사무국과 출원인에게 신속히 통지하여야 한다.

섹션 520

규칙 90의2.3의2에 따른 출원인에 의한 취하

보충적 조사에서 지정된 기관은 제출된 보충적 조사청구서의 규칙 90의2.3의2에 따른 취하의 효과를 가지는 출원인의 모든 통지서를 국제사무국에 신속히 송부하여야 한다. 보충적 조사에서 지정된 기관은 그 통지서에 접수일을 표기하여야 한다.

PART 6
INSTRUCTIONS RELATING TO THE
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITY

제 6 부
국제예비심사기관에 관한 지침

Section 601**Notification to Applicant of Submission of Demand
after the Expiration of 19 Months from the Priority Date**

(a) Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, the International Preliminary Examining Authority shall promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office.

(b) Where the demand is submitted after the expiration of 19 months from the priority date to an International Preliminary Examining Authority which is not competent for the international preliminary examination of the international application, and the time limit under Article 22(1), as in force from April 1, 2002, does not apply in respect of all designated Offices, that Authority shall:

- (i) promptly notify the applicant accordingly, directing attention to the fact that the time limit under Article 39(1)(a) does not apply, and that Article 22(1), as in force until March 31, 2002, continues to apply in respect of any such designated Office,
- (ii) proceed under Rule 59.3.

Section 602**Processing of Amendments by the
International Preliminary Examining Authority**

(a) The International Preliminary Examining Authority shall:

- (i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet submitted under Rule 66.8, the international application number and the date on which that sheet was received;
- (ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "AMENDED SHEET" or their equivalent in the language of the demand as well as an indication of the International Preliminary Examining Authority as provided for in Section 107(b);

섹션 601**우선일로부터 19월이 만료된 후에 제출된
국제예비심사청구서에 관한 출원인의 통지**

(a) 국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 이후에 제출되고 2002년 4월 1일부터 시행되는 조약 제22조(1)에 의한 기한이 모든 지정국에 적용되지 않는 경우, 국제예비심사기관은 그 사실을 출원인에게 신속하게 통지하면서, 그러한 지정국에 대하여 조약 제39조(1)(a)의 규정에 따른 기한이 적용되지 아니하고 2002년 3월 31일까지 유효한 조약 제22조(1)이 계속 적용된다는 사실을 환기시켜야 한다.

(b) 국제예비심사청구서가 우선일로부터 19개월 만료 이후에 관할 국제예비심사기관이 아닌 국제예비심사기관에 제출되고, 2002년 4월 1일부터 시행되는 조약 제22조(1)에 의한 기한이 모든 지정국에 적용되지 않는 경우, 그 국제예비심사기관은:

- (i) 출원인에게 그 사실을 통지하면서, 그러한 지정국에 대하여 조약 제39조(1)(a)의 규정에 따른 기한이 적용되지 아니하고 2002년 3월 31일까지 유효한 조약 제22조(1)이 계속 적용된다는 사실을 환기시키며,
- (ii) 규칙 59.3의 규정에 따라 절차를 진행하여야 한다.

섹션 602**국제예비심사기관에 의한 보정서의 처리**

(a) 국제예비심사기관은:

- (i) 규칙 66.8의 규정에 의하여 제출된 각각의 대체용지의 우측 상단에 국제출원번호 및 대체용지 접수일자를 지워지지 않도록 표기하여야 한다;
- (ii) 각 대체용지 중앙 하단의 여백에 "AMENDED SHEET"(보정용지) 또는 국제예비심사청구서의 언어에서 이에 준하는 문구를 지워지지 않도록 표기하며, 또한 섹션 107(b)항에 제시된 국제예비심사기관의 표기도 하여야 한다;

(iii) keep in its files any replaced sheet, any replacement sheet, whether or not superseded, any letter accompanying such sheets and any letter referred to in the last sentence of Rule 66.8(b);

(iv) where any superseded replacement sheet and letter relating to such superseded replacement sheet are to be annexed to the international preliminary examination report under Rule 70.16(b), indelibly mark, in addition to the markings referred to in items (i) and (ii), in the middle of the bottom margin of each superseded replacement sheet and of each letter relating to a superseded replacement sheet, without obscuring the marking made under item (ii), the words “SUPERSEDED REPLACEMENT SHEET (RULE 70.16(b))” or, as applicable, the words “ACCOMPANYING LETTER (RULE 70.16(b))”;

(v) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the International Bureau any replacement sheet and letter as provided for under Rule 70.16;

(vi) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the applicant a copy of each replacement sheet and letter as provided for under Rule 70.16.

(b) Section 311(b)(ii) relating to the numbering of replacement sheets shall apply when one or more sheets are added under Rule 66.8.

(c) Where the International Preliminary Examining Authority receives from the applicant a copy of a purported amendment under Article 19 submitted after the time limit set forth in Rule 46.1, the International Preliminary Examining Authority may consider such an amendment as an amendment under Article 34 in which case it shall inform the applicant accordingly.

(d) Where the International Preliminary Examining Authority receives a copy of an amendment under Article 19, paragraphs (a) and (b) shall apply mutatis mutandis.

Section 602bis

Transmittal of Other Documents to the International Bureau under Rule 71.1(b)

(a) The International Preliminary Examining Authority shall transmit a copy of the following documents to the International Bureau under Rule 71.1(b):

(iii) 대체 여부에 무관하게 모든 대체용지, 그러한 용지를 수반하는 모든 서한, 그리고 규칙 66.8(b)의 마지막 문장에 언급된 서한을 파일에 보관하여야 한다;

(iv) 대체된 대체용지 및 그러한 대체용지 대체에 관련된 서한이 규칙 70.16(b)에 따라 국제예비심사보고서에 첨부된 경우, 항목 (i) 및 항목 (ii)에 언급된 표시에 더하여, 각각의 대체된 대체용지 및 대체용지의 대체에 관한 각각의 서한의 아래 여백 가운데에, 항목 (ii)에 따른 표시가 가려지지 않도록, “SUPERSEDED REPLACEMENT SHEET (RULE 70.16(b))” 또는, 해당하는 경우, “ACCOMPANYING LETTER (RULE 70.16(b))”라고 지워지지 않도록 표시하여야 한다;

(v) 국제사무국에 송부되는 국제예비심사보고서 사본에 규칙 70.16에 규정된 바와 같이 대체용지 및 서한을 첨부하여야 한다;

(vi) 출원인에게 송부되는 국제예비심사보고서 사본에 규칙 70.16에 규정된 바와 같이 각각의 대체용지 및 서한의 사본을 첨부하여야 한다.

(b) 대체용지의 번호 기재에 관한 섹션 311 (b)항(ii)는 규칙 66.8의 규정에 따라 1매 이상의 용지가 추가되는 경우에 적용된다.

(c) 국제예비심사기관이 규칙 46.1에 규정된 기한 이후에 제출된 조약 제19조의 규정에 의한 보정서의 사본을 출원인으로부터 접수하는 경우, 국제예비심사기관은 그러한 보정서를 조약 제34조의 규정에 의한 보정서로 간주할 수 있으며, 그러한 경우 국제예비심사기관은 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다.

(d) 국제예비심사기관이 조약 제19조의 규정에 의한 보정서의 사본을 접수하는 경우, 상기 (a)항 및 (b)항의 규정이 준용된다.

섹션 602의2

규칙 71.1(b)에 의거하여 국제 사무국으로 다른 문서들의 송달

(a) 국제예비심사기관은 다음 문서들의 사본을 규칙 71.1(b)에 의거하여 국제 사무국에 제출하여야 한다:

- (i) any written opinion issued by the International Preliminary Examining Authority;
- (ii) any replacement sheet containing amendments under Article 34 and any letter accompanying the amendments, including any such amendments and letters that have been superseded;
- (iii) any letter containing arguments that the applicant submitted to the International Preliminary Examining Authority under Rule 66.3;
- (iv) any invitation to restrict the claims or pay additional fees issued by the International Preliminary Examining Authority; and
- (v) any protest against the invitation to restrict the claims or pay additional fees and the decision thereon, regardless of whether or not the applicant has so requested in accordance with Rule 68.3(c).

The International Preliminary Examining Authority may transmit to the International Bureau a copy of any other document in its file.

(b) The International Preliminary Examining Authority may transmit the documents referred to in paragraph (a) to the International Bureau at any time after they have become available, but generally not later than at the time of transmitting a copy of the international preliminary examination report to that Bureau.

(c) Any International Preliminary Examining Authority may decide to postpone the application of paragraphs (a) and (b) until such time as it is technically prepared to do so.

Section 603

Transmittal of Protest against Payment of Additional Fees and Decision Thereon Where International Application Is Considered to Lack Unity of Invention

The International Preliminary Examining Authority shall transmit to the applicant, preferably at the latest together with the international preliminary examination report, any decision which it has taken under Rule 68.3(c) on the protest of the applicant against payment of additional fees where the international application is considered to lack unity of invention. At the same time, it shall transmit to the International Bureau a copy of both the protest and the decision thereon, as well as any request by the applicant to forward the texts of both the protest and the decision thereon to the elected Offices.

- (i) 국제예비심사기관이 발행한 의견서;
- (ii) 제34조에 의거한 보정서들을 포함하고 있는 대체 용지 및 그 보정서들을 동봉한 서신(대체된 보정서들 및 서신 포함);
- (iii) 출원인이 규칙 66.3에 의거하여 국제예비심사기관에 제출한 의견서를 포함한 서신;
- (iv) 국제예비심사기관이 발행한 청구항 제한 또는 추가 수수료 지불에 대한 요구서; 및
- (v) 규칙 68.3(c)에 의거하여 출원인이 신청하였는지의 여부와 상관 없이 청구항 제한 또는 추가 수수료 지불에 대한 요구서 및 그러한 결정에 대한 이의서(protest).

국제예비심사기관은 위 문서 외에 파일로 보관하고 있는 문서 사본을 국제 사무국에 제출할 수 있다.

(b) 국제예비심사기관은 문서가 준비되면 어느 때고 국제 사무국에 단락 (a)에서 언급된 문서들을 제출할 수 있지만, 일반적으로 국제 사무국에 국제예비심사보고서 사본을 제출하는 시기 이전에 제출하여야 한다.

(c) 국제예비심사기관은 기술적 준비를 마칠 때까지 단락 (a)와 (b)의 제출을 연기하기로 결정할 수 있다.

섹션 603

국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우 추가수수료 납부에 대한 이의신청서 및 그에 대한 결정서의 송부

국제출원이 발명의 단일성을 결여한 것으로 간주되는 경우, 국제예비심사기관은 추가수수료의 납부에 대한 출원인의 이의신청에 대하여 규칙 68.3(c)의 규정에 따라 내려지는 모든 결정서를 가급적 늦어도 국제예비심사보고서와 함께 출원인에게 송부하여야 한다. 동시에 국제예비심사기관은 이의신청서 및 그에 관한 결정서의 각 사본과, 상기 이의신청서와 결정서의 내용을 선택관청에 보내도록 하는 출원인의 모든 요청서를 국제사무국에 송부하여야 한다.

Section 604

Guidelines for Explanations Contained in the International Preliminary Examination Report

(a) Explanations under Rule 70.8 shall clearly point out to which of the three criteria of novelty, inventive step (non-obviousness) and industrial applicability referred to in Article 35(2), taken separately, any cited document is applicable and shall clearly describe, with reference to the cited documents, the reasons supporting the conclusion that any of the said criteria is or is not satisfied.

(b) Explanations under Article 35(2) shall be concise and preferably in the form of short sentences.

Section 605

File to Be Used for International Preliminary Examination

Where the International Preliminary Examining Authority is part of the same national Office or intergovernmental organization as the International Searching Authority, the same file shall serve the purposes of international search and international preliminary examination.

Section 606

Cancellation of Elections

(a) The International Preliminary Examining Authority shall cancel ex officio:

- (i) the election of any State which is not a designated State;
- (ii) the election of any State not bound by Chapter II of the Treaty.

(b) The International Preliminary Examining Authority shall enclose that election within square brackets, shall draw a line between the square brackets while still leaving the election legible and shall enter, in the margin, the words "CANCELLED EX OFFICIO BY

섹션 604

국제예비심사보고서에 포함된 설명에 관한 지침

(a) 규칙 70.8의 규정에 의한 설명은 조약 제35조(2) 규정의 세 가지 기준인 신규성, 진보성(비자명성) 및 산업상의 이용가능성 중의 어느 기준에 개별적으로 어느 인용 문헌이 적용 가능한지를 명확히 지적하고, 인용 문헌과 관련하여 상기 기준의 충족 또는 불충족 여부에 관한 결론을 뒷받침하는 근거를 명시하여야 한다.

(b) 조약 제35조(2)의 규정에 의한 설명은 간결하고, 가급적 단문의 형태이어야 한다.

섹션 605

국제예비심사에 사용될 파일

국제예비심사기관이 국제조사기관과 동일한 국내관청 또는 정부 간 기구의 일부인 경우, 동일한 파일이 국제조사 및 국제예비심사에 사용될 수 있다.

섹션 606

선택의 취소

(a) 국제예비심사기관은 다음을 직권으로 취소하여야 한다.

- (i) 지정국이 아닌 국가의 선택
- (ii) 조약 제2장에 기속되지 아니하는 국가의 선택

(b) 국제예비심사기관은 그 선택을 대괄호로 묶어 대괄호 사이에 선을 긋되, 해독이 가능한 상태로 남겨야 하며, 여백에는 "CANCELLED EX OFFICIO BY IPEA" (국제예비심사기관에 의하여 직권으로 취소) 또는 국제예비심사청구서의 언어에서 이에 준하는 문구를 기입하고 출원인에게 그 사실을 통지하여야 한다.

Section 607

Rectifications of Obvious Mistakes under Rule 91

(a) Where the International Preliminary Examining Authority authorizes a rectification of an obvious mistake under Rule 91, it shall:

(i) indelibly mark, in the upper right-hand corner of each replacement sheet, the international application number and the date on which that sheet was received;

(ii) indelibly mark, in the middle of the bottom margin of each replacement sheet, the words "RECTIFIED SHEET (RULE 91)" or their equivalent in the language of the demand as well as an indication of the International Preliminary Examining Authority as provided for in Section 107(b);

(iii) indelibly mark on the letter containing the rectification or accompanying any replacement sheet the date on which that letter was received;

(iv) keep in its files a copy of the letter containing the rectification or, when the rectification is contained in a replacement sheet, the replaced sheet, a copy of the letter accompanying the replacement sheet and a copy of the replacement sheet;

(v) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the International Bureau any replacement sheet and any letter as provided for under Rule 70.16;

(vi) annex to the copy of the international preliminary examination report which is transmitted to the applicant a copy of each replacement sheet and any letter as provided for under Rule 70.16.

(b) Where the rectification of an obvious mistake is not taken into account by the International Preliminary Examining Authority pursuant to Rule 66.4bis, and the Authority so indicates in the international preliminary examination report in accordance with Rule 70.2(e), it shall proceed as indicated under paragraph (a), provided that the words "RECTIFIED SHEET (RULE 91) - NOT CONSIDERED FOR REPORT (RULE 66.4bis)" shall be used when marking in accordance with paragraph (a)(ii).

(c) Where the rectification of an obvious mistake is not taken into account by the International Preliminary Examining Authority pursuant to Rule 66.4bis, and the Authority is not able to so indicate in the international preliminary examination report in accordance with the second sentence of Rule 70.2(e), it shall proceed as indicated under paragraph (a)(i) to (iv) and forward any replacement sheet and any letter containing the rectification or accompanying any replacement sheet to the International Bureau. The International Bureau will promptly notify the elected Offices accordingly.

섹션 607

규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정

(a) 국제예비심사기관이 규칙 91에 따른 명백한 오류의 정정을 허가하는 경우, 국제예비심사기관은:

(i) 국제출원번호 및 용지가 접수된 날짜를 각 대체용지의 우측 상단에 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(ii) 섹션 107(b)에 규정된 국제예비심사기관의 표시뿐만 아니라, "RECTIFIED SHEET (RULE 91)" 또는 국제예비심사청구서의 언어에서 이에 준하는 문구를 각 대체용지의 아래 여백 가운데에 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(iii) 정정이나 대체용지를 포함하는 서한에 서한이 접수된 날짜를 지워지지 않도록 표기하여야 한다;

(iv) 정정(또는 정정이 대체용지에 포함된 경우 그 대체된 용지)을 포함하는 서한의 사본, 대체용지를 수반하는 서한의 사본 및 대체용지의 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(v) 규칙 70.16에 규정된 대체용지 및 서한의 사본을 국제사무국에 송부된 국제예비심사보고서의 사본에 첨부하여야 한다;

(vi) 규칙 70.16에 규정된 대체용지 및 서한의 사본을 출원인에게 송부된 국제예비심사보고서의 사본에 첨부하여야 한다.

(b) 명백한 오류의 정정이 규칙 66.4의2에 따라 국제예비심사기관에서 고려되지 않고, 국제예비심사기관이 규칙 70.2(e)에 따라 국제예비심사보고서에서 이를 표시한 경우, (a)항에 따라 표시된 대로 진행하여야 하며, 다만 (a)항(ii)에 따른 표시에는 "RECTIFIED SHEET (RULE 91) - NOT CONSIDERED FOR REPORT (RULE 66.4bis)"라는 문구를 사용하여야 한다.

(c) 명백한 오류의 정정이 규칙 66.4의2에 따라 국제예비심사기관에서 고려되지 않고, 국제예비심사기관이 규칙 70.2(e)의 두 번째 문장에 따라 국제예비심사보고서에서 이를 표시할 수 없는 경우, (a)항(i) 내지 (iv)에 따라 표시된 대로 진행하여야 하며, 여하한 대체용지 및 정정을 포함하거나 대체용지를 수반하는 여하한 서한을 국제사무국에 전달하여야 한다. 국제사무국은 이를 신속히 선택관청에 통지하여야 한다.

Section 608**Notifications Concerning Representation**

Where a power of attorney or a document containing the revocation or renunciation of an appointment is submitted to the International Preliminary Examining Authority, that Authority shall immediately notify the International Bureau by sending it a copy of the power of attorney or document and request the International Bureau to record a change in the indications concerning the agent or common representative under Rule 92bis.1(a)(ii).

Section 609**Withdrawal by Applicant under Rules 90bis.1, 90bis.2 or 90bis.3**

The International Preliminary Examining Authority shall promptly transmit to the International Bureau any notice from the applicant effecting withdrawal of the international application under Rule 90bis.1(b), of a designation under Rule 90bis.2(d), or of a priority claim under Rule 90bis.3(c) which has been filed with it. The International Preliminary Examining Authority shall mark the notice with the date on which it was received.

Section 610**Sequence Listings**

(a) Where the written opinion of the International Preliminary Examining Authority or the international preliminary examination report is based on a sequence listing not forming part of the international application but furnished for the purposes of the international preliminary examination, the written opinion and the international preliminary examination report of the International Preliminary Examining Authority shall so indicate.

(b) Where a meaningful written opinion of the International Preliminary Examining Authority cannot be established, or a meaningful international preliminary examination cannot be carried out, as to whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious) and to be industrially applicable, because a sequence listing is not available to the International Preliminary Examining Authority in the required form, language and manner, that Authority shall so state in the written opinion and in the international preliminary examination report.

섹션 608**대리에 관한 통지**

위임장, 또는 대리인 해임이나 사임을 표시하는 문서가 국제예비심사기관에 제출되는 경우, 국제예비심사기관은 위임장이나 문서의 사본을 송부함으로써 즉시 국제사무국에 통지하여야 하며, 규칙 92의2.1(a)(ii)의 규정에 의한 대리인이나 일반 대표자에 관한 기재사항의 변경을 기록하도록 국제사무국에 요청하여야 한다.

섹션 609**규칙 90의2.1, 90의2.2 또는 90의2.3에 따른 출원인에 의한 취하**

국제예비심사기관은 규칙 90의2.1(b)의 규정에 의한 국제출원의 취하, 규칙 90의2.2(d)의 규정에 의한 지정의 취하, 또는 규칙 90의2.3(c)의 규정에 의한 우선권주장 취하의 효력을 갖는 출원인으로부터의 모든 통지서를 국제사무국에 신속하게 송부하여야 한다. 국제예비심사기관은 통지서에 그 접수일자를 표기하여야 한다.

섹션 610**서열 목록**

(a) 국제예비심사기관의 견해서 또는 국제예비심사보고서가 국제출원의 일부를 구성하지는 않으나 국제예비심사의 목적으로 제출된 서열목록을 기초로 한 경우, 국제예비심사기관의 견해서 및 국제예비심사보고서는 이를 표시하여야 한다.

(b) 국제예비심사기관이 요구하는 형태, 언어, 방법의 서열목록 이용이 불가능하여 청구된 발명이 신규성, 진보성(비자명성), 산업상 이용가능성이 있는지 여부에 관한 의미 있는 국제예비심사기관의 견해서가 작성될 수 없거나 의미 있는 국제예비심사가 실시되지 못하는 경우, 국제예비심사기관은 견해서, 국제예비심사보고서에 그 사실을 표시하여야 한다.

(c) Where a sequence listing for the purposes of the international preliminary examination is furnished on a physical medium, that Authority shall physically label that medium with the words “SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION” in accordance with the procedures in Annex C.

(d) The International Preliminary Examining Authority shall:

(i) keep in its files one copy of any sequence listing which does not form part of the international application but was furnished for the purposes of the international preliminary examination; and,

(ii) transmit one copy thereof to the International Bureau, either immediately or together with the copy of the international preliminary examination report. If that listing is furnished on a physical medium in less than the number of copies required by the International Preliminary Examining Authority, that Authority shall be responsible for the preparation of the additional copy and shall have the right to fix a fee for performing that task and to collect such fee from the applicant.

(e) Each International Preliminary Examining Authority shall notify the International Bureau of the means of transmittal of the sequence listing accepted by it in accordance with Annex F. The International Bureau shall promptly publish details of the notification in the Gazette.

(f) Where the national Office or intergovernmental organization that acted as the International Searching Authority also acts as the International Preliminary Examining Authority, any sequence listing not forming part of the international application but furnished to that Office or organization for the purposes of the international search shall be considered to have been furnished to it also for the purposes of the international preliminary examination.

Section 611

Method of Identification of Documents in the International Preliminary Examination Report

Any document cited in the international preliminary examination report which was not cited in the international search report shall be cited in the same form as required under Section 503 for international search reports. Any document cited in the international preliminary examination report which was previously cited in the international search report may be cited in a shortened form, provided that the reference to the document is unambiguous.

국제예비심사의 목적으로 서열목록이 물리적 매체로 제출될 때에는, 국제예비심사기관은 부속서 C의 절차에 따라 “국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록(SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION)”이라는 문구를 해당 매체에 물리적으로 표기하여야 한다.

(d) 국제예비심사기관은:

(i) 국제출원의 일부를 구성하지는 않으나 국제예비심사의 목적으로 제출된 여하한 서열목록에 관하여, 그 사본을 파일에 보관하여야 한다;

(ii) 그 사본을 즉시 또는 국제예비심사보고서의 사본과 함께 국제사무국에 송부하여야 한다. 그 목록이 국제예비심사기관에서 요구하는 사본의 수보다 적게 물리적 매체로 제출된 경우, 국제예비심사기관은 추가적인 사본을 준비하여야 할 책임이 있으며 하고 이에 대한 수수료를 정하여 출원인으로부터 이를 징수할 권리를 가진다.

(e) 각 국제예비심사기관은 국제사무국에 부속서 F에 따라 인정하는 서열목록의 송부방법을 통지하여야 한다. 국제사무국은 통지서의 세부사항을 신속히 공보로 공표하여야 한다.

(f) 국제조사기관의 역할을 담당하는 국내관청이나 정부 간 기구가 국제예비심사기관의 역할도 담당하는 경우, 국제출원의 일부를 구성하지 않으나 국제조사를 목적으로 그 관청이나 기구에 제출된 서열목록은 국제예비심사를 목적으로도 제출된 것으로 본다.

섹션 611

국제예비심사보고서 상에 문헌의 표기법

국제예비심사보고서에 인용되었으나 국제조사보고서에는 인용되지 아니한 모든 문헌은 국제조사보고서에 관하여 섹션 503에서 요구되는 것과 동일한 형태로 인용되어야 한다. 국제조사보고서에 이미 인용된 문헌은 국제예비심사보고서에서 간략한 형태로 인용될 수 있으나, 문헌에 대한 언급은 모호하지 않아야 한다.

Section 612

Authorized Officer

The officer of the International Preliminary Examining Authority responsible for the international preliminary examination report, as referred to in Rule 70.14, means the person who actually performed the examination work and prepared the international preliminary examination report or another person who was responsible for supervising the examination.

Section 613

Invitation to Submit a Request for Refund of Fees under Rule 57.4 or 58.3

The International Preliminary Examining Authority may, before making a refund under Rule 57.4 or 58.3, first invite the applicant to submit a request for the refund.

Section 614

Evidence of Right to File Demand

Where a demand is considered as not having been made under Rule 61.1(b) by the International Preliminary Examining Authority because the applicant appeared, on the basis of the indication made in the demand, not to have the right to file a demand with that Authority under Rule 54 but evidence is submitted indicating to the satisfaction of the International Preliminary Examining Authority that in fact, an applicant had, on the date on which the demand was received, the right to file the demand with that Authority, the International Preliminary Examining Authority shall regard the requirements under Article 31(2)(a) as having been fulfilled on the date of actual receipt of the demand.

Section 615

Invitation to Pay Fees before Date on Which They Are Due

If the International Preliminary Examining Authority finds, before the date on which they are due, that the handling fee or the international preliminary examination fee are lacking in whole or in part, it may invite the applicant to pay the missing amounts within the time limit under Rule 57.3 or 58.1(b), as the case may be.

섹션 612

권한 있는 심사관

국제예비심사보고서에 책임이 있는 국제예비심사기관의 심사관은 규칙 70.14에 규정된 바와 같이 실제로 심사 업무를 수행하고 국제예비심사보고서를 작성하는 자, 또는 심사의 감독에 책임이 있는 자를 의미한다.

섹션 613

규칙 57.4 또는 58.3에 따른 수수료 반환신청서 제출 요청

국제예비심사기관은 규칙 57.4 또는 58.3의 규정에 따른 반환을 하기 전에 먼저 출원인에게 반환 신청서를 제출하도록 요청할 수 있다.

섹션 614

국제예비심사청구서를 제출할 수 있는 권리의 입증

국제예비심사청구서의 기재사항을 근거로 하여 출원인이 규칙 54의 규정에 따라 국제예비심사기관에 국제예비심사청구서를 제출할 수 있는 권리가 없는 것으로 보이기 때문에, 규칙 61.1(b)의 규정에 따라 국제예비심사가 청구되지 않은 것으로 국제예비심사기관이 간주하였으나, 국제예비심사청구서가 접수된 일자에 실제로 당해 기관에 국제예비심사청구서를 제출할 수 있는 권리가 있음을 나타내는 증거자료를 당해 기관이 만족할 정도로 출원인이 제출한 경우, 국제예비심사기관은 조약 제31조(2)(a)의 요건이 국제예비심사청구서의 실제 접수일에 충족된 것으로 간주하여야 한다.

섹션 615

기한 전의 수수료 납부 요청

국제예비심사기관이 수수료 납부 기간내에 취급료 또는 국제예비심사료가 전체적으로 또는 부분적으로 부족하다는 사실을 발견하는 경우, 국제예비심사기관은 규칙 57.3 또는 58.1(b)의 규정에 의한 기간 내에 부족액을 납부하도록 출원인에게 통지할 수 있다.

Section 616**International Preliminary Examination
on the Basis of a Translation of the International Application**

Where the International Preliminary Examining Authority has carried out international preliminary examination on the basis of a translation of the international application furnished to that Authority under Rule 55.2(a) or, in the case referred to in Rule 55.2(b), transmitted, under Rule 23.1(b), to the national Office or intergovernmental organization of which that Authority is part, the international preliminary examination report shall so indicate.

Section 617**Waivers under Rules 90.4(d) and 90.5(c)**

(a) Where, in accordance with Rule 90.4(d), an International Preliminary Examining Authority waives the requirement under Rule 90.4(b) that a separate power of attorney be submitted to it, the International Preliminary Examining Authority shall notify the International Bureau accordingly.

(b) Where, in accordance with Rule 90.5(c), an International Preliminary Examining Authority waives the requirement under Rule 90.5(a)(ii) that a copy of a general power of attorney be attached to the demand or any separate notice, it shall notify the International Bureau accordingly.

(c) An International Preliminary Examining Authority may require a separate power of attorney, or a copy of a general power of attorney, in particular instances even if the International Preliminary Examining Authority has waived the requirement in general.

(d) An International Preliminary Examining Authority which has notified the International Bureau under paragraph (a) or (b) shall notify the International Bureau of any change to the information notified under those paragraphs.

섹션 616**국제출원의 번역문에 기초한 국제예비심사**

국제예비심사기관이 규칙 55.2(a)의 규정에 의하여 동 기관에 제출된 국제출원의 번역문, 또는 규칙 55.2(b) 규정에 해당하여 규칙 23.1(b)의 규정에 의하여 국제예비심사기관이 소속된 국내관청 또는 정부 간 기구에 제출된 국제출원의 번역문을 기초로 하여 국제예비심사를 수행하는 경우, 국제예비심사보고서에 그 사실을 표시하여야 한다.

섹션 617**규칙 90.4(d) 및 90.5(c)에 의한 요건의 면제**

(a) 규칙 90.4(d)에 따라, 국제예비심사기관이 개별위임장이 제출되어야 하는 규칙 90.4(b)에 의한 요건을 면제하는 경우, 국제예비심사기관은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(b) 규칙 90.5(c)에 따라, 국제예비심사기관이 포괄위임장의 사본이 개별통지에 첨부되어야 하는 규칙 90.5(a)(ii)에 따른 요건을 면제하는 경우, 국제예비심사기관은 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(c) 국제예비심사기관은 일반적으로 제출 요건을 면제한 경우에도 특별한 경우에는 개별위임장 또는 포괄 위임장 사본을 요구할 수 있다.

(d) 상기 (a)항 또는 (b)항에 의해 국제사무국에 통지한 국제예비심사기관은 통지한 정보의 모든 변경 내용을 국제사무국에 통지하여야 한다.

PART 7

INSTRUCTIONS RELATING TO THE FILING
AND PROCESSING IN ELECTRONIC FORM
OF INTERNATIONAL APPLICATIONS

제 7 부

국제출원의 전자적 형태의 제출 및
처리에 관한 지침

Section 701

Abbreviated Expressions

For the purposes of this Part and Annex F, unless the contrary clearly follows from the wording, the nature of the provision or the context:

- (i) "electronic package" means a package of one or more electronic files assembled for the purposes of transmission of one or more documents in electronic form;⁶⁾
- (ii) "electronic document format" means the presentation or arrangement of the information in a document in electronic form;
- (iii) "means of transmittal," in connection with a document in electronic form, means the manner in which a document is transmitted, for example, by electronic means or physical means;
- (iv) "electronic signature" means information in electronic form which is attached to, or logically associated with, a document in electronic form, which may be used to identify the signer and which indicates the signer's approval of the content of the document;
- (v) "basic common standard" means the basic common standard for electronic filing of international applications provided for in Annex F;
- (vi) "communication" of an international application or other document has the same meaning as in Rule 89bis.3;
- (vii) words and expressions whose meanings are explained in Annex F have the same meanings in this Part.

Section 702

Filing, Processing and Communication in Electronic Form of International Applications

- (a) The filing, processing and communication of international applications filed in electronic form, and the processing and communication in electronic form of international applications filed on paper, shall be in accordance with this Part and

⁶⁾ Editor's Note: Examples of electronic packages are set out in Section 5.2.2 of Annex F.

섹션 701

축약 표현

본 부와 부속서 F를 적용함에 있어, 규정의 문구와 성질 또는 문맥과 명백히 상반되지 않는다면:

- (i) "전자 패키지"는 하나 이상의 문서를 전자적 형태로 송부하기 위해 배열된 하나 이상의 전자 파일의 패키지를 의미한다.⁶⁾
- (ii) "전자 문서 포맷"은 전자적 형태의 문서에 들어 있는 정보의 표현 또는 배열을 의미한다.
- (iii) "송부 수단"은 전자적 형태의 문서와 관련하여 문서를 송부하는 방식, 예를 들어 전자적 수단이나 물리적 수단을 의미한다.
- (iv) "전자 서명"은 전자적 형태의 문서에 첨부되어 있거나 논리적으로 연관되어 있는 전자적 형태의 정보를 의미하며, 서명자를 확인하기 위해 사용되고 서명자가 문서의 내용을 승인했음을 나타낸다.
- (v) "기본 공통 표준"은 부속서 F에 규정된 국제출원의 전자적 출원을 위한 기본 공통 표준을 의미한다.
- (vi) 국제출원 또는 다른 문서의 "교신 (communication)"은 규칙 89의2.3에서와 같은 의미를 가진다.
- (vii) 부속서 F에 설명되어 있는 단어 및 표현들은 본 부에서 동일한 의미를 가진다.

섹션 702

국제출원의 전자적 형태의 제출, 처리 및 교신

- (a) 전자적 형태로 제출된 국제출원의 제출, 처리, 및 교신, 그리고 서면으로 제출된 국제출원의 전자

⁶⁾ 편집자 주: 전자 패키지의 예는 부속서 F의 섹션 5.2.2에서 규정된다.

Annex F.⁷⁾

(b) Subject to this Part, an international application that is filed, processed or communicated in electronic form shall not be denied legal effect merely because it is in electronic form.

(c) [Deleted]

Section 703 Filing Requirements: Basic Common Standard

(a) An international application may, subject to this Part, be filed in electronic form if the receiving Office has notified the International Bureau in accordance with Rule 89bis.1(d) that it is prepared to receive international applications in such form.

(b) An international application filed in electronic form shall be:

(i) in an electronic document format that has been specified by the receiving Office in accordance with Annex F or that complies with the basic common standard;⁸⁾

(ii) filed by a means of transmittal that has been specified by the receiving Office in accordance with Annex F or that complies with the basic common standard;

(iii) in the form of an electronic package, appropriate to the means of transmittal, that has been specified by the receiving Office in accordance with Annex F or that complies with the basic common standard;

7) Apart from the transitional reservations notified under Section 703(f), the only derogations possible to the requirements of Annex F are provided for by Annex F itself, in the Office-Office communication sector, in the case of an agreement between the sending office and the recipient office in view of the exchange of documents; the recipient office should inform the International Bureau accordingly and specify the technical contents of such an agreement.

8) Editor's Note: Use of the basic common standard (see Section 701(v) and Annex F, Appendix III) is not mandatory for applicants, but the receiving Office must accept applications that comply with the basic common standard in addition to applications that comply with different requirements that the Office may have specified for the purposes of paragraph 703(b)(i), (ii) and (iv). The basic common standard itself does, however, provide for certain options to be exercised by receiving Offices. Note that the basic common standard provides for the use of PKI technology for packaging the international application documents.

적 형태로의 처리 및 교신은 본 부 및 부속서 F에 따른다.⁷⁾

(b) 본 부에 따라서, 전자적 형태로 제출, 처리, 교신된 국제출원은 전자적 형태라는 이유만으로 법적 효력을 거부당하지 않는다.

(c) [삭제]

섹션 703 제출 요건: 기본 공통 표준

(a) 수리관청이 규칙 89의2.1(d)에 따라 전자적 형태로 된 국제출원을 수리할 준비가 되어 있음을 국제사무국에 통지한 경우, 국제출원은 본 부에 따라 전자적 형태로 제출될 수 있다.

(b) 전자적 형태로 제출된 국제출원은:

(i) 부속서 F에 따라 수리관청이 특정하였거나 기본 공통 표준에 부합하는 전자 문서 형태이어야 한다.⁸⁾

(ii) 부속서 F에 따라 수리관청이 특정하였거나 기본 공통 표준에 부합하는 송부 수단을 통해서 제출되어야 한다.

(iii) 부속서 F에 따르거나 혹은 기본 공통 표준에 부합하는 송부 수단에 적합한 전자적 패키지의 형태이어야 한다.

7) 편집자 주: 섹션 703(f)에 따라 통지된 잠정적 보류와는 별도로, 부속서 F의 요건에 가능한 완화는, 문서의 교환에 관하여 송부관청과 수신관청 사이의 협약이 있는 경우 관청과 관청 사이의 통신 부분에 관하여 부속서 F 자체에만 규정된다; 수신관청은 국제사무국에 이를 통지하여야 하고, 그러한 협약의 기술적 내용을 명시하여야 한다.

8) 편집자 주: 기본 공통 표준(섹션 701(v) 및 부속서 F, 별첨 3 참고)을 사용하는 것은 출원인에게 강제사항은 아니나, 수리관청은 제703조(b)(i), (ii) 및 (iv)를 적용함에 있어 관청이 지정한 다른 요건에 부합하는 출원뿐만 아니라, 기본 공통 표준에 부합하는 출원을 접수하여야 한다. 그러나, 기본 공통 표준 자체는 수리관청의 실무에서 가능한 선택옵션을 제공하는 것이다. 기본 공통 표준은 국제출원 문서를 패키징하기 위한 PKI 기술을 사용할 수 있게 한다.

(iv) prepared and filed using electronic filing software that has been specified by the receiving Office in accordance with Annex F or that complies with the basic common standard;⁹⁾ and

(v) free of viruses and other forms of malicious logic in accordance with Annex F or that complies with the basic common standard.

(c) An international application filed in electronic form shall, for the purposes of Article 14(1)(a)(i), be signed by the applicant using a type of electronic signature that has been specified by the receiving Office in accordance with Annex F or, subject to Section 704(g), that complies with the basic common standard.¹⁰⁾

(d) A receiving Office which has not notified the International Bureau in accordance with Rule 89bis.1(d) that it is prepared to receive international applications in electronic form may nevertheless decide in a particular case to receive an international application submitted to it in such form, in which case this Part shall apply accordingly.

(e) Any receiving Office may refuse to receive an international application submitted to it in electronic form if the application does not comply with paragraph (b), or may decide to receive the application.

9) Editor's Note: The PCT-SAFE software is made available by the International Bureau to applicants and receiving Offices. That software supports the basic common standard and certain alternatives available under Annex F. Use of that software is not mandatory, but it has to be accepted by any receiving Office under the basic common standard. That result is consistent with the conclusion of the Committee on Reform of the Patent Cooperation Treaty (PCT) reached at its first session in May 2001 (see document PCT/R/1/26, paragraph 66(x)). Any receiving Office will, however, also be able under Section 703(b)(iv) to specify other filing software acceptable to it.

10) The receiving Office must specify the type(s) of electronic signature that it is prepared to accept(see Section 710(a)(i)). While signature in compliance with the basic common standard is sufficient for the purposes of filing, compliance with the receiving Office's particular requirements may be required subsequently pursuant to Section 704(g). Note the distinction between requirements as to signature of the application for the purposes of Article 14(1)(a)(i) (which may be a basic or enhanced electronic signature by the applicant) as distinct from packaging (which requires the use of the electronic signature of the sender).

(iv) 부속서 F에 따라 수리관청이 특정하였거나 기본 공통 표준에 부합하는 전자출원 소프트웨어를 이용하여 작성 및 제출되어야 한다.⁹⁾

(v) 부속서 F에 따르거나 기본 공통 표준에 부합하여 바이러스나 다른 형태의 유해코드(malicious logic)가 없어야 한다.

(c) 전자적 형태로 제출된 국제출원은, 조약 제14조(1)(a)(i)의 목적을 위해, 부속서 F에 따라 수리관청이 특정하였거나 혹은 섹션 704(g)항에 따라, 기본 공통 표준에 부합하는 전자 서명의 한 형태를 이용하여 출원인이 서명하여야 한다.¹⁰⁾

(d) 규칙 89의2.1(d)에 따라 전자적 형태로 된 국제출원을 수리할 준비가 되어있음을 국제사무국에 통지하지 않은 수리관청이라도 특별한 경우 그러한 형태로 제출된 국제출원을 수리하는 결정을 내릴 수 있으며, 이 경우 본 부가 적용된다.

(e) 전자적 형태로 제출된 국제출원이 (b)항에 부합하지 않는다면, 어떠한 수리관청도 그 출원을 수리하는 것을 거절할 수 있으며, 또는 그 출원을 수리하는 결정을 내릴 수 있다.

9) 편집자 주: PCT-SAFE 소프트웨어는 국제사무국에 의하여 출원인과 수리관청이 사용가능하게 된 것이다. 이 소프트웨어는 기본 공통 표준을 지원하고 부속서 F에 따른 특정한 대안을 지원한다. 이 소프트웨어를 사용하는 것은 강제되지는 않으나, 모든 수리관청은 기본 공통 표준에 따라 이를 수리하여야 한다. 이는 특허협력조약(PCT) 개정위원회의 2001년5월 첫 번째 섹션(문서 PCT/R/1/26, 문단 66(x) 참고)에서의 결론과도 조화된다. 그러나, 어떠한 수리관청이라도, 섹션 703(b)(iv)에 따라 그 수리관청이 인정하는 다른 출원 소프트웨어를 지정할 수 있다.

10) 편집자 주: 수리관청은 인정할 수 있는 전자서명의 타입을 지정하여야 한다 (섹션 710(a)(i) 참고). 출원을 위해 여는 기본 공통 표준에 부합하는 서명으로 족하나, 섹션 704(g)에 따라 후발적으로 수리관청의 특정한 요건을 따라야 할 수 있다. 조약 제14조(1)(a)(i)를 적용하기 위한 출원의 서명에 관한 요건(출원인에 의한 기본 또는 고급 전자서명이 될 수 있다)은, 패키징(송부인의 전자서명을 사용할 것이 필요하다)과는 구별된다.

(f) If, on 7 January 2002, the applicable national law and the technical systems of a national Office provide for the filing with it of national applications in electronic form according to requirements which are incompatible with any of items (ii) to (iv) of paragraph (b):¹¹⁾

(i) the provisions concerned shall not apply in respect of the Office in its capacity as a receiving Office for as long as the incompatibility continues; and

(ii) the Office may instead provide for the filing with it of international applications in electronic form according to that national law and those technical systems;

provided that the Office informs the International Bureau accordingly by the date on which the Office sends the International Bureau a notification under Rule 89bis.1(d) and in any case no later than 7 April 2002. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.

Section 704

Receipt; International Filing Date; Signature; Physical Requirements

(a) The receiving Office shall promptly¹²⁾ notify the applicant of, or otherwise enable the applicant to obtain confirmation of, the receipt of any purported international application filed with it in electronic form. The notification or confirmation shall indicate or contain:

11) Editor's Note: An Office that has made a transitional reservation under Section 703(f) has to comply with other applicable provisions of Part 7 and Annex F, including Section 703(b)(i). For example, Section 713(b) would require compliance with Annex F as to the electronic packaging of documents transmitted from the receiving Office to the International Bureau. That would be the case even if the international application itself as filed with the receiving Office did not, pursuant to a transitional reservation by the Office under Section 703(f), comply with the requirements of Section 703(b)(iii) and Annex F, section 5.2.1, as to electronic packaging. Moreover, an applicant who filed an international application with a receiving Office which has made a transitional reservation under Section 703(f) as to the application of Section 703(b)(iii) would not have to comply with Annex F as to PKI-based electronic packaging of the application. However, any subsequent communications in electronic form between the applicant and the International Bureau, the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority would have to comply with Annex F.

12) Editor's Note: Numbers of provisions in the Regulations and Administrative Instructions require "prompt" official action. The question of what is "prompt" in given circumstances is not defined in absolute terms but should be explained in the PCT Receiving Office Guidelines. In the context of Section 704(a), the notification should generally issue in minutes rather than hours or days. The various indications referred to in the Section may in some cases have to be notified or confirmed at different times, for example, in the case of batch submissions of documents.

(f) 2002년 1월 7일 현재, 적용 가능한 국내법과 국내관청의 기술시스템이 (b)항의 항목 (ii) 내지 (iv) 중 호환되지 않는 요건에 따라 전자적 형태의 국내출원을 지원한다면:¹¹⁾

(i) 관련규정은 그 요건의 비호환성이 지속되는 한, 그 관청이 수리관청의 기능을 수행하는 데 적용되지 않으며,

(ii) 그 대신 당해 관청은 국내법 및 국내 기술시스템에 따른 전자적 형태의 국제출원을 규정할 수 있다.

단, 해당관청이 규칙 89의2.1(d)에 따른 통지를 국제사무국에 발송한 일자까지 그리고 어떠한 경우라도 2002년 4월 7일 이전에 국제사무국에 이를 통지한 경우에 한한다. 통지된 정보는 국제사무국에 의해서 공보를 통해 즉시 공개된다.

섹션 704

수리; 국제 출원일; 서명; 물리적 요건

(a) 수리관청은 전자적 형태로 제출된 국제출원을 수리했음을 출원인에게 신속히¹²⁾ 통지하거나 출원인이 그 수리 사실을 확인할 수 있도록 한다. 통지 또는 확인은 다음과 같은 내용을 나타내거나 포함한다:

11) 편집자 주: 섹션 703(f)에 따른 잠정적 보류를 행한 관청은, 섹션 703(b)(i)를 포함하여 제7부 및 부속서 F의 조항들에 부합하여야 한다. 예를 들어, 섹션 713(b)에서는 수리관청으로부터 국제사무국에 송부되는 문서의 전자 패키징에 관하여 부속서 F에 따른 것을 요구한다. 이는, 섹션 703(f)에 따른 관청의 잠정적 보류에 의하여, 수리관청에 접수된 국제출원 자체가 전자 패키징에 관하여 섹션 703(b)(iii) 및 부속서 F의 요건, 섹션 5.2.1에 부합하지 아니한 경우라도 마찬가지이다. 또한, 섹션 703(b)(iii)의 출원에 관하여 섹션 703(f)에 따른 잠정적 보류를 행한 수리관청에 국제출원을 제출한 출원인은, 출원의 PKI-기반 전자 패키징에 관하여 부속서 F에 부합하여야 하는 것이 아니다. 그러나, 그 후에 국제사무국, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관과 출원인과의 전자적 형태의 통신은 부속서 F에 부합하여야 한다.

12) 편집자 주: 규칙과 행정지침의 다수의 조항에서 관청이 "신속히" 행할 것을 정하고 있다. 특정한 상황에서 무엇이 "신속한가"는 절대적인 기준이 정의되어 있지는 않으나, PCT 수리관청의 지침에서 설명되어야 한다. 섹션 704(a)에서의 통지는 몇 시간 또는 며칠이 아닌 몇 분 내에 발행되어야 한다. 그 섹션에 언급된 여러가지 표시할 사항은, 문서의 일련의 제출 등 경우에 따라 서로 다른 시기에 통지 또는 확인될 수 있다.

- (i) the identity of the Office;
- (ii) the date of receipt;¹³⁾
- (iii) any reference number or application number assigned to the purported application by the Office; and
- (iv) a message digest, generated by the Office, of the purported application as received;

and may, at the option of the Office, also indicate or contain other information such as:

- (v) the names and sizes of the electronic files received;
- (vi) the dates of creation of the electronic files received; and
- (vii) a copy of the purported application as received.

(b) Where the receiving Office refuses in accordance with Rule 89bis.1(d) or Section 703(e) to receive a purported international application submitted to it in electronic form, it shall, if practicable having regard to the indications furnished by the applicant,¹⁴⁾ promptly notify the applicant accordingly.

(c) Promptly after receiving a purported international application in electronic form, the receiving Office shall determine whether the purported application complies with the requirements of Article 11(1) and shall proceed accordingly.

(d) Where an international application filed in electronic form is not signed in compliance with Section 703(c), the application shall be considered not to comply with the requirements of Article 14(1)(a)(i) and the receiving Office shall proceed accordingly.

(e) Where an international application filed in electronic form does not comply with Section 703(b) but the receiving Office decides, under Section 703(e), to receive it, that non-compliance shall be considered to be non-compliance with the physical requirements referred to in Article 14(1)(a)(v) and the receiving Office shall proceed

13) Editor's Note: The date of receipt will be determined according to the usual principles applicable to the filing of applications on paper, including filing by electronic means (such as by facsimile transmission).

14) Editor's Note: The receiving Office will, of course, be obliged to act reasonably in deciding what is "practicable" in the circumstances. While a filing date should be accorded wherever it is practicable to do so, it needs to be remembered that receiving Offices are not obliged to receive international applications which do not comply with Annex F (see Section 703(e)). Receiving Offices should not have to go to extreme lengths to find applicants who have not given adequate indications to enable them to be contacted.

- (i) 관청의 신원;
- (ii) 수리 일자¹³⁾
- (iii) 관청이 출원에 할당한 어떠한 참조번호 또는 출원번호;
- (iv) 관청이 생성한, 접수된 출원의 메시지 다이제스트;

관청의 선택에 따라 다음과 같은 정보를 나타내거나 포함할 수 있다:

- (v) 접수된 전자 파일의 이름 및 크기;
- (vi) 접수된 전자 파일의 생성 일자;
- (vii) 접수된 출원의 사본

(b) 수리관청이 규칙 89의2.1(d) 또는 섹션 703 (e)항에 따라 전자적 형태로 제출된 국제출원을 수리하기를 거절할 경우, 가능하다면 출원인이 제시한 참조 내용에 주의하여,¹⁴⁾ 그 사실을 출원인에게 즉시 통지한다.

(c) 전자적 형태의 국제출원을 수리한 즉시, 수리관청은 그 출원이 조약 제11조(1)의 요건에 부합하는지 여부를 결정하고 처리한다.

(d) 전자적 형태로 제출된 국제출원이 섹션 703 (c)항에 따라 서명되지 않은 경우, 그 출원은 조약 제14조(1)(a)(i)의 요건에 부합하지 않는 것으로 간주되며, 수리관청은 이에 따라 처리한다.

(e) 전자적 형태로 제출된 국제출원이 섹션 703 (b)항에 부합하지 않지만, 수리관청이 섹션 703 (e)항에 따라 수리하기로 결정한 경우에, 이는 조약 제14조(1)(a)(v)에서 언급된 물리적 요건에 적합하지 않은 것으로 간주하고 수리관청은 이에 따라 처리한다. 이 경우, 적합성 여부가 통일된 국제공개(규칙

13) 편집자 주: 수리일자는 (팩스 송부 등) 전자적 수단에 의한 제출을 포함하여 출원의 서면 제출에 적용되는 통 상적인 원칙에 따라 결정된다.

14) 편집자 주: 물론 수리관청은 주어진 상황에서 무엇이 "실질적인가"를 결정함에 있어 합리적으로 행동하여야 한다. 실질적으로 가능한 상황이라면 출원일이 부여되어야 할 것이나, 수리관청은 부속서 F에 부합하지 않는 국 제출원을 수리할 의무가 없다(섹션 703(e) 참고)는 점을 기억하여야 한다. 연락이 가능한 적절한 표시를 하지 않은 출원인을 찾기 위하여 수리관청이 과도한 시간을 소비해야 하는 것이 아니다.

accordingly, having regard to whether compliance is necessary for the purpose of reasonably uniform international publication (Rule 26.3) and satisfactory electronic communications.¹⁵⁾

(f) An international application filed in electronic form may, in accordance with the provisions of Rule 19.4, be transmitted by the Office with which the application was filed to the International Bureau as receiving Office.

(g) Where an international application filed in electronic form was signed using a type of electronic signature that complies with the basic common standard but that has not been specified by the receiving Office under Section 703(c), the Office may require that any subsequent document or correspondence submitted to it in electronic form be signed using a type of electronic signature that has been so specified. If that requirement is not complied with, Rule 92.1(b) and (c) shall apply mutatis mutandis.

Section 705

Home Copy, Record Copy and Search Copy

Where International Application Is Filed in Electronic Form

(a) Where an international application is filed in electronic form as a wrapped and signed package in accordance with Annex F, the home copy and the record copy¹⁶⁾ in relation to that application for the purposes of Article 12 shall each consist of a copy in electronic form of that package.

(b) Where an international application is filed in electronic form but is not filed as a wrapped and signed package in accordance with Annex F, the home copy and the record copy in relation to that application for the purposes of Article 12 shall each consist of a copy in electronic form of the application as filed. If the application as filed was encrypted, the home copy and the record copy shall consist of the decrypted version. If the application as filed was infected by a virus or other form of malicious

15) Editor's Note: The application of the criteria of "reasonably uniform international publication" and "satisfactory electronic communications" act as a restraint against overly strict enforcement of physical requirements by receiving Offices, similarly to Rule 26.3 which refers to "reasonably uniform international publication" and "satisfactory reproduction" in the case of applications filed on paper.

16) Editor's Note: As in the case of applications filed on paper, subsequent processing of the record copy will require that it be subject to the addition of further information, in the form of markings or tags (meta-data), about the processing of the application (such as the application number, the date of receipt and the filing date). That further information does not become part of the record copy in the strict sense, but rather is information associated with the record copy.

26.3)와 만족스러운 전자적 문서교환의 목적을 위해 필요한가를 고려하여 판단한다.¹⁵⁾

(f) 전자적 형태로 제출된 국제출원은, 규칙 19.4의 규정에 따라, 그 출원을 수리한 관청에 의해서 수리관청으로서의 국제사무국에 송부된다.

(g) 전자적 형태로 제출된 국제출원이, 기본 공통 표준에는 부합하지만 섹션 703(c)항에 따라 수리관청에 의해서 특정되지 않은 전자 서명을 이용하여 서명된 경우, 당해 관청은 전자적 형태로 제출된 후속 문서나 통신문을 명시된 전자 서명을 이용하여 서명하도록 요구할 수 있다. 이 요건이 부합되지 않는다면, 규칙 92.1(b)와 (c)가 준용된다.

섹션 705

국제출원이 전자적 형태로 제출된 경우

수리관청용 사본, 기록원본 및 조사용 사본

(a) 국제출원이 부속서 F에 따라 랩드 앤 사인드 패키지(wrapped and signed package)라는 전자적 형태로 제출된 경우, 조약 제12조의 목적을 위해 이 출원에 관련한 수리관청용 사본과 기록원본¹⁶⁾ 각각은 이 출원 패키지의 전자적 형태 사본으로 구성된다.

(b) 국제출원이 전자적 형태로 제출되었지만 부속서 F에 따라 랩드 앤 사인드 패키지로 제출되지 않는 경우, 조약 제12조의 목적을 위해 이 출원에 관련한 수리관청용 사본과 기록원본 각각은 제출된 출원의 전자적 형태 사본으로 구성된다. 제출된 출원이 암호화되었다면, 수리관청용 사본과 기록원본은 해독 버전으로 구성된다. 제출된 출원이 바이러스 또는 다른 형태의 유해코드에 의해 감염되었다면, 수리관

15) 편집자 주: "합리적으로 통일적인 국제공개" 및 "만족할만한 전자 통신"의 기준을 적용하는 것은, 서면으로 제출되는 출원에서 "합리적으로 통일적인 국제공개"와 "만족할만한 복제"를 언급하는 규칙 26.3과 마찬가지로, 수리관청이 물리적 요건을 지나치게 엄격하게 적용하는 것을 막는 역할을 한다.

16) 편집자 주: 서면으로 제출된 출원의 경우에서와 같이, 기록원본의 뒤이는 처리에는 표기 또는 태그 (메타-데이터) 형태로 출원의 처리에 관한 부가 정보가 추가되어야 한다 (출원번호, 접수일 및 출원일 등). 그러한 부가 정보는 엄격한 의미에서 기록원본의 일부가 되지는 않으나, 기록원본과 결합된 정보가 된다.

logic, the home copy and the record copy shall consist of the disinfected version.¹⁷⁾

(c) Where the international application is filed in electronic form on a physical medium, the home copy and the record copy shall not include the physical medium, but the receiving Office shall, for the purposes of Rule 93.1, retain the application as originally filed, together with the physical medium.¹⁸⁾

(d) Where the International Searching Authority has notified the International Bureau in accordance with Rule 89bis.1(d) that it is prepared to process international applications in electronic form, paragraphs (a) and (b) apply mutatis mutandis to the search copy; otherwise, the search copy shall consist of a copy of the application printed on paper by the receiving Office.

Section 705bis

Processing in Electronic Form of International Applications Filed on Paper; Home Copy, Record Copy and Search Copy

(a) Where an international application is filed on paper, it may, subject to this Part, be processed and kept as a complete and accurate copy in electronic form prepared by the receiving Office, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority or the International Bureau.

(b) Pursuant to paragraph (a) and for the purposes of Article 12, where an international application is filed on paper:

(i) the receiving Office may keep a copy in electronic form referred to in that paragraph as the home copy;

(ii) the International Bureau may keep a copy in electronic form referred to in that paragraph as the record copy;

(iii) the International Searching Authority may keep a copy in electronic form referred to in that paragraph as the search copy.

17) Editor's Note: Subject to Section 705bis(c), the keeping of records in general by the receiving Office, including the time for which records must be kept, is governed by Rule 93.1. Where the application as filed is encrypted or infected by a virus, the operation of Section 705 depends on whether the receiving Office decides to receive the application and on whether it can be decrypted or disinfected so as to enable an international filing date to be accorded.

18) Editor's Note: This provision is intended to ensure that the originally filed physical medium containing the international application as filed is retained for evidentiary purposes as part of the receiving Office's records, even though it does not form part of the home copy or the record copy.

청용 사본 및 기록원본은 비감염된 버전으로 구성된다.¹⁷⁾

(c) 국제출원이 물리적 매체를 이용하여 전자적 형태로 제출되는 경우, 수리관청용 사본과 기록원본은 물리적 매체를 포함하지 않으나 수리관청은, 규칙 93.1의 목적을 위해, 최초로 제출된 출원을 물리적 매체와 더불어 보관한다.¹⁸⁾

(d) 국제조사기관이 규칙 89의2.1(d)에 따라 전자적 형태의 국제출원을 처리할 준비가 되어있음을 국제사무국에 통지한 경우, (a)항과 (b)항이 조사용 사본에 준용된다; 그렇지 않은 경우, 조사용 사본은 수리관청이 종이에 인쇄한 출원 사본으로 구성된다.

섹션 705의2

서면으로 제출된 국제출원의 전자적 형태로의 처리; 수리관청용 사본, 기록원본 및 조사용 사본

(a) 국제출원이 서면으로 제출된 경우, 본 부에 따라서, 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 또는 국제사무국에 의하여 전자적 형태의 완전하고 정확한 사본으로 처리되고 보존될 수 있다. 본 항에 따라 행하는 수리관청, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관은 국제사무국에 이를 통지하여야 한다.

(b) (a)항에 따라 그리고 조약 제12조를 적용함에 있어, 국제출원이 서면으로 제출된 경우:

(i) 수리관청은 상기 항에서 언급된 전자적 형태의 사본을 수리관청용 사본으로 보관할 수 있다;

(ii) 국제사무국은 상기 항에서 언급된 전자적 형태의 사본을 기록원본으로 보관할 수 있다;

(iii) 국제조사기관은 상기 항에서 언급된 전자적 형태의 사본을 조사용 사본으로 보관할 수 있다.

17) 편집자 주: 섹션 705의2(c)의 적용에서, 수리관청에 의한 일반적인 기록 보관은, 그 보관 기간을 포함하여 규칙 93.1이 적용된다. 제출된 출원이 암호화되거나 바이러스에 감염된 경우, 섹션 705의 적용은 수리관청이 그 출원을 수리하기로 결정하는가 여부 및 그 출원이 복호화되거나 치료되어 국제출원일이 기록될 수 있는가 여부에 따라 달라진다.

18) 편집자 주: 이 조항은, 국제출원을 포함하는 최초로 제출된 물리적 매체는 비록 수리관청용 사본 또는 기록원본의 일부를 구성하지는 않으나, 수리관청의 기록의 일부로서 보존되는 것을 보장하기 위한 것이다.

(c) Where a copy in electronic form is kept as the record copy under paragraph (b)(ii), the original of the international application as filed on paper shall be kept, for a period of at least 5 years from the international filing date, by the International Bureau or, where so agreed by the receiving Office and the International Bureau, by the receiving Office on behalf of the International Bureau. The original shall be marked with the words “INTERNATIONAL APPLICATION - ORIGINAL AS FILED ON PAPER (SECTION 705bis)” or their equivalent in the language of publication of the international application on the bottom of the first page of the request and of the first page of the description.¹⁹⁾

(d) Where, before the expiration of the period referred to in paragraph (c), the International Bureau finds, upon request for correction made by the applicant or otherwise, that a copy in electronic form kept as the record copy under paragraph (b)(ii) is not in fact a complete and accurate copy of the original kept under paragraph (c), it shall correct the record copy so as to bring it into conformity with the original. If the receiving Office, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority or a designated or elected Office considers that the International Bureau should make a finding under the first sentence of this paragraph, it shall call the relevant facts to the attention of the International Bureau.

(e) Where the International Bureau has corrected the record copy in accordance with paragraph (d), it shall promptly notify the applicant, publish the corrected international application together with a revised front page, and publish a notice of this fact in the Gazette. Section 422(a)(i) to (v) shall apply mutatis mutandis with regard to the notification of the receiving Office, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority and the designated and elected Offices.

Section 706

Documents in Pre-Conversion Format

(a) Where, for the purposes of filing the international application in electronic form, the document making up the international application has been prepared by conversion from a different electronic document format (“pre-conversion format”), the applicant may, if the receiving Office so permits and the pre-conversion format is accepted for that purpose by that Office, submit, together with the international application, the document in the pre-conversion format, in which case:

19) Editor's Note: In principle, receiving Offices should mark the original at the time of its receipt but they could also mark the original when it is relied upon for the purposes of the correction of the record copy under Section 705bis(d).

(c) (b)항(ii)에 따라 전자적 형태의 사본이 기록원본으로 보관되는 경우, 서면으로 제출된 국제출원 원본은, 국제출원일로부터 10년의 기간동안, 국제사무국이 또는, 수리관청과 국제사무국 사이에 합의가 있는 경우, 국제사무국을 위하여 수리관청이 이를 보관한다. 원본에는, “INTERNATIONAL APPLICATION - ORIGINAL AS FILED ON PAPER (SECTION 705bis)” 또는 국제출원의 공개 언어에서 이에 준하는 문구가 국제출원서 첫 번째 용지 및 명세서의 첫 번째 용지 하단에 표기되어야 한다.¹⁹⁾

(d) 항목 (c)에 언급된 기간의 만료 전에, 출원인에 의한 보정 신청 또는 다른 이유로, (b)항(ii)에 따라 기록원본으로 보관되는 전자적 형태의 사본이 (c)항에 따라 보관되는 원본의 완전하고 정확한 사본이 아닌 것으로 국제사무국이 판단하는 경우, 국제사무국은 원본과 부합하도록 기록원본을 정정하여야 한다. 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 또는 지정 또는 선택관청은 국제사무국이 본 항의 첫 번째 문장에 따른 판단을 해야 한다고 판단하는 경우, 관련 사실에 관하여 국제사무국의 주의를 환기하여야 한다.

(e) 국제사무국이 (d)항에 따라 기록원본을 정정한 경우, 국제사무국은 출원인에게 이를 신속히 통지하고, 개정된 표지와 함께 정정된 국제출원을 공고에 게재하여야 하며, 이 사실을 공보로서 공표하여야 한다. 섹션 422(a)(i) 내지 (v)는 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 및 지정 및 선택관청의 통지에 관하여 이를 준용한다.

섹션 706

변환 전 포맷의 문서

(a) 전자적 형태로 국제출원을 제출함에 있어 국제출원을 이루는 문서가 다른 전자 문서 포맷 (“변환전 포맷”)으로부터 변환에 의하여 준비되었던 경우, 수리관청이 허용하고 그 변환전 포맷을 인정하는 경우에는, 출원인은 아래를 조건으로 변환 전 포맷의 문서를 국제출원과 함께 제출할 수 있다:

19) 편집자 주: 원칙적으로, 수리관청은 수리 당시에 원본임을 표시하여야 하나, 섹션 705의2(d)에 따른 기록원본의 정정을 위하여 참조되는 때에 원본임을 표시할 수 있다.

(i) the document in the pre-conversion format shall be identified as such and shall be accompanied by a statement by the applicant that the international application as filed in electronic form is a complete and accurate copy of the document in the pre-conversion format;

(ii) the request shall preferably contain an indication that the document in the pre-conversion format is submitted under Section 706 together with the international application.

(b) Where it is found that the international application as filed in electronic form is not in fact a complete and accurate copy of the document in the pre-conversion format submitted under paragraph (a), the applicant may, within 30 months from the priority date, request the receiving Office to correct the international application so as to bring it into conformity with the document in the pre-conversion format. Rule 26.4 shall apply mutatis mutandis to the manner in which corrections under paragraph (b) shall be requested.

(c) Where the receiving Office, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority or the International Bureau discover what appears to be a correctable defect under paragraph (b), that Office, Authority or Bureau, as the case may be, may bring such defect to the attention of the applicant, drawing attention to the correction procedure under paragraph (b).

(d) The applicant and, if copies of the international application have already been sent to the International Bureau and the International Searching Authority, that Bureau and that Authority shall be promptly notified by the receiving Office of any correction under paragraph (b). If required, the International Bureau shall notify the International Preliminary Examining Authority accordingly. Where a correction is made after the completion of the technical preparations for international publication, the International Bureau shall promptly publish any international application as so corrected together with a revised front page.

(e) A correction under paragraph (b) shall be taken into account by the International Searching Authority for the purposes of the international search and the establishment of the written opinion, and by the International Preliminary Examining Authority for the purposes of international preliminary examination, if it is notified to that Authority before it has begun to draw up the international search report, the written opinion or the international preliminary examination report, as applicable, in which case the said report or opinion shall so indicate.

(f) Paragraphs (a) to (e) shall apply mutatis mutandis to any document making up any element of the international application referred to in Article 3(2).

(i) 변환전 포맷의 문서는 그러한 사실을 표기하고, 전자적 형태로 제출된 국제출원은 변환전 포맷의 문서의 완전하고 정확한 사본이라는 출원인의 진술서를 첨부한다;

(ii) 국제출원서에는 변환전 포맷의 문서가 국제출원과 함께 섹션 706에 따라 제출되었다는 표시를 포함되어야 한다.

(b) 전자적 형태로 제출된 국제출원이 (a)항에 따라 제출된 변환전 포맷의 문서의 완전하고 정확한 사본이 아니라고 판단된 경우에는, 출원인은 변환전 포맷의 문서에 부합하도록 국제출원을 정정할 것을 우선일로부터 30개월 내에 수리관청에 청구할 수 있다. 규칙 26.4는 (b)항에 따른 정정이 청구되는 방식에 준용한다.

(c) (b)항에 따라 정정할 수 있는 흠결을 수리관청, 국제조사기관, 국제예비심사기관 또는 국제사무국이 발견한 경우에는, 그 관청, 기관 또는 사무국은, 경우에 따라, 그러한 흠결에 관하여 (b)항에 따른 정정 절차에 관하여 출원인의 주의를 환기시켜야 한다.

(d) 출원인은, 그리고 국제출원 사본이 이미 국제사무국 및 국제조사기관에 송부된 경우 국제사무국 및 국제조사기관은, (b)항에 따른 여하한 정정에 관하여 수리관청으로부터 신속히 통지 받아야 한다. 필요한 경우, 국제사무국은 국제예비심사기관에 이를 통지하여야 한다. 국제공개에 위한 기술적 준비가 완료된 후 정정이 이루어진 경우, 국제사무국은 정정된 국제출원을 개정된 표지와 함께 신속히 공보로 공개하여야 한다.

(e) (b)항에 따른 정정은, 국제조사보고서, 견해서 또는 국제예비심사보고서의 작성전에 통지되는 경우, 국제조사기관의 국제조사 및 견해서의 작성, 및 국제예비심사기관의 국제예비심사에 고려되고, 해당하는 경우, 보고서 및 견해서에는 그러한 사항이 표시된다.

(f) (a)항 내지 (e)항은 조약 제3조(2)에 언급된 국제출원의 요소를 구성하는 문서에 준용한다.

Section 707

Calculation of International Filing Fee and Fee Reduction

(a) Where an international application is filed in electronic form, the international filing fee shall, subject to paragraph (a-bis), be calculated on the basis of the number of sheets that the application would contain if presented as a print-out complying with the physical requirements prescribed in Rule 11.²⁰⁾

(a-bis) Where the international application as filed contains an electronic file appearing to be a sequence listing in a file format compliant with WIPO Standard ST.26, the calculation of the international filing fee shall, in the calculation of the number of sheets, not take into account any material contained in such an electronic file.

(b) Item 4(b) and (c) and (d) of the Schedule of Fees annexed to the Regulations shall apply to reduce the fees payable in respect of an international application filed in electronic form with a receiving Office which has notified the International Bureau under Section 710(a) that it is prepared to receive international applications in electronic form or which has decided to receive such an application in accordance with Section 703(d).

Section 708

Special Provisions Concerning Legibility, Completeness, Infection by Viruses, Etc.

(a) Where an international application is filed in electronic form, the receiving Office shall promptly check whether the application is legible and whether it appears to have been fully received.²¹⁾ Where the Office finds that all or part of the international application is illegible or that part of the application appears not to have been received, the international application shall be treated as not having been received to the extent that it is illegible or, where transmitted²²⁾ by electronic means, that the attempted

20) Editor's Note: Noting that Rule 11 leaves some flexibility as to the margins of the sheets (see Rule 11.6) and the size of the characters (see Rule 11.9(d)), the international filing fee should be calculated on the basis of the number of sheets that the application would contain if presented as a print-out complying with the minimum margin and character size requirements. In practice, however, the receiving Office should not print out the international application but rather rely on the number of pages of the international application as calculated by the electronic filing software and indicated in the request.

21) Editor's Note: The receiving Office is expected, of course, to take reasonable steps to attempt to read the application. The checking may be automated to the extent possible.

22) Editor's Note: The word "transmitted" is to be understood in a general sense as including transmittal by either electronic or physical means, noting that an international application may be filed on physical media (see Annex F, Appendix IV).

섹션 707

국제 출원료의 계산 및 수수료 감액

(a) 국제출원이 전자적 형태로 제출된 경우, 국제출원료는, (a의2)항을 전제로, 규칙 1120)에서 정한 물리적 요건에 부합하는 인쇄물로 제출되는 경우 국제출원이 포함하게 될 용지의 수를 기초로 계산된다.

(a의2) 제출된 국제출원이 WIPO 표준 ST.26을 준수하는 파일 포맷의 서열목록으로 보이는 전자파일을 포함하고 있는 경우, 용지의 수로 계산되는 국제출원료의 계산에는 그러한 전자파일에 포함된 내용은 고려하지 않는다.

(b) 규칙에 첨부된 수수료표의 항목 4(b), (c) 및 (d)는 전자적 형태로 국제출원을 접수할 준비가 되어 있다는 것을 섹션 710 (a)항에 따라 국제사무국에 통지한 수리관청 또는 섹션 703(d)항에 따라 그 출원을 수리하기로 한 수리관청에 대하여 전자적 형태로 제출된 국제출원의 수수료 감액에 적용된다.

섹션 708

적법성, 완전함, 바이러스 감염 등에 관련한 특별 규정

(a) 국제출원이 전자적 형태로 제출된 경우, 수리관청은 그 출원이 적법한지 여부 그리고 수리가 완벽하게 이루어졌는지 여부를 신속히 확인한다.²¹⁾ 해당 관청이 국제출원의 전체 또는 일부가 부적법하거나 출원의 일부가 수리되지 않았음을 발견하는 경우, 그 국제출원은 부적법한 한도 내에서 또는 전자적 수단으로 송부²²⁾된 경우 송부 시도가 실패한 한도 내에서 수리되지 않은 것으로 취급되고, 해당

20) 편집자 노트: 규칙 11은 용지의 여백(규칙 11.6 참조)과 글자 크기(규칙 11.9(d))에 대해 융통성을 두고 있다는 점을 염두하여, 국제 출원료의 경우 최소 여백과 글자 크기 요건을 준수하는 인쇄물로서 제시된다면 출원이 포함하게 되는 용지의 수에 기초하여 계산되어야 한다. 그러나 실제로 수리관청은 국제 출원을 인쇄해서는 안 되며 이 보다는 전자출원 소프트웨어에 의한 계산과 출원서에 따른 국제 출원의 페이지 수에 의존해야 한다.

21) 편집자 주: 물론 수리관청은 출원을 판독하기 위한 합리적인 시도를 하여야 한다. 체크는 가능한 범위에서 자동화될 수 있다.

22) 편집자 주: "송부된" 용어는, 국제출원이 물리적 매체로 제출될 수 있음(부속서 F, 별첨 4 참고)을 참고로, 전자적 또는 물리적 수단으로의 송부를 포함하여 일반적인 의미로 이해되어야 한다.

transmission failed, and the Office shall, if practicable having regard to the indications furnished by the applicant,²³⁾ promptly notify the applicant accordingly.^{24) 25)}

(b) Where a purported international application is received in electronic form, the receiving Office shall promptly check it for infection by viruses and other forms of malicious logic.²⁶⁾ Where the Office finds that the purported application is so infected:

(i) the Office is not required to disinfect the purported application and may, under Section 703(e), refuse to receive it;

(ii) if the Office decides under Section 703(e) to receive the purported application, the Office shall use means reasonably available under the circumstances to read it, for example, by disinfecting it or preparing a backup copy under Section 706, and to store it in such a way that its contents may be ascertained if necessary;²⁷⁾

(iii) if the Office finds that it is able to read and store the purported application as mentioned in item (ii), it shall determine whether an international filing date should be accorded;

(iv) if the Office accords an international filing date to the application, it shall, if possible having regard to the indications furnished by the applicant, promptly notify the applicant and, if necessary, invite the applicant to submit a substitute copy of the application free of infection;

23) Editor's Note: See footnote 13.

24) Editor's Note: Where the International Bureau finds that the record copy of an international application filed in electronic form as received by it is illegible, it will notify the receiving Office which will then, where applicable, proceed under Section 708(a). Where the international application is treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed, the receiving Office would then determine whether a filing date should be granted on the basis of that much of the application as was received.

25) Editor's Note: See footnote 12.

26) Editor's Note: Where the International Bureau finds that the record copy of an international application filed in electronic form as received by it is infected by a virus, it will notify the receiving Office which will then, where applicable, proceed under Section 708(b).

27) Editor's Note: Since the originally filed application may need to be referred to for evidentiary purposes, the receiving Office should if possible store it as filed, that is, in its infected state.

관청은, 가능하다면 출원인²³⁾이 제시한 참조 내용에 주의하여, 출원인에게 그 사실을 신속히 통지한다.^{24), 25)}

(b) 국제출원이 전자적 형태로 수리되는 경우, 수리관청은 바이러스에 의한 감염이나 다른 형태의 유해코드 여부를 즉시 확인한다.²⁶⁾ 해당 관청이 그 출원이 감염되어 있음을 발견하는 경우:

(i) 해당 관청은 출원의 바이러스를 제거할 의무가 없으며, 섹션 703 (e)항에 따라, 수리하는 것을 거절할 수 있다.

(ii) 해당 관청이 섹션 703 (e)항에 따라 그 출원을 수리하기로 결정한다면, 해당 관청은 여건상 합리적으로 이용 가능한 수단을 이용하여, 예를 들어 출원의 바이러스를 제거하거나 섹션 706에 따라 백업용 사본을 작성함으로써 그것을 판독하고, 필요하다면 그 내용을 확인할 수 있도록 저장한다.²⁷⁾

(iii) 해당 관청이 (ii)에서 언급한 바와 같이 출원을 판독하고 저장할 수 있다고 생각하면, 해당 관청은 국제출원일을 부여할지 여부를 결정한다.

(iv) 해당 관청이 출원에 대해 국제출원일을 부여하면, 가능하다면 출원인이 제시한 참조 내용에 주의하여, 그 사실을 출원인에게 즉시 통지하고, 필요하다면, 출원인으로 하여금 감염되지 않은 대체 출원 사본을 제출하도록 요청한다.

23) 편집자 주: 주석 13 참고

24) 편집자 주: 전자적 형태로 제출되어 접수된 국제출원의 기록원본이 판독할 수 없는 경우, 국제사무국은 이를 수리관청에 통지하고, 이에 따라 수리관청은 해당하는 경우 섹션 708(a)에 따라 진행한다. 국제출원이 판독할 수 없는 한도에서 수리되지 않은 것으로 처리되거나 의도한 송부가 이루어지지 않은 것으로 처리되는 경우, 수리관청은 출원일이 부여되어야 할 것인지를 접수된 출원의 상태를 기초로 결정한다.

25) 편집자 주: 주석 12 참고

26) 편집자 주: 전자적 형태로 제출되어 접수된 국제출원의 기록원본이 바이러스에 감염된 것으로 판단되는 경우, 국제사무국은 수리관청에 이를 통지하고, 이에 따라 수리관청은 해당하는 경우 섹션 708(b)에 따라 진행한다.

27) 편집자 주: 최초로 제출된 출원은 증거의 목적으로 이용될 수 있으므로, 수리관청은 가능하면 이를 출원된 대로, 즉, 감염된 상태로 저장하여야 한다.

(v) if the Office accords an international filing date to the application, it shall prepare the home copy, the record copy and the search copy on the basis of the disinfected application, the backup copy or the substitute copy referred to in items (ii) or (iv), as applicable, provided that the application shall be stored by the Office, as referred to in item (ii), for the purposes of Rule 93.1.

Section 709 Means of Communication with the Receiving Office

(a) Where an international application is filed in electronic form and by electronic means of transmittal, the receiving Office shall, if practicable, send any notifications, invitations and other correspondence to the applicant by electronic means of transmittal in accordance with Annex F, or by such other means indicated by the applicant from among those offered by the Office.

(b) Where it appears to the receiving Office that a notification, invitation or other correspondence sent to the applicant by electronic means of transmittal was not successfully transmitted, the Office shall, if practicable,²⁸⁾ promptly retransmit the notification, invitation or other correspondence by the same or another means.

(c) At times when the electronic systems of the receiving Office are not available for the filing of documents in electronic form or by electronic means of transmittal, the Office shall, if possible, promptly publish information to that effect by means reasonably available to it under the circumstances, for example, by including a notice on the Office's Internet site, if any.

Section 710 Notification and Publication of Receiving Offices' Requirements and Practices

(a) A notification by a receiving Office to the International Bureau under Rule 89bis.1(d) and Section 703(a) that it is prepared to receive international applications in electronic form shall indicate, where applicable:

(i) the electronic document formats (including, where applicable, the versions of such electronic document formats), means of transmittal, types of electronic packages, electronic filing software and types of electronic signature specified by it under Section 703(b)(i) to (iv) and (c), and any options specified by it under the basic common standard;

28) Editor's Note: See footnote 14.

(v) 해당 관청이 출원에 대해 국제출원일을 부여하면, 비감염 출원, 백업용 사본 또는 (ii)나 (iv)에서 언급한 대체 사본을 기초로 하여, 수리관청용 사본, 기록원본 및 조사용 사본을 작성한다. 이 경우, 출원은 규칙 93.1의 목적을 위하여 (ii)에서 언급한 바와 같이 해당 관청에 의하여 저장된다.

섹션 709 수리 관청과의 의사소통을 위한 수단

(a) 국제출원이 전자적 형태로 그리고 전자적 송부수단에 의해서 제출되는 경우, 수리관청은, 가능하다면²⁸⁾ 통지서(notification), 보정통지서(invitation) 및 통신문(correspondence)을 부속서 F에 따른 전자적 송부수단을 통해서 또는 해당 관청이 제공하는 것들 중에서 출원인이 제시한 다른 수단을 통해서 출원인에게 발송한다.

(b) 수리관청은, 전자적 송부수단을 통해서 출원인에게 발송된 통지서, 보정통지서 및 통신문이 성공적으로 송부되지 않은 것으로 생각되는 경우, 가능하다면²⁸⁾ 동일한 또는 다른 수단을 통해서 통지서, 보정통지서 또는 통신문을 즉시 재송부 한다.

(c) 수리관청의 전자시스템이 전자적 형태로 또는 전자적 송부수단을 통해서 문서를 제출하는데 이용할 수 없을 경우, 가능하다면, 여건상 합리적으로 이용가능한 수단을 이용하여, 예를 들어 해당 관청의 인터넷 사이트에 통지서를 게시함으로써 그러한 효과를 낼 수 있도록 정보를 즉시 공개한다.

섹션 710 수리 관청의 요구 사항 및 관행의 통지 및 공보 게재

(a) 수리관청이 전자적 형태의 국제출원을 수리할 준비가 되어있음을 알리기 위해서 규칙 89의2.1(d) 및 섹션 703(a)에 따라 국제사무국으로 발송하는 통지서는 다음 내용을 제시하여야 한다.

(i) 전자 문서 포맷(해당하는 경우 그 전자 문서 포맷의 버전), 송부수단, 전자 패키지의 형태, 전자출원 소프트웨어 및 섹션 703 (b)항(i) 내지 (iv) 및 (c)항에 따라 통지서에 명시된 전자서명의 유형, 그리고 기본 공통 표준에 따라 통지서에 명시된 옵션들

28) 편집자 주: 주석 14 참조

(ii) the conditions, rules and procedures relating to electronic receipt, including hours of operation, choices for processes to verify or acknowledge receipt, choices for electronic communication of invitations and notifications, any methods of online payment, details concerning any help desks, electronic and software requirements and other administrative matters related to the filing in electronic form of international applications and related documents;

(iii) the kinds of documents which may be transmitted to or by the Office in electronic form;

(iv) whether and under what conditions the Office accepts the filing under Section 706(a) and (f), of documents in pre-conversion formats and the electronic document format(s) (including, where applicable, the versions of such electronic document format(s)) accepted by it under that Section;

(v) procedures for notification of applicants and procedures which applicants may follow as alternatives when the electronic systems of the Office are not available;

(vi) the certification authorities that are accepted by the Office, and the electronic addresses of the certificate policies under which certificates are issued;

(vii) the procedures relating to access to the files of international applications filed or stored in electronic form.

(b) The receiving Office shall notify the International Bureau of any change in the matters previously indicated by it in a notification under Section 705bis(a) or paragraph (a) of this Section.

(c) The International Bureau shall promptly publish in the Gazette any notification received by it under Section 705bis(a) or paragraph (a) or (b) of this Section.

(d) The effective date of any change notified under paragraph (b) shall be as specified by the receiving Office in the notification, provided that any change which restricts filing options shall not be effective earlier than two months after the date of publication of the notification of the change in the Gazette.

(ii) 전자적 수리에 관련한 조건, 규칙 및 절차, 예를 들어 운영 시간, 수리를 확인하거나 인정하기 위한 과정에 대한 선택, 통지서 및 통지서의 전자적 교신에 대한 선택, 온라인 납부 방법, 헬프 데스크, 전자 및 소프트웨어 요건에 관련한 세부사항, 그리고 국제출원 및 관련 문서의 전자적 형태의 제출과 관련한 기타 행정 문제

(iii) 해당 관청으로 또는 해당 관청으로부터 전자적 형태로 송부되는 문서의 종류

(iv) 해당 관청이 섹션 706 (a)항 및 (f)항에 따라 변환전 문서의 제출을 인정하는지의 여부 및 그 조건, 그리고 상기 섹션에 따라 인정되는 전자 문서 포맷(해당하는 경우, 전자 문서 포맷의 버전을 포함);

(v) 출원인에게 통지하는 절차와 관청의 전자시스템이 가동하지 않을 때 대안으로서 출원인이 따를 수 있는 절차

(vi) 해당 관청이 인정하는 인증기관과 인증 발급을 위한 인증서 정책의 전자 주소 (electronic address)

(vii) 전자적 형태로 제출 또는 저장된 국제출원의 파일에 대한 접근과 관련한 절차

(b) 수리관청은 섹션 705의2 (a)항 및 상기(a)항에 따라 자신이 통지서에서 이전에 지적한 문제들의 모든 변경내용을 국제사무국에 통지한다.

(c) 국제사무국은 섹션 705의2 (a)항 또는 상기 (a) 또는 (b)항에 따라 자신이 접수한 모든 통지서를 공보를 통해서 즉시 공개한다.

(d) (b)항에 따라 통지되는 모든 변경내용의 유효일은 수리관청이 통지서에 명시한 바와 같으며, 이 경우 출원 옵션을 제한하는 모든 변경내용은 공보를 통한 변경 내용 통지서의 공개일로부터 최소 2달이 지나야 유효하다.

Section 711 Electronic Records Management

(a) Records, copies and files in electronic form in relation to international applications shall be processed and, for the purposes of Rule 93, kept in accordance with the requirements of authentication, integrity, confidentiality and non-repudiation, and having due regard to the principles of electronic records management, set out in Annex F.

(b) Upon request by the applicant or other interested party in relation to a particular international application, the receiving Office shall, subject to any restrictions applicable under the Treaty as to access by third parties,²⁹⁾ certify that any electronic records relating to that application are maintained and stored by it in accordance with paragraph (a).

Section 712 Access to Electronic Records

Access permitted by the Treaty, the Regulations or these Administrative Instructions to documents contained in the file of an international application filed, processed or kept in electronic form may, at the option of the national Office or intergovernmental organization concerned, be provided by electronic means or in electronic form, having due regard to the need to ensure the integrity and where applicable confidentiality of data, the principles of electronic records management set out in Annex F, and the need to ensure security of the electronic networks, systems and applications of the Office or organization.

Section 713 Application of Provisions to International Authorities and the International Bureau, and to Notifications, Communications, Correspondence and Other Documents³⁰⁾

(a) The provisions of this Part, other than Sections 703(c), 704(c) to (g), 707, 708(b)(iii) to (v), 710(a)(iv) and 714(b), shall, if they are capable of applying but do not expressly apply to the International Searching Authorities, the International Preliminary Examining Authorities and the International Bureau, apply mutatis mutandis to those Authorities and that Bureau.³¹⁾

29) Editor's Note: Articles 30 and 38 and Rule 94 restrict access.

30) Editor's Note: Provisions of Part 7 and Annex F relating to the form or contents of the international application would automatically, by virtue of Article 27(1), be applicable to designated Offices. Communications between applicants and designated Offices would not, however, be governed in general by Annex F.

31) Editor's Note: In relation to Sections 703(a) and 710, an Office acting in more than one capacity (receiving Office, International Searching Authority and/or International Preliminary Examining Authority) would give separate notices to the International Bureau, in each capacity, as to its readiness to receive and process international applications in electronic form.

섹션 711 전자 기록 관리

(a) 국제출원에 관련된 전자적 형태의 기록, 사본 및 파일은, 인증, 무결성, 기밀성 및 부인 방지의 요건에 따라, 그리고 부속서 F에 제시된 전자 기록 관리의 원칙을 고려하여 처리되고 규칙 93의 의미에서 보관된다.

(b) 특정 국제출원과 관련한 출원인 또는 기타 이해 당사자가 요청하는 경우, 수리관청은, 제3자에 의한 접근에 관하여 조약의 적용가능한 제약에 따라²⁹⁾ 그 출원과 관련한 전자 기록을 (a)항에 따라 유지 및 저장되고 있음을 확인한다.

섹션 712 전자 기록으로의 접근

조약(Treaty), 조약규칙(Regulations) 또는 행정지침(Administrative Instructions)에서 규정한 국제출원 파일에 포함되어 있거나 전자적 형태로 제출, 처리, 또는 보관된 문서에 대한 접근 허용은, 관련 국내관청 또는 정부간 기구의 선택에 따라, 전자 수단 또는 전자적 형태로 가능하며, 데이터의 무결성 및 기밀성을 보장할 필요성, 부속서 F에 제시된 전자 기록 관리 원칙, 그리고 해당 관청 또는 기구의 전자 네트워크, 시스템 및 출원의 보안을 보장할 필요성을 고려한다.

섹션 713 국제기관과 국제사무국 및 통지, 의사소통, 교신 및 다른 문서에의 조항의 적용³⁰⁾

(a) 섹션 703(c), 704(c) 내지 (g), 706, 707, 708(b)(iii) 내지(v), 710(a)(iv) 및 714(b)를 제외한 본 부의 규정은, 국제조사기관(ISA) 및 국제예비심사기관(IPEA) 그리고 국제사무국(IB)에 적용될 수는 있으나 명백히 적용되는 것으로 규정되지 않은 경우에, 이들 기관과 국제사무국에 준용된다.³¹⁾

29) 편집자 주: 제30조 및 제38조 및 규칙 94에서 접근이 제약된다.

30) 편집자 주: 국제출원의 형식 또는 내용에 관한 제7부 및 부속서 F의 조항은, 조약 제27조(1)에 의하여, 지정관청에 자동적으로 적용된다. 그러나 일반적으로는 출원인과 지정관청 사이의 통신이 부속서 F의 지배를 받는 것은 아니다.

31) 편집자 주: 섹션 703(a) 및 710에 관하여, 복수의 자격(수리관청, 국제조사기관 및/또는 국제예비심사기관)으로 행하는 관청은 전자적 형태의 국제출원을 수리하고 처리할 준비가 된 것을 각각의 자격을 기초로 국제사무국에 별개의 통지를 하여야 한다.

(b) The provisions of this Part, other than Sections 703(c), 704(c) to (f), 705, 705bis(b) to (e), 707, 708(b)(iii) to (v) and 710(a)(iv), shall, if they are capable of applying but do not expressly apply to notifications, communications, correspondence or other documents relating to international applications that are filed, processed or communicated in electronic form, apply mutatis mutandis to such notifications, communications, correspondence or other documents relating to international applications.

Section 714

Furnishing by the International Bureau of Copies of Documents Kept in Electronic Form; Designated Offices' Signature Requirements

(a) Where any International Searching Authority, International Preliminary Examining Authority or designated Office has not notified the International Bureau in accordance with Rule 89bis.1(d) or Section 705bis(a) that it is prepared to process international applications in electronic form, the International Bureau shall furnish to that Office or Authority a copy on paper of any document which is kept by the International Bureau in electronic form and which that Office or Authority is entitled to receive. The International Bureau may also, upon request by the Authority or Office concerned, furnish such copy in electronic form.

(b) Any designated Office³²⁾ may require that any document or correspondence submitted to it by the applicant in electronic form be signed by the applicant using a type of electronic signature specified by it in accordance with Annex F.

Section 715

Availability of Priority Documents from Digital Libraries

(a) For the purposes of Rules 17.1(b-bis), 17.1(d) (where appropriate, as applicable by virtue of Rules 17.1(c) and 82ter.1(b)), 66.7(a) (where appropriate, as applicable by virtue of Rule 43bis.1(b)) and 91.1(e), a priority document shall be considered to be available from a digital library to the International Bureau, a designated Office, the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be:

(i) if the Office or Authority concerned has notified the International Bureau, or the International Bureau has declared, as the case may be, that it is prepared to obtain priority documents from that digital library; and

32) Editor's Note: "Designated Offices" necessarily include elected Offices.

(b) 섹션 703(c), 704(c) 내지 (f), 705, 705의2(b) 내지 (e), 706, 707, 708(b)(iii) 내지 (v) 및 710(a)(iv)를 제외한 본 부의 규정은, 전자적 형태로 제출, 처리, 또는 통신된 통지, 통신, 연락, 또는 국제출원에 관한 다른 문서에 적용은 될 수 있으나 명백히 적용되는 것으로 규정되지 않은 경우에, 그러한 통지, 통신, 연락, 또는 국제출원에 관한 다른 문서에 준용된다.

섹션 714

전자적 형태로 보존된 문헌 사본의 국제사무국에 의한 제공; 지정관청의 서명 요건

(a) 국제조사기관, 국제예비심사기관 또는 지정관청이 규칙 89의2.1(d) 또는 섹션 705의2(a)에 따라 전자적 형태의 국제출원을 처리할 준비가 되어 있음을 국제사무국에 통지하지 않은 경우, 국제사무국은 국제사무국이 전자적 형태로 보관하고 있고 그 관청이나 기관이 수리할 권한을 가진 문서에 대해서는 그 종이 사본을 그 관청이나 기관에 제공한다. 또한 국제사무국은 관련 기관이나 관청이 요청하면 그 사본을 전자적 형태로 제공할 수 있다.

(b) 모든 지정관청³²⁾은 출원인이 전자적 형태로 제출한 문서나 통신문에 대해 부속서 F에 따라 지정관청이 명시한 전자서명의 한 유형을 이용하여 출원인이 서명하도록 요구할 수 있다.

섹션 715

전자 도서관으로부터 우선권서류의 입수

(a) 규칙 17.1(b의2), 17.1(d) (규칙 17.1(c) 및 82의3.1(b)에 따라 적용되는 것으로 되는 경우), 66.7(a) (규칙 43의2.1(b)에 따라 적용되는 것으로 되는 경우) 및 91.1(e)를 적용함에 있어, 다음의 경우에 우선권서류는 국제사무국, 지정관청, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관이 전자도서관으로부터 입수할 수 있는 것으로 본다:

(i) 해당 관청 또는 기관이 전자도서관으로부터 우선권서류를 입수할 준비가 된 것으로 국제사무국에 통지하였거나 국제사무국이 이를 선언한 경우; 및

32) 편집자 주: "지정관청"은 선택관청을 필수적으로 포함한다.

(ii) the priority document concerned is held in that digital library and the applicant has, to the extent required by the procedures for accessing the relevant digital library, authorized the Office or Authority concerned or the International Bureau, as the case may be, to access that priority document.

(b) A notification to the International Bureau under paragraph 12 of the Framework Provisions for the Digital Access Service for Priority Documents³³⁾ by

(i) the International Bureau; or

(ii) an Office in its capacity as designated Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority,

that it is prepared to obtain priority documents via the Digital Access Service shall be taken as a declaration or notification under paragraph (a)(i) that the International Bureau or Office acting in the relevant capacity will obtain priority documents through the Digital Access Service from any digital library which has been the subject of a notification in accordance with paragraph 10 of the Framework Provision, including libraries for which such a notification is subsequently made with effect prior to the date on which the Office or Bureau is requested to retrieve the priority document.

(c) An Office or Authority which has given a notification to the International Bureau under paragraph (a)(i) or (b) shall notify the International Bureau of any change in the information so notified.

(d) The International Bureau shall promptly publish in the Gazette any notification received by it under paragraph (a)(i) or (b) of this Section, any declaration made by it under paragraph (a)(i) or (b), and any change in the information so declared.

(e) The effective date of any change published under paragraph (d) shall be as specified by the Office or Authority concerned or by the International Bureau, as the case may be, provided that any change which restricts the ability of the applicant to request the Office, the Authority or the International Bureau to obtain a priority document from the digital library shall, except in the case where priority documents are no longer held in the digital library, not be effective earlier than two months after the date of publication of the change in the Gazette.

33) Editor's Note: Established by the International Bureau on 31 March 2009 and available from the WIPO website at: www.wipo.int/das/en/documentation.html.

(ii) 우선권서류가 전자도서관에 보관되고, 출원인은 관련 전자도서관에 접근하기 위한 절차에서 해당 관청 또는 기관 또는 국제사무국이 우선권서류에 접근하는 것을 허락한 경우.

(b) 디지털 접근 서비스를 통하여 우선권서류를 입수할 준비가 되었다는 취지의, 우선권서류의 디지털 접근 서비스를 위한 일반규정(Framework Provisions for the Digital Access Service for Priority Documents)³³⁾ 제12항에 따라 다음으로부터 국제사무국에의 통지는,

(i) 국제사무국; 또는

(ii) 지정관청, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관으로서 행하는 관청,

위 일반규정 제10항에 따른 통지의 대상이 된 여하한 전자도서관(해당 관청 또는 국제사무국에 우선권서류를 신청한 날 이후에 통지가 이루어지더라도 그 이전으로 소급하여 효과를 가지는 통지의 대상이 된 도서관을 포함)으로부터 디지털 접근 서비스를 통하여 우선권서류를 입수할 것이라는 (a)항(i)에 따른 선언 또는 통지로 본다.

(c) (a)항(i) 또는 (b)항에 따라 국제사무국에 통지를 한 관청 또는 기관은, 통지된 정보의 여하한 변경이 있는 경우 이를 국제사무국에 통지하여야 한다.

(d) 국제사무국은 이 섹션의 (a)항(i) 또는 (b)항에 따라 접수된 여하한 통지, (a)항(i) 또는 (b)항에 따라 행한 여하한 선언, 및 선언된 정보의 여하한 변경을 공보로 신속히 공표하여야 한다.

(e) (d)항에 따라 공표된 변경의 효력발생일은 해당 관청 또는 기관 또는 국제사무국이 명시한 대로가 될 것이나, 출원인이 관청, 기관, 또는 국제사무국으로 하여금 전자도서관으로부터 우선권서류를 입수하도록 신청할 권리를 제한하는 여하한 변경은, 우선권서류가 전자도서관에 더 이상 보관되지 않는 경우를 제외하고는, 공보에서 변경의 공표일 후 2개월이 경과하기 전에는 효력을 발생하지 않는다.

33) 편집자 주: 국제사무국에 의하여 2009년3월31일 제정되었으며, 다음 WIPO 웹사이트에서 입수 가능하다: www.wipo.int/patentscope/en/pdocforum/pdf/fp.pdf

Section 716**Request that Priority Document be Obtained
from a Digital Library under Rule 17.1(b-bis)**

(a) Any request under Rule 17.1(b-bis):

(i) shall identify the priority document concerned in accordance with Rule 4.10(a);
and

(ii) shall, where required, include the access code provided to the applicant by the International Bureau or by the Office with which the earlier application was filed.

(b) Where the applicant, in accordance with Rule 17.1(b-bis) and paragraph (a) of this Section, requests the International Bureau to obtain a priority document which, in accordance with Section 715(a), is considered to be available from a digital library to it, but the International Bureau finds that the priority document is in fact not available to it, the International Bureau, shall notify the applicant, giving the opportunity to furnish the priority document to it, or to ensure that the document is made available to it from a digital library, within a time limit of not less than two months from the date of the notification or within the time limit specified in Rule 17.1(a), whichever time limit expires later. Where the priority document is furnished or becomes available to the International Bureau within that time limit, the requirements of Rule 17.1(b-bis) shall be considered to have been met. If the priority document is not so furnished or does not become available within that time limit, the request that the document be obtained from a digital library shall be considered not to have been made.

(c) Where the applicant requests the International Bureau under Rule 17.1(b-bis) to obtain a priority document from a digital library but that request does not comply with the requirements of that Rule and paragraph (a) of this Section, or the priority document concerned is not considered to be available to it in accordance with Section 715(a), the International Bureau shall promptly inform the applicant accordingly.

섹션 716**우선권서류를 전자도서관에서 입수하라는 규칙 17.1(b의2)에 따른 신청**

(a) 규칙 17.1(b의2)에 따른 신청에는:

(i) 규칙 4.10(a)에 따른 관련 우선권서류를 명시하여야 한다;

(ii) 필요한 경우, 국제사무국 또는 선출원이 제출된 관청이 출원인에 제공한 접근코드를 포함하여야 한다.

(b) 섹션 715(a)에 따라 전자도서관으로부터 입수가 가능한 것으로서 우선권서류를 이와 같이 입수할 것을 출원인이 규칙 17.1(b의2) 및 이 섹션의 (a)항에 따라 국제사무국에 신청하였으나 국제사무국이 사실상 그 우선권서류를 입수할 수 없는 경우, 국제사무국은 이를 출원인에게 통지하고, 통지일로부터 2개월 이상의 기간을 정한 기한 또는 규칙 17.1(a)에 명시된 기한 중 나중에 만료되는 기한 내에, 우선권서류를 제출하거나, 전자도서관으로부터 그 서류를 입수할 수 있도록 할 수 있는 기회를 주어야 한다. 이 기한 내에 우선권서류가 제출되거나 국제사무국이 입수할 수 있게 되는 경우, 규칙 17.1(b의2)의 요건은 충족된 것으로 본다. 이 기한 내에 우선권서류가 제출되지 아니하거나 국제사무국이 입수할 수 있게 되지 않는 경우, 우선권서류를 전자도서관으로부터 입수할 것에 대한 신청은 없었던 것으로 본다.

(c) 규칙 17.1(b의2)에 따라 국제사무국이 우선권서류를 전자도서관으로부터 입수할 것을 출원인이 신청하였으나 그 신청이 당해 규칙 및 이 섹션의 (a)항의 요건에 부합하지 않는 경우, 또는 해당 우선권서류가 섹션 715(a)에 따라 입수가 불가능한 경우, 국제사무국은 이를 출원인에게 신속히 통지한다.

PART 8
INSTRUCTIONS RELATING TO OBSERVATIONS
BY THIRD PARTIES

제 8 부
제 3 자 의견 제출에 관한 지침

Section 801

Third Party Observation System

(a) The International Bureau shall provide an electronic system for third parties to make observations referring to prior art which they believe to be relevant to the question of whether the invention claimed in the international application is new and/or involves an inventive step ("third party observation system").

(b) The third party observation system:

(i) shall provide a third party with the option to remain anonymous;

(ii) shall allow observations to include a brief explanation of the relevance of each prior art document referred to in the observation and to include a copy of the prior art document;

(iii) may limit the number of prior art documents which may be referred to in one observation; and

(iv) may limit the number of observations permitted to be made in relation to one international application, per third party and in total.

(c) The International Bureau shall take technical steps to prevent abuse of the third party observation system.

(d) The International Bureau may temporarily or indefinitely suspend the use of the third party observation system if it considers it necessary to do so.

Section 802

Filing of a Third Party Observation

(a) An observation by a third party made in relation to an international application shall:

(i) be submitted to the International Bureau through the third party observation system as provided in Section 801;

(ii) be submitted between the date of international publication and 28 months from the priority date of the international application indicated;

Section 801

제 3 자 의견 제출 시스템

(a) 국제 사무국은 전자 시스템을 제공하여 제 3 자가 국제 출원의 청구 발명이 신규성이 있고/있거나 진보성을 갖추었는지의 문제와 관련이 있다고 판단되는 선행기술을 인용한 의견을 제출할 수 있도록 한다 ("제 3 자 의견 제출 시스템").

(b) 제 3 자 의견 제출 시스템은:

(i) 제 3 자가 익명을 유지할 수 있도록 하여야 한다;

(ii) 제 3 자 의견서가 해당 의견서에서 인용한 각각의 선행 기술 문헌의 관련성에 대한 간단한 설명과 선행 기술 문헌의 사본을 포함할 수 있도록 한다;

(iii) 하나의 제 3 자 의견서에서 인용될 수 있는 선행 기술 문헌의 수를 제한할 수 있다; 그리고

(iv) 제 3자 한 사람당 및 전체적으로 하나의 국제 출원과 관련하여 제출할 수 있는 의견서의 수를 제한할 수 있다.

(c) 국제 사무국은 제 3자 의견 제출 시스템을 남용하는 것을 방지하기 위한 실질적 조치를 취하도록 한다.

(d) 국제 사무국은 임시적으로 또는 제한 없이 필요하다고 간주되는 경우 제 3 자 의견 제출 시스템의 사용을 중단할 수 있다.

Section 802

제 3 자 의견 제출

(a) 국제 출원에 대한 제 3 자의 의견서는:

(i) Section 801에 의거한 제 3자 의견 제출 시스템을 통하여 국제 사무국에 제출되어야 한다;

(ii) 국제 공개일과 명시된 국제 출원의 우선일로부터 28월 사이에 제출되어야 한다;

(iii) be in a language of publication, with the exception that copies of submitted prior art documents may be in any language;

(iv) relate to the international application indicated;

(v) refer to prior art;

(vi) be free of viruses or other forms of malicious logic;

(vii) be free of comments or other matter not relevant to the question of novelty or inventive step of the invention claimed in the international application; and

(viii) be free of comments or other matter which are an abuse of the third party observation system.

(b) Any purported observation by a third party which, in the view of the International Bureau, appears not to be in compliance with paragraph (a) shall not be treated as a third party observation. The International Bureau shall inform the third party accordingly, unless the purported observation appears to be a clear attempt at abuse of the system. The purported observation shall not be open to public inspection and shall not be communicated to the applicant, any International Authority or any designated Office.

Section 803

Availability of an Observation and Related Information

(a) Any third party observation shall be promptly made available for public inspection, with the exception that copies of prior art documents uploaded through the system shall be made available only to the applicant, competent International Authorities and designated Offices.

(b) Where the third party requests the International Bureau to remain anonymous as provided in Section 801(b), the International Bureau shall not reveal any details of the third party to the public, the applicant, any International Authority or any designated Office.

(iii) 제출된 선행 기술 문헌의 언어가 국제 공개 언어가 아닌 경우를 제외하고, 국제 공개 언어로 제출되어야 한다;

(iv) 명시된 국제 출원에 대한 것이어야 한다;

(v) 선행 기술을 인용하여야 한다;

(vi) 바이러스 감염이 되지 않은 상태 또는 다른 형태의 악성 로직으로 감염되지 않은 상태여야 한다;

(vii) 국제 출원의 청구 발명의 신규성 또는 진보성에 대한 문제와 관련되지 않은 의견 또는 다른 사항은 언급하지 말아야 한다; 그리고

(viii) 제 3자 의견 제출 시스템을 남용한 의견 또는 다른 사항은 언급하지 말아야 한다.

(b) 국제 사무국의 입장에서 단락 (a)에 의거하지 않은 것처럼 보이는 제 3 자 의견 제출 의도로 제출한 의견은 제 3자 의견으로 취급하지 않는다. 제 3 자가 의도적으로 제출한 의견이 명백한 시스템 남용 시도로 보이지 않는 경우에 한해 국제 사무국은 제 3 자에게 이와 같은 사실에 대해 통지한다. 해당 제 3 자 의견 제출 의도로 제출한 의견은 공중에 공개하지 말아야 하며 출원인, 국제기관 또는 지정 관청에 전달되어서는 안 된다.

Section 803

제 3 자 의견 및 관련 정보의 이용률

(a) 모든 제 3 자 의견은 공중이 바로 이용할 수 있어야 한다. 단, 해당 시스템을 통해 업로드된 선행 기술 문헌의 사본은 출원인, 국제기관 및 지정 관청만이 활용할 수 있도록 한다.

(b) 제 3 자가 국제 사무국에 Section 801(b)에 의거하여 자신의 정보를 익명으로 유지하도록 요청하는 경우 국제 사무국은 제 3 자의 정보를 공중, 출원인, 국제기관 또는 지정 관청에 공개하여서는 안 된다.

Section 804

Notification of Receipt of an Observation to the Applicant and Comments by the Applicant in Response to an Observation

(a) The International Bureau shall notify the applicant when the first third party observation is received in relation to an international application. If further observations are received, the International Bureau shall notify the applicant of the receipt of all further observations promptly after the expiration of 28 months from the priority date.

(b) The applicant may, within 30 months from the priority date, submit comments in response to any third party observation which has been received. The comments shall be submitted in English, French or the language of publication of the international application, at the choice of the applicant, and shall be promptly made available for public inspection.

Section 805

Communication of Observations and Comments to International Authorities and Designated Offices

(a) The International Bureau shall communicate any third party observation and any comment by the applicant promptly to the International Searching Authority specified to carry out the international search, the International Searching Authority specified to carry out the supplementary international search and the International Preliminary Examining Authority specified to carry out the international preliminary examination, unless the international search report, the supplementary international search report or the international preliminary examination report, respectively, has already been received by the International Bureau.

(b) Promptly after the expiration of 30 months from the priority date, the International Bureau shall communicate any third party observation and any comment by the applicant to all designated Offices, subject to Rule 93bis. The designated Offices shall not be obliged to take either the observations or any comments into account during national processing.

Section 804

제 3 자 의견 접수에 대한 출원인에게로의 통지 후 제 3 자 의견에 대한 출원인의 의견 제출

(a) 국제 사무국은 국제 출원과 관련한 첫 번째 제 3 자 의견을 접수하였을 때 출원인에게 통지하도록 한다. 추가적인 제 3 자 의견이 수리된 경우, 국제 사무국은 출원인에게 우선일로부터 28월 만료 이후에 즉시, 수리한 모든 추가적인 의견에 대해 통지하여야 한다.

(b) 우선일로부터 30월 이내에 출원인은 수리된 제 3 자 의견에 대한 의견을 제출할 수 있다. 의견에 대해 출원인은 선택적으로 영어, 불어 또는 국제 출원의 공개 언어로 제출할 수 있으며, 즉시 공중이 활용할 수 있어야 한다.

Section 805

국제기관 및 지정관청에 제 3 자 의견 및 출원인 의견 제출

(a) 국제 사무국은 제 3 자 의견 및 출원인의 의견을 즉각적으로 국제 조사를 수행하는 국제조사기관, 보충적 국제 조사를 수행하는 보충적 국제조사 기관, 국제예비심사를 수행하는 국제예비심사기관에 발송하도록 한다. 단, 국제조사보고서, 보충적 국제조사보고서 또는 국제예비심사보고서 각각은 국제 사무국이 이미 수리하지 않은 상태여야 한다.

(b) 우선일로부터 30월이 만료 되자마자, 국제 사무국은 규칙 93의2에 의거하여 제 3 자 의견 및 출원인의 의견을 모든 지정 관청에 발송하도록 한다. 지정 관청들은 국내 단계에서 제 3 자 의견 또는 출원인 의견을 고려할 의무는 없다.

부 속 서

- A: 서식
- A: Forms
- B: 발명의 단일성
- B: Unity of Invention
- C: PCT 국제특허출원의 핵산염기 및 아미노산 서열목록의 작성표준
- C: INSTRUCTIONS RELATING TO THE PRESENTATION OF NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS IN INTERNATIONAL PATENT APPLICATIONS UNDER THE PCT
- D: 규칙 86.1(i)에 따라 공보에 포함될 국제출원 표시의 정보
- D: Information from Front Page of Published International Application to Be Included in the Gazette under Rule 86.1(i)
- E: 규칙 86.1(v)에 따라 공보에 공개될 정보
- E: Information to Be Published in the Gazette under Rule 86.1(v)
- F: 국제출원의 전자출원 및 처리 절차를 위한 표준
- F: Standard for the Electronic Filing and Processing of International Applications

ANNEX A FORMS

[This Annex, which is not reproduced here, contains Forms for use by applicants and by the International Authorities, including those referred to in Section 102 of the Administrative Instructions. It consists of five Parts as follows:

Part I Forms Relating to the Receiving Office

Part II Forms Relating to the International Searching Authority and to Authority Specified for Supplementary Search

Part III Forms Relating to the International Bureau

Part IV Forms Relating to the International Preliminary Examining Authority

Part V Request and Demand Forms

These Forms are available from the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm

부속서 A 서식

[이 부속서는, 여기에 표시되어 있지는 않으나, 행정지침의 섹션 102에서 언급된 것을 포함하여 출원인 및 국제기관이 사용하는 서식을 포함한다. 다음과 같이 다섯 부로 이루어진다:

제1부: 수리관청 관련 서식

제2부: 국제조사기관 및 보충적 조사기관 관련 서식

제3부: 국제사무국 관련 서식

제4부: 국제예비심사기관 관련 서식

제5부: 국제출원서 및 국제예비심사청구서 관련 서식

이들 서식은 WIPO 웹사이트에서 입수할 수 있다: www.wipo.int/pct/en/forms/index.htm

ANNEX B UNITY OF INVENTION

(a) Unity of Invention. Rule 13.1 deals with the requirement of unity of invention and states the principle that an international application should relate to only one invention or, if there is more than one invention, that the inclusion of those inventions in one international application is only permitted if all inventions are so linked as to form a single general inventive concept.

(b) Technical Relationship. Rule 13.2 defines the method for determining whether the requirement of unity of invention is satisfied in respect of a group of inventions claimed in an international application. Unity of invention exists only when there is a technical relationship among the claimed inventions involving one or more of the same or corresponding "special technical features". The expression "special technical features" is defined in Rule 13.2 as meaning those technical features that define a contribution which each of the inventions, considered as a whole, makes over the prior art. The determination is made on the contents of the claims as interpreted in light of the description and drawings (if any).

(c) Independent and Dependent Claims. Unity of invention has to be considered in the first place only in relation to the independent claims in an international application and not the dependent claims. By "dependent" claim is meant a claim which contains all the features of another claim and is in the same category of claim as that other claim (the expression "category of claim" referring to the classification of claims according to the subject matter of the invention claimed - for example, product, process, use or apparatus or means, etc.).

(i) If the independent claims avoid the prior art and satisfy the requirement of unity of invention, no problem of lack of unity arises in respect of any claims that depend on the independent claims. In particular, it does not matter if a dependent claim itself contains a further invention. Equally, no problem arises in the case of a genus/species situation where the genus claim avoids the prior art. Moreover, no problem arises in the case of a combination/subcombination situation where the subcombination claim avoids the prior art and the combination claim includes all the features of the subcombination.

부속서 B 발명의 단일성

(a) 발명의 단일성. 규칙 13.1는 발명의 단일성 요건을 다루고 있으며, 국제출원은 단일의 발명과 관련하여야 한다는 원칙, 즉 발명이 하나 이상인 경우 하나의 국제출원은 하나의 총괄적 발명의 개념을 형성하도록 상호 연결되어 있는 일군의 발명인 경우에만 허용되어야 한다는 원칙을 서술하고 있다.

(b) 기술적 관계. 규칙 13.2는 발명의 단일성 요건이 국제출원에 청구된 일군의 발명에 대하여 충족되는지 여부를 판단하는 방법을 정의하고 있다. 발명의 단일성은 청구된 발명들간에 1 또는 2 이상의 동일하거나 대응하는 "특별한 기술적 특징(special technical features)"을 포함하는 기술적 관계가 있을 때에 한하여 충족된다. 특별한 기술적 특징이란 청구범위에 기재된 각 발명이 전체로서 선행기술에 대하여 기여한 기술적 특징들을 의미하는 것으로 규칙 13.2에 정의되어 있다. 판단은 명세서 및 도면(해당되는 경우)에 비추어 해석되는 청구범위의 내용에 대하여 이루어진다.

(c) 독립항과 종속항. 발명의 단일성은 우선적으로 국제출원의 독립항에 관하여만 고려되고 종속항에 관하여는 고려되지 않는다. 종속항이란 다른 청구항의 모든 특징들을 포함하는 청구항을 의미하며, 다른 청구항과 동일한 카테고리에 속한다 (청구항의 카테고리(category of claim)라는 표현은 청구된 발명의 기술내용에 따른 청구항의 분류를 가리킨다 - 예를 들면, 물건, 방법, 용도나 장치 혹은 수단 등).

(i) 독립항이 선행기술에 저촉되지 않고 발명의 단일성의 요건을 충족하는 경우, 독립항에 종속된 다른 청구항에 관해서는 단일성의 결여 문제가 제기되지 않는다. 특히 종속항이 그 자체로 다른 발명을 포함한다해도 문제가 되지 않는다. 마찬가지로 속(屬)/종(種)의 상황인 경우, 속 청구항이 선행기술에 저촉되지 않으면 문제가 발생하지 않는다. 또한 조합(combination)/부조합(subcombination)의 상황인 경우, 부조합 청구항이 선행기술에 저촉되지 않고 조합 청구항이 부조합의 모든 특징들을 포함하고 있으면 문제가 발생하지 않는다.

(ii) If, however, an independent claim does not avoid the prior art, then the question whether there is still an inventive link between all the claims dependent on that claim needs to be carefully considered. If there is no link remaining, an objection of lack of unity a posteriori (that is, arising only after assessment of the prior art) may be raised. Similar considerations apply in the case of a genus/species or combination /subcombination situation.

(iii) This method for determining whether unity of invention exists is intended to be applied even before the commencement of the international search. Where a search of the prior art is made, an initial determination of unity of invention, based on the assumption that the claims avoid the prior art, may be reconsidered on the basis of the results of the search of the prior art.

(d) Illustrations of Particular Situations. There are three particular situations for which the method for determining unity of invention contained in Rule 13.2 is explained in greater detail:

- (i) combinations of different categories of claims;
- (ii) so-called "Markush practice"; and
- (iii) intermediate and final products.

Principles for the interpretation of the method contained in Rule 13.2, in the context of each of those situations are set out below. It is understood that the principles set out below are, in all instances, interpretations of and not exceptions to the requirements of Rule 13.2.

Examples to assist in understanding the interpretation on the three areas of special concern referred to in the preceding paragraph are set out below.

(e) Combinations of Different Categories of Claims. The method for determining unity of invention under Rule 13.2 shall be construed as permitting, in particular, the inclusion of any one of the following combinations of claims of different categories in the same international application:

- (i) in addition to an independent claim for a given product, an independent claim for a process specially adapted for the manufacture of the said product, and an

(ii) 그러나 만일 독립항이 선행기술에 저촉된다면 그에 종속되는 모든 청구항간에 발명적 연관성 (inventive link)이 여전히 존재하는가의 문제는 신중히 고려해 볼 필요가 있다. 발명적 연관성이 없다면 단일성의 결여에 대한 이의가 추후에 제기(즉, 선행 기술의 평가 이후에 제기)될 수 있다. 속/종이나 조합/부조합의 상황인 경우에도 비슷한 고려가 적용된다.

(iii) 발명의 단일성 존재 여부를 판단하는 이 방법은 국제조사에 착수하기 이전에도 적용하기 위한 것이다. 선행기술 조사가 이루어지는 경우, 청구항이 선행기술에 저촉되지 않는다는 가정 하에서의 발명의 단일성에 관한 최초의 판단은 선행기술 조사의 결과를 토대로 재고려될 수 있다.

(d) 특정 상황의 예시. 세 가지 특정 상황에 대하여 규칙 13.2에 나타나 있는 발명의 단일성 판단 방법이 상세하게 설명되어 있다.

- (i) 다른 카테고리 청구항의 결합
- (ii) 소위 마쿠쉬 기재방식(Markush practice); 및
- (iii) 중간체 및 최종생성물

규칙 13.2에 나타나 있는 방법의 해석을 위한 원칙들은 상기 각각의 상황을 고려하여 다음과 같이 제시된다. 다음에 제시되는 원칙들은 모든 경우에 있어서 규칙 13.2의 요건의 해석이지 예외가 아니다.

전 항에 언급된 특별한 세 가지 상황에 대한 해석의 이해를 돕기 위한 예들이 다음에 제시되어 있다.

(e) 다른 카테고리 청구항의 조합. 규칙 13의 규정에 따라 발명의 단일성을 판단하는 방법은 특히 단일의 국제출원에서 상이한 카테고리의 청구항들을 다음과 같이 조합하는 것 중 어느 한 가지를 허용하는 것으로 해석되어야 한다:

- (i) 하나의 물건에 대한 독립항에 부가하여, 그 물건을 제조하는 데 특별히 적합한 방법에 대한 독립항 및 당해 물건의 사용에 대한 독립항, 또는

independent claim for a use of the said product, or

(ii) in addition to an independent claim for a given process, an independent claim for an apparatus or means specifically designed for carrying out the said process, or

(iii) in addition to an independent claim for a given product, an independent claim for a process specially adapted for the manufacture of the said product and an independent claim for an apparatus or means specifically designed for carrying out the said process, it being understood that a process is specially adapted for the manufacture of a product if it inherently results in the product and that an apparatus or means is specifically designed for carrying out a process if the contribution over the prior art of the apparatus or means corresponds to the contribution the process makes over the prior art.

Thus, a process shall be considered to be specially adapted for the manufacture of a product if the claimed process inherently results in the claimed product with the technical relationship being present between the claimed product and claimed process. The words "specially adapted" are not intended to imply that the product could not also be manufactured by a different process.

Also an apparatus or means shall be considered to be "specifically designed for carrying out" a claimed process if the contribution over the prior art of the apparatus or means corresponds to the contribution the process makes over the prior art. Consequently, it would not be sufficient that the apparatus or means is merely capable of being used in carrying out the claimed process. However, the expression "specifically designed" does not imply that the apparatus or means could not be used for carrying out another process, nor that the process could not be carried out using an alternative apparatus or means.

(f) "Markush Practice." The situation involving the so-called "Markush practice" wherein a single claim defines alternatives (chemical or non-chemical) is also governed by Rule 13.2. In this special situation, the requirement of a technical interrelationship and the same or corresponding special technical features as defined in Rule 13.2, shall be considered to be met when the alternatives are of a similar nature.

(i) When the Markush grouping is for alternatives of chemical compounds, they shall be regarded as being of a similar nature where the following criteria are fulfilled:

(A) all alternatives have a common property or activity, and

(ii) 하나의 방법에 관한 독립항에 부가하여, 이 방법을 실시하기 위하여 특별히 고안된 장치 또는 수단에 대한 독립항, 또는

(iii) 하나의 물건에 관한 독립항에 부가하여, 그 물건을 제조하는 데 특별히 적합한 방법에 대한 독립항 및 그 방법을 실시하기 위하여 특별히 고안된 장치 또는 수단에 관한 독립항.(만일 방법이 물건이라는 결과를 고유하게 초래한다면, 방법은 물건의 제조를 위하여 특별히 채택된 것으로 이해되며, 장치나 수단의 선행기술에 대한 기여가 방법의 선행기술에 대한 기여에 해당된다면, 장치나 수단은 방법을 실시하기 위하여 특별히 고안된 것으로 이해된다.)

따라서, 청구된 물건과 청구된 방법 간에 기술적 관계가 존재하고 청구된 방법이 청구된 물건을 본질적으로 생산하는 경우, 그 방법은 당해 물건을 제조하기 위하여 특별히 적합한 것으로 간주한다. "특별히 적합한"이라는 용어는 당해 물건을 다른 방법으로는 제조할 수 없다는 것을 의미하는 것은 아니다.

또한, 장치나 수단의 선행기술에 대한 기여가 방법의 선행기술에 대한 기여에 상당하는 경우, 당해 장치나 수단은 청구된 방법을 "실시하기 위하여 특별히 고안된" 것으로 간주한다. 결과적으로 단순히 청구된 방법을 실시하는 데 장치나 수단을 사용될 수 있다는 것만으로는 충분하지 않다. 그러나 "특별히 고안된"이라는 표현은 다른 방법을 실시하는 데에 당해 장치 또는 수단을 사용할 수 없다는 것을 의미하지는 않으며, 다른 장치나 수단을 사용하여 그 방법을 실시할 수 없다는 것을 의미하지도 않는다.

(f) "마쿠쉬 기재방식" 치환체(화학적 또는 비화학적)를 정의하는 소위 마쿠쉬 형식도 규칙 13.2의 규정의 적용을 받는다. 이 특별한 경우에 있어서는 치환체가 유사한 성질의 것일 때 비로소 기술적 상호관계 및 규칙 13.2의 규정에 따른 동일하거나 대응하는 특별한 기술적 특징의 요건이 만족되는 것으로 판단한다.

(i) 마쿠쉬 그룹이 화학 조성물 치환체에 관한 것일 때, 다음의 기준을 만족하는 경우 그 조성물은 유사한 성질의 것으로 간주한다:

(A) 모든 치환체가 공통의 특성(property) 또는 활성(activity)을 갖고,

(B)(1) a common structure is present, i.e., a significant structural element is shared by all of the alternatives, or

(B)(2) in cases where the common structure cannot be the unifying criteria, all alternatives belong to a recognized class of chemical compounds in the art to which the invention pertains.

(ii) In paragraph (f)(i)(B)(1), above, the words "significant structural element is shared by all of the alternatives" refer to cases where the compounds share a common chemical structure which occupies a large portion of their structures, or in case the compounds have in common only a small portion of their structures, the commonly shared structure constitutes a structurally distinctive portion in view of existing prior art, and the common structure is essential to the common property or activity. The structural element may be a single component or a combination of individual components linked together.

(iii) In paragraph (f)(i)(B)(2), above, the words "recognized class of chemical compounds" mean that there is an expectation from the knowledge in the art that members of the class will behave in the same way in the context of the claimed invention. In other words, each member could be substituted one for the other, with the expectation that the same intended result would be achieved.

(iv) The fact that the alternatives of a Markush grouping can be differently classified shall not, taken alone, be considered to be justification for a finding of a lack of unity of invention.

(v) When dealing with alternatives, if it can be shown that at least one Markush alternative is not novel over the prior art, the question of unity of invention shall be reconsidered by the examiner. Reconsideration does not necessarily imply that an objection of lack of unity shall be raised.

(g) Intermediate and Final Products. The situation involving intermediate and final products is also governed by Rule 13.2.

(i) The term "intermediate" is intended to mean intermediate or starting products. Such products have the ability to be used to produce final products through a physical or chemical change in which the intermediate loses its identity.

(ii) Unity of invention shall be considered to be present in the context of intermediate and final products where the following two conditions are fulfilled:

(B)(1) 공통의 구조가 존재하는 경우 즉, 모든 치환체가 중요한 구조적 요소를 공유하는 경우, 또는

(B)(2) 공통의 구조가 통일적 기준이 될 수 없는 때에는 모든 치환체가 본 발명이 속하는 분야에서 하나의 화합물군으로 인정되는 화합물군에 속하는 경우

(ii) 상기 (a)(b)(1)에서 “모든 치환체가 중요한 구조적 요소를 공유한다”는 표현은 화합물들이 그 구조의 주요 부분을 차지하는 공통의 화학구조를 공유하고 있는 경우, 또는 화합물들이 그 구조의 일부분만이 서로 공통되지만 공통되는 구조가 선행기술의 관점에서 구조적으로 구별되는 부분을 구성하고 공통된 구조가 공통된 속성 또는 작용에서 필수적인 경우를 일컫는다. 공통된 특성 및 활성을 위해 공통의 구조가 필수적이어야 한다. 구조적 요소는 단일 화합물이거나 서로 연관된 개별 화합물의 조합일 수 있다.

(iii) 상기 (a)(b)(2)에서 “인정되는 화합물군”이라 함은 그 군에 속하는 화합물이 청구항의 발명과 동일한 방식으로 작용할 것으로 당해 기술분야의 지식으로부터 예상되는 것을 의미한다. 다시 말해서 각각의 화합물이 서로 치환되어도 동일한 결과가 예상됨을 의미한다.

(iv) 마쿠쉬 그룹의 치환체가 다르게 분류될 수 있다는 사실 자체만으로 발명의 단일성이 결여된 것으로 간주하여서는 안 된다.

(v) 치환체를 취급할 때 하나 이상의 마쿠쉬 치환체가 선행기술에 대하여 신규성이 없는 것으로 보이면 심사관은 발명의 단일성 문제를 재검토한다. 여기서 재검토라 함은 단일성 결여에 대하여 이의를 제기하여야 하는 것을 의미하지는 않는다.

(g) 중간체 및 최종 생성물. 중간체 및 최종 생성물에 관한 사항은 규칙 13.2의 규정이 적용된다.

(i) “중간체”는 중간 생성물 또는 출발 생성물을 의미한다. 이러한 생성물은 중간체가 그 본성을 상실하는 물리적 또는 화학적 변화를 통해 최종 생성물을 만드는 데 사용될 수 있는 것이다.

(ii) 다음의 2가지 조건이 만족되는 경우에는 중간체와 최종 생성물 간에 발명의 단일성이 존재하는 것으로 본다.

(A) the intermediate and final products have the same essential structural element, in that:

(1) the basic chemical structures of the intermediate and the final products are the same, or

(2) the chemical structures of the two products are technically closely interrelated, the intermediate incorporating an essential structural element into the final product, and

(B) the intermediate and final products are technically interrelated, this meaning that the final product is manufactured directly from the intermediate or is separated from it by a small number of intermediates all containing the same essential structural element.

(iii) Unity of invention may also be considered to be present between intermediate and final products of which the structures are not known - for example, as between an intermediate having a known structure and a final product the structure of which is not known, or as between an intermediate of unknown structure and a final product of unknown structure. In order to satisfy unity in such cases, there shall be sufficient evidence to lead one to conclude that the intermediate and final products are technically closely interrelated as, for example, when the intermediate contains the same essential element as the final product or incorporates an essential element into the final product.

(iv) It is possible to accept in a single international application different intermediate products used in different processes for the preparation of the final product, provided that they have the same essential structural element.

(v) The intermediate and final products shall not be separated, in the process leading from one to the other, by an intermediate which is not new.

(vi) If the same international application claims different intermediates for different structural parts of the final product, unity shall not be regarded as being present between the intermediates.

(vii) If the intermediate and final products are families of compounds, each intermediate compound shall correspond to a compound claimed in the family of the final products. However, some of the final products may have no corresponding compound in the family of the intermediate products so that the two families need not be absolutely congruent.

(a) 중간체 및 최종 생성물이 다음과 같은 점에서 동일한 필수 구조요소를 가질 것

(1) 중간체와 최종 생성물의 기본 화학구조가 동일하거나,

(2) 중간체의 필수 구조요소가 최종 생성물에 편입되어 있어서 이 2가지 생성물의 화학적 구조가 기술적으로 밀접하게 관련되어 있을 것. 또한

(b) 중간체와 최종 생성물이 기술적으로 연관되어 있을 것. 이는 최종 생성물이 중간체로부터 직접 제조되거나 동일한 필수 구조요소를 모두 포함하는 소수의 중간체에 의하여 최종 생성물이 분리되는 것을 의미한다.

(iii) 예를 들면, 이미 알려져 있는 구조의 중간체와 구조가 알려지지 않은 최종 생성물의 경우 또는 구조가 알려지지 않은 중간체와 구조가 알려지지 않은 최종 생성물의 경우처럼 구조가 알려지지 않은 중간체와 최종 생성물 사이에도 발명의 단일성이 존재하는 것으로 볼 수 있다. 이러한 경우 단일성을 만족하기 위해서는 중간체와 최종 생성물이 기술적으로 서로 밀접하게 관련되어 있는 것으로 결론지을 수 있는 충분한 증거가 있어야 하며, 그 예로는 중간체가 최종 생성물과 동일한 필수요소를 갖고 있는 경우 또는 중간체가 필수요소를 최종 생성물에 편입시키는 경우이다.

(iv) 최종 생성물을 제조하기 위하여 다른 방법에서 사용되는 다른 중간생성물이 동일한 필수 구조요소를 가지고 있는 경우 하나의 국제출원으로 출원할 수 있다.

(v) 중간체와 최종 생성물은 하나에서 다른 하나에 이르는 공정 중에서 신규하지 않은 중간체에 의하여 분리되어서는 안 된다.

(vi) 국제출원이 최종 생성물의 다른 구조 부분에 대하여 다른 중간체를 청구하는 경우에는 중간체 간에 단일성이 존재하지 않는다.

(vii) 중간생성물과 최종 생성물이 모두 화합물군인 경우, 각각의 중간 화합물은 청구된 최종 생성물군 중 하나의 화합물에 대응되어야 한다. 그러나 최종 생성물의 일부에 대해서는 중간 생성물군 내에 대응하는 화합물이 없는 경우도 있을 수 있으며, 따라서 이들 두 화합물군은 절대적으로 일치해야 하는 것은 아니다.

(h) As long as unity of invention can be recognized applying the above interpretations, the fact that, besides the ability to be used to produce final products, the intermediates also exhibit other possible effects or activities shall not affect the decision on unity of invention.

(i) Rule 13.3 requires that the determination of the existence of unity of invention be made without regard to whether the inventions are claimed in separate claims or as alternatives within a single claim.

(j) Rule 13.3 is not intended to constitute an encouragement to the use of alternatives within a single claim, but is intended to clarify that the criterion for the determination of unity of invention (namely, the method contained in Rule 13.2) remains the same regardless of the form of claim used.

(k) Rule 13.3 does not prevent an International Searching or Preliminary Examining Authority or an Office from objecting to alternatives being contained within a single claim on the basis of considerations such as clarity, the conciseness of claims or the claims fee system applicable in that Authority or Office.

(l) Examples giving guidance on how these principles may be interpreted in particular cases are set out in the PCT International Search and Preliminary Examination Guidelines.

(h) 상기에 기재된 해석을 적용하여 발명의 단일성을 인정할 수 있는 한, 중간체가 최종 생성물을 생성하는 데 사용될 수 있다는 것 이외에도 다른 효과 또는 활성을 나타낸다는 사실로 인하여 발명의 단일성 판단에 영향을 미쳐서는 안 된다.

(i) 규칙 13.3는 발명이 청구항별로 청구되었는지 또는 단일 청구항 내에 선택사항 (alternatives)으로 청구되었는지 여부에 관계없이 발명의 단일성 존재 여부를 결정할 것을 요구한다.

(j) 규칙 13.3는 단일 청구항 내 선택사항의 사용을 권장하기 위한 것이 아니라, 발명의 단일성 결정에 대한 기준이 사용된 청구항 형태에 상관없이 동일하다는 것을 명확히 하기 위한 것이다.

(k) 규칙 13.3는 국제조사기관 또는 국제예비심사기관이 청구항의 명확성, 간결성 또는 해당 기관 또는 관청에 적용되는 청구항 수수료 체계에 근거하여 단일 청구항으로 기재된 선택사항에 대하여 이의를 제기하는 것을 막지는 않는다.

(l) 특정한 사례에서 이들 원칙이 어떻게 해석되는지에 대한 지침을 주는 예시는 PCT 국제조사 및 국제예비심사 가이드라인에 규정한다.

ANNEX C³⁴⁾

INSTRUCTIONS RELATING TO THE PRESENTATION OF NUCLEOTIDE AND AMINO ACID SEQUENCE LISTINGS IN INTERNATIONAL PATENT APPLICATIONS UNDER THE PCT

INTRODUCTION

1. In accordance with Rule 5.2(a), where the international application contains disclosure of nucleotide and/or amino acid sequences that, pursuant to the Administrative Instructions, are required to be included in a sequence listing, the description shall include a sequence listing part of the description complying with the standard provided for in the Administrative Instructions. In accordance with Section 208, any sequence listing, whether forming part of the international application or not forming part of the international application, shall comply with Annex C (this Annex).

2. This Annex provides the Instructions referred to above in relation to the filing and processing of sequence listings, whether forming part of an international applications or not forming part of an international application.

DEFINITIONS

3. For the purposes of these Instructions:

(a) the expressions “sequence listing”, “nucleotide” and “amino acid” have the same meaning as in WIPO Standard ST.26;

(b) the expression “sequence listing forming part of the international application” means a sequence listing contained in the international application as filed, including any sequence listing which:

- (i) is included in the international application under Rule 20.5(b) or (c) or Rule 20.5bis(b) or (c),
- (ii) is considered to have been contained in the international application under Rule 20.6(b),

34) Editor's Note: The Instructions set out in this Annex apply to international applications filed on or after 1 July 2022. The previous version of Annex C continues to apply to international applications filed prior to that date.

부속서 C³⁴⁾

PCT 국제특허출원의 핵산염기 및 아미노산 서열목록의 작성과 관련된 지침

서론

1. 규칙 5.2(a)에 따라, 국제출원이 시행세칙에 의하여 서열목록에 포함되도록 요구되는 핵산염기 및/또는 아미노산 서열의 기재를 포함하고 있는 경우, 발명의 설명은 시행세칙에 규정된 기준에 부합하는 발명의 설명 중의 서열목록 부분을 포함하여야 한다. 섹션 208에 따라, 국제출원의 일부를 구성하는 구성하지 않든지와 상관없이 모든 서열목록은 부속서 C(본 부속서)에 부합하여야 한다.

2. 본 부속서는 국제출원의 일부를 구성하는 구성하지 않든지와 상관없이, 서열목록의 출원 및 처리와 관련하여 상기 언급된 지침을 제공한다.

정의

3. 본 지침의 목적에 있어

(a) “서열목록”, “핵산염기” 및 “아미노산”이라는 표현은 WIPO 표준 ST.26에서와 동일한 의미를 가진다.

(b) “국제출원의 일부를 구성하는 서열목록”이라는 표현은 제출된 국제출원에 포함된 서열목록을 의미하는 것으로, 다음의 서열목록 모두를 포함한다:

- (i) 규칙 20.5(b) 또는 (c) 또는 규칙 20.5의2(b) 또는 (c)에 따라 국제출원에 포함된 서열목록
- (ii) 규칙 20.6(b)에 따라 국제출원에 포함되었다고 간주되는 서열목록

34) 편집자 노트: 본 부속서에 규정된 지침은 2022년 7월 1일에 또는 그 이후에 출원된 국제출원에 적용된다. Annex C의 이전 버전은 상기일 이전에 출원된 국제출원에 계속해서 적용된다.

(iii) has been corrected under Rule 26, rectified under Rule 91 or amended under Article 34(2)(b), or

(iv) is included in the international application by way of an amendment under Article 34(2)(b) of the description in relation to sequences contained in the international application as filed but not originally included in a sequence listing;

(c) the expression “sequence listing not forming part of the international application” means a sequence listing that does not form part of the international application but is furnished for the purposes of the international search or international preliminary examination.

RELATIONSHIP WITH WIPO STANDARD ST.26

4. The sequence listing part of the description shall comply with WIPO Standard ST.26. Subject to the specific requirements set out in this Annex, that Standard shall apply to any nucleotide or amino acid sequence disclosure in an international application, notably with regard to:

(a) whether such disclosure is to be included in a sequence listing;

(b) the manner in which disclosures are to be presented;

(c) the qualifiers for which “free text” is permitted as a value and the identification of those qualifiers for which such free text is considered language-dependent³⁵; and

(d) the Document Type Definition (DTD) for a sequence listing in XML (eXtensible Markup Language).

5. Following any revision of WIPO Standard ST.26, the Director General shall decide a date from which the revised version of that Standard shall apply to international applications and publish that information in the Gazette, together with any transitional provisions concerning the furnishing on or after that date of sequence listings related to international applications filed prior to that date.

³⁵) Editor's Note: See paragraphs 87 and 88 of WIPO Standard ST.26 and Section 6, Table 5 and Section 8, Table 6 in Annex I to that Standard.v

(iii) 규칙 26에 따라 보정(correct)되거나, 규칙 91에 따라 정정(rectify)되거나, 조약 제34조(2)항(b)에 따라 보정(amend)된 서열목록

(iv) 애초에 서열목록에 포함되지 않았지만 제출된 국제출원에 포함된 서열과 관련한 발명의 설명의 조약 제34조(2)항(b)에 따른 보정을 통해 국제출원에 포함된 서열목록

(c) “국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록”이라는 표현은 국제출원의 일부를 구성하지는 않으나 국제조사 또는 국제예비심사를 목적으로 제공된 서열목록을 의미한다.

WIPO 표준 ST.26과의 관계

4. 발명의 설명 중의 서열목록 부분은 WIPO 표준 ST.26에 부합해야 한다. 본 부속서에 규정된 상세 요건에 예측된 해당 표준은 특히 다음과 관련하여 국제출원의 핵산염기 또는 아미노산 서열의 기재에 적용된다.

(a) 그러한 기재가 서열목록에 포함되게 되는지의 여부

(b) 기재가 제시되어지는 방식

(c) “자유텍스트”가 값(value)으로 허용되는 한정자들 및 그러한 자유텍스트가 언어의존적으로 간주되는 한정자들의 식별(ID)³⁵)

(d) 확장가능한 마크업 언어(eXtensible Markup Language, XML)로 작성된 서열목록에 대한 문서타입정의(Document Type Definition, DTD)

5. WIPO 표준 ST.26의 개정 이후, 사무총장은 표준의 개정안이 국제출원에 적용되는 날을 결정하고, 그 정보를 상기 일 이전에 제출된 국제출원과 관련한 서열목록의 제공(상기 일 또는 상기 일 이후)과 관련한 과도기적 규정이 있는 경우 해당 규정과 함께 공보에 게재하여야 한다.

³⁵) 편집자 노트: 본 표준의 Annex I의 Section 6, Table 5와 Section 8, Table 6 및 WIPO 표준 ST.26의 문단 87-88을 참고하기 바란다.

SEQUENCES REQUIRED TO BE PRESENTED IN A SEQUENCE LISTING

6. In accordance with WIPO Standard ST.26, a sequence required to be included in a sequence listing for the purposes of Rule 5.2 is one that is disclosed anywhere in an international application by enumeration of its residues and can be represented as:

(a) an unbranched sequence or a linear region of a branched sequence containing ten or more specifically defined nucleotides, wherein adjacent nucleotides are joined by:

- (i) a 3' to 5' (or 5' to 3') phosphodiester linkage; or
- (ii) any chemical bond that results in an arrangement of adjacent nucleobases that mimics the arrangement of nucleobases in naturally occurring nucleic acids; or

(b) an unbranched sequence or a linear region of a branched sequence containing four or more specifically defined amino acids, wherein the amino acids form a single peptide backbone, that is, adjacent amino acids are joined by peptide bonds.

7. In accordance with WIPO Standard ST.26, a sequence listing must not include, as a sequence assigned its own sequence identification number, any sequences having fewer than ten specifically defined nucleotides or fewer than four specifically defined amino acids.

PRESENTATION OF SEQUENCES IN THE INTERNATIONAL APPLICATION

8. Where sequences are included in a sequence listing, Offices may not require that the sequences also appear in the main part of the description. However, in specific cases, the applicant may have valid reasons for setting out some sequences from the sequence listing in the main part of the description, claims or drawings. Where any sequences are presented within the main part of description, claims or drawings, they may be set out in the manner considered most appropriate to present the information for the relevant purpose. In the description, claims or drawings of the application, the sequences included in the sequence listing shall be referred to by the sequence identifier preceded by "SEQ ID NO:", even if the sequence is also embedded in the description, claims or drawings. Similarly, sequences too short to be included in the sequence listing may be presented in the manner considered most appropriate by the applicant.

서열목록에 제시되어야 하는 서열

6. WIPO 표준 ST.26에 따라, 규칙 5.2의 목적에서 서열목록에 포함되어야 하는 서열은 그 잔기의 나열에 의해 국제출원 중에 기재되어 있으며 다음과 같이 제시될 수 있다는 것이다:

(a) 10개 이상의 구체적으로 정의된 핵산염기를 포함하는 분지형 서열의 선형 부위 또는 비분지형 서열로, 여기에 인접한 핵산염기들이 다음에 의해 연결된다:

- (i) 3'-말단에서 5'-말단으로의(또는 5'-말단에서 3'-말단으로의) 포스포디에스테르 연결; 또는
- (ii) 자연적으로 발생하는 핵산들의 핵염기 배열을 모방한 인접한 핵염기들의 배열을 초래하는 화학 결합;

(b) 비분지형 서열 또는 4개 이상의 구체적으로 정의된 아미노산을 포함하는 분지 서열의 선형 부위로, 여기에서 아미노산들이 단일 펩티드 골격을 형성한다(다시 말해, 인접한 아미노산은 펩티드 결합에 의해 연결된다).

7. WIPO 표준 ST.26에 따라, 서열목록은 자신의 서열식별번호가 할당된 서열로써, 10개 미만의 구체적으로 정의된 핵산염기 또는 4개 미만의 구체적으로 정의된 아미노산을 갖는 서열을 포함해서는 아니된다.

국제출원에서 서열의 제시

8. 서열이 서열목록에 포함되는 경우, 관청들은 서열이 발명의 설명의 본문에서도 기재되어야 한다고 요구하지 않을 수 있다. 그러나, 특정 경우에, 출원인은 발명의 설명의 본문, 청구항 또는 도면에 서열목록으로부터 몇몇 서열을 제시하기 위한 타당한 이유를 가질 수 있다. 서열이 발명의 설명의 본문, 청구항 또는 도면 내에 제시되는 경우에는 관련목적에 위해 그 정보를 제시하기에 가장 적절하다고 여겨지는 방식으로 제시될 수 있다. 출원의 발명의 설명, 청구범위 또는 도면에서, 서열목록에 포함된 서열은 비록 그 서열이 발명의 설명, 청구범위 또는 도면에 제시된 경우일지라도, "SEQ ID NO:"가 선행 기재된 서열식별번호로 언급되어야 한다. 유사하게, 서열이 너무 짧아서 서열목록에 포함되기 어려운 경우 출원인에 의해 가장 적절하다고 간주되는 방식으로 제시될 수 있다.

LANGUAGE-RELATED REQUIREMENTS

9. WIPO Standard ST.26 prescribes the use of “controlled vocabulary” that must be used when describing the features of a sequence, that is, annotations of regions or sites of interest as set out in Annex I to the Standard.

10. Under the Standard, “qualifiers” are used to supply certain information about features in addition to that conveyed by the feature key and feature location. There are several types of permitted “value formats” to accommodate different types of information conveyed by qualifiers, namely controlled vocabulary, enumerated values (for example, a number or date), “free text” and sequences.

11. The vocabulary set out in Annex I of the Standard that is not language-dependent shall be presented only in conformance with the requirements of WIPO Standard ST.26 and must not be translated. This includes:

(a) the nucleotide symbols set out in Section 1 and the amino acid symbols set out in Section 3;

(b) the abbreviations for modified nucleotides set out in Section 2 and the abbreviations for modified amino acids set out in Section 4 as the only permitted values for the certain qualifiers;

(c) the feature key names set out in Sections 5 and 7, and the qualifier names set out in Sections 6 and 8, notwithstanding that many of the allowed names of feature keys and qualifiers are in English or are English abbreviations (see, for example, feature keys 5.1 “C-region” and 7.18 “MOD_RES” (abbreviation of “modification of a residue”); and qualifiers 6.5 “cell_type” and 8.3 “organism”);

(d) all “value formats” set out in Sections 6 and 8 allowed to be used to accommodate different types of information conveyed by qualifiers other than “free text” (that is, controlled vocabulary, enumerated values like a number or date, and sequences), notwithstanding that many of these allowed “value formats” contain elements in English or English abbreviations or are recognizably derived from English or Latin words (see, for example, qualifier 6.15 “direction”, with the value format: “left”, “right” or “both”); and

(e) “free text” qualifier values other than those identified in the Standard as language-dependent.

언어 관련 요건

9. WIPO 표준 ST.26은 표준의 부속서 I를 통해 제시된 것처럼 관심 영역 또는 위치에 대한 주석 등을 통해 서열의 특징을 기술할 때 사용되어야 하는 “통제 어휘(controlled vocabulary)”의 사용을 규정하고 있다.

10. 표준에 따라, “한정자(qualifier)”는 특징기호(feature key)와 특징위치(feature location)에 의해 전달되는 정보 외에 특징들에 대한 특정 정보를 제공하기 위해 사용된다. 통제 어휘, 나열된 값(예: 숫자 또는 날짜), “자유텍스트” 및 서열과 같은 한정자가 전달하는 서로 다른 종류의 정보를 수용할 수 있는 몇 가지 종류의 허용된 “값 형식(value formats)”이 있다.

11. 언어의존적이지 아닌 표준의 부속서 I를 통해 규정된 어휘는 WIPO 표준 ST.26의 요건에 부합하게는 제시되어야 하고, 번역되지는 말아야 한다. 해당 어휘는 다음과 같다:

(a) 섹션 1에 규정된 핵산염기 기호 및 섹션 3에 규정된 아미노산 기호;

(b) 특정 한정자에 대해서만 허용되는 값들로서 섹션 2에 규정된 변형 핵산염기의 약어 및 섹션 4에 규정된 변형 아미노산의 약어;

(c) 특징기호와 한정자에 대해 허용된 다수의 명칭이 영어 또는 영어 약어로 작성되어 있을 경우라도 (예: 특징기호 5.1 “C-region” 및 7.18 “MOD_RES”(잔기의 변형에 대한 약어); 한정자 6.5 “cell_type” 및 8.3 “organism”), 섹션 5 및 7에 규정된 특징기호 명칭 및 섹션 6 및 8에 규정된 한정자 명칭;

(d) 허용되는 다수의 “값 형식”이 영어 또는 영어 약어로 작성된 요소들(elements)을 포함하거나 영어 또는 라틴어 단어로부터 유래된 것으로 인식되는 경우일지라도(예: 값 형식 “left”, “right” or “both”을 가진 한정자 6.15 “direction”), “값 형식”, “자유텍스트” 외의 한정자에 의해 전달된 서로 다른 종류의 정보를 수용할 수 있도록 사용이 허용되는 섹션 6 및 8에 규정된 모든 “값 형식”(예: 통제 어휘, 숫자나 날짜 같은 나열된 값, 서열);

(e) 언어의존적으로 표준에서 식별된 값들 외의 “자유텍스트” 한정자 값

12. The language-dependent free text must be provided in a language which the receiving Office accepts for that purpose. WIPO Standard ST.26 allows language-dependent free text to be provided in either one or two languages within the same sequence listing: English (in the INSDQualifier_value element) and/or another specified language (in the NonEnglishQualifier_value element). The language or languages permitted or required to be used in any particular case are considered in paragraphs 16 to 19.

13. The language of any free text included in the NonEnglishQualifier_value element shall be indicated in the nonEnglishFreeTextLanguageCode attribute. The same language shall be used for the contents of all NonEnglishQualifier_value elements in a sequence listing. Where language-dependent free text is provided for any INSDQualifier_value or NonEnglishQualifier_value element, it shall be provided in the relevant language for all such elements.

14. The language considered to be the original language of all of the language-dependent free text, being the language, or one of the languages, of the language-dependent free text in the sequence listing furnished at the time of filing, shall preferably be indicated using the originalFreeTextLanguageCode attribute of the ST26SequenceListing element. The indicated language may be used in the international phase to assist the assessment and, where relevant, rectification of discrepancies found between an INSDQualifier_value element and a NonEnglishQualifier_value element for a language-dependent free text qualifier included in the sequence listing as filed. For national phase processing, the relevance of the indicated original language in cases where more than one language version of free text was included on the international filing date shall be a matter of national law.

15. WIPO Standard ST.26 requires that the name of the first mentioned applicant be provided in the language of filing. Where the name of the first mentioned applicant is not provided in Latin characters, a transliteration or translation must also be provided in Latin characters, irrespective of the language of the sequence listing otherwise. The title of the invention must be provided in the language of filing and may also be provided in additional languages. In any sequence listing translation submitted to the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, the applicant may add these items in the language of the translation, but shall not be required to do so.

12. 언어의존적 자유텍스트는 수리관청이 그 목적을 위해 허용하는 언어로 제공되어야 한다. WIPO 표준 ST.26은 언어의존적 자유텍스트가 같은 서열목록 내에서 하나 또는 두 개의 언어로 제공되는 것을 허용하고 있다: (INSDQualifier_value 요소에 대해) 영어로 제공 및/또는 (NonEnglishQualifier_value 요소에 대해) 다르게 특정된 언어로 제공. 특정한 경우에 사용되도록 허용되거나 요구된 언어(들)은 문단 16 내지 19에서 고려된다.

13. NonEnglishQualifier_value 요소에 포함되는 자유텍스트의 언어는 nonEnglishFreeTextLanguageCode 속성으로 표시되어야 한다. 동일한 언어가 하나의 서열목록의 모든 NonEnglishQualifier_value 요소들의 내용에 대해 사용될 수 있다. 언어의존적 자유텍스트가 INSDQualifier_value 요소 또는 NonEnglishQualifier_value 요소에 대해 제공될 때, 언어의존적 자유텍스트는 그러한 모든 요소들에 대해 적절한 언어로 제공되어야 한다.

14. 출원시 제공된 서열목록에 언어의존적 자유텍스트의 원(原)언어로 간주되는 언어 또는 그러한 언어들 중 하나는 ST26SequenceListing 요소의 originalFreeTextLanguageCode 속성을 사용하여 표시되는 것이 바람직하다. 표시된 언어는 그 언어에 대한 평가 및, 해당되는 경우, 출원된 서열목록에 포함된 언어의존적 자유텍스트 한정자에 대한 INSDQualifier_value 요소 또는 NonEnglishQualifier_value 요소 사이에 발견되는 불일치에 대한 정정(rectification)을 지원하기 위해 국제단계에서 사용될 수 있다. 국내단계 처리에 있어, 자유텍스트의 하나 이상의 언어 버전이 국제출원일에 포함되는 경우에 표시된 원(原)언어의 적절성은 국내법의 문제이다.

15. WIPO 표준 ST.26은 제1출원인의 이름이 출원어로 제공되어야 한다고 규정하고 있다. 제1출원인의 이름이 라틴 문자로 제공되지 않는 경우, 서열목록의 언어와는 관계없이, 라틴 문자로의 음역 또는 번역 또한 제공되어야 한다. 발명의 명칭은 출원어로 제공되어야 하며 추가 언어들로도 제공될 수도 있다. 수리관청, 국제사무국, 국제조사기관 또는 국제예비심사기관에 제출된 서열목록의 번역에서, 출원인은 그 번역의 언어로 이들 아이템들을 추가할 수 있으나, 그렇게 하도록 요구되어서는 안 된다.

Languages of the Sequence Listing as Filed

16. Rule 12.1(d) allows receiving Offices to specify the language or languages that may be used for language-dependent free text in a sequence listing forming part of the international application as filed. The Office may allow or require the language-dependent free text to be submitted in a language either the same as or different to that of the main body of the international application. The receiving Office may also permit, but may not require the sequence listing as filed to include language-dependent free text in a second language in accordance with WIPO Standard ST.26. This allows the language-dependent free text to be submitted simultaneously in the language of the main body of the international application as filed and in a different language required for the purposes of the international search or international publication under Rule 12.3 or 12.4. In this case, it is not required to submit the translation of the main body of the international application at the same time as the sequence listing; the translation of the main body may be provided at a later date and the translation as a whole will be considered as received on the date on which the final part of the translation is received.

Translations of the Sequence Listing

17. Where a translation of the language-dependent free text in the sequence listing of the international application or of an earlier application is required as part of a translation under Rule 12.3, 12.4, 12*bis*.2(a)(ii), 20.6(a)(iii), 45*bis*.1(c)(i), 49.5 or 55.2(a), that translation shall be provided in the form of a new sequence listing containing all of the language-dependent free text in the required language, either in addition to or replacing languages in the sequence listing from which the text is being translated. The remainder of the sequence listing shall remain unchanged, save for:

(a) the appropriate attributes of ST26SequenceListing describing the content, notably including the productionDate and, where relevant, nonEnglishFreeTextLanguageCode;

(b) preferably, including the application identification details (IP Office code, international application number and international filing date) if these have been accorded and notified to the applicant, as well as, where applicable, updating any of the other elements of the general information part that have been modified since the international application was filed, or translating them into the language of the translated language-dependent free text. The receiving Office or International Authority shall not require correction or updating of any elements in the general information part solely because there are differences from the corresponding details in the remainder of the international application or the element details have changed between the international filing date and the date on which the translation is submitted, nor require translation of such elements.

출원된 서열목록의 언어

16. 규칙 12.1(d)의 규정에 따라 수리관청은 출원시 국제출원의 일부를 구성하는 서열목록의 언어의 존적 자유텍스트에 사용될 수 있는 언어(들)을 구체적으로 명시할 수 있다. 수리관청은 언어의존적 자유텍스트가 국제출원 본문의 언어와 같은 언어 또는 다른 언어로 제출되는 것을 허용하거나 요구할 수 있다. 수리관청은 또한 서열목록 출원이 WIPO 표준 ST.26에 따라 제2의 언어로 기재된 언어의 존적 자유텍스트를 포함하는 것을 허용할 수 있으나, 강요하여서는 아니된다. 수리관청은 언어의존적 자유텍스트가 출원된 국제출원 본문의 언어 및 규칙 12.3 또는 12.4에 따라 국제조사 또는 국제공개를 목적으로 요구된 다른 언어로 동시에 제출되는 것을 허용한다. 이 경우, 서열목록과 동시에 국제출원 본문의 번역을 제출하는 것이 요구되지 않는다. 본문의 번역은 추후 제공될 수 있으며, 전체 번역은 번역의 마지막 부분이 접수된 날에 접수된 것으로 간주될 것이다.

서열목록의 번역

17. 국제출원 또는 선출원의 서열목록에 언어의존적 자유텍스트의 번역이 규칙 12.3, 12.4, 12의 2.2(a)(ii), 20.6(a)(iii), 45의2.1(c)(i), 49.5 또는 55.2(a)에 따라 번역의 일부로서 요구되는 경우, 그 번역은 상기 텍스트가 번역되어진 서열목록에 언어를 추가하거나 대체하는 형식으로, 요구된 언어로 기재된 언어의존적 자유텍스트 전부를 포함하는 새로운 서열목록의 형태로 제공되어야 한다. 서열목록의 나머지는 변경없이 유지되어야 하나, 다음은 예외로 한다:

(a) productionDate 및, 해당하는 경우, nonEnglishFreeTextLanguageCode를 포함하는 내용을 기술한 ST26SequenceListing의 적절한 속성;

(b) 출원 식별을 위한 상세정보(관청 코드, 국제출원번호 및 국제출원일)가 부여되고 출원인에게 통지되어, 이들을 포함시키는 것이 바람직한 경우, 및 국제출원이 출원된 이후 변경된 일반정보부분의 요소들을 갱신하는 경우 (해당하는 경우), 또는 언어의존적 자유텍스트의 언어로 상기 내용을 번역하는 경우

수리관청이나 국제기관은 국제출원의 나머지 부분에서 대응하는 상세사항들이 다르다는 이유만으로 또는 요소 상세사항들이 국제출원일과 번역이 제출된 날 사이에 변경되었다는 이유만으로 일반 정보 부분에 그 요소들의 보정 또는 갱신을 요구해서는 안 되며, 그러한 요소들의 번역을 요구해서도 안 된다.

18. The originalFreeTextLanguageCode attribute shall continue to indicate the original language, irrespective of whether that language version is included in the translated sequence listing.

Languages of Sequence Listings Not Forming Part of the International Application

19. Where a sequence listing is furnished under Rule 13ter.1 or 13ter.2 for the purposes of the international search or the international preliminary examination, the language-dependent free text shall be provided in one of the languages accepted by the International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority, normally the same language as that used for the main part of the description. The sequence listing may also include the language-dependent free text in a second language, normally either the language of filing or English.

FILING AN INTERNATIONAL APPLICATION CONTAINING A SEQUENCE LISTING OR FURNISHING A SEQUENCE LISTING AFTER FILING

20. The requirement that a sequence listing be presented as an XML file under WIPO Standard ST.26 means that it can only be filed or furnished in electronic form. An application containing sequences as described in paragraph 6 without such a sequence listing is defective and may be difficult to correct at a later stage. It is strongly recommended that the sequence listing be prepared using WIPO SEQUENCE or equivalent software, which validates the form and aspects of the content of the sequence listing.

21. Where an international application containing a sequence listing is filed in electronic form, whether transmitted by electronic or physical means, the sequence listing should preferably form part of a package filed in accordance with Annex F, with the sequence listing indexed in accordance with the standards set out in that Annex.

22. Notwithstanding paragraph 21, any receiving Office may accept an electronic file appearing to contain a sequence listing submitted separately from the main package on the date of filing and should accept such a separate electronic file in any case where it is not practical for the applicant to include the sequence listing as part of the main package, for example, because the file size is too large to be handled by the software used for preparing or receiving the remainder of the international application. If the receiving Office is not able to process such an application, the application shall be considered to have been received by that Office on behalf of the International Bureau as receiving Office in accordance with Rule 19.4(a)(ii-bis).

18. 원(原)언어가 번역된 서열목록에 포함되는지와는 상관없이, originalFreeTextLanguageCode 속성은 원(原)언어를 계속 표시하여야 한다.

국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록들의 언어

19. 서열목록이 국제조사 또는 국제예비심사를 목적으로 규칙 13의3.1 또는 13의3.2에 따라 제공되는 경우, 언어의존적 자유텍스트는 국제조사기관 또는 국제예비심사기관에 의해 인정되는 언어들 중 하나(일반적으로는 발명의 설명의 본문에 사용된 언어와 동일)로 제공되어야 한다. 일반적으로 출원시 사용된 언어 또는 영어인 제2의 언어로 기재된 언어의존적 자유텍스트도 포함할 수도 있다.

서열목록을 포함하는 국제출원의 출원 또는 출원 후 서열목록의 제공

20. 서열목록은 WIPO 표준 ST.26에 의거하여 XML 파일로 제시되어야 한다는 요건은 서열목록은 전자적 형태로만 출원되거나 제공될 수 있음을 의미한다. 문단 6에 기술된 대로 그러한 서열목록 없이 서열들을 포함하는 출원은 흠결이 있는 출원으로, 향후 단계에서 보정하기 어려울 수 있다. 서열목록이 서열목록의 형태(form)와 내용(content)을 인증(validate)하는 WIPO SEQUENCE 또는 그에 상당한 소프트웨어를 사용하여 마련되어야 함이 강력히 권고된다.

21. 서열목록을 포함하는 국제출원이 전자적 수단이나 물리적 수단을 통해 전송되어 전자적 형태로 출원되는 경우, 서열목록이 부속서 F에 의거하여 출원된 패키지의 일부를 형성하고, 그 서열목록이 부속서 F에 규정된 표준에 따라 색인되는 것이 바람직하다.

22. 문단 21에도 불구하고, 수리관청은 출원일에 메인 패키지와는 별도로 제출된 서열목록을 포함하는 것으로 보이는 전자파일을 인정할 수 있고, 출원인이 메인 패키지의 일부로서 서열목록을 포함하는 것이 가능하지 않은 모든 경우, 예를 들어, 파일 사이즈가 너무 커서 국제출원을 준비하거나 국제출원의 나머지를 접수하기 위해 사용된 소프트웨어에 의해 처리되는 것이 불가능한 경우에도, 그러한 별도의 전자파일을 인정하여야 한다. 만약 수리관청이 그러한 출원을 처리할 수 없으면, 규칙 19.4(a)(ii)의 2)에 따라 그 출원은 수리관청으로서의 국제사무국을 대신하여 해당 수리관청이 접수한 것으로 간주되어야 한다.

SEQUENCE LISTING FILED ON SEPARATE PHYSICAL MEDIA

23. Any physical medium containing a sequence listing filed separately from a package as referred to in paragraph 21 or where the remainder of the international application is filed on paper, shall be clearly labeled "Sequence Listing" or its equivalent in the language of publication, to which the Office to which the sequence listing is submitted shall add the international application number. Where the sequence listing is submitted after the international filing date, the Office shall also indicate the nature of the sequence listing in accordance with the appropriate one of Sections 309 to 310*ter*, 325, 511, 513, 607 or 610. Preferably, the physical medium used for the transmittal of the sequence listing shall be of a type accepted by both the receiving Office and the International Searching Authority chosen to carry out the international search.

24. Where the file size of a sequence listing is too large to be included on a single physical medium, it shall be split such that the files can be rejoined to form one single contiguous file without any missing or repeating contents in accordance with the procedures set out in paragraphs 2(c) and (c-*bis*) of Appendix IV to Annex F of these Administrative Instructions. In addition to the labeling referred to in paragraph 23, the physical media shall each be numbered, for example "DISK 1/3", "DISK 2/3", "DISK 3/3".

SEQUENCE LISTING IN ELECTRONIC FORM WITH THE REMAINDER OF THE INTERNATIONAL APPLICATION FILED ON PAPER

25. Applicants are strongly discouraged from filing international applications with the main body on paper and the sequence listing separately in electronic form. Nevertheless, in accordance with Section 703 paragraphs (d) and (e), any receiving Office may accept an international application filed in that way and should do so if it is apparent that it would not have been practical for the applicant to file the application with the receiving Office in any other way. If the receiving Office is not able to process such an application, the application shall be considered to have been received by that Office on behalf of the International Bureau as receiving Office in accordance with Rule 19.4(a)(ii-*bis*).

별도의 물리적 매체로 제출된 서열목록

23. 문단 21에서 언급된 것처럼 패키지와는 별도로 제출된 서열목록을 포함한 물리적 매체가 있거나 국제출원의 나머지가 서면으로 출원된 경우, 그 서열목록이 제출된 관청이 이에 대해 국제출원번호를 부가해야 한다면, "서열목록(Sequence Listing)" 또는 그와 상당한 명시가 공개언어로 명확하게 표시되어야 한다. 국제출원일 후에 서열목록이 제출되는 경우, 관청은 섹션 309에서 310의3, 325, 511, 513, 607 또는 610 중 적절한 하나에 따라 서열목록의 성격(nature) 또한 표시하여야 한다. 바람직하게는, 서열목록의 전송을 위해 사용된 물리적 수단은 수리관청 및 국제조사를 수행하기 위해 선택된 국제조사기관 둘 다에 의해 인정되는 형태가 바람직하다.

24. 서열목록의 파일 사이즈가 너무 커서 단일한 물리적 매체에 포함될 수 없는 경우, 해당 서열목록 파일이 분할되어 시행세칙의 부록 IV의 문단 2(c) 및 (c의2) 내지 부속서 F에 규정된 절차에 따라 누락 또는 반복되는 내용 없이 파일들이 하나의 연속된 파일을 형성할 수 있도록 결합될 수 있어야 한다. 문단 23에서 언급된 표기(labelling) 외에, 물리적 매체는 "DISK 1/3", "DISK 2/3", "DISK 3/3"과 같이 각각 넘버링되어야 한다.

서면으로 출원된 국제출원의 나머지와 전자적 형태로 제출되는 서열목록

25. 출원인은 국제출원의 본문은 서면으로 제출하고 서열목록은 별도의 전자적 형태로 출원하지 않도록 강력하게 권고된다. 그럼에도 불구하고, 섹션 703의 문단 (d) 및 (e)에 따라, 출원인이 그 외의 다른 방법으로 수리관청에 출원하는 것이 불가능하다는 것이 명백하다면, 수리관청은 그런 식으로 출원된 국제출원을 인정할 수 있고, 그렇게 해야 한다. 만약 수리관청이 그러한 출원을 처리할 수 없다면, 출원은 규칙 19.4(a)(ii의2)에 따라 수리관청으로서의 국제사무국을 대신하여 그 수리관청에 의해 접수된 것으로 간주되어야 한다.

RECEIVING AND PROCESSING AN INTERNATIONAL APPLICATION CONTAINING A SEQUENCE LISTING

CHECKING BY THE RECEIVING OFFICE

Electronic File Appearing to Be a Sequence Listing

26. The receiving Office shall treat any electronic file appearing to be a sequence listing in WIPO Standard ST.26 XML format as a sequence listing forming part of the international application if it is received on or before the date on which the receiving Office determines that the papers purporting to be an international application fulfill all of the requirements under Article 11(1), whether or not that listing is referred to in the main part of the description or in the request, even if it is not correctly marked as such, except for the case where a second sequence listing is provided as part of a translation for international search under Rule 12.3 or international publication under Rule 12.4. This is independent of the question whether or not the electronic file purporting or appearing to be a sequence listing is in fact compliant with WIPO Standard ST.26 (which is not required to be checked by the receiving Office but only by the International Searching Authority). Where the receiving Office finds that a separate electronic file disclosing sequences appears to be in a format other than in WIPO Standard ST.26 XML format, it shall seek clarification from the applicant on whether the content of the file is intended to form part of the description and invite the applicant to furnish the content in the format accepted for the main part of the description if necessary. For this purpose, the receiving Office may require a statement from the applicant that the content of the document resubmitted in the accepted format is identical to that of the electronic file originally submitted. Alternatively, the receiving Office may convert the file to that format on agreement from the applicant.

Checking for Compliance with WIPO Standard ST.26 and for Other Defects

27. The receiving Office shall not be required to perform automated validations to check whether a sequence listing is compliant with WIPO Standard ST.26 or otherwise to check whether its contents are compliant with the requirements of the Rules and these Administrative Instructions. However, where the Office becomes aware of a defect, for example, because its online filing processes or other Office procedures check the sequence listing file using the validation tool provided for the purpose by the International Bureau, the Office may notify the applicant accordingly.

서열목록을 포함하는 국제출원의 접수 및 처리

수리관청에 의한 확인

서열목록으로 보이는 전자파일

26. 수리관청은 해당 관청이 국제출원을 목적으로 한 서류들이 조약 제11조(1)항에 따른 모든 요건을 만족한다고 결정한 날에 또는 그 이전에 서열목록이 접수된 경우, 비록 올바르게 표기되지 않았을지라도, 그 서열목록이 발명의 설명의 본문에 또는 출원서에 기술되어 있는지의 여부와는 상관없이, WIPO 표준 ST.26 XML 포맷의 서열목록으로 보이는 모든 전자파일을 국제출원의 일부를 구성하는 서열목록으로서 취급해야 한다. 다만, 제2의 서열목록이 규칙 12.3에 따른 국제조사 또는 규칙 12.4에 따른 국제공개에 대한 번역의 일부로 제공되는 경우는 제외한다. 이는 서열목록을 취지로 했거나 서열목록으로 보이는 전자파일이 사실상 WIPO 표준 ST.26에 부합하는지의 여부와 무관하다. (부합 여부는 수리관청이 아닌 국제조사기관에 의한 확인만 요구된다.) 수리관청은 서열을 개시한 별도의 전자파일이 WIPO 표준 ST.26 XML 포맷이 아닌 다른 포맷으로 보인다는 것을 확인하게 된 경우, 수리관청은 해당 파일의 내용이 발명의 설명의 일부를 구성할 목적이었는지를 출원인으로부터 명확히 하도록 요청할 수 있으며 필요한 경우 출원인에게 발명의 설명의 본문에 대해 허용되는 포맷으로 그 내용을 제공하도록 명령할 수 있다. 그 목적에서, 수리관청은 출원인에게 허용된 포맷으로 다시 제출된 문서의 내용이 원래 제출된 전자 파일의 내용과 동일하다는 의견 진술을 요구할 수 있다. 대안적으로, 수리관청은 출원인으로부터의 합의하에 해당 파일을 WIPO 표준 ST.26 XML 포맷으로 전환할 수 있다.

WIPO 표준 ST.26과의 부합 여부 및 다른 흠결에 대한 확인

27. 수리관청은 서열목록이 WIPO 표준 ST.26에 부합하는지 또는 그렇지 않을 경우 그 내용이 규칙과 시행세칙의 요건들에 부합하는지 확인하기 위해 자동화된 검증(automated validation)을 수행하도록 요구되지 말아야 한다. 그러나, 국제사무국에 의해 제공된 검증기를 사용하여 온라인 출원 과정 또는 다른 절차들을 통해 서열목록 파일을 확인하는 과정 등을 통해 수리관청이 흠결을 알게 된 경우, 수리관청은 출원인에게 이에 대해 통지할 수 있다.

28. Where the receiving Office identifies a discrepancy between any of the information in the general information part of the sequence listing and the corresponding information in the request or application body, the receiving Office may draw the fact to the applicant's attention. The applicant may correct the discrepancy within the time limit provided for in Rule 26.2 but shall not be required to do so. The international application shall be processed on the basis of the indications made in the request.

Calculation of International Filing Fee

29. In accordance with Section 707(a-bis), where the international application as filed contains an electronic file appearing to be a sequence listing in WIPO Standard ST.26 XML format, the calculation of the international filing fee shall, in the calculation of the number of sheets, not take into account any material contained in such an electronic file. However, where the electronic file is in any other format, or it is obviously not a sequence listing, for example, the main part of the description, claims or drawings mislabeled as a sequence listing, such a file should be taken into account in the calculation of the number of sheets.

Processing of a Sequence Listing Submitted After the International Filing Date

30. Where a sequence listing is received after the international filing date under any of Rules 12.3 (translation for the purposes of international search), 12.4 (translation for the purposes of international publication) or 26.4 (correction of a defect), the receiving Office shall forward a copy of the sequence listing to the International Searching Authority and to the International Bureau together with any replacement sheets also submitted for the relevant purpose, in accordance with Section 305bis or 325, as applicable under Section 335(a).

31. Where a sequence listing is received after the international filing date under Rule 13ter (sequence listing for the purposes of international search, not forming part of the international application), the receiving Office shall forward it to the International Searching Authority.

28. 수리관청이 서열목록의 일반정보부분에 있는 정보와 출원서 또는 출원의 해당하는 정보 사이에 차이를 발견하게 된 경우, 수리관청은 그 사실에 대해 출원인이 주목할 수 있도록 할 수 있다. 출원인은 규칙 26.2에 규정된 기한 내에 그 차이를 보정할 수는 있으나, 그렇게 하도록 요구되지는 않아야 한다. 국제출원은 출원서의 표기에 기초하여 처리되어야 한다.

국제출원료의 계산

29. 섹션 707(a의2)에 따라, 출원된 국제출원이 WIPO 표준 ST.26 XML 포맷의 서열목록으로 보이는 전자파일을 포함하는 경우, 국제출원료의 계산은, 용지매수의 계산시, 그러한 전자파일에 포함된 내용을 고려하지 말아야 한다. 그러나, 전자파일이 다른 포맷이거나, 전자파일이 발명의 설명의 본문, 청구항 또는 서열목록으로 잘못 표기된 도면과 같이 서열목록이 아니라는 것이 분명한 경우, 그러한 파일은 용지매수의 계산에서 참작되어야 한다.

국제출원일 후 제출된 서열목록의 처리

30. 규칙 12.3(국제조사 목적에서의 번역), 12.4(국제공개 목적에서의 번역) 또는 26.4(흡결의 수정) 중 어느 것에 의거해서든 서열목록이 국제출원일 후에 접수되는 경우, 수리관청은 섹션 335(a)에 해당하는 목적에서 제출된 대체용지와 함께 섹션 305의2 또는 325에 따라, 국제조사기관 및 국제사무국에 서열목록의 사본을 전달해야 한다.

31. 규칙 13의3에 따라 서열목록(국제출원의 일부를 구성하지는 않지만, 국제조사를 목적으로 하는 서열목록)이 국제출원일 이후에 접수된 경우, 수리관청은 그 서열목록을 국제조사기관에 전달하여야 한다.

CHECKING BY THE INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY OR THE INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITY

32. The International Searching Authority or the International Preliminary Examining Authority shall check that any sequence listing received as part of the search copy, or of a copy of the international application provided for the purposes of international preliminary examination, is compliant with the requirements of WIPO Standard ST.26 and that the language-dependent free text meets the language requirements of the Authority. Where the sequence listing contains defects, or where the international application contains sequences that should have been included in a sequence listing but were not, the Authority may invite the applicant to submit a sequence listing under Rule 13ter.1 for the purposes of international search or Rule 13ter.2 for the purposes of international preliminary examination.

CORRECTION, RECTIFICATION AND AMENDMENT OF A SEQUENCE LISTING

33. Any correction under Rule 26, rectification under Rule 91 or amendment under Article 34(2)(b) of the description submitted in relation to a sequence listing forming part of the international application as filed and any sequence listing included in the international application by way of an amendment under Article 34(2)(b) of the description in relation to sequences contained in the international application as filed shall be made by submitting a complete new sequence listing compliant with WIPO Standard ST.26 including the relevant correction, rectification or amendment. The nature of the correction, rectification or amendment shall be clearly explained in an accompanying letter.

34. In compliance with WIPO Standard ST.26, any sequence listing referred to in paragraph 33 shall, where possible, maintain the original numbering of the sequences in the application as filed, representing any “intentionally skipped sequence” as prescribed by WIPO Standard ST.26, where necessary. Otherwise, the sequences shall be numbered in compliance with that Standard in the order in which they appear in the international application.

35. Where the sequence listing referred to in paragraph 33 as proposed to be corrected, rectified or amended is presented on physical media, the media shall be labeled “Sequence Listing - Correction”, “Sequence Listing - Rectification” or “Sequence Listing - Amendment”, as the case may be, or the equivalents in the language of publication, together with the international application number.

국제조사기관 또는 국제예비심사기관에 의한 수리관청의 확인

32. 국제조사기관 또는 국제예비심사기관은 조사용사본의 일부 또는 국제예비심사를 목적으로 제공된 국제출원 사본의 일부로 접수된 서열목록이 WIPO 표준 ST.26의 요건에 부합하는지와 언어의존적 자유텍스트가 해당 기관의 언어 요건을 만족하는지를 확인하여야 한다. 서열목록이 흠결을 포함하는 경우, 또는 국제출원이 서열목록에 포함되었어야 하지만 포함되지 못한 서열들을 포함하는 경우, 해당 기관은 출원인에게 국제조사를 목적으로 규칙 13의3.1에 따라 또는 국제예비심사를 목적으로 규칙 13의3.2에 따라 서열목록을 제출하도록 요구할 수 있다.

서열목록의 보정(correction), 정정(rectification) 그리고 보정(amendment)

33. 출원시 국제출원의 일부를 구성하는 서열목록과 관련하여 제출된 발명의 설명과 출원시 국제출원에 포함된 서열과 관련한 발명의 설명에 대한 조약 제34조(2)항(b)에 따른 보정에 의해 국제출원에 포함된 서열목록에 대한 규칙 26에 따른 보정(correction), 규칙 91에 따른 정정(rectification) 또는 조약 제34조(2)항(b)에 따른 보정(amendment)은 적절한 보정(correction), 정정(rectification) 또는 보정(amendment)을 포함하는 WIPO 표준 ST.26에 부합하는 완전히 새로운 서열목록을 제출함으로써 행해져야 한다. 보정(correction), 정정(rectification) 또는 보정(amendment)의 성격은 동봉하는 서신에서 알기 쉽게 설명되어야 한다.

34. WIPO 표준 ST.26에 부합하는 문단 33에 언급된 서열목록은, 가능한 경우, 제출된 출원서에 기재된 서열의 원(原)번호를 유지하여, 필요한 경우, WIPO 표준 ST.26에 의해 규정된 것처럼 “의도적으로 생략된 서열(intentionally skipped sequence)”을 나타낼 수 있도록 한다. 그렇지 않은 경우라면, 서열은 국제출원에서 보이는 순서대로 표준에 부합하게 번호링되어야 한다.

35. 보정(correction), 정정(rectification) 또는 보정(amendment)이 되도록 제안된 문단 33에 언급된 서열목록이 물리적 매체로 제시되는 경우, 그 물리적 매체는 국제출원번호와 함께, 경우에 맞게, “서열목록 - 보정(Sequence Listing - Correction)”, “서열목록 - 정정(Sequence Listing - Rectification)” 또는 “서열목록 - 보정(Sequence Listing - Amendment)”으로 표기되거나 또는 공개언어로 상응하게 표기되어야 한다.

36. Where the new sequence listing is received by the receiving Office, that Office shall not be required to check the content of the sequence listing. The Office may simply check that it has received an electronic file that appears to be a sequence listing, together with an accompanying letter and then forward these items to the International Searching Authority and International Bureau, together with any accompanying corrected, rectified or amended sheets of the main body of the international application.

INCORPORATION BY REFERENCE: MISSING AND ERRONEOUSLY FILED PARTS

37. A sequence listing missing from the international application as filed may be included into the international application under Rule 20.5, or a sequence listing erroneously filed may be removed and replaced under Rule 20.5*bis*. Where relevant, the appropriate sequence listing may be confirmed as incorporated by reference under Rule 20.6.

38. In accordance with Section 335, the procedures for such arrangements are equivalent to those for other parts of the description. Where the sequence listing is not incorporated by reference and the international filing date is corrected, there is no need to compare the newly provided sequence listing to that from the earlier filed application and the receiving Office need only tag the sequence listing in the appropriate manner and proceed as in Sections 310 and 310*bis*. Where the sequence listing is incorporated by reference, the procedure in Section 309 applies, in which case the receiving Office shall make the appropriate marking in the filename or metadata of the XML file containing the respective sequence listing. The receiving Office is recommended to seek guidance from the International Bureau if assistance is required in the comparison of sequence listings provided for confirmation of incorporation by reference with the sequence listing from an earlier application.

SEQUENCE LISTING NOT FORMING PART OF THE INTERNATIONAL APPLICATION

39. Any sequence listing furnished under Rule 13ter.1, 13ter.2 and 45bis.5(c) to an International Authority for the purposes of international search or preliminary examination shall not form part of the international application, pursuant to Rule 13ter.1(e) (where applicable, by virtue of Rules 13ter.2 and 45bis.5(c)). Any such sequence listing submitted shall be accompanied by a statement to the effect that the sequence listing does not go beyond the disclosure in the international application as filed.

36. 새로운 서열목록이 수리관청에 의해 접수되는 경우, 수리관청은 서열목록의 내용을 확인하도록 요구되어서는 안 된다. 수리관청은 동봉하는 서신과 함께 서열목록으로 보이는 전자파일을 접수하였다는 것을 간단히 확인한 후 이들을 국제출원의 본문에 동봉하는 보정된(corrected), 정정된(rectified) 또는 보정된(amended) 용지들과 함께 국제조사기관 및 국제사무국으로 전달할 수 있다.

인용에 의한 보완: 누락 부분 및 잘못 제출된 부분

37. 출원된 국제출원에서 누락된 서열목록은 규칙 20.5에 따라 국제출원에 포함될 수 있다. 또는, 출원시 잘못 제출된 서열목록은 규칙 20.5의2에 따라 삭제되고 대체될 수 있다. 해당하는 경우, 적절한 서열목록이 규칙 20.6에 따라 인용에 의해 보완된 것으로 확인될 수 있다.

38. 섹션 335에 따라, 그러한 순서에 대한 절차들은 발명의 설명의 다른 부분들에 대한 절차들과 동일하다. 서열목록이 인용에 의해 보완되지 않고 국제출원일이 수정되는 경우, 새로 제공된 서열목록을 우선권 주장의 기초가 되는 출원의 서열목록과 비교할 필요가 없고, 수리관청은 적절한 방식으로 서열목록을 태그하고 섹션 310 및 310의2의 규정에 따라 처리하지만 하면 된다. 서열목록이 인용에 의해 보완된 경우, 섹션 309에서의 절차가 적용되고, 이 경우, 수리관청은 각각의 서열목록을 포함하는 XML 파일의 파일이름 또는 메타데이터에 적절하게 표기해야 한다. 인용에 의한 보완을 확인하기 위해 제공된 서열목록을 우선권 주장의 기초가 되는 출원의 서열목록과 비교하는 데 있어 지원이 요구되는 경우, 수리관청은 국제사무국으로부터 지침을 구하도록 권고된다.

국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록

39. 규칙 13의3.1, 13의3.2 및 45의2.5(c)에 따라 국제조사 또는 국제예비심사를 목적으로 국제기관에 제공된 서열목록은 규칙 13의3.1(e)에 따라(해당하는 경우, 규칙 13의3.2 및 45의2.5(c)에 따라) 국제출원의 일부를 구성하지 말아야 한다. 제출된 그러한 서열목록은 해당 서열목록은 제출된 국제출원의 공지(disclosure) 범위를 넘어서지 않는다는 취지의 진술서(statement)에 의해 동봉되어야 한다.

40. Paragraphs 4 to 20 and 24 of this Annex shall apply mutatis mutandis to any such sequence listing. Such a sequence listing shall contain all sequences disclosed in the international application as filed that meet the criteria referred to in paragraph 6. In compliance with WIPO Standard ST.26, such a sequence listing shall, where possible, maintain the original numbering of the sequences in the application as filed, representing any “intentionally skipped sequence” as prescribed by WIPO Standard ST.26, where necessary. Otherwise, the sequences shall be numbered in compliance with that Standard in the order in which they appear in the international application.

41. Where such a sequence listing is furnished on physical media, the media shall be labeled “Sequence Listing Not Forming Part of the International Application”, or its equivalent in the language of publication or of international preliminary examination, together with the international application number.

TRANSMISSION OF SEQUENCE LISTINGS BETWEEN OFFICES

42. Where a sequence listing is to be transmitted between any of the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority, the International Preliminary Examining Authority and a designated or elected Office, it shall be sent with the file contents unchanged from the version received from the applicant. Where the sequence listing is transmitted online, the international application number and type of sequence listing (as filed, corrected, for purpose of international search, etc.) shall be encoded in the filename, referencing XML or equivalent metadata appropriate to the means of online transmission.

43. Where a sequence listing was received on a physical medium, the sequence listing may be transmitted online, in which case, the international application number and type of sequence listing should be encoded in the filename or associated metadata in the same way as if the sequence listing had been received online. If the sequence listing is transmitted on a physical medium, the medium should be physically labelled as indicated in the relevant paragraphs above, without changing any of the content on the medium.

40. 본 부속서의 문단 4 내지 20 및 24는 그러한 서열목록에 대하여도 준용하여 적용된다. 그러한 서열목록은 문단 6에 언급된 기준에 부합하는 출원된 국제출원에 공지된 모든 서열들을 포함하여야 한다. WIPO 표준 ST.26을 준수하여, 그러한 서열목록은, 가능한 경우, 출원된 출원서에 기재된 서열의 원(原)번호를 유지하여야 한다. 필요한 경우, WIPO 표준 ST.26에 의해 규정된 것처럼 “의도적으로 생략된 서열”을 나타낼 수 있도록 한다. 그렇지 않은 경우라면, 서열은 국제출원에서 보이는 순서대로 표준에 부합하게 번호링되어야 한다.

41. 그러한 서열목록이 물리적 매체로 제공되는 경우, 그 물리적 매체는 국제출원번호와 함께 공개되어 또는 국제예비심사언어로 “국제출원의 일부를 구성하지 않는 서열목록(Sequence Listing Not Forming Part of the International Application)” 또는 그에 상당하게 표기되어야 한다.

관청들 사이에 서열목록의 전송

42. 수리관청, 국제사무국, 국제조사기관, 국제예비심사기관, 지정관청 또는 선택관청 사이에 서열목록이 전송되는 경우, 서열목록은 출원인으로부터 접수된 버전에서 파일 내용이 변경되지 않게 전송되어야 한다. 서열목록이 온라인으로 전송되는 경우, 국제출원번호와 서열목록의 형태(출원된 것, 보정된 것, 국제조사를 목적으로 하는 것 등)가 온라인 전송 수단에 적합한 XML 또는 상응하는 메타데이터를 인용하여, 파일이름에 인코딩되어야 한다.

43. 서열목록이 물리적 매체로 접수된 경우, 서열목록은 온라인으로 전송될 수 있고, 그러한 경우에 서열목록이 온라인으로 접수된 것처럼 동일하게 국제출원번호와 서열목록의 형태가 파일이름 또는 관련된 메타데이터에 인코딩되어야 한다. 만약 서열목록이 물리적 매체로 전송된다면, 매체로 전송된 내용의 어느 것도 변경되지 않고, 그 매체는 상기 관련 문단들에 표시된 것처럼 물리적으로 표시되어야 한다.

PROCEDURE BEFORE DESIGNATED AND ELECTED OFFICES

44. Rules 13ter.3 and 76.5 require that no designated or elected Office shall require the applicant to furnish to it a sequence listing other than a sequence listing complying with the standard provided for in the Administrative Instructions. Where no sequence listing complying with the standard and containing the language-dependent free text in the language required for national processing is available to the designated or elected Office, that Office may require the applicant to furnish a translation under Rule 49.5 in the form of a new sequence listing according to paragraphs 17 and 18, within a time limit which shall be reasonable in the circumstances.

45. The designated or elected Office shall not require a new sequence listing as part of a translation under Rule 49.5 solely because a sequence listing already provided as part of the international application contains language-dependent free text in a second language in addition to that required for national processing or because the sequence listing does not contain national application identifiers in the general information part of the sequence listing.

지정관청 및 선택관청에서의 절차

44. 규칙 13의3.3 및 76.는 지정관청 또는 선택관청은 시행세칙에 규정된 기준에 부합하는 서열목록 외의 다른 서열목록을 제출하도록 출원인에게 요구하지 말아야 한다고 규정하고 있다. 그 표준에 부합하며 국내단계 처리를 위해 요구되는 언어로 작성된 언어의존적 자유텍스트를 포함하는 어떠한 서열 목록도 지정관청 또는 선택관청에서 이용할 수 없는 경우, 해당 관청은 문단 17과 18에 따르는 새로운 서열목록의 형태로 출원인에게 규칙 49.5에 따라 번역을, 상황상 합리적일 수 있는 기한 내에, 제공하도록 요구할 수 있다.

45. 이미 국제출원의 일부로 제공된 서열목록이 국내단계 처리에 필요한 언어 외의 제2의 언어로 기재된 언어의존적 자유텍스트를 포함한다는 이유 또는 서열목록이 서열목록의 일반정보부분에 국내출원의 식별기호를 포함하지 않는다는 이유만으로, 지정관청 또는 선택관청은 규칙 49.5에 따라 새로운 서열목록을 번역의 일부로 요구하지 말아야 한다.

ANNEX D
INFORMATION FROM FRONT PAGE OF
PUBLISHED INTERNATIONAL APPLICATION
TO BE INCLUDED IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(i)

The following information shall be extracted from the front page of the publication of the international publication for each published international application and shall, in accordance with Rule 86.1(i), appear in the corresponding entry of the Gazette:

1. as to the international publication:

1.1 the international publication number

1.2 the date of the international publication

1.3 an indication whether the following items were published in the published international application:

1.31 international search report

1.32 declaration under Article 17(2)

1.33 claims amended under Article 19(1)

1.34 statement under Article 19(1)

1.35 information concerning the removal of an erroneously filed element or part under Rule 20.5bis(b) or (c)

1.36 request for rectification under the first sentence of Rule 91.3(d)

1.37 information concerning the incorporation by reference of a missing element or part or a correct element or part as referred to in Rule 48.2(b)(v)

1.38 information concerning a priority claim under Rule 26bis.2(d)

부속서 D
규칙 86.1(i)에 따라 공보에 포함될 국제 출원 표지의 정보

다음 정보는, 공개된 각 국제출원의 국제공개의 표지에 인용되고, 규칙 86.1(i)에 따라 공보의 대응되는 부분에 표시된다 :

1. 국제공개에 관한 사항:

1.1 국제공개번호

1.2 국제공개일자

1.3 다음의 사항이 공개된 국제출원에서 공표되었는지 여부의 표시:

1.31 국제조사보고서

1.32 조약 제17조(2)에 따른 선언

1.33 조약 제19조(1)에 따른 청구항 보정

1.34 조약 제19조(1)에 따른 진술

1.35 규칙 20.5의2(b) 또는 (c)에 의거하여 잘못 제출된 자료 또는 부분 제거와 관련한 정보

1.36 규칙 91.3(d)의 첫 번째 문장에 따른 정정 신청

1.37 규칙 48.2(b)(v)에서 언급된 구성요소 또는 부분의 인용을 통한 병합에 관한 정보

1.38 규칙 26의2.2(d)에 따른 우선권주장에 관한 정보

1.39 information concerning a request under Rule 26bis.3 for restoration of the right of priority

1.4 the language in which the international application was filed

1.5 the language of publication of the international application

2. as to the international application:

2.1 the title of the invention

2.2 the symbol(s) of the International Patent Classification (IPC)

2.3 the international application number

2.4 the international filing date

3. as to any priority claim:

3.1 the application number of the earlier application

3.2 the date on which the earlier application was filed

3.3 where the earlier application is:

3.31 a national application: the country in which the earlier application was filed

3.32 a regional application: the authority entrusted with the granting of regional patents under the applicable regional patent treaty and, in the case referred to in Rule 4.10(b)(ii), a country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property for which that earlier application was filed

3.33 an international application: the receiving Office with which it was filed

4. as to the applicant, inventor and agent:

4.1 their name(s)

1.39 우선권의 회복을 위한 규칙 26의2.3에 따른 신청에 관한 정보

1.4 국제출원의 언어

1.5 국제출원의 공개언어

2. 국제 출원에 관한 사항:

2.1 발명의 명칭

2.2 국제특허분류(IPC)의 기호

2.3 국제출원번호

2.4 국제출원일

3. 우선권주장에 관한 사항:

3.1 선출원의 출원번호

3.2 선출원 일자

3.3 선출원이:

3.31 국내출원인 경우: 선출원 국가

3.32 지역출원인 경우: 적용 가능한 지역특허조약 하에서 지역특허의 허여 권한을 위임받은 기관 및 규칙 4.10(b)(ii)에 해당하는 경우 산업재산권 보호를 위한 파리조약의 회원국으로서 선출원을 제출한 국가

3.33 국제출원인 경우: 국제출원의 수리관청

4. 출원인, 발명자 및 대리인에 관한 사항:

4.1 상기인들의 성명

4.2 their mailing address(es)

5. as to the designated States:

5.1 their names

5.2 the indication of any wish for a regional patent

5.3 the indication that every kind of protection available is sought, unless otherwise indicated

6. as to a statement concerning non-prejudicial disclosure or exception to lack of novelty:

6.1 the date of the disclosure

6.2 the place of the disclosure

6.3 the kind of the disclosure (e.g., exhibition, scientific publication, conference reports, etc.)

6.4 the title of the exhibition, publication or conference

7. as to any indication in relation to deposited biological material furnished under Rule 13bis separately from the description:

7.1 the fact that such indication is published

7.2 the date on which the International Bureau received such indication

8. as to any declaration referred to in Rule 4.17 which was received by the International Bureau before the expiration of the time limit under Rule 26ter.1:

8.1 the fact that such a declaration was made and a reference to the applicable item in Rule 4.17 under which it was made.

4.2 상기인들의 우편주소

5. 지정국에 관한 사항:

5.1 지정국들의 명칭

5.2 지역특허를 희망한다면 그 기재

5.3 다른 방식으로 표시되지 않는 경우, 얻을 수 있는 모든 종류의 권리를 위한 것이라는 표시

6. 공지예외적용 개시 혹은 신규성 상실의 예외에 관한 진술사항:

6.1 개시일자

6.2 개시장소

6.3 개시의 종류 (예를 들면, 박람회, 학술적 공표, 회의 보고서 등)

6.4 박람회나 공표 혹은 회의의 명칭

7. 규칙 13의2의 규정에 따라 제출된 기탁된 생물학적 물질에 관한 기재사항

7.1 상기 기재가 공표된다는 사실

7.2 상기 기재를 국제사무국이 접수한 일자

8. 국제사무국이 규칙 26의3.1의 규정에 따른 기한 만료 전에 접수한 규칙 4.17에 언급된 모든 선언

8.1 상기 선언 사실 및 규칙 4.17의 해당 항목에 대한 언급

ANNEX E

INFORMATION TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE UNDER RULE 86.1(v)

1. The time limits applicable under Articles 22 and 39 in respect of each Contracting State.
2. The list of the non-patent literature agreed upon by the International Searching Authorities for inclusion in the minimum documentation.
3. The names of the national Offices which do not wish to receive copies under Article 13(2)(c).
4. The provisions of the national laws of Contracting States concerning international-type search.
5. The text of the agreements entered into between the International Bureau and the International Searching Authorities or the International Preliminary Examining Authorities.
6. The names of the national Offices which entirely or in part waived their rights to any communication under Article 20.
7. The names of the Contracting States which are bound by Chapter II of the PCT.
8. Index of concordance of international application numbers and international publication numbers, listed according to international application numbers.
9. Index of applicants' names giving, for each name, the corresponding international publication number(s).
10. Index of international publication numbers, grouped according to the International Patent Classification symbols.
11. Indication of any subject matter that will not be searched or examined by the various International Searching and Preliminary Examining Authorities under Rules 39 and 67.
12. Requirements of designated and elected Offices under Rules 49.5 and 76.5 in relation to the furnishing of translations.

부속서 E

규칙 86.1(v)에 따라 공보에 공개될 정보

1. 각 계약국에 대하여 조약 제22조 및 제39조의 규정에 따라 적용 가능한 기한
2. 최소문헌으로 국제조사기관이 합의한 비특허 문헌의 목록
3. 조약 제13조(2)(c)의 규정에 따라 사본의 접수를 원하지 않는 국내관청의 명칭
4. 국제형 조사와 관련한 계약국들의 국내법 규정
5. 국제사무국과 국제조사기관 혹은 국제예비심사기관 사이에 체결한 합의서의 내용
6. 조약 제20조의 규정에 따라 송부 받을 권리를 전부 또는 부분적으로 철회한 국내관청의 명칭
7. 조약 제2장에 기속되는 계약국의 명칭
8. 국제출원번호에 따라 열거된 국제출원번호 및 국제공개번호의 색인
9. 출원인 각각의 명칭과 그에 해당하는 국제공개번호를 제공하는 색인
10. 국제특허분류에 따라 구분된 국제공개번호 색인
11. 규칙 39 및 67의 규정에 따라 여러 국제조사기관 및 국제예비심사기관에 의하여 조사 또는 심사되지 않는 기술내용
12. 번역문의 제출과 관련한 규칙 49.5 및 76.5의 규정에 따른 지정관청 및 선택관청의 요건

13. The dates defining the period referred to in Rule 32.1(b) during which the international application, whose effects may be extended to a successor State under Rule 32.1, must have been filed.

14. The criteria for restoration of the right of priority applied by receiving Offices under Rule 26bis.3 or designated Offices under Rule 49ter.2, and any subsequent changes in that respect.

15. Information about the receiving Offices, the International Bureau and the International Searching and Preliminary Examining Authorities which provide for the excuse of delays in meeting time limits under Rule 82quater.2.

16. Any period of extension or additional period of extension under Rule 82quater.3

ANNEX F STANDARD FOR THE ELECTRONIC FILING AND PROCESSING OF INTERNATIONAL APPLICATIONS

Main Body and Appendices II – IV [PDF] (1104 KB)

Appendix I [PDF] (583 KB)

13. 규칙 32.1의 규정에 따라 승계국으로의 승계 효과를 갖는 국제출원이 제출되어야 하는 규칙 32.1(b)에 언급된 기간을 정의하는 일자

14. 규칙 26의2.3에 따라 수리관청에 또는 규칙 49의3.2에 따라 지정관청에 적용되는 우선권의 회복 기준, 및 이에 관해 수반되는 변경

15. 규칙 82의4.2에 의거한 기한 미준수에 대한 책임 면제를 제공하는 수리관청, 국제 사무국 및 국제조사/예비심사기관에 대한 정보

16. 규칙 82의4.3에 의거한 연장 기간 또는 추가 연장 기간

부속서 F 국제 출원의 전자 출원 및 처리 절차에 관한 표준

본문 및 별첨 II – IV [PDF] (1104 KB)

별첨 I [PDF] (583 KB)

ANNEX G

NOTIFICATION OF RECEIPT AND TRANSFER OF FEES

I. INTRODUCTION

1. Pursuant to Rules 96.2(b) and 96.2(c) and Section 114 of the PCT Administrative Instructions, the notification of receipt of fees and the transfer of fees collected by one Office for the benefit of another Office shall be carried out in accordance with the provisions set out in this Annex.

2. For the purposes of this Annex, the term “Office” has the same definition as in Rule 96.2(a).

II. AGREEMENTS AND TIMETABLES

II.1 AGREEMENT TO PARTICIPATE IN THE WIPO FEE TRANSFER SERVICE

3. An Office (“participating Office”) may agree with the International Bureau to participate in the WIPO process for exchanging fees via the International Bureau (“WIPO Fee Transfer Service”) for PCT purposes by:

(a) transferring some or all fees collected by it for the benefit of another participating Office to that other participating Office via the International Bureau in accordance with the provisions set out in this Annex; and

(b) having some or all fees collected by another participating Office for its benefit transferred to it via the International Bureau in accordance with the provisions set out in this Annex.

4. Where a collecting Office and the corresponding beneficiary Office have agreed to participate in the WIPO Fee Transfer Service, the transfer of

(a) international filing fees under Rule 15.2(c) or (d) collected by the Office in its capacity as a receiving Office for the benefit of the International Bureau;

(b) search fees under Rule 16.1(c) or (d) collected by the Office in its capacity as a receiving Office for the benefit of a participating Office in its capacity as an

부속서 G

수수료 수납 및 이체에 대한 통지

I. 서론

1. 규칙 96.2(b) 및 96.2(c)와 PCT 시행 세칙의 섹션 114에 의거하여 타 청의 혜택을 위해 한 청이 징수한 수수료 및 그 이체에 대한 통지는 부속서 G에 규정된 조항에 의거하여 처리한다.

2. 본 부속서의 목적에 맞게 “Office”라는 용어는 규칙 96.2(a)에서 규정한 것과 동일하게 정의하기로 한다.

II. 합의문 및 일정표

II.1 WIPO 수수료 이체 서비스에 참여하기 위한 합의문

3. 청(“참여청(participating Office)”)은 특허협력조약(PCT) 목적 하에서 국제 사무국을 통해 수수료를 교환하는 WIPO 절차(“WIPO 수수료 이체 서비스(WIPO Fee Transfer Service)”)에 참여하기 위해 국제 사무국과 다음에 대해 합의하기로 한다:

(a) 타 참여청의 혜택을 위해 본 참여청이 징수한 일부 또는 모든 수수료를 부속서 G에 규정된 조항에 의거하여 국제 사무국을 통해 타 참여청에 이체한다; 그리고

(b) 본 참여청의 혜택을 위해 타 참여청이 징수한 일부 또는 모든 수수료는 부속서 G에 규정된 조항에 의거하여 국제 사무국을 통해 본 참여청에 이체된다.

4. 수수료 징수청 및 대응하는 수혜청이 WIPO 수수료 이체 서비스에 참여하는데 동의하는 경우, 대응하는 수혜청으로의 추가적인 수수료 이체를 위해 수수료 징수청으로부터 국제 사무국으로의 수수료 이체는 규칙 15.2(c) 또는 (d), 규칙 16.1(c) 또는 (d), 규칙 45의2.3(b), 규칙 57.2(c) 또는 (d), 또는 해당하는 경우 규칙 16.1(e)에 따라 아래 수수료의 이체로 간주되며 징수청에 의한 제 3 자에게로의 지불(payment)로 간주되어서는 안 된다. 수수료 이체는 해당 청들 간에/ 또는 해당 청들과 국제 사무국간에 합의된 수수료 이체를 위한 일정표에 따라 즉시 진행하도록 한다. (해당하는 경우 국제 사무국을 포함하여) 수수료 이체를 수행하는 청은 수수료 이체에 필요한 모든 은행 수수료를 부담하도록 한다.

International Searching Authority;

(c) supplementary search fees under Rule 45bis.3(b) collected by the International Bureau for the benefit of a participating Office in its capacity as an Authority specified for supplementary search;

(d) handling fees under Rule 57.2(c) or (d) collected by an International Preliminary Examining Authority for the benefit of the International Bureau; and

(e) differences under Rule 16.1(e) relating to search fees received by the Office in its capacity as an International Searching Authority in a currency other than its fixed currency;

from the collecting office to the International Bureau for further transfer to the beneficiary Office shall be considered to be the transfer of said fee in accordance with Rule 15.2(c) or (d), Rule 16.1(c) or (d), Rule 45bis.3(b), Rule 57.2(c) or (d), or Rule 16.1(e), as applicable and shall not be considered a payment by the collecting office to a third party. The transfer shall be carried out promptly in accordance with a timetable for such transfers agreed between the Offices concerned and/or the International Bureau. The Office carrying out the transfer (including, where applicable, the International Bureau) shall bear all bank charges for the transfer of the fees.

5. A participating Office, in its capacity as an International Searching Authority, may agree with the International Bureau that some or all of the transfers of fees by it under paragraph 3(a) and the transfer of fees to it under paragraph 3(b) shall be subject to netting in accordance with the provisions set out in this Annex ("fee transfer subject to netting").

6. The agreement shall specify the formats referred to in paragraphs 10 and 14, below, in which notifications of fee payments and lists of fees to be transferred shall be exchanged.

7. The International Bureau shall publish a list of the PCT fee transfers that are part of the WIPO Fee Transfer Service for each participating Office in the PCT Gazette.

(a) 국제 사무국의 혜택을 위해 수리 관청의 역할을 하는 청이 징수한 규칙 15.2(c) 또는 (d)에 따른 국제 출원료;

(b) 국제조사기관의 역할을 하는 참여청의 혜택을 위해 수리 관청의 역할을 하는 청이 징수한 규칙 16.1(c) 또는 (d)에 따른 조사료;

(c) 보충적 조사를 위해 특정된 기관의 역할을 하는 참여청의 혜택을 위해 국제 사무국이 징수한 규칙 45의2.3(b)에 따른 보충적 조사료;

(d) 국제 사무국의 혜택을 위해 국제예비심사기관이 징수한 규칙 57.2(c) 또는 (d)에 따른 취급료; 및

(e) 고정 통화(fixed currency) 외의 통화(currency)로 국제조사기관의 역할을 하는 청이 징수한 조사료와 관련한 규칙 16.1(e)에 따른 차액;

5. 국제조사기관의 역할을 하는 참여청은 단락 3(a)에 따라 본 참여청에 의한 수수료 이체의 일부 또는 모두 및 단락 3(b)에 따라 본 참여청으로 이루어진 수수료 이체가 부속서 G에 규정된 조항("네팅(netting)을 통한 수수료 이체(fee transfer subject to netting)")에 의거하여 네팅(netting, 상계)의 대상이 될 수 있다는 것에 국제 사무국과 합의할 수 있다.

6. 본 합의문은 아래 단락 10과 14에서 언급된 포맷을 규정하여야 하며, 그 포맷을 이용하여 수수료 지불 통지 및 이체 되어야 하는 수수료 리스트를 교환하기로 한다.

7. 국제 사무국은 PCT 공보에 각 참여청에 대한 WIPO 수수료 이체 서비스의 일부인 PCT 수수료 이체 리스트를 게시하여야 한다.

II.2 COMMON TIMETABLE FOR FEE LISTS AND FEE TRANSFERS

8. The International Bureau shall, following consultation with participating Offices and taking into account dates when Offices are closed or bank transfers may not be possible, annually establish a timetable ("the common timetable") specifying the latest dates each month by which lists should be established under paragraphs 13 and 14, below, and transfer of fees made to and from the International Bureau under paragraphs 19 to 23, below. The timetable and any subsequently required modifications shall be transmitted to each participating Office and published in the PCT Gazette.

III. NOTIFICATION AND TRANSFER OF FEES VIA THE INTERNATIONAL BUREAU

III.1 NOTIFICATION OF THE RECEIPT OF FEES

Notification to the International Bureau by a Collecting Office

9. In accordance with Rule 96.2(b), a collecting Office shall promptly notify the International Bureau of each fee received in full by the Office for the benefit of the International Bureau or to be transferred to a beneficiary Office via the International Bureau. It shall preferably also promptly notify the International Bureau of other fees received, whether for the benefit of itself or of other beneficiary Offices in their role as receiving Office, International Searching Authority, Authority specified for supplementary search or International Preliminary Examining Authority.

10. A notification of a fee received by a collecting Office according to paragraph 9 shall be made to the International Bureau in a format agreed between the collecting Office and the International Bureau. The notification shall contain sufficient information to make clear the relevant international application and the type of fee paid and shall preferably be made using XML conforming to a DTD published for the purpose in Appendix I to Annex F.

11. In the case where an overpayment has been received, the fee shall be promptly notified as having been paid in the proper amount, without waiting for any refunds to be made.

II.2 수수료 리스트 및 수수료 이체에 대한 공통 일정표

8. 국제 사무국은 참여청들과 협의하고 참여청들이 휴무인 날 또는 은행 송금이 불가능 할 수 있는 날들을 고려하여 각 달마다 최신 날짜를 지정하는 일정표("공통 일정표 (common timetable)")를 연 단위로 작성하도록 한다. 해당 일정표를 기준으로 하여 단락 13과 14에 따라 수수료 리스트가 작성되어야 하며, 단락 19-23에 의거하여 국제 사무국으로 및 국제 사무국으로부터의 수수료 이체가 이루어져야 한다. 상기 일정표 및 이에 대한 추가적인 보정은 각 참여청에 전달되고 PCT 공보에 게시된다.

III. 국제 사무국을 통한 수수료 이체 및 통지

III.1 수수료 수납에 대한 통지

수수료 징수청에 의한 국제 사무국으로의 통지

9. 규칙 96.2(b)에 의거하여 징수청은 즉시 국제 사무국에 국제 사무국의 혜택을 위해 해당 청이 완전히 수납하였거나 또는 국제 사무국을 통해 수혜청으로 이체될 수수료에 대해 통지하도록 한다. 징수청은 또한 이미 수납한 다른 수수료가 있을 경우 본 청을 위한 것이든 수리 관청, 국제조사기관, 보충적 조사를 위해 특정된 기관 또는 국제예비심사기관의 역할을 하는 다른 수혜청들을 위한 것이든 국제 사무국에 이에 대해 통지하는 것이 바람직하다.

10. 단락 9에 의거하여 징수청에 의해 수납된 수수료에 대한 통지는 징수청과 국제 사무국간에 합의된 포맷을 사용하여 국제 사무국에 이루어져야 한다. 해당 통지는 관련 국제 출원 및 지불된 수수료 종류를 명확히 알 수 있을 만큼 충분한 정보를 포함하고 있어야 하며 부속서 F의 별첨 I에서의 목적을 위해 게재된 DTD에 맞는 XML을 사용하여 이루어지는 것이 바람직하다.

11. 과지불이 수납된 경우에는 그 차액에 대한 상환이 이루어지기 전에 해당 수수료가 과지불 되었다는 통지를 즉각적으로 발송하여야 한다.

Notification to the Beneficiary Office by the International Bureau

12. Where a notification under Rule 96.2(b) relates to a fee for a beneficiary Office other than the International Bureau, the International Bureau shall promptly inform the Office concerned. Where the search copy is transmitted to the International Searching Authority by the International Bureau on behalf of the receiving Office, information that the search fee has been paid may take the form of the transmission of the search copy and, where necessary, be delayed until the other requirements for such transmission have been met.

III.2 TRANSMISSION OF INFORMATION BY PARTICIPATING OFFICES TO THE INTERNATIONAL BUREAU CONCERNING MONTHLY OR OTHER PERIODIC FEE TRANSFERS

Transmission of fee transfer information by the Collecting Office

13. A participating collecting Office shall establish and transmit to the International Bureau, in accordance with the common timetable, a list of:

- (a) the fees collected by that Office in the course of the preceding month or other agreed interval, which are to be paid to the International Bureau or to be transferred via the International Bureau for the benefit of another Office; and
- (b) corrections and omissions relating to fees transferred, or which should have been transferred, in previous months.

14. The list shall be in a format agreed between the collecting Office and the International Bureau. The list shall contain sufficient information to validate the amounts to be transferred and shall preferably be made using XML conforming to the DTD published for the purpose in Appendix I of Annex F.

Differences in Fees Received by International Searching Authorities from Non-Participating Offices

15. Any participating International Searching Authority that receives search fees directly from receiving Offices in a prescribed currency different from the fixed currency shall,

국제 사무국에 의한 수해청으로의 통지

12. 규칙 96.2(b)에 의거한 통지가 국제 사무국 외의 수해청에 대한 수수료와 관련이 있는 경우, 국제 사무국은 즉시 해당 청에 이에 대해 알리도록 한다. 조사용 사본이 수리 관청을 대신하여 국제 사무국에 의해 국제조사기관에 전달된 경우 조사비가 이미 지불되었다는 정보는 조사용 사본 전달 양식(form)을 사용하여 전달할 수도 있지만, 필요한 경우 그 정보 전달을 위한 다른 요건이 충족될 때까지 지연 할 수 있다.

III.2 매달 이루어지는 또는 다른 정기적 형태의 수수료 이체에 대한 국제 사무국으로의 참여청들에 의한 정보 전달

징수청에 의한 수수료 이체 정보의 전달

13. 참여하는 징수청은 공통 일정표에 의거하여 국제 사무국에 다음의 리스트를 작성하여 전달하도록 한다:

- (a) 국제 사무국으로 지불 되어질 또는 타청의 혜택을 위해 국제 사무국을 통해 이체 될 전월(前月) 또는 다른 합의된 기간에 해당청이 징수한 수수료; 그리고
- (b) 이전 달에 송금되었어야 하거나 또는 송금된 수수료와 관련한 정정 및 누락.

14. 상기 리스트는 징수청과 국제 사무국 간에 합의된 포맷으로 작성되어야 한다. 상기 리스트는 이체 되어야 하는 금액을 입증할 수 있는 충분한 정보를 포함하고 있어야 하며 부속서 F의 별첨 I에서의 목적을 위해 게재된 DTD에 맞는 XML을 사용하여 이루어지는 것이 바람직하다.

국제조사기관이 수납한 수수료와 비참여청들이 수납한 수수료간의 차액

15. 고정 통화와는 다른 규정된 통화로 수리관청들로부터 직접 조사료를 수납한 국제조사기관은 합의된 기간에 해당 국제조사기관과 국제 사무국 간에 합의한 포맷을 사용하여 규정된 통화 및 고정 통화

at agreed intervals, establish and transmit to the International Bureau a list of the amounts of fees received in the prescribed and fixed currencies in a format agreed between the Authority and the International Bureau, sufficient to determine the difference due to the International Bureau or to the International Searching Authority in accordance with Rule 16.1(e).

16. The Authority shall also submit documentation agreed with the International Bureau showing the amounts transferred in the prescribed currency, the date, the exchange rate applied and the amount received in the fixed currency.

III.3 CHECKING OF FEE INFORMATION RECEIVED

17. The International Bureau shall check the fee information received in accordance with paragraphs 9, 13 and 15 against the information it holds in its databases with regard to the international applications concerned and confirm to that Office that the information it has received is consistent. In case of differences that require reconciliation, the International Bureau shall contact the participating Office. Where possible, any required corrections shall be made to the relevant notifications and lists in time to be reflected in the transmission of fees in the month following their receipt by the collecting Office.

III.4 CORRECTION OF ERRORS AND OMISSIONS

18. Any errors or omissions discovered in the information transmitted concerning fees collected by one Office for the benefit of another to be transferred through the WIPO Fee Transfer Service shall be notified promptly to the International Bureau. The International Bureau shall promptly inform any other Office to which the erroneous information has been transmitted, including notifying the beneficiary Office of any corrections required to amounts that have already been transferred to that Office. Where the error is discovered too late to correct the lists on which the transfers of fees are based during the same month, the correction shall be included in the lists and transfers to be made the following month.

III.5 CALCULATION OF AMOUNTS TO BE TRANSFERRED VIA THE INTERNATIONAL BUREAU; TRANSFER OF FEES VIA THE INTERNATIONAL BUREAU

III.5.1 Fee Transfers to the International Bureau Not Subject to Netting

로 수납한 수수료 금액의 리스트를 국제 사무국에 작성하여 전달하여야 하며, 이 때 상기 리스트는 규칙 16.1(e)에 의거하여 국제 사무국 또는 국제조사기관으로 전달될 차액을 결정할 수 있을 만큼 충분한 정보를 바탕으로 작성되어야 한다.

16. 국제조사기관은 또한 규정된 통화로 이체된 수수료, 수납한 날짜, 고정 통화로 수납된 수수료 및 적용 환율에 대한 정보를 담고 있는 국제 사무국과 합의한 문서를 제출하여야 한다.

III.3 수납한 수수료 정보에 대한 확인

17. 국제 사무국은 단락 9, 13 및 15에 의거하여 수납한 수수료 정보 대상이 되는 국제 출원에 대한 데이터베이스에 담겨있는 정보와 비교하여 국제사무국이 접수한 정보가 일치한다는 것을 해당 참여청에 확인시켜 주어야 한다. 조정을 요하는 차액이 발생한 경우 국제 사무국은 이에 대해 해당 참여청에 알려주어야 한다. 가능한 경우에는 필요한 정정 사항은 관련 통지 및 리스트에 적시에 표시하여 해당 징수청이 수납한 그 다음 달에 이루어지는 수수료 이체에 반영되도록 한다.

III.4 착오 및 누락의 정정

18. 타 청의 혜택을 위해 한 청이 징수하여 WIPO 수수료 이체 서비스를 통해 이체하여야 하는 수수료에 관해 전달된 정보에서 착오 또는 누락이 확인된 경우 즉시 국제 사무국에 통지하도록 한다. 국제 사무국은 잘못된 정보가 전달된 타 청에 이에 대해 즉시 알려야 하며, 이때 이미 이체된 수수료에 대한 정정 필요에 대해 해당 수혜청에도 통지하도록 한다. 이러한 착오가 너무 늦게 발견되어 수수료 이체가 기초한 리스트를 동월(同月)에 수정하는 것이 어려운 경우 수수료 차액을 리스트에 기재하여 그에 대한 송금이 다음 달에 이루어지도록 한다.

III.5 국제 사무국을 통해 이체되어야 하는 수수료의 계산; 국제 사무국을 통한 수수료의 이체

III.5.1 네팅(Netting)의 대상이 아닌 수수료의 국제 사무국으로의 이체

19. Where a fee transfer referred to in paragraph 3, above, is not subject to netting, the collecting Office shall transfer the amount indicated in the list transmitted according to paragraph 13, above, no later than the date set in the common timetable for the purpose. The collecting Office shall bear all bank charges, if any, for this transfer.

III.5.2 Fee Transfers from the International Bureau Not Subject to Netting

20. Where a fee transfer referred to in paragraph 3, above, is not subject to netting, the International Bureau shall transmit a list of the fees to be transferred to the beneficiary Office and transfer the total amount indicated in that list no later than the dates set in the common timetable for those purposes. The International Bureau shall bear all bank charges, if any, for this transfer.

III.5.3 Fee Transfers Subject to Netting

21. Where the agreement between a participating Office and the International Bureau has specified under paragraph 5, above, that fee transfer shall be subject to netting, the International Bureau shall establish and transmit each month, to that participating Office ("netting office"), no later than the date set in the common timetable, a netting statement comprising:

- (i) a list of the fees collected by other Offices for the benefit of the netting Office;
- (ii) a list of the fees collected by the netting Office for the benefit of other Offices; and
- (iii) an indication of the net amount in favor of the netting Office or of the International Bureau.

22. Where the net amount indicated on a netting statement is in favor of the participating Office, the International Bureau shall transfer the net amount to the netting Office no later than the date set in the common timetable. The International Bureau shall bear all bank charges, if any, for this transfer.

23. Where the net amount indicated on a netting statement is in favor of the International Bureau, the netting Office shall transfer the net amount to the International Bureau, no later than the date set in the common timetable. The participating Office shall bear all bank charges, if any, for this transfer.

19. 상기 단락 3에서 언급된 수수료 이체가 네팅의 대상이 아닌 경우 징수청은 상기 단락 13에 의거하여 제출된 리스트에 명시된 금액을 그 목적을 위해 공통 일정표에 표시된 날짜까지는 이체하도록 한다. 징수청은 이체 시 발생하게 되는 모든 은행 수수료를 부담하여야 한다.

III.5.2 네팅(Netting)의 대상이 아닌 수수료의 국제 사무국으로부터의 이체

20. 상기 단락 3에서 언급된 수수료 이체가 네팅(Netting)의 대상이 아닌 경우 국제 사무국은 수혜청에 이체되어야 하는 수수료에 대한 리스트를 전달하고 그 목적을 위해 공통 일정표에 표시된 날짜까지는 해당 리스트에 명시된 모든 수수료를 이체하여야 한다. 국제 사무국은 이체 시 발생하게 되는 모든 은행 수수료를 부담하여야 한다.

III.5.3 네팅(Netting)의 대상이 되는 수수료 이체

21. 참여청과 국제 사무국간의 합의문이 상기 단락 5에 의거하여 수수료 이체는 네팅을 통해 이루어져야 한다고 특정한 경우, 국제 사무국은 다음으로 구성된 네팅 문서를 공통 일정표에 정해진 날짜까지는 참여청("netting office")에 매달 작성하여 전달하여야 한다:

- (i) 참여청의 혜택을 위해 타청들이 징수한 수수료들의 리스트;
- (ii) 타청들의 혜택을 위해 참여청이 징수한 수수료들의 리스트; 그리고
- (iii) 참여청 또는 국제 사무국에 유리한 순액(net amount) 표시.

22. 네팅 문서에 명시된 순액(net amount)이 참여청에 유리한 경우, 국제 사무국은 그 금액만큼을 공통 일정표에 정해진 날짜까지는 참여청에 이체하여야 한다. 국제 사무국은 이체 시 발생하게 되는 모든 은행 수수료를 부담하여야 한다.

23. 네팅 문서에 명시된 순액(net amount)이 국제 사무국에 유리한 경우 참여청은 그 금액만큼을 공통 일정표에 정해진 날짜까지는 국제 사무국에 이체하여야 한다. 참여청은 이체 시 발생하게 되는 모든 은행 수수료를 부담하여야 한다.

III.5.4 Transfer of Fees Not Included in the WIPO Fee Transfer Service

24. Any fee transfer between a collecting Office and a beneficiary Office that is not included in the WIPO Fee Transfer Service, despite one or other Office being a participating Office, shall be carried out in accordance with paragraph 25, below.

IV. TRANSFER OF FEES BY OR TO OFFICES NOT PARTICIPATING IN THE WIPO FEE TRANSFER SERVICE

25. Where either a collecting Office or the corresponding beneficiary Office has not agreed to participate in the WIPO Fee Transfer Service ("non-participating Office"), the transfer, where applicable, of:

(a) international filing fees under Rule 15.2(c) or (d) collected by the Office in its capacity as a receiving Office for the benefit of the International Bureau;

(b) search fees under Rule 16.1(c) or (d) collected by the Office in its capacity as a receiving Office for the benefit of a non-participating Office in its capacity as an International Searching Authority;

(c) supplementary search fees under Rule 45bis.3(b) collected by the International Bureau for the benefit of the non-participating Office in its capacity as an Authority specified for supplementary search;

(d) handling fees under Rule 57.2(c) or (d) collected by the Office in its capacity as an International Preliminary Examining Authority for the benefit of the International Bureau; and

(e) differences under Rule 16.1(e) relating to search fees received by the Office in its capacity as an International Searching Authority;

shall be carried out promptly in accordance with Rule 15.2(c) or (d), Rule 16.1(c) or (d), Rule 45bis.3(b), Rule 57.2(c) or (d), or Rule 16.1(e), as applicable, preferably in accordance with a monthly time table for such transfers agreed between the Offices concerned and/or the International Bureau. The Office carrying out the transfer shall bear all bank charges, if any, for the transfer of the fees referred to in paragraphs (a), (b) and (d) and, where the difference belongs to the International Bureau, paragraph (e), whereas the International Bureau shall bear all bank charges, if any, for the transfer of the fees referred to in paragraph (c) and, where the difference belongs to the Office in its capacity as an International Searching Authority, paragraph (e).

III.5.4 WIPO 수수료 이체 서비스에 포함되지 않은 수수료들의 이체

24. 한 청 또는 상대방이 참여청인 경우일지라도 WIPO 수수료 이체 서비스에 포함되지 않은 징수청과 수혜청간의 수수료 송금은 아래 단락 25에 의거하여 이루어진다.

IV. WIPO 수수료 이체 서비스에 참여하지 않은 청들에 의한 또는 해당 청들로의 수수료 이체

25. 징수청 또는 대응하는 수혜청이 WIPO 수수료 이체 서비스에 참여하는 것에 합의하지 않은 경우("비참여청(non-participating Office)"), 다음의 경우와 같은 이체는, 즉

(a) 국제 사무국의 혜택을 위해 수리 관청의 역할을 하는 청이 징수한 규칙 15.2(c) 또는 (d)에 의거한 국제 출원료;

(b) 국제조사기관의 역할을 하는 비참여청의 혜택을 위해 수리 관청의 역할을 하는 청이 징수한 규칙 16.1(c) 또는 (d)에 의거한 조사료;

(c) 보충적 조사를 위해 특정된 기관의 역할을 하는 비참여청의 혜택을 위해 국제 사무국이 징수한 규칙 45의2.3(b)에 의거한 보충적 조사료;

(d) 국제 사무국의 혜택을 위해 국제예비심사기관의 역할을 하는 청이 징수한 규칙 57.2(c) 또는 (d)에 의거한 취급료; 그리고

(e) 국제조사기관의 역할을 하는 청이 수납한 조사료와 관련한 규칙 16.1(e)에 의거한 차액;

의 이체는 규칙 15.2(c) 또는 (d), 규칙 16.1(c) 또는 (d), 규칙 45의2.3(b), 규칙 57.2(c) 또는 (d), 또는 규칙 16.1(e)에 의거하여 즉시 진행 하도록 하며, 상황에 따라서는 해당 청들 간에 또는 해당 청들과 국제 사무국간에 합의된 이러한 송금에 대한 월간 일정표에 의거하여 수행하는 것이 바람직하다. 이체하는 청이 단락 (a), (b) 및 (d)에 언급된 수수료 이체에 대한 모든 은행 수수료를 지불해야 하며, 차액이 국제 사무국에 속하는 경우에도 단락 (e)에 언급된 수수료 이체에 대한 모든 은행 수수료를 지불해야 한다. 반면, 국제 사무국은 단락 (c)에 언급된 수수료 이체에 대한 모든 은행 수수료를 지불해야 하며, 차액이 국제조사기관의 역할을 하는 청에 속하는 경우에도 단락 (e)에 언급된 수수료 이체에 대한 모든 은행 수수료를 지불해야 한다.

[Annex G 및 문서의 끝]

2022 PCT 시행 세칙 발간 참여위원

총괄 특허제도과 이다나
 감수 국제출원과 나양희
 바이오헬스케어심사과 이준혁
 국제특허출원심사1팀 전선애
 특허제도과 이지영
 특허제도과 황선경

2022 PCT 시행 세칙

발행일 : 2022년 7월

발행 : 특허청 특허제도과

전화 : 042-481-5741

팩스 : 042-472-4743

ISBN : 979-11-6884-033-1 13500

이용허락 유형	표시 마크	이용허락범위
[제4유형] 제1유형+상업적 이용금지+변경금지	 	- 출처 표시 - 비상업적 이용만 가능 - 변형 등 2차적 저작물 작성 금지